# Bulletin

## de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 5 - Numéro 38

26 septembre 2008

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2008
ISSN 17104149

AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

# Table des matières


**1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers** **4**
1.1 Avis et communiqués
1.2 Réglementation
1.3 Autres décisions

**2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières** **6**
2.1 Rôle d'audiences
2.2 Décisions

**3. Distribution de produits et services financiers** **23**
3.1 Avis et communiqués
3.2 Réglementation
3.3 Autres consultations
3.4 Retraits aux registres des représentants
3.5 Modifications aux registres des inscrits
3.6 Avis d'audiences
3.7 Décisions administratives et disciplinaires
3.8 Autres décisions

**4. Indemnisation** **66**
4.1 Avis et communiqués
4.2 Réglementation
4.3 Autres consultations
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
4.5 Fonds d'assurance-dépôts
4.6 Autres décisions

**5. Institutions financières** **68**
5.1 Avis et communiqués
5.2 Réglementation et lignes directrices
5.3 Autres consultations
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
5.5 Sanctions administratives
5.6 Autres décisions

**6. Marchés des valeurs** **73**
6.1 Avis et communiqués
6.2 Réglementation et instructions générales
6.3 Autres consultations
6.4 Sanctions administratives pécuniaires
6.5 Interdictions
6.6 Placements
6.7 Régime de l'autorité principale
6.8 Offres publiques
6.9 Information sur les valeurs en circulation
6.10 Autres décisions
6.11 Annexes et autres renseignements

**7. Bourses, chambres de compensation et organismes d'autoréglementation** **208**
7.1 Avis et communiqués
7.2 Réglementation de l'Autorité
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR
7.4 Autres consultations
7.5 Autres décisions


**Liste des acronymes et abréviation :**

| | |
|---|---|
| Autorité : | Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF |
| BDRVM : | Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières |
| CSF : | Chambre de la sécurité financière |
| ChAD : | Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF |
| OAR : | Organismes d'autoréglementation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité |
| OCRCVM : | Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières |

# 1.

# Gouvernance de l’Autorité des marchés financiers

1.1 Avis et communiqués
1.2 Réglementation
1.3 Autres décisions

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

## 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

# Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences
2.2 Décisions

## 2.1 RÔLES D'AUDIENCES

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Corporation de Valeurs mobilières Dundee* (intimée) | 2008-029 | Alain Gélinas | 7 octobre 2008, 9 h 30 | Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1] | À la suite de la demande du 28 août 2008 et de l'avis d'audience du 28 août 2008<br>Audience *pro forma* |
| 2° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *MF Global Canada Cie* (intimée) | 2008-030 | Alain Gélinas | 7 octobre 2008,<br>9 h 30 | Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1] | À la suite de la demande du 28 août 2008 et de l'avis d'audience du 28 août 2008<br>Audience *pro forma* |
| 3° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *F.D. De Leuw & Associés inc.* et *Francis Daniel De Leuw* (McMillan Binch, Meldensohn, avocats) | 2006-026 | Alain Gélinas<br>Gerald La Haye | 7 octobre 2008,<br>9 h 30 | Interdiction d'opération sur valeurs, retrait des droits conférés par l'inscription, blâme & pénalité administrative<br>[LVM-152, 265, 273 & 273.1] | À la suite de l'audience du 10 septembre 2008<br>Audience *pro forma* |
| 4° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Gestion de patrimoine Intégralis* (Gowling Lafleur Henderson) (intimée) | 2008-019 | Alain Gélinas | 8 octobre 2008,<br>9 h 30 | Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-159 et 273.1] | À la suite de la demande du 25 juin 2008, de l'avis d'audience du 26 juin 2008 et de la remise du 22 juillet 2008 |

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c *9-1-1 Finance inc.* et *Groupe 9-1-1 Finance S.E.N.C.* et *Mario Corriveau* et *Frédéric C. Tremblay* et *Liz Perez Villarreal* et *Johanne L'Heureux* et *Alice Plamondon* et *Jean-Paul Mercier* (intimés) (Woods, avocats) | 2008-005 | Alain Gélinas | 9 octobre 2008,<br>9 h 30 | Demande d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs<br>[LVM-265 et 266] | À la suite de l'audience du 31 janvier 2008, de la décision *ex parte* du 1er février 2008 et des audiences *pro forma* du 11, 28 février et 31 mars 2008 ainsi que des remises du 16 mai, du 19 juin 2008 et du 15 juillet 2008<br>Audience *pro forma* |
| 6° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Themistoklis Papadopoulos* et *Mario Bright* et *PNB Management inc*. et *2967-9420 Québec inc.* et *David Mizrahi* et *Brian Ruse* et *4384610 Canada inc*. et *4190424 Canada inc*. (intimés) et *Angela Shafidas* et *Services Financiers Dundee inc*. (Heenan Blaikie, avocats) et *Me Daniel Meyer* | 2008-004 | Alain Gélinas | 9 octobre 2008,<br>14 h 00 | Demande de prolongation de blocage<br>[LVM-250 (2e al.)] | Avis d'audience du 18 septembre 2008 |

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Ouaknine* et *Sydney Elhadad* et *Royal-Lepage Versailles* et *Renée Sarah Arsenault* et *Nicolas Tétrault* et *Groupe Sutton Royal inc*. et *D. Mizrahi & Associated Ltd* (Irving Mitchell Kalichman, avocats) et *Giuseppe (Joseph) Geroue* et *Anthanasios Papadopoulos* et *Paul Chronopoulos* et *Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal* et *Jean Robillard, ès qualités d'administrateur provisoire de P.N.B. Management inc., 2967-9420 Québec inc., 4190424 Canada inc. et 4384610 Canada inc.* (McCarthy Tétrault) | | | | | |

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Elliott Page Limitée* (Financière Manuvie) | 2008-023 | Alain Gélinas | 10 octobre 2008, 9 h 30 | Demande de blâme et de pénalité administrative [LVM 273 et 273.1] | À la suite de l'audience *pro forma* du 29 août 2008 |
| 8° | *Normand Théberge* c. *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) | 2008-020 | Alain Gélinas<br>Jean-Pierre Major | 17 octobre 2008, 9 h 30 | Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM 322] | À la suite de l'audience du 27 août 2008 |
| 9° | *Vincenzo Farrugia* (Michelin et ass.) c. *Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières* (OCRCVM) | 2008-026 | Alain Gélinas<br>Jean-Pierre Major | 23 octobre 2008, 9 h 30 | Demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation [LVM 322] | À la suite de l'audience *pro forma* du 29 août 2008 |
| 10° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée* (Stein & Stein, avocats) (intimée) | 2008-009 | Alain Gélinas<br>Jean-Pierre Major | 24 octobre 2008, 9 h 30 | Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1] | À la suite de l'audience du 17 juin 2008 et de la remise du 25 septembre 2008 |

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Future Growth Group inc.* et *Future Growth Fund Limited* et *Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited* et *Future Growth World Fund* et *Adrian Samuel Leemhuis* (intimés) | 2008-013 | Alain Gélinas<br>Jean-Pierre Major | 3 décembre 2008,<br>9 h 30 | Interdiction d'opération sur valeurs<br>[LVM-265] | À la suite des audiences *pro forma* des 2, 20 mai, 26 juin et 28 août 2008<br>Audience *pro forma* |
| 12° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Gestion de Capital Triglobal inc.* et *Société de gestion de fortune Triglobal inc.* et *Themistoklis Papadopoulos* et *Anna Papathanasiou* et *Franco Mignacca* et *Joseph Jekkel* et *PNB Management inc.* et *Mario Bright* et *Focus Management inc.* et *Ivest Fund Ltd* et *Kevin Coombes* et *3769682 Canada Inc.* (intimés) et | 2007-033 | Alain Gélinas | 21 janvier 2009,<br>9 h 30 | Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire<br>[LVM-249, 257, 265, et 266]<br>Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel | À la suite de l'audience du 23 septembre 2008 |

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Interactive Brokers* et *Banque CIBC* et *Groupe Financier Banque TD* et *BNP Parisbas (Canada)* (mises en cause) | | | | | |
| 13° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Gestion de Capital Triglobal inc.* et *Société de gestion de fortune Triglobal inc.* et *Themistoklis Papadopoulos* et *Anna Papathanasiou* et *Franco Mignacca* et *Joseph Jekkel* et *PNB Management inc.* et *Mario Bright* et *Focus Management inc.* et *Ivest Fund Ltd* et *Kevin Coombes* et *3769682 Canada Inc.* (intimés) et *Interactive Brokers* et *Banque CIBC* et *Groupe Financier Banque TD* et *BNP Parisbas (Canada)* (mises en cause) | 2007-033 | Alain Gélinas | 22 janvier 2009,<br>9 h 30 | Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire<br>[LVM-249, 257, 265, et 266]<br>Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel | À la suite de l'audience du 21 janvier 2009 |

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières Québec

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° | Parties (Avocats) | N° du dossier | Membre(s) | Date | Nature | Commentaires |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14° | *Autorité des marchés financiers* (Girard et al.) c. *Gestion de Capital Triglobal inc.* et *Société de gestion de fortune Triglobal inc.* et *Themistoklis Papadopoulos* et *Anna Papathanasiou* et *Franco Mignacca* et *Joseph Jekkel* et *PNB Management inc.* et *Mario Bright* et *Focus Management inc.* et *Ivest Fund Ltd* et *Kevin Coombes* et *3769682 Canada Inc.* (intimés) et *Interactive Brokers* et *Banque CIBC* et *Groupe Financier Banque TD* et *BNP Parisbas (Canada)* (mises en cause) | 2007-033 | Alain Gélinas | 23 janvier 2009,<br>9 h 30 | Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire<br>[LVM-249, 257, 265, et 266]<br>Demande d'audience de Franco Mignacca et de Joseph Jekkel | À la suite de l'audience du 22 janvier 2009 |

Le 26 septembre 2008

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M$^{e}$ Claude St Pierre, Secrétaire général à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211
Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

## 2.2 DÉCISIONS

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N$^{o}$ : 2007-029

DÉCISION N° : 2007-029-001

DATE : le 15 septembre 2008

EN PRÉSENCE DE : M$^{e}$ ALAIN GÉLINAS
M$^{e}$ GERALD LA HAYE
M$^{e}$ MICHELLE THÉRIAULT

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
DEMANDERESSE

c.

HANS PETER BLACK
INTIMÉ

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

[Article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M$^{e}$ Jean-Nicolas Wilkins
Procureur de l'Autorité des marchés financiers

M$^{e}$ Neil H. Stein
Procureur de Hans Peter Black

Date d'audience : 11 mars 2008

DÉCISION

Le 29 novembre 2007, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande à l'effet d'imposer à Hans Peter Black, intimé en la présente instance, des pénalité administratives, en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec[1] et de l'article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*[2].

À la suite à cette demande, le Bureau a, le 5 décembre 2007, adressé un avis aux parties en cause pour une audience devant se tenir le 21 janvier 2008 au siège du Bureau. Suite à une demande de remise, l'audience dans ce dossier a finalement procédé le 11 mars 2008.

Le Bureau rappelle d'abord les faits qui ont été allégués par l'Autorité dans sa demande du mois de novembre 2007, ainsi que les arguments à l'appui de sa demande.

LES FAITS DE LA DEMANDE

1. L'intimé est représentant, administrateur, président, membre de la direction et seul actionnaire de la société Conseiller Interinvest Corporation du Canada ltée, tel qu'il appert d'une copie de l'état des informations sur une personne morale du Registraire des entreprises datée du 18 octobre 2007;

---

1. L.R.Q., c. V-1.1.
2. L.R.Q., c. A-33.2.

2. La société Conseiller Interinvest Corporation du Canada ltée est un conseiller en valeurs de plein exercice inscrit auprès de la demanderesse depuis le 10 août 1988 par la décision n° 88-E-1375;

3. L'article 227 du *Règlement sur les valeurs mobilières*[3] (ci-après le « *Règlement* ») précise à son paragraphe 6° que :

> « 227. Le représentant ou le membre de la direction avise l'Autorité dans un délai de 10 jours:
>
> 6° d'une ou plusieurs actions civiles intentées contre lui pour un montant global supérieur à 50 000 $; »

4. Bien que l'intimé ait fait l'objet contre lui d'actions civiles pour un montant supérieur à cinquante mille dollars (50 000 $), celui-ci n'a jamais avisé la demanderesse dans le délai prescrit par le Règlement;

5. Le 24 mars 2004, monsieur Michel Dupuis a entrepris contre l'intimé une action civile devant la Cour supérieure du Québec, district de Saint-Jérôme, le tout tel qu'il appert du dossier de la Cour supérieure du Québec portant le numéro de Cour 700-17-001880-045;

6. Tel qu'il appert d'une copie du plumitif du dossier de Cour 700-17-001880-045 datée du 18 octobre 2007, à ce jour le dossier n'est pas terminé, la dernière inscription au plumitif étant une attestation de dossier complet;

7. Dans cette demande, monsieur Michel Dupuis poursuit l'intimé et les codéfendeurs pour la somme de deux cent cinquante et un mille huit cent trente-six dollars et cinq cents (251 836,05 $);

8. Le 22 février 2006, la compagnie 102751 Canada inc. a entrepris contre l'intimé une action civile devant la Cour supérieure du Québec, district de Montréal, le tout tel qu'il appert du dossier de la Cour supérieure du Québec portant le numéro de Cour 500-11-027551-064;

9. Tel qu'il appert d'une copie du plumitif du dossier de Cour 500-11-027551-064 datée du 18 octobre 2007, à ce jour le dossier n'est pas terminé, la dernière inscription au plumitif étant une mention de requête continuée *sine die* pour dépôt d'échéancier;

10. Dans cette demande, la compagnie 102751 Canada Inc. poursuit l'intimé et des codéfendeurs pour la somme de sept millions deux cent cinquante-neuf mille dollars (7 259 000 $);

11. Le 27 février 2006, la compagnie Montrawest Ltd. a entrepris contre l'intimé une action civile devant la Cour supérieure du Québec, district de Montréal, le tout tel qu'il appert du dossier de la Cour supérieure du Québec portant le numéro de Cour 500-11-027550-066;

12. Tel qu'il appert d'une copie du plumitif du dossier de Cour 500-11-027550-066 datée du 18 octobre 2007, à ce jour le dossier n'est pas terminé, la dernière inscription au plumitif étant une mention de requête continuée *sine die* pour dépôt d'échéancier;

13. Dans cette demande, la compagnie Montrawest Ltd. poursuit l'intimé et les codéfendeurs pour la somme d'un million neuf cent quatre-vingt-cinq mille dollars (1 985 000 $);

14. Bien que l'intimé ait été au courant des poursuites entreprises contre lui, celui-ci a fait défaut d'aviser la demanderesse de celles-ci dans le délai de 10 jours prévu par le Règlement;

15. C'est lors d'une inspection tenue chez Conseiller Interinvest Corporation du Canada ltée, le 6 juillet 2007, que la demanderesse s'est rendu compte que plusieurs poursuites avaient été intentées contre l'intimé;

16. Faisant suite à cette inspection, la demanderesse a transmis, le 10 juillet 2007, à l'intimé une lettre lui enjoignant de fournir la nature des poursuites dont il faisait l'objet, le nom des parties en causes, les montants réclamés ainsi que les documents déposés à la Cour, tel qu'il appert d'une copie de la lettre transmise à l'intimé en date du 10 juillet 2007;

---

3. R.R.Q., c. V-1.1, r. 1.

17. Le 23 juillet 2007, l'intimé a transmis à la demanderesse un bref résumé des poursuites entreprises contre lui, tel qu'il appert d'une copie de la lettre transmise par l'intimé datée du 23 juillet 2007;

18. Bien que dûment requis par la lettre du 10 juillet 2007, l'intimé n'a pas fourni à la demanderesse, dans sa réponse du 23 juillet 2007, l'ensemble des informations demandées;

19. Le 24 juillet 2007, la demanderesse a de nouveau transmis à l'intimé une lettre lui rappelant son obligation de fournir les détails des poursuites entreprises contre lui, tel qu'il appert d'une copie de la lettre datée du 24 juillet 2007;

20. Malgré que l'intimé ait transmis en date du 1er août 2007, du 6 août 2007 et du 10 septembre 2007 des réponses à la demanderesse concernant les poursuites auxquelles il doit faire face, à ce jour, les réponses demandées initialement par la demanderesse le 10 juillet 2007 demeurent incomplètes, tel qu'il appert d'une copie des lettres datées du 1er août 2007, du 6 août 2007 et du 10 septembre 2007 déposées en liasse;

21. Prises de façon individuelle ou globalement, les poursuites ci-dessus mentionnées représentent un montant supérieur à cinquante mille dollars (50 000 $);

22. De fait, la somme totale des trois poursuites entreprises contre l'intimé est toujours pendante devant la Cour et est de plus de neuf millions quatre cent quatre-vingt-quinze mille huit cent trente-six dollars et cinq cents (9 495 836,05 $);

23. Le défaut de l'intimé d'aviser la demanderesse qu'il faisait l'objet de poursuites civiles pour un montant global supérieur à cinquante mille dollars (50 000 $) persiste depuis plus de :

    a) Trois (3) ans et trois (3) mois, soit du 24 mars 2004 au 6 juillet 2007, date à laquelle la demanderesse a été informée de la poursuite entreprise par monsieur Michel Dupuis dans le dossier de la Cour supérieure du Québec portant le numéro de Cour 700-17-001880-045;

    b) Un (1) an et quatre (4) mois, soit du 22 février 2006 au 6 juillet 2007, date à laquelle la demanderesse a été informée de la poursuite entreprise par la compagnie 102751 Canada inc. dans le dossier de la Cour supérieure du Québec portant le numéro de Cour 500-11-027551-064;

    c) Un (1) an et quatre (4) mois, soit du 27 février 2006 au 6 juillet 2007, date à laquelle la demanderesse a été informée de la poursuite entreprise par la compagnie Montrawest Ltd. dans le dossier de la Cour supérieure du Québec portant le numéro de Cour 500-11-027550-066;

24. Considérant les pouvoirs du Bureau, en application de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[4], d'imposer une pénalité administrative jusqu'à concurrence d'un million de dollars (1 000 000 $), à toute personne ayant fait défaut de respecter une disposition de la *Loi sur les valeurs mobilières*[5] ou d'un règlement pris en application de celle-ci;

25. Considérant le pouvoir de la demanderesse, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*[6], de demander au BDRVM d'imposer de telles sanctions et de telles amendes.

L'AUDIENCE DU 11 MARS 2008

Faisant suite à l'avis d'audience du 5 décembre 2007 et à une demande de remise de l'intimé, l'audience s'est tenue au Bureau le 11 mars 2008. Au cours de cette audience, l'Autorité a formulé plusieurs demandes d'amendement de ses procédures, de manière à corriger les dates qui apparaissent à la demande :

- Au paragraphe 5, la date du 24 mars 2004 est changée pour celle du 17 mars 2004;
- Au paragraphe 11, la date du 27 février 2006 est changée pour celle du 22 février 2006;

4. Précitée, note 1.
5. *Ibid.*
6. Précitée, note 2.

- Au paragraphe 23 a), la date du 24 mars 2004 est changée pour celle du 19 mars 2004;
- Au paragraphe 23 b), la date du 22 février 2006 est changée pour celle du 24 février 2006;
- Au paragraphe 23 c), la date du 27 février 2006 est changée pour celle du 24 février 2006;
- Au niveau des conclusions touchant le dossier de la Cour portant le numéro 700-17-001880-045, la date du 24 mars 2004 est changée pour celle du 19 mars 2004;
- Au niveau des conclusions touchant le dossier de la Cour portant le numéro 500-11-027551-064, la date du 22 février 2006 est changée pour celle du 24 février 2006;
- Au niveau des conclusions touchant le dossier de la Cour portant le numéro 500-11-027550-066, la date du 27 février 2006 doit être remplacée par celle du 24 février 2006.

L'Autorité a fait entendre Jean-Simon Lemieux, analyste en conformité financière.

Le procureur de l'intimé a annoncé qu'il y avait admission de responsabilité de la part de son client et que la seule question à régler était celle de la sévérité de la pénalité administrative. Il a fait entendre Hans Peter Black.

Ainsi que l'Autorité le signale dans sa demande, trois actions civiles ont été entreprises contre l'intimé devant la Cour supérieure du Québec. Il s'agit des actions portant les numéros de greffe 700-17-001880-045 (ci-après, le dossier Dupuis), 500-11-027551-064 (ci-après, le dossier Mobile) et 500-11-027550-066 (ci-après, le dossier Montrawest). L'Autorité a soumis des documents liés à une quatrième action intentée envers l'intimée, mais celle-ci ne fait pas l'objet de la présente demande de pénalité administrative.

Lors de l'audience, les objets des trois litiges en question ont été expliqués au tribunal.

Le dossier Dupuis a pour objet une requête en dommages formulée par Michel Dupuis à l'endroit de Janet et Hans Black. Les dommages qui y sont allégués auraient été causés au demandeur sur la ferme de M. Black par un cheval lui appartenant. M. Black disposait d'une assurance pour ce type de situation.

Le dossier Mobile a pour objet une action en remboursement d'un prêt consenti à Interconinvest, une société contrôlée par l'intimé par Mobile, une société dont il était administrateur.

Le dossier Montrawest est semblable au dossier Mobile : il a pour objet une action en remboursement d'un prêt consenti à Interconinvest, une société contrôlée par l'intimé par Montrawest, une société dont il était président et directeur. Ce litige a fait l'objet d'un règlement dont les termes sont tenus confidentiels. Il n'y a pas eu de transaction déposée au dossier de la Cour, car les parties attendent que les termes de leur entente soient réalisés pour déposer une déclaration de règlement hors cour.

L'enquêteur de l'Autorité explique qu'il a pris connaissance de l'existence du dossier Montrawest en consultant les dossiers de la Cour supérieure concernant les autres actions. M. Black ne l'a jamais avisé de l'existence de ce dossier. Lors de son témoignage, M. Black explique que, selon sa compréhension du dossier, celui-ci était réglé au moment où les demandes d'information de l'Autorité lui ont été transmises.

Le procureur de l'Autorité explique que, pour simplifier le calcul des pénalités administratives, l'Autorité a fixé arbitrairement au 6 juillet 2007 la date de fin de la période de calcul du délai. Cette date est celle à laquelle, lors d'une inspection tenue chez Conseiller Interinvest Corporation du Canada ltée, la demanderesse s'est rendu compte de l'existence des autres poursuites intentées contre l'intimé. Il n'y a cependant eu aucun avis de l'existence d'une poursuite transmis dans ce dossier. L'enquêteur de l'Autorité affirme avoir pris connaissance de cette poursuite le 26 septembre 2007.

Lors de sa plaidoirie, le procureur de l'Autorité a souligné l'importance des montants en jeu dans les actions entreprises envers M. Black. Il reconnaît cependant que l'objet du dossier Dupuis est d'une gravité moindre que les deux autres, ces dernières mettant en question les capacités de l'intimé à titre de dirigeant. Le procureur est cependant d'avis que l'infraction prévue au paragraphe 6° de l'article 227 du *Règlement* ne distingue pas entre la nature des poursuites civiles auxquelles il réfère.

Le procureur de l'intimé signale que son client n'a pas agi de mauvaise foi et qu'il a collaboré avec l'Autorité, notamment en lui transmettant plusieurs des documents qui constituent aujourd'hui son dossier.

Il ajoute que M. Black a mis en place un système de vérification grâce auquel plusieurs personnes sont chargées de s'assurer du respect de la réglementation touchant les informations qui doivent être transmises à l'Autorité.

Le procureur de l'intimé fait remarquer que la plus grosse amende est demandée par rapport à un dossier qui n'avait aucun lien avec les activités de conseiller et dans lequel le sinistre était assuré. Il suggère au Bureau de distinguer entre la gravité de l'objet des poursuites aux fins de fixer le montant des pénalités administratives. Il plaide que le montant de 500 $ par mois est aléatoire. L'objet de la pénalité est de faire comprendre à l'individu et au public que le comportement ne sera pas toléré et c'est dans cette optique qu'il faut fixer une méthode de calcul juste et adéquate.

L'ANALYSE

Le Bureau a considéré plusieurs facteurs avant d'imposer la pénalité administrative. Le premier facteur est celui de maintenir la confiance des investisseurs face aux marchés financiers.

La confiance des investisseurs est tributaire d'un encadrement adéquat des bourses, des firmes et des organismes de réglementation ou d'autoréglementation. La première ligne de défense des marchés financiers repose cependant sur les firmes et les professionnels agissant auprès des investisseurs. L'honorable juge Iacobucci de la Cour suprême rappelait ainsi, dans l'arrêt *Pezim* c. *Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)*[7], l'importance de l'encadrement des personnes inscrites au sein de la structure réglementaire de l'industrie des valeurs mobilières au Canada :

> « Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p. 314:
>
> D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette Cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584,
>
> (…)
>
> Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables. »[8]

Les autres facteurs que le tribunal a considérés dans le présent dossier sont les suivants :

- la protection des investisseurs et du bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières;
- la gravité du manquement;
- l'expérience et la réputation de la firme;
- l'importance des avis concernant les actions civiles intentées afin de s'assurer de la solvabilité, de la compétence et de la probité des firmes dans l'industrie et de prévenir les risques systémiques;
- la coopération de la firme;
- la dissuasion générale; et
- l'ensemble de la preuve.

Au niveau dissuasion générale, il est utile de rappeler que la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Cartaway Resources Corp.* reconnaît qu'il est raisonnable de conclure que la dissuasion générale a un

7. *Pezim* c. *Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers),* [1994] 2 R.C.S. 557.
8. *Id.*, 592.

rôle à jouer dans la réglementation des marchés de capitaux[9]. Le Bureau peut donc tenir compte de cet élément lorsqu'il se prononce dans l'intérêt public quant à la sévérité d'une pénalité.

Le Bureau est d'avis que l'obligation qui est faite à la personne inscrite d'aviser l'Autorité qu'une ou plusieurs actions civiles ont été intentées est fondamentale pour un encadrement efficace des marchés financiers.

Il est utile de rappeler que l'article 152 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[10] prévoit qu'une personne inscrite doit être compétente, solvable et probe.

De telles actions civiles soulèvent tout d'abord toute la problématique de l'impact de ces poursuites à l'égard de la solvabilité de la firme. On peut soulever des doutes concernant la qualité des recommandations faites par une firme poursuivie qui tente de renflouer ses coffres. De tels avis permettent également à l'Autorité de s'assurer que les dirigeants et les administrateurs de la personne inscrite présentent les compétences et la probité voulue pour assurer la protection des épargnants. Il est utile de souligner cependant que l'Autorité n'a pas mis en doute dans le présent dossier, la compétence, la solvabilité ou la probité de l'intimé.

Ces avis ont néanmoins une fonction préventive essentielle afin de s'assurer que les personnes inscrites remplissent toujours les conditions de leur inscription.

À titre de facteurs aggravants, le Bureau note que la firme a été inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice depuis près de vingt ans. De plus, la personne inscrite n'a pas avisé elle-même, des manquements, mais ceux-ci ont été découverts suite à une inspection de l'Autorité. Le Bureau constate l'importance des actions civiles en terme monétaire.

Le tribunal a également tenu compte des facteurs atténuants suivants :

1. La poursuite dans le dossier Michel Dupuis (Cour supérieure no 700-17-001880-045) n'a aucun lien avec les activités de conseiller ou de dirigeant d'entreprise de M. Black;
2. Le sinistre était assuré dans le dossier Dupuis;
3. La mise en place d'un système de vérification afin de s'assurer du respect de la réglementation.

LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, de la preuve présentée par cette dernière et des représentations des divers procureurs à l'instance, le Bureau arrive à la conclusion que la demande d'imposition d'une pénalité administrative introduite par l'Autorité est bien fondée.

En conséquence, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[11] et de l'article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*[12], prononce l'ordonnance suivante :

> IMPOSE à l'intimé une pénalité administrative de dix mille dollars (10 000 $), conformément à l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[13], pour avoir contrevenu à l'article 227 du *Règlement sur les valeurs mobilières*[14], pour la période du 24 mars 2004 au 6 juillet 2007, dans le dossier de la Cour supérieure 700-17-001880-045;
>
> IMPOSE à l'intimé une pénalité administrative de huit mille dollars (8 000 $), conformément à l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[15], pour avoir contrevenu à l'article 227 du *Règlement sur les valeurs mobilières*[16], pour la période du 22 février 2006 au 6 juillet 2007, dans le dossier de la Cour supérieure 500-11-027551-

9. [2004] 1 R.C.S. 672.
10. Précitée, note 1.
11. Précitée, note 1.
12. Précitée, note 2.
13. Précitée, note 1.
14. Précité, note 3.
15. Précitée, note 1.
16. Précité, note 3.

064; et

IMPOSE à l'intimé une pénalité administrative de huit mille dollars (8 000 $), conformément à l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[17], pour avoir contrevenu à l'article 227 du *Règlement sur les valeurs mobilières*[18], pour la période du 27 février 2006 au 6 juillet 2007 dans le dossier de la Cour supérieure 500-11-027550-066.

Le Bureau conformément au premier alinéa de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*[19], autorise l'Autorité des marchés financiers à percevoir le paiement de ces pénalités.

Fait à Montréal, le 15 septembre 2008.

*(S) Alain Gélinas*
M^e^ Alain Gélinas, président par intérim

*(S) Gerald La Haye*
M^e^ Gerald La Haye, membre

*(S) Michelle Thériault*
M^e^ Michelle Thériault, membre

17. Précitée, note 1.
18. Précité, note 3.
19. Précitée, note 1.

# 3.

# Distribution de produits et services financiers

3.1 Avis et communiqués
3.2 Réglementation
3.3 Autres consultations
3.4 Retraits aux registres des représentants
3.5 Modifications aux registres des inscrits
3.6 Avis d'audiences
3.7 Décisions administratives et disciplinaires
3.8 Autres décisions

## 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

## 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

### Courtiers en valeurs

| Nom | Prénom | Nom de la firme | Date d'interruption |
|---|---|---|---|
| Aarenau | Brian David | La Corporation Canaccord Capital | 2008-09-04 |
| Archer | Delrose Eunice | Placements Manuvie incorporée | 2008-09-04 |
| Ashcroft | Brendan Gregory John | Les Partenaires Versant inc. | 2008-09-16 |
| Beaucage | Edith | Le Groupe Option Retraite inc. | 2008-09-16 |
| Bechamp | Regan Allyson | Gestion MD limitée | 2008-09-03 |
| Bonfanti | Josephine | Les Partenaires Versant inc. | 2008-09-08 |
| Bossuyt | Wendy Yvonne | TD Waterhouse Canada inc. | 2008-09-12 |
| Bouchard | Lucie Michele Marie | Industrielle Alliance Valeurs Mobilières inc. | 2008-09-11 |
| Bruneau | Christian | Le Groupe Option Retraite inc. | 2008-09-16 |
| Carra | Benoit | Gestion MD limitée | 2008-09-09 |
| Caruth | Murray Daniel | La Corporation Canaccord Capital | 2008-09-16 |
| Cooper | Richard Lacaud | Brockhouse & Cooper inc. | 2008-08-29 |
| Dewling | Shane Francis Nicholas | Gestion MD limitée | 2008-09-17 |
| Dorenbush | Daniel Isaac | RBC Dominion Valeurs Mobilières inc. | 2008-09-01 |
| Dutil | Jean Junior | Newedge Canada inc. | 2008-09-15 |
| Frangakis | Irene | Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | 2008-09-10 |
| Gauthier | Yvon | Le Groupe Option Retraite inc. | 2008-09-12 |
| Karellas | Spyros Peter | Les Partenaires Versant inc. | 2008-09-08 |
| Lapalme | Eric | Le Groupe Option Retraite inc. | 2008-09-16 |
| McLellan | Padmini | Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | 2008-09-10 |
| McTaggart | Joanna Mary | Compagnie de valeurs mobilières D & D | 2008-09-12 |
| Milova | Nina Leonidovna | Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | 2008-09-10 |
| Ruah | Stephane | Scotia Capitaux inc. | 2008-09-12 |
| Searle | Lorne Martin | Blackmont Capital inc. | 2008-09-08 |
| Shaw | Adam Michael | Loewen, Ondaatje, McCutcheon limitée | 2008-09-10 |
| Tetrault | Joseph Louis Robert Guy | Gestion de Capital Assante Ltée | 2008-09-05 |
| Thomas | Dwight George | Blackmont Capital inc. | 2008-09-08 |
| Trudel | Bertrand | Le Groupe Option Retraite inc. | 2008-09-10 |
| Whitehouse | Allan Clifford | Financière Banque Nationale inc. | 2008-09-01 |
| Yu | Alan Tat-Loon | BMO Ligne d'action inc. | 2008-09-16 |

### Conseillers en valeurs

| Nom | Prénom | Nom de la firme | Date d'interruption |
|---|---|---|---|
| Marleau | David | Northwater gestion inc. | 2008-09-12 |
| Russell | Daniel John | Phillips, Hager & North gestion de placements ltée | 2008-09-19 |

**Cabinets de services financiers et sociétés autonomes**

**Sans mode d'exercice**

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
Montréal : (514) 395-0337
Sans frais :1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

| Disciplines et catégories de disciplines | Mentions spéciales |
|---|---|
| 1a Assurance de personnes | A Restreint à l'assurance-vie |
| 1b Assurance contre les accidents ou la maladie | B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie |
| 2a Assurance collective de personnes | C Courtage spécial |
| 2b Régime d'assurance collective | D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière |
| 2c Régime de rentes collectives | E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché |
| 3a Assurance de dommages (Agent) | F Placement de parts permanentes et de parts privilégiées |
| 3b Assurance de dommages des particuliers (Agent) | |

| | |
|---|---|
| 3c | Assurance de dommages des entreprises (Agent) |
| 4a | Assurance de dommages (Courtier) |
| 4b | Assurance de dommages des particuliers (Courtier) |
| 4c | Assurance de dommages des entreprises (Courtier) |
| 5a | Expertise en règlement de sinistres |
| 5b | Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers |
| 5c | Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises |
| 5d | Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur |
| 5e | Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers |
| 5f | Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises |
| 6 | Planification financière |
| 7 | Courtage en épargne collective |
| 8 | Courtage en contrats d'investissements |
| 9 | Courtage en plans de bourses d'études |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|---|---|---|---|---|
| 168226 | Aboudrarene | Mounir | 7 | 2008-09-12 |
| 100066 | Afshar | Yousef | 1A | 2008-09-23 |
| 100258 | Alonso | Patricia | 7 | 2008-09-17 |
| 178138 | Atkinson | Marie-Eve | 7, F | 2008-09-16 |
| 170155 | Badibanga | Serge Beya | 7 | 2008-09-22 |
| 175434 | Beaulieu | Aurélien | 1B | 2008-09-17 |
| 101722 | Beaupré | Richard | 7 | 2008-09-17 |
| 151311 | Beauvais | Alain | 6 | 2008-09-19 |
| 170587 | Beckers | Jonathan | 7 | 2008-09-17 |
| 179333 | Belhimer | Fadila | 7 | 2008-09-17 |
| 178851 | Bendahan | Frederic | 7 | 2008-09-16 |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|---|---|---|---|---|
| 144331 | Bergeron | Valérie | 3B | 2008-09-19 |
| 178204 | Bernier | Yannick | 7, F | 2008-09-16 |
| 175204 | Bernier | Olivier | 3B | 2008-09-19 |
| 158020 | Bertrand | Judith | 4B | 2008-09-19 |
| 157870 | Bessette | Lucie | 4B | 2008-09-23 |
| 138922 | Blier | Claudine | 5D | 2008-09-19 |
| 164388 | Blouin | David | 7 | 2008-09-17 |
| 142430 | Bouchard | Helio Edouard | 7 | 2008-09-17 |
| 176372 | Bourget | Annie | 5E | 2008-09-19 |
| 165275 | Brassard | Sarah-Louise | 3B | 2008-09-20 |
| 155758 | Brody | Richard | 1A | 2008-09-18 |
| 144248 | Buist | Suzanne | 7, F | 2008-09-16 |
| 162320 | Buttino | Mario | 7 | 2008-09-16 |
| 136871 | Bédard | Danielle | 4B | 2008-09-19 |
| 101822 | Bédard | Denise | 7, F | 2008-09-16 |
| 178930 | Bélanger | Karl | 3C | 2008-09-19 |
| 179020 | Bélanger | Jonathan | 5A | 2008-09-19 |
| 154808 | Bélisle | Louis | 1B | 2008-09-17 |
| 179580 | Caron | Lissia | 1A | 2008-09-18 |
| 157486 | Castonguay | Linda | 4B | 2008-09-17 |
| 166660 | Cavé | Jean Patrick | 1A | 2008-09-18 |
| 162728 | Champagne | Nicole | 4A | 2008-09-22 |
| 175474 | Chaurette | Benoit | 1A | 2008-09-23 |
| 165953 | Chbat | Sylvie | 7, F | 2008-09-16 |
| 159905 | Chiasson | Line | 7, F | 2008-09-16 |
| 152482 | Chouinard | Stéphane | 6 | 2008-09-19 |
| 153043 | Chouinard | Alain | 7 | 2008-09-17 |
| 152482 | Chouinard | Stéphane | 7 | 2008-09-17 |
| 179528 | Cloutier-Carreau | Julien | 7 | 2008-09-16 |
| 108074 | Coté | Raymond | 7 | 2008-09-17 |
| 142966 | Davignon | Evangéline | 4A | 2008-09-17 |
| 179153 | De Montigny | René | 7 | 2008-09-17 |
| 165782 | Derridj | Bahia | 1B | 2008-09-17 |
| 109758 | Desjardins | André | 1A | 2008-09-17 |
| 109758 | Desjardins | André | 2A | 2008-09-17 |
| 139739 | Di Vito | Nadia | 1A, 4B | 2008-09-17 |
| 164458 | Dickson | Arlen | 1A | 2008-09-19 |
| 164458 | Dickson | Arlen | 7 | 2008-09-17 |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|---|---|---|---|---|
| 152663 | Dieujuste | Stéphane | 7 | 2008-09-11 |
| 167632 | Dineva | Kapka Blagoeva | 5D | 2008-09-17 |
| 173890 | Dorantes Bullones | Meyby Yelitze | 7 | 2008-09-17 |
| 160120 | Doville | Marie-Josée | 4B | 2008-09-19 |
| 145406 | Drouin | Denise | 7, F | 2008-09-16 |
| 168736 | Dumas | Sandra | 7, F | 2008-09-17 |
| 111339 | Dumont | Colette | 7, F | 2008-09-17 |
| 175890 | Dupré | Marc | 1A | 2008-09-18 |
| 178589 | El-Sbaihi | Bahjat | 7 | 2008-09-10 |
| 153737 | Fernandes | Samantha | 7 | 2008-09-12 |
| 169507 | Fleury | Nicole | 3B | 2008-09-18 |
| 176598 | Fortin | Jean-François | 7 | 2008-09-16 |
| 179264 | Fournier | Katerine | 7 | 2008-09-17 |
| 114288 | Genest | Louise | 6 | 2008-09-19 |
| 169242 | Gingras | David | 7, F | 2008-09-11 |
| 114862 | Giroux | Yves | 3A | 2008-09-19 |
| 138783 | Gouin | Johanne | 4A | 2008-09-17 |
| 168924 | Grenier | Véronique | 4B | 2008-09-17 |
| 166766 | Ionita | Valentin | 9 | 2008-09-17 |
| 138750 | Jean-Louis | Alain | 7 | 2008-09-11 |
| 109084 | Jean-de Civita | Gisèle | 7 | 2008-09-15 |
| 177043 | Kapera | Isabelle | 7 | 2008-09-15 |
| 140317 | Labbé | Henri | 5D | 2008-09-19 |
| 171960 | Labelle | Christian | 5E | 2008-09-19 |
| 171535 | Lafleur | Mariane | 7 | 2008-09-17 |
| 118242 | Laflèche | Pierre | 6 | 2008-09-17 |
| 118338 | Lafortune | André | 7, F | 2008-09-16 |
| 167195 | Lalonde | Diane | 7 | 2008-09-12 |
| 118640 | Lalonde | Richard | 4A | 2008-09-23 |
| 168880 | Larochelle | David | 4B | 2008-09-17 |
| 120270 | Lebel | Denis | 1A, 2A | 2008-09-18 |
| 120773 | Lefebvre | Guy | 6 | 2008-09-17 |
| 120773 | Lefebvre | Guy | 7, F | 2008-09-12 |
| 137866 | Legris-Cuillierrier | Nicole | 7, F | 2008-09-16 |
| 137032 | Lemay | Lucy | 5A | 2008-09-19 |
| 121386 | Leroux | Yves | 7 | 2008-09-11 |
| 178192 | Levasseur | Charles | 1B | 2008-09-17 |
| 122041 | Lord | Lynn | 7, F | 2008-09-17 |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|---|---|---|---|---|
| 170027 | Lévesque | Claude | 5D | 2008-09-19 |
| 149681 | Mailhot | Frances | 7, F | 2008-09-16 |
| 148116 | Mallette | Frédéric | 7 | 2008-09-12 |
| 171071 | Maloney | Anne | 4A | 2008-09-23 |
| 122567 | Manasserian | Jack | 1A | 2008-09-22 |
| 123378 | Maziade | Johanne | 6 | 2008-09-23 |
| 161323 | McCarthy | Cherie | 7 | 2008-09-16 |
| 174677 | McLellan | Padmini | 7 | 2008-09-10 |
| 144858 | Mercier | Myriam | 7 | 2008-09-12 |
| 157644 | Michaud | Céline | 1A | 2008-09-19 |
| 175953 | Minier | Nancy | 7 | 2008-09-16 |
| 176516 | Mongeau | Francine | 1A | 2008-09-22 |
| 159942 | Montigny | Nathalie | 7, F | 2008-09-10 |
| 172889 | Moreau | Marie-Ève | 9 | 2008-09-15 |
| 178585 | Morin-Levasseur | Claudia | 1B | 2008-09-17 |
| 178716 | Ostrout-Tardif | Marie-Eve | 7 | 2008-09-12 |
| 125467 | Ouimet | Éric | 1A, 2A | 2008-09-17 |
| 178272 | Ould Hartane | Sidi Mohamed | 1A | 2008-09-17 |
| 125533 | Pageau | Lucille | 4B | 2008-09-17 |
| 125778 | Paquette | Nathalie | 7, F | 2008-09-12 |
| 125843 | Paradis | Annie | 3B | 2008-09-20 |
| 167933 | Parent | Patrick | 1A | 2008-09-23 |
| 125936 | Paré | Gérard | 1A | 2008-09-23 |
| 170781 | Payant | Eric | 3B | 2008-09-17 |
| 126310 | Pellerin | Chantal | 7, F | 2008-09-16 |
| 177774 | Pelletier | Stéphanie | 3B | 2008-09-17 |
| 175129 | Perreault | Simon | 1B | 2008-09-17 |
| 168621 | Plamondon | France | 7 | 2008-09-10 |
| 178225 | Plesu | David | 1B | 2008-09-17 |
| 177763 | Popbou  Peughouia | Irene Blandine | 3B | 2008-09-17 |
| 178586 | Pronovost | Kristel | 1A | 2008-09-18 |
| 128152 | Quintana Espinoza | Ricardo | 1A, 2A | 2008-09-18 |
| 172371 | Robin | Nathalie | 7 | 2008-09-11 |
| 178391 | Rochon | Christian | 3C | 2008-09-19 |
| 129355 | Rodrigue | Sylvie | 3A | 2008-09-17 |
| 179544 | Romulus | Benjamin Clément | 7 | 2008-09-12 |
| 172423 | Rossi | Mark | 7 | 2008-09-11 |
| 173352 | Rousseau | Isabelle | 9 | 2008-09-16 |

| Certificat | Nom | Prénom | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|---|---|---|---|---|
| 174448 | Ruggero | Béatrice | 5B | 2008-09-20 |
| 171118 | Safieddine | Youssef | 1A | 2008-09-18 |
| 169674 | Salek | Monika | 7, F | 2008-09-18 |
| 171467 | Santoni | Gary | 1A | 2008-09-18 |
| 174896 | Sapota | Katarzyna | 7 | 2008-09-16 |
| 148411 | Sigouin | Carole | 7, F | 2008-09-16 |
| 169671 | Simiz | Alina Mindricel | 7 | 2008-09-17 |
| 178732 | Smith | Jody | 7 | 2008-09-16 |
| 179709 | Soosaithas | Sujan | 7 | 2008-09-15 |
| 131407 | St-Georges | Luc | 7, F | 2008-09-12 |
| 168386 | St-Georges | Nathalie | 7, F | 2008-09-17 |
| 169429 | St-Gerard | Rick | 7 | 2008-09-11 |
| 135683 | St-Germain | Geneviève | 3B, E | 2008-09-17 |
| 131475 | St-Jean | Louise | 3A | 2008-09-17 |
| 179210 | Sénéchal | Denis | 1A | 2008-09-22 |
| 131848 | Talbot | Claire | 7 | 2008-09-15 |
| 166877 | Tessier | Joshua | 7 | 2008-09-15 |
| 166877 | Tessier | Joshua | 1A | 2008-09-19 |
| 175971 | Therrien | Louise | 4B | 2008-09-19 |
| 132389 | Thibault | Daniel | 5A | 2008-09-18 |
| 132220 | Thériault | Camillien | 4A | 2008-09-18 |
| 132292 | Théroux | Annie | 4A | 2008-09-18 |
| 132295 | Théroux | Jean-Marie | 4A | 2008-09-18 |
| 132676 | Toupin | Christian | 7, F | 2008-09-18 |
| 174229 | Tran | Thai Thien Van | 7 | 2008-09-16 |
| 173900 | Tremblay-Marcoux | Mélanie | 1A | 2008-09-17 |
| 170262 | Tétrault | Robert | 1A | 2008-09-17 |
| 157720 | Vincent | Carole | 7 | 2008-09-12 |
| 177898 | Zhan | Ling | 7 | 2008-09-10 |

**Suspension**

| Certificat | Représentant | Numéro de décision | Décision | Disciplines | Date de la décision |
|---|---|---|---|---|---|
| 112881 | Denise Fradette | 2008-PDIS-0096 | Suspension | 3A | 2008-09-12 |

## 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

**Courtiers en valeurs**

| Nom de la firme | Nom | Prénom | Date de cessation |
|---|---|---|---|
| Brockhouse & Cooper Inc. | Cooper | Richard Lacaud | 2008-08-29 |
| Capital Wellington Ouest | Bird | Tanya Rosaleen | 2008-09-17 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | Ferman | Bruce Aaron | 2008-09-11 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | Frumau | Diane | 2008-09-10 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | McLellan | Padmini | 2008-09-10 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | Morris | Denise Catherine | 2008-09-10 |
| Corporation Recherche Capital | Mills | Patrick Michael | 2008-09-08 |
| Financière Banque Nationale inc. | Legresley | David Malcolm Balfour | 2008-09-12 |
| Financière Banque Nationale inc. | Wood | William David | 2008-09-12 |
| Gestion MD limitée | Warrack | Ian McArthur | 2008-09-01 |
| Gestion MD limitée | Webb | Anthony Allan | 2008-09-01 |
| Goldman Sachs Canada inc. | Lenarduzzi | Guido | 2008-09-08 |
| La Corporation Canaccord Capital | Foley | David Lawrence | 2008-08-29 |
| Les Partenaires Versant inc. | Ashcroft | Brendan Gregory John | 2008-09-16 |
| Les Partenaires Versant inc. | Bonfanti | Josephine | 2008-09-08 |
| Les Partenaires Versant inc. | Silberstein | Noam | 2008-09-08 |
| Les Partenaires Versant inc. | Spall | Kevin William | 2008-09-08 |
| Merrill Lynch Canada inc. | Burke | Malcolm Patrick | 2008-09-16 |
| Merrill Lynch Canada inc. | Dorri-Esfahani | Sepanta | 2008-09-15 |
| NBCN Inc. | Wood | William David | 2008-09-12 |
| RBC Dominion Valeurs Mobilières inc. | Densham | Alan Wayne | 2008-09-11 |
| RBC Dominion Valeurs Mobilières inc. | Dorenbush | Daniel Isaac | 2008-09-01 |
| Scotia Capitaux inc. | Dorsey | Kenneth Scott | 2008-09-15 |
| Scotia Capitaux inc. | Lieberman | Philip Ian | 2008-09-15 |
| Scotia Capitaux inc. | McLeod | James Bruce | 2008-09-12 |
| Valeurs mobilières Desjardins inc. | Littlejohn | Gary Peter | 2008-09-12 |

**Conseillers en valeurs**

| Nom de la firme | Nom | Prénom | Date de cessation |
|---|---|---|---|
| Bimcor inc. | Ignacy | Ted | 2008-09-15 |
| Gestion de placements TD inc. | Keaveney | Michael James | 2008-09-19 |
| Gestion Palos inc. | Gaucher | Michel | 2008-09-19 |
| Gestion Palos inc. | Kaneb | Thomas | 2008-09-19 |
| Gestion Palos inc. | Malouf | Peter J. | 2008-09-16 |
| Gestion Palos inc. | Marleau | Charles | 2008-09-19 |
| Gestion Palos inc. | Marleau | Philippe | 2008-09-19 |
| Northwater gestion inc. | Marleau | David Laurent | 2008-09-12 |
| Phillips, Hager & North gestion de placements ltée | Russell | Daniel John | 2008-09-19 |

### 3.5.2 Les cessations d'activités

**Cabinets de services financiers**

| Inscription | Nom du cabinet ou du représentant autonome | Disciplines | Date de cessation |
|---|---|---|---|
| 500826 | Ascension 2000 inc. | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes<br>Assurance de dommages | 2008-09-23 |
| 502083 | Normand Théberge | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes | 2008-09-23 |
| 503367 | Gérard Paré | Assurance de personnes | 2008-09-23 |
| 503398 | Grégoire Morin | Assurance de personnes | 2008-09-18 |
| 503902 | Claude Ladouceur inc. | Planification financière<br>Assurance de dommages | 2008-09-23 |
| 505720 | Patrick Bolduc | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes | 2008-09-19 |
| 508292 | Jean-Olivier Lemieux | Assurance de personnes | 2008-09-23 |
| 508594 | Gabriel Morin | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes | 2008-09-18 |
| 508689 | Clément Adam | Assurance de personnes | 2008-09-19 |
| 509702 | Alain Bellemare | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes | 2008-09-22 |
| 509745 | Gérard Chouinard | Planification financière | 2008-09-19 |
| 511681 | Services financiers Chaudière-Appalaches (2004) inc. | Assurance de personnes | 2008-09-23 |
| 511834 | Raymond Lévesque | Assurance de personnes<br>Planification financière | 2008-09-17 |
| 511884 | Neil Tanna | Assurance de personnes | 2008-09-18 |
| 512330 | Services financiers Éric Beauchesne inc. | Assurance de personnes | 2008-09-23 |

| Inscription | Nom du cabinet ou du représentant autonome | Disciplines | Date de cessation |
|---|---|---|---|
| 512822 | Jacques Desautels | Assurance de personnes | 2008-09-18 |
| 512981 | Julie Michaud | Assurance de personnes | 2008-09-17 |

### 3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables

**Courtiers en valeurs**

| Nom de la firme | Nom | Prénom | Date de cessation |
|---|---|---|---|
| Brockhouse & Cooper Inc. | Cooper | Richard Lacaud | 2008-08-29 |
| Capital Wellington Ouest | Bird | Tanya Rosaleen | 2008-09-17 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | Ferman | Bruce Aaron | 2008-09-11 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | Frumau | Diane | 2008-09-10 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | McLellan | Padmini | 2008-09-10 |
| Corporation de Valeurs Mobilières Dundee | Morris | Denise Catherine | 2008-09-10 |
| Corporation Recherche Capital | Mills | Patrick Michael | 2008-09-08 |
| Financière Banque Nationale inc. | Legresley | David Malcolm Balfour | 2008-09-12 |
| Financière Banque Nationale inc. | Wood | William David | 2008-09-12 |
| Gestion MD limitée | Warrack | Ian McArthur | 2008-09-01 |
| Gestion MD limitée | Webb | Anthony Allan | 2008-09-01 |
| Goldman Sachs Canada Inc. | Lenarduzzi | Guido | 2008-09-08 |
| La Corporation Canaccord Capital | Foley | David Lawrence | 2008-08-29 |
| Les Partenaires Versant inc. | Ashcroft | Brendan Gregory John | 2008-09-16 |
| Les Partenaires Versant inc. | Bonfanti | Josephine | 2008-09-08 |
| Les Partenaires Versant inc. | Silberstein | Noam | 2008-09-08 |
| Les Partenaires Versant inc. | Spall | Kevin William | 2008-09-08 |
| Merrill Lynch Canada inc. | Burke | Malcolm Patrick | 2008-09-16 |
| Merrill Lynch Canada inc. | Dorri-Esfahani | Sepanta | 2008-09-15 |
| NBCN Inc. | Wood | William David | 2008-09-12 |
| RBC Dominion Valeurs Mobilières inc. | Densham | Alan Wayne | 2008-09-11 |
| RBC Dominion Valeurs Mobilières inc. | Dorenbush | Daniel Isaac | 2008-09-01 |
| Scotia Capitaux inc. | Dorsey | Kenneth Scott | 2008-09-15 |
| Scotia Capitaux inc. | Lieberman | Philip Ian | 2008-09-15 |
| Scotia Capitaux inc. | McLeod | James Bruce | 2008-09-12 |
| Valeurs mobilières Desjardins inc. | Littlejohn | Gary Peter | 2008-09-12 |

**Conseillers en valeurs**

| Nom de la firme | Nom | Prénom | Date de la décision |
|---|---|---|---|
| Crédit agricole Gestion d'actifs Canada inc. | Brown | Marcia | 2008-08-26 |
| Goodman & company, Conseil en placement ltée | Wiebe | Gail | 2008-09-10 |
| Sipar inc. | Lussier | Pierre | 2008-09-10 |
| Vantage Capital LP | Greiss | Sami | 2008-09-02 |
| Vantage Capital LP | Peters | David | 2008-09-02 |

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

**Conseillers en valeurs**

| Nom de la firme | Catégorie | Nom du dirigeant responsable | Nom des dirigeants | Date de la décision |
|---|---|---|---|---|
| Ridgwood Capital Asset Management inc. | Plein exercice | John Simpson | Paul Meyer | 2008-08-29 |
| Vantage Capital LP | Plein exercice | Carl Christensen | David Peters<br>Sami Greiss | 2008-09-02 |

**Cabinets de services financiers**

| Inscription | Nom du cabinet | Nom du dirigeant responsable | Disciplines | Date d'émission |
|---|---|---|---|---|
| 513744 | Centre d'intéraction Proximedia inc. | Pierre Chabot | Assurance de personnes | 2008-09-22 |
| 513746 | Alexandre Julien-Pelletier inc. | Alexandre Julien-Pelletier | Assurance de dommages | 2008-09-18 |
| 513790 | BBA l'Agence inc. | Lise Bouchard | Assurance de personnes | 2008-09-22 |

## 3.6 AVIS D'AUDIENCES

### RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Julienne (Julie) Goulet, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages<br>Certificat no 115151 | 2008-07-02(C) | • Me Daniel M. Fabien, président-suppléant<br>• Marc-Henri Germain, C.d'A.A., A.V.A., courtier en assurance de dommages, membre<br>• Ian Cytrynbaum, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, membre | 20 octobre 2008<br>(9h30) | Chambre de l'assurance de dommages - Montréal | 1 chef pour avoir abusé de la bonne foi d'un autre représentant ou avoir usé de procédés déloyaux à son endroit (*article 32 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);* | Audition de la plainte |
| Caroline Barr, courtier en assurance de dommages des particuliers<br>Certificat no 101158 | 2008-07-03 (C) | • Me Patrick de Niverville, président<br>• Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, membre<br>• Gilles Bergeron, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages, membre | 28 octobre 2008<br>(9h30) | Chambre de l'assurance de dommages - Montréal | 1 chef pour avoir exercé ses activités de façon négligente (*article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);*<br><br>1 chef pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat confié par sa cliente (*article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);* | Audition de la plainte |

**RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)**

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| François Boissonneault 103728 | (CD00-0686) | Janine Kean, président<br>Pierre Décarie<br>Felice Torre, A.V.A. | 6 octobre 2008 à 9h30<br>7 octobre 2008 à 9h30<br>8 octobre 2008 à 9h30 | Hôtel Delta 2685, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1L 1C1 | Avoir discrédité un confrère, une institution. | Audition sur culpabilité |
| Steven Tedeschi 154144 | (CD00-0707) | François Folot, président<br>Philippe Bouchard<br>Normand Joly | 7 octobre 2008 à 9h30<br>8 octobre 2008 à 9h30 | Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, Bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8 | Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents.<br><br>Effectuer une opération sans l'autorisation du client. | Audition sur culpabilité |
| Maryse Labarre 117680 | (CD00-0691) | François Folot, président<br>Michel Cotroni, A.V.A.<br>Carmel Gagnon, A.V.A. | 9 octobre 2008 à 9h30 | Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, Bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Opérations non effectuées par une personne autorisée par la loi.<br><br>Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi.<br><br>Défaut de se présenter devant le syndic. | Audition sur sanction |

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mario Anctil<br>100315 | (CD00-0697) | François Folot, président<br>Robert Archambault, A.V.A.<br>Michel Dyotte, A.V.C. | 9 octobre 2008 à 14h00 | Chambre de la sécurité financière<br>300, Léo-Pariseau, Bureau 2600,<br>Montréal (Québec)<br>H2X 4B8 | Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement à l'assureur des sommes perçues.<br><br>Conflits d'intérêts.<br><br>Défaut de répondre dans les plus brefs délais à toute correspondance provenant du syndic et de collaborer. | Poursuite - culp & sanction |
| Huguette Gauthier<br>114012 | (CD00-0694) | Janine Kean, président<br>Alain Côté, A.V.C.<br>Ginette Racine, A.V.C. | 14 octobre 2008 à 9h30<br>15 octobre 2008 à 9h30<br>16 octobre 2008 à 9h30<br>17 octobre 2008 à 9h30<br>20 octobre 2008 à 9h30<br>21 octobre 2008 à 9h30 | Chambre de la sécurité financière<br>300, Léo-Pariseau, Bureau 2600,<br>Montréal (Québec)<br>H2X 4B8 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Défaut d'exercer ses activités avec intégrité.<br><br>Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client.<br><br>Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis. | Audition sur culpabilité |

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Richard Lanthier<br>119192 | (CD00-0695) | Janine Kean, président<br>Alain Côté, A.V.C.<br>Ginette Racine, A.V.C. | 14 octobre 2008 à 9h30<br>15 octobre 2008 à 9h30<br>16 octobre 2008 à 9h30<br>17 octobre 2008 à 9h30<br>20 octobre 2008 à 9h30<br>21 octobre 2008 à 9h30 | Chambre de la sécurité financière<br>300, Léo-Pariseau,<br>Bureau 2600,<br>Montréal (Québec)<br>H2X 4B8 | Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement des sommes perçues à une institution financière.<br><br>Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi.<br><br>Défaut d'exercer ses activités avec intégrité.<br><br>Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client.<br><br>Inexécution ou mauvaise exécution du mandat et/ou défaut de rendre compte du mandat.<br><br>Conflits d'intérêts.<br><br>Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis. | Audition sur culpabilité |

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Yvan Cameron 105743 | (CD00-0316) | François Folot, président | 14 octobre 2008 à 13h00 | Cour fédérale 300, boul. Jean Lesage, 5e étage, Québec (Québec) G1K 8K6 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Remplacement non dans l'intérêt de l'assuré et/ou ne pas favoriser le maintien en vigueur.<br><br>Concurrence déloyale.<br><br>Défaut de fournir aux assureurs les renseignements d'usage et/ou fournir de faux renseignements.<br><br>Remplacement sans préavis de remplacement (même type de produits).<br><br>Conflits d'intérêts.<br><br>Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.<br><br>Avoir fait des commentaires faux, inexacts ou incomplets à l'égard d'un autre représentant, d'un cabinet, d'une société autonome, | Audition sur requête |

**RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)**

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | d'un assureur, d'une institution financière ou d'un de ses représentants ou sur leurs produits et services.<br><br>Conduite indigne ou immodérée.<br><br>Préavis de remplacement non expédié dans les délais réglementaires. | |
| Denis Lemieux 121130 | (CD00-0606) | François Folot, président<br>Kaddis Sidaros, A.V.A.<br>Albert Audet | 15 octobre 2008 à 9h30 | Commission des lésions professionnelles 500, boul. René-Lévesque ouest, 18e étage, Montréal (Québec) H2Z 1W7 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Défaut de respecter ses obligations à l'égard du profil d'investisseur. | Audition sur sanction |
| Jean Robert Turgeon 133517 | (CD00-0608) | François Folot, président<br>Kaddis Sidaros, A.V.A.<br>Albert Audet | 15 octobre 2008 à 9h30 | Commission des lésions professionnelles 500, boul. René-Lévesque ouest, 18e étage, Montréal (Québec) H2Z 1W7 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Défaut de respecter ses obligations à l'égard du profil d'investisseur.<br><br>Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client. | Audition sur sanction |

**RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)**

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Inexécution ou mauvaise exécution du mandat et/ou défaut de rendre compte du mandat. | |
| Ghulam Rai 128265 | (CD00-0714) | François Folot, président<br>Shirtaz Dhanji, A.V.A.<br>Gisèle Balthazard, A.V.A. | 16 octobre 2008 à 9h30 | Hôtel Delta 475, President Kennedy Montréal (Québec) | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Défaut de fournir aux assureurs les renseignements d'usage et/ou fournir de faux renseignements.<br><br>Défaut de répondre dans les plus brefs délais à toute correspondance provenant du syndic et de collaborer. | Audition sur culpabilité |
| Conrad Lamadeleine 118659 | (CD00-0457) | François Folot, président<br>Felice Torre, A.V.A.<br>Yannik Hay, A.V.C. | 17 octobre 2008 à 8h30 | À venir Gatineau | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Ne pas chercher à avoir une connaissance complète des faits.<br><br>Défaut d'exercer ses activités avec intégrité. | Aud - réouverture d'enquête |

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Louis Faribault<br>111965 | (CD00-0721) | François Folot, président<br>Claude Trudel, A.V.A.<br>Robert Archambault, A.V.A. | 21 octobre 2008 à 9h30 | Palais de justice de Montréal<br>1, rue Notre-Dame Est, Montréal, salle 3.05 (Québec)<br>H2Y 1B6 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Défaut de remettre le document explicatif lors de la souscription d'un produit individuel d'assurance ou de rente.<br><br>Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client.<br><br>Inexécution ou mauvaise exécution du mandat et/ou défaut de rendre compte du mandat.<br><br>Avoir fait signer un document en blanc. | Audition culpabilité/ sanction |
| Christina Provost)<br>128024 | (CD00-0709 | François Folot, président<br>Alain Côté, A.V.C.<br>Albert Audet | 23 octobre 2008 à 9h30<br>24 octobre 2008 à 9h30<br>27 octobre 2008 à 9h30<br>28 octobre 2008 à 9h30 | Chambre de la sécurité financière<br>300, Léo-Pariseau, Bureau 2600, Montréal (Québec)<br>H2X 4B8 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis. | Audition sur culpabilité |

**RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)**

| Partie intimée | N° du dossier | Membres | Date / heure | Lieu | Nature de la plainte | Type d'audition |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jean-Eudes Arsenault 100534 | (CD00-0735) | François Folot, président | 29 octobre 2008 à 9h30 | Palais de justice de Montréal<br>1, rue Notre-Dame Est, Montréal, salle 3.05 (Québec) H2Y 1B6 | Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.<br><br>Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement des sommes perçues à une institution financière. | Audition culpabilité/ sanction |

## 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

### 3.7.1 Autorité

**DÉCISION N$^{O}$ 2008-PDIS-0096**

CONSIDÉRANT les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

CONSIDÉRANT les articles 184 et 218 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2);

CONSIDÉRANT la faillite n$^{o}$ 43-1056486;

CONSIDÉRANT que la représentante n'est toujours pas libérée de sa faillite;

CONSIDÉRANT qu'un individu est impliqué dans la faillite en tant que créancier;

CONSIDÉRANT que la représentante n'a jamais donné suite aux demandes de renseignements de la Direction des pratiques de distribution datées du 6 et du 29 mai 2008;

CONSIDÉRANT que lors d'une conversation téléphonique le 7 juillet 2008, la représentante a confirmé qu'elle allait faire parvenir les renseignements demandés à la Direction des pratiques de distribution. À ce jour, rien n'a été reçu;

CONSIDÉRANT que la représentante n'a jamais donné suite aux appels téléphoniques de la Direction des pratiques de distribution du 25 juillet 2008, 29 août 2008 et 8 septembre 2008;

CONSIDÉRANT la protection du public;

Il convient pour l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de :

**SUSPENDRE** le certificat n$^{o}$ 112 881 au nom de Denise Fradette dans la discipline suivante :

- assurance de dommages;

Et ce, jusqu'à ce que celle-ci envoie toutes les informations demandées dans les correspondances du 6 et du 29 mai 2008 afin de permettre à l'Autorité de statuer sur la faillite de la représentante;

**Et, par conséquent, que Denise Fradette :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré toute demande de révision éventuelle.**

Signé à Québec, le 12 septembre 2008.

Le directeur des pratiques de distribution,

François Bédard

**DÉCISION N$^{O}$ 2008-DIST-0090**

**CONSIDÉRANT** les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi ») en regard des disciplines de l'assurance de personnes et du courtage en épargne collective;

**CONSIDÉRANT** la décision n$^{o}$ 2008-PDIS-0086 rendue le 25 juillet 2008 par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »);

**CONSIDÉRANT** la demande de réouverture du dossier, à la suite de la décision n$^{o}$ 2008-PDIS-0086, produite par Alan Murphy et reçue par l'Autorité le 25 juillet 2008;

**CONSIDÉRANT** le courriel reçu de Alan Murphy, le 29 juillet 2008, mentionnant que M$^{e}$ (…) était à « *parfaire sa demande de révision* »;

**CONSIDÉRANT** le courriel reçu, le 21 août 2008, de la part de M$^{e}$ (…) de la firme d'avocats (…), par lequel étaient transmises à l'Autorité diverses pièces relativement au dossier de Alan Murphy, à savoir :

- copie d'une déclaration précisée adressée à l'encontre de la Chambre de la sécurité financière dans le dossier n$^{o}$ 200-05-012827-007;
- copie d'une requête introductive d'instance amendée adressée à l'encontre de Marie-Élaine Farley et de la Chambre de la sécurité financière dans le dossier n$^{o}$ 500-17-036766-072;
- copie d'une lettre adressée, le 25 septembre 2003, par Alan Murphy à M$^{e}$ Guy Marcotte, président du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière;
- copie d'une requête introductive d'instance adressée à l'encontre de M$^{e}$ Guy Marcotte, président du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière dans le dossier portant le n$^{o}$ 200-17-007370-067;
- copie d'une procédure d'inscription en appel amendée en vertu des articles 379 et suivants de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») (dossiers : C.A. : 200-09-006359-084 et C.Q. : 200-80-002183-067);
- copie d'une procédure d'inscription en appel amendée en vertu des articles 379 et suivants de la LDPSF (dossier n$^{o}$ 200-80-002183-067 du comité de discipline n$^{o}$ CD00-0404);
- copie d'une lettre adressée, le 13 décembre 2002, par Alan Murphy à M$^{e}$ Guy Marcotte, président du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière;
- mémoire de l'appelant (parties I, II, III, IV et V);
- copie d'une lettre adressée à l'Autorité, le 21 août 2008, par Alan Murphy « *Aux bons soins de la personne responsable de la révision du dossier M. Alan Murphy* ».

**CONSIDÉRANT** que la majorité des pièces avaient été reçues et analysées par l'Autorité préalablement à la décision n$^{o}$ 2008-PDIS-0086, à l'exception des deux lettres adressées le 13 décembre 2002 et le 25 septembre 2003 au président du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière;

**CONSIDÉRANT** que les pièces analysées par l'Autorité préalablement à la décision n$^{o}$ 2008-PDIS-0086 avaient été écartées par l'Autorité pour absence de pertinence;

**CONSIDÉRANT** que les lettres datées du 13 décembre 2002 et du 25 septembre 2003 adressées au président du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière ne constituent pas des faits nouveaux et ne sont pas susceptibles de modifier les conclusions de la décision n$^{o}$ 2008-PDIS-0086;

**CONSIDÉRANT** que M$^{e}$ (…), avocat chez (…), a confirmé à l'Autorité, le 8 septembre 2008, qu'elle possédait l'ensemble des documents nécessaires à l'étude du dossier de Alan Murphy;

**CONSIDÉRANT** que l'Autorité a reçu, le 22 juillet 2008, un affidavit détaillé de Alan Murphy par lequel ce dernier soutient, au paragraphe 30, avoir effectué 14 transactions dans le domaine du courtage en épargne collective alors qu'il ne détenait pas de certificat lui permettant d'agir en ce sens;

**CONSIDÉRANT** qu'il ne s'agissait pas d'un acte isolé;

**CONSIDÉRANT** que Alan Murphy déclarait, dans sa version des faits assermentée du 7 juillet 2008, qu'il n'avait fait aucune activité exigeant que ses autorisations de pratique soient en vigueur;

**CONSIDÉRANT** la détermination de Alan Murphy à faire fi de la sanction de suspension qui lui fut imposée;

**CONSIDÉRANT** les fausses représentations faites à ses clients;

**CONSIDÉRANT** que les versions assermentées contradictoires au dossier constituent de l'entrave à l'enquête de l'Autorité en contravention avec l'article 19 de la Loi;

**CONSIDÉRANT** que Alan Murphy n'a pas contredit les éléments à la base de la décision n$^{o}$ 2008-PDIS-0086 par la présentation de faits nouveaux;

**CONSIDÉRANT** l'article 184 de la LDPSF qui prévoit que l'Autorité a pour mission de veiller à la protection du public relativement à l'exercice des activités régies par cette loi;

**CONSIDÉRANT** que l'Autorité a pour mandat de voir à l'application des dispositions de la LDPSF et de ses règlements;

**CONSIDÉRANT** l'alinéa 3$^{o}$ de l'article 4 de la Loi qui prévoit que l'Autorité a pour mission d'assurer l'encadrement des activités de distribution de produits et services financiers en administrant, en outre, les règles d'admissibilité et d'exercice de ces activités et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

**CONSIDÉRANT** le paragraphe 5$^{o}$ de l'article 8 de la Loi qui prévoit que l'Autorité exerce ses fonctions et pouvoirs de manière à assurer la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives et frauduleuses;

**CONSIDÉRANT** l'article 12 de la LDPSF qui prévoit que, sous réserve des dispositions du titre VIII, nul ne peut agir comme représentant, ni se présenter comme tel, à moins d'être titulaire d'un certificat délivré à cette fin par l'Autorité;

**CONSIDÉRANT** l'article 16 de la LDPSF qui prévoit qu'un représentant est tenu d'agir avec honnêteté et loyauté dans ses relations avec ses clients. Il doit agir avec compétence et professionnalisme;

**CONSIDÉRANT** le paragraphe 1$^{o}$ de l'article 219 de la LDPSF qui prévoit que l'Autorité peut, pour chaque discipline, refuser de délivrer ou de renouveler un certificat lorsque celui qui le demande a déjà vu son certificat ou son droit de pratique, dans l'une ou l'autre des disciplines visées au deuxième alinéa de l'article 13, révoqué, suspendu ou assorti de restrictions ou de conditions par le comité de discipline ou par un organisme du Québec, d'une autre province ou d'un autre état chargé de la surveillance et du contrôle des personnes agissant à titre de représentant;

**CONSIDÉRANT** l'article 220 de la LDPSF qui prévoit que l'Autorité peut, pour une discipline, refuser de délivrer un certificat si elle est d'avis que celui qui le demande ne possède pas la probité nécessaire pour exercer des activités dans une telle discipline;

**CONSIDÉRANT** l'ensemble des faits au dossier, l'Autorité considère que Alan Murphy n'a pas la probité nécessaire pour exercer les activités de représentant;

**CONSIDÉRANT** la protection du public;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**DÉCLARER** que Alan Murphy n'a pas contredit les éléments à la base de la décision n° 2008-PDIS-0086 par la présentation de faits nouveaux;

**Par conséquent, l'Autorité :**

**MAINTIENT** la décision n° 2008-PDIS-0086 de refus de la délivrance du certificat demandé par et au nom de Alan Murphy dans les disciplines suivantes :

- assurance de personnes;
- courtage en épargne collective.

La décision est effective et exécutoire malgré toute procédure judiciaire qui pourrait être intentée devant les tribunaux de droit commun.

Signée à Québec, le 19 septembre 2008.

Le surintendant de la distribution,

Mario Albert

### 3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### 3.7.3 OAR

**Veuillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

#### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

# COMITÉ DE DISCIPLINE

**CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0653

DATE : 17 septembre 2008

---

LE COMITÉ : M^e^ Janine Kean — Présidente
M^me^ Ginette Racine A.V.C. — Membre
M. Claude Trudel A.V.A. — Membre

---

**ME MICHELINE RIOUX**, en qualité de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante
c.
**BENOÎT AMAR**, conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives
Partie intimée

---

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

[1] Les 31 mai, 1^er^ juin et le 27 août 2007, le comité de discipline de la Chambre de la Sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e^ étage à Montréal et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé.

[2] En début d'audition, l'intimé, par l'entremise de son procureur, enregistra un plaidoyer de non culpabilité sur chacun des six (6) chefs d'accusation de la plainte libellée comme suit :

« Cliente Lileska Yagehiri Pinzon

1. Le ou vers le 18 février 2002, l'intimé Benoît Amar, a signé à titre de témoin la proposition d'assurance-vie de la compagnie RBC portant le numéro DF-004582, et ce alors qu'il n'avait jamais rencontré la personne à assurer, Mme Lileska Yagehiri Pinzon et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

2. Le ou vers le 18 février 2002, l'intimé Benoît Amar, alors qu'il faisait souscrire à Mme Lileska Yagehiri Pinzon la proposition d'assurance-vie de la compagnie RBC portant le numéro DF-004582, a fait défaut de procéder à l'analyse des besoins financiers requise par l'article 6 du Règlement sur l'exercice des activités des représentants ainsi que l'article 27 de la Loi sur la distribution et services financiers et ce faisant, l'intimé a contrevenu auxdits articles;

3. Le ou vers le 18 février 2002, l'intimé Benoît Amar, alors qu'une de ces employée et/ou mandataire, Mme Patricia Sepulveda a, dans le cadre de la souscription de la police d'assurance-vie de la compagnie RBC portant le numéro DF-004582, fait des représentations fausses et trompeuses à Mme Lileska Yagehiri Pinzon en lui mentionnant que ce produit était la seule façon au Québec d'investir dans un REER, n'a pas veiller à ce que les dispositions du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière soient respectées, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 3, 12, 13 et 16 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

Cliente Juana Evangelina Moreno

4. Le ou vers le 28 février 2002, l'intimé Benoît Amar, a signé à titre de témoin la proposition d'assurance-vie de la compagnie RBC portant le numéro DF-004596, et ce alors qu'il n'avait jamais rencontré la personne à assurer, Mme Juana Evangelina Moreno et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

5. Le ou vers le 28 février 2002, l'intimé Benoît Amar, alors qu'il faisait souscrire à Mme Juana Evangelina Moreno la proposition d'assurance-vie de la compagnie RBC portant le numéro DF-004596, fait défaut de procéder à l'analyse des besoins financiers requise par l'articles 6 du Règlement sur l'exercice des activités des représentants ainsi que l'article 27 de la Loi sur la distribution et services financiers, et ce faisant, l'intimé a contrevenu auxdits articles;

6. Le ou vers le 28 février 2002, l'intimé Benoît Amar, alors qu'une de ces employée et/ou mandataire, Mme Patricia Sepulveda a, dans le cadre de la souscription de la police d'assurance-vie de la compagnie RBC portant le numéro DF-004596, fait des représentations fausses et trompeuses à Mme Juana Evangelina Moreno

> en lui mentionnant que ce produit était la seule façon au Québec d'investir dans un REER, n'a pas veiller à ce que les dispositions du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière soient respectées, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 3, 12, 13 et 16 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière; »

[3] Par la suite, le procureur de la plaignante entreprit sa preuve en produisant les pièces P-1 à P-9 de consentement avec la partie intimée.

[4] La plaignante fit entendre les deux (2) clientes, M^me^ Lileska Yagehiri Pinzon (M^me^ Pinzon) et sa mère, M^me^ Juana Evangelina Moreno (M^me^ Moreno), ainsi que M^me^ Johanne Doré, conseillère en sécurité financière qui a remplacé, vers le mois d'août 2004, le cabinet de l'intimé auprès de ces dernières.

[5] Pour sa part, l'intimé fit entendre, M. Pierre Boivin, enquêteur désigné par la Chambre de la Sécurité financière dans ce dossier ainsi que M^me^ Patricia Sepulveda (M^me^ Sepulveda) et l'intimé.

## LES FAITS

[6] M^me^ Moreno aurait pris l'initiative d'appeler M^me^ Sepulveda, employée du Cabinet de l'intimé du nom de *Planification financière Amar Gouin Inc,* qui lui avait été référée par une amie de la communauté latino.

[7] Selon M^me^ Sepulveda elle-même, elle était très impliquée et connue dans cette communauté à travers la grande région métropolitaine.

[8] M^me^ Moreno lui aurait demandé de l'aider afin que la candidature de sa fillette Chelsea soit retenue pour des contrats de publicité ou commerciaux. Une première rencontre aurait donc été fixée au domicile de M^me^ Moreno.

[9] M^me^ Sepulveda qualifia de «social» l'échange intervenu, lors de cette première rencontre avec M^me^ Moreno. Celle-ci lui aurait remis une photo de sa fillette Chelsea pour les fins de recherche de contrats de publicité. M^me^ Sepulveda lui aurait dit qu'elle tenterait de l'aider en contactant ses connaissances dans le milieu. Elles auraient aussi échangé sur leur travail respectif. En apprenant les fonctions de M^me^ Sepulveda, M^me^ Moreno lui aurait fait part de son désir d'acheter un Régime d'Épargne de Retraite Enregistré (REER).

[10] Il y aurait eu deux (2) ou trois (3) rencontres. Le nombre de ces rencontres variant selon la version des clientes ou de la partie intimée.

[11] Aux dires de l'intimé, à l'audition, les fonctions de M^me^ Sepulveda au sein du cabinet de l'intimé, étaient d'assurer le service à la clientèle et de faire de la prospection de clients.

[12] Ce serait dans ce cadre que M^me^ Sepulveda a fait part à l'intimé de l'intérêt des clientes pour des REER. Elle serait devenue conseillère en sécurité financière en 2003.

[13] L'intimé aurait ensuite rencontré les clientes pour leur expliquer et leur faire souscrire les produits en cause. Il se serait rendu au domicile des clientes à trois (3) reprises accompagné de M^me^ Sepulveda. Si on en croit l'intimé, en tout temps, cette dernière n'aurait joué qu'un rôle d'assistante auprès de ses clientes.

[14] Ils auraient passé à travers le formulaire de la proposition d'assurance, l'intimé posant les questions en français et M^me^ Sepulveda traduisant en espagnol aux clientes.

[15] Au moment des événements, M^me^ Pinzon, âgée de dix-huit (18) ans, était caissière à temps partiel au super marché Carnaval. Sa mère, M^me^ Moreno, seul soutien de famille, vivait avec ses deux (2) filles, M^me^ Pinzon et Chelsea.

[16] M^me^ Moreno et sa fille M^me^ Pinzon ont déclaré avoir vu l'intimé pour la première fois le 31 mai 2007, premier jour d'audition devant ce comité. Elles affirment n'avoir en aucun temps fait affaires avec l'intimé[1].

[17] Selon M^me^ Moreno, elle a téléphoné à M^me^ Sepulveda pour prendre un rendez-vous, cette dernière lui ayant été référée par une amie qui connaissait son désir d'acquérir un REER pour acheter éventuellement une maison. Lors de cette première rencontre, après avoir échangé sur leurs occupations respectives, M^me^ Sepulveda lui aurait expliqué en quoi consistait un REER et combien elle devrait payer par mois.

[18] La majeure partie de cette première rencontre se serait passée entre Mesdames Moreno et Sepulveda seulement.

[19] Ce serait vers la fin de cette rencontre que M^me^ Pinzon, revenant de son travail au Supermarché, aurait fait connaissance avec M^me^ Sepulveda. Celle-ci lui aurait dit qu'investir dans un REER serait aussi intéressant pour la jeune femme afin d'économiser pour sa retraite ou pour s'acheter une maison. Elle lui aurait demandé son âge et si elle avait un travail. Tous ces échanges se seraient passés en espagnol.

[20] Une deuxième rencontre eut lieu pour procéder à la signature des propositions d'achat d'un REER. Selon M^me^ Pinzon, les documents à signer «*étaient déjà placés*

[1] Notes sténographiques du 31 mai 2007 pages 91 ligne 25; page 18 ligne 1 et 11; page 25 lignes 12 et 13.

*avec des petites broches, déjà comme, je savais déjà où alle*r».[2] Aussi, M^me^ Sepulveda leur aurait dit *«de ne pas inscrire les dates, qu'elle les mettrait après»*[3].

[21] La livraison des polices aurait eu lieu lors de la troisième rencontre. Les deux (2) clientes ont affirmé que malgré le mot «police» inscrit sur les documents, elles n'avaient pas saisi ou réalisé qu'il s'agissait d'une police d'assurance-vie et non d'un REER seulement.

[22] Selon M^me^ Pinzon, aucune des questions apparaissant sur la proposition ne lui ont été posées par M^me^ Sepulveda. Il n'y aurait eu aucune question sur sa situation financière, ses revenus, ses dettes ou ses biens, sauf pour lui demander si elle avait un travail et si elle pouvait payer soixante dollars (60,00 $) par mois.

[23] La police d'assurance de M^me^ Moreno porte la date du 28 février 2002 mais la proposition d'assurance indique à ses différentes pages tantôt la date du 28 janvier tantôt la date du 28 février 2002 (P-2).

## ***ANALYSE ET DÉCISION***

### Chefs 1 et 4

[24] Ces deux (2) chefs reprochent à l'intimé d'avoir signé les propositions d'assurance vie de la compagnie *RBC* à titre de témoin alors qu'il n'a jamais rencontré les personnes à assurer, contrevenant ainsi aux articles 34 et 35 du *Code de déontologie* de la Chambre de la sécurité financière.

> *«**34.** Le représentant doit fournir aux assureurs les renseignements qu'il est d'usage de leur fournir.»*

[2] Notes sténographiques du 31 mai 2007 page 25 lignes 12 et13.
[3] Notes sténographiques du 31 mai 2007 page 33 lignes 14-18 et 25.

> *«**35.** Le représentant ne doit pas exercer ses activités de façon malhonnête ou négligente.»*

[25] De façon générale, les versions de la partie plaignante et intimée sont contradictoires. Le comité a procédé à une revue exhaustive des témoignages fournis lors des auditions ainsi que de l'entrevue du 12 juin 2006 (P-6) et estime que la prépondérance de preuve milite en faveur des clientes.

[26] Des contradictions ont été relevées dans les témoignages de la partie intimée alors que Mesdames Moreno et Pinzon se sont exprimées de façon claire et précise. Leur version des faits est demeurée constante, logique et s'est révélée plus vraisemblable. En effet, quel intérêt auraient-elles à déclarer n'avoir jamais rencontré l'intimé? Le comité les croit. Quant au témoignage de l'intimé, il est plus que douteux et ne peut être retenu. Ainsi, le comité préfèrera les témoignages des clientes à ceux de l'intimé et de M$^{me}$ Sepulveda.

[27] Par exemple, lors de l'entrevue du 12 juin 2006 (P-6 page 11), l'intimé a déclaré que la proposition avait été remplie par M$^{me}$ Sepulveda expliquant qu'elle était en formation car elle voulait obtenir son permis d'assurance. Toutefois, à l'audition, il dira que les fonctions de M$^{me}$ Sepulveda étaient seulement d'assurer le service à la clientèle et de faire de la prospection de clients.

[28] Toujours à l'entrevue du 12 juin (P-6 page 7), au sujet des fonctions de M$^{me}$ Sepulveda, l'intimé dira qu'elle était «*agent d'immeuble dans le temps et qui, bien, c'était une période où l'immeuble, ça n'allait pas très bien, et je lui avais proposé de travailler dans le télémarketing parce qu'on voulait développer le marché des Espagnols d'Amérique du Sud et, (…)*». M$^{me}$ Sepulveda, a fait la même déclaration quant à son

occupation en tant qu'agent d'immeuble devant le comité. Or, le comité apprit, par la contre preuve faite par la plaignante[4], qu'elle n'était pas inscrite en tant qu'agent d'immeuble au moment de son embauche par l'intimé en 2000 et même que cela faisait plusieurs années qu'elle ne pratiquait plus à ce titre.

[29] Plus loin, afin d'expliquer en quoi consistait «faire du télémarketing», l'intimé dira « *Téléphoner à des gens espagnols, leur proposer des assurances ou proposer des régimes de retraite et de*…» (P-6 page 7). Quand la syndic questionnera le fait pour M^me^ Sepulveda de «proposer les produits», l'intimé, piégé, tentera tant bien que mal de se reprendre. Un peu plus loin, il reconnaîtra, bien que M^me^ Sepulveda ne détienne pas de permis, la possibilité pour celle-ci d'avoir procédé à la présentation de produits. Il tentera de se reprendre en affirmant qu'elle le faisait toujours en présence d'un représentant détenant un permis. Et encore plus tard, l'intimé se ravisera pour dire qu'elle ne faisait que traduire au client (P-6 page 19 et 20). Le comité ne peut accorder aucune crédibilité à l'intimé.

[30] Au sujet du déroulement de la première rencontre avec les clientes, l'intimé raconta qu'il posait les questions en français et que M^me^ Sepulveda les traduisait en espagnol aux clientes. Or, tant M^me^ Moreno que M^me^ Pinzon témoignèrent en français devant le comité, M^me^ Pinzon déclarant même connaître davantage le français que l'espagnol, ayant fait toutes ses études en français.

[31] Aussi, comment croire que M^me^ Sepulveda procédait à la traduction du français à l'espagnol alors qu'elle a témoigné en anglais, affirmant ne pas être à l'aise en français. De plus, celle-ci a été incapable, lorsque du contre-interrogatoire, d'expliquer bon

[4] Notes sténographiques du 27 août 2007 pages 32-35.

nombre de termes et maladies énumérées dans la version française de la proposition. Enfin, s'il était nécessaire de traduire, pourquoi indiquer à la proposition que la personne à assurer comprenait, lisait et écrivait en français (P-2 p. 040 et P-4 p. 062) ce que l'intimé, lui-même, reconnaît au cours de l'entrevue du 12 juin 2006 (P-6).

[32] M^me^ Sepulveda a déclaré avoir fixé une première rencontre en février 2002[5] avec M. Amar, elle-même et les clientes. Pour sa part, l'intimé a dit les avoir rencontré pour la première fois le 28 janvier 2002.

[33] Bien que les dates apparaissant à la proposition d'assurance de M^me^ Moreno (P-2) diffèrent d'une page à l'autre, il est plus vraisemblable que la rencontre ait eu lieu en janvier 2002. En effet, la date inscrite à la page 039 est le 28 janvier 2002. Par ailleurs, aux pages 036 et 040 de la proposition d'assurance (P-2) on note qu'il y a eu modification du mois de janvier (01) pour y inscrire plutôt le mois de février (02). À la page 042, c'est encore le 28 janvier 2002. Notons également que les illustrations jointes à la proposition portent la date du 28 janvier 2002, ce qui est confirmé par les inscriptions informatisées au bas des pages.

[34] Aux dires de l'intimé, il aurait changé la date initiale du 28 janvier 2002 pour celle du 22 février 2002 parce que M^me^ Moreno disait ne pas pouvoir payer avant le 28 février 2002. Cela ne pouvait justifier la falsification de la date réelle de la proposition.

[35] De plus, une autre fausse information est transmise quant à la déclaration de non fumeur apparaissant sur la proposition de M^me^ Moreno. En effet, cette dernière

[5] Notes sténographiques du 31 mai 2007page 209 ligne 15.

déclare non seulement être une fumeuse mais avoir fumé lors des rencontres en compagnie de M$^{me}$ Sepulveda.

[36] Il ressort de l'ensemble de la preuve que l'intimé, malgré avoir déjà été déclaré coupable d'une même infraction commise en 1997 (P-8), a récidivé. Dans toute cette affaire, l'intimé a agi avec malhonnêteté et mauvaise foi. Il a tenté d'induire en erreur la compagnie d'assurance avec laquelle il transigeait et, par son témoignage, le comité lui-même.

[37] Les agissements de l'intimé ne sont pas ceux d'un professionnel honnête, consciencieux et soucieux de l'intérêt de ses clients. Il n'avait qu'un but, vendre des contrats d'assurance à tout prix et était prêt à enfreindre la Loi pour le faire.

[38] Le comité déclare l'intimé coupable sur les chefs 1 et 4.

**Chefs 2 et 5**

[39] Ces chefs reprochent à l'intimé d'avoir fait défaut de procéder à l'analyse prévue à l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités de représentant* et de ce fait contrevient aux articles 6 et 27 de la LDPSF :

> «**6.** *Le représentant en assurance de personnes doit, avant de faire remplir une proposition d'assurance, analyser avec le preneur ou l'assuré ses besoins d'assurance, les polices ou contrats qu'il détient, leurs caractéristiques, le nom des assureurs qui les ont émis et tout autre élément nécessaire, tels ses revenus, son bilan financier, le nombre de personnes à charge et ses obligations personnelles et familiales. Il doit consigner par écrit ces renseignements.*»
>
> «**27.** *Un représentant en assurance doit recueillir personnellement les renseignements nécessaires lui permettant d'identifier les besoins d'un client afin de lui proposer le produit d'assurance qui lui convient le mieux.*»

[40] L'analyse des besoins doit être faite et le représentant se doit d'y procéder. L'intimé a avoué à l'enquêteur ne pas y avoir procédé (I-5). Il ne savait pas non plus que M^me^ Moreno détenait une police d'assurance avec la *London Life* pour sa fille. Il dit avoir proposé ce seul produit, disant que c'était le produit à la mode. Il ressort clairement de la preuve que l'intimé n'a pas procédé à l'analyse de besoins financiers tel que requis et il est évident que l'intimé n'a pas personnellement recueilli les renseignements compte tenu des conclusions auxquelles est arrivé le comité pour les chefs 1 et 4.

[41] Le comité déclare en conséquence l'intimé coupable des chefs 2 et 5.

**Chefs 3 et 6**

[42] Il est reproché à l'intimé de ne pas s'être assuré ou de ne pas avoir veiller à ce que M^me^ Sepulveda, son employée et/ou mandataire, respectent les dispositions 3, 12, 13 et 16 du *Code de déontologie* de la Chambre de la sécurité financière en ayant représenté aux clientes que le produit (police d'assurance-vie de la compagnie *RBC*) qu'elle leur proposait était la seule façon au Québec d'investir dans un REER.

> «***3.*** *Le représentant doit veiller à ce que ses employés ou mandataires respectent les dispositions du présent règlement de même que celles de la Loi sur la Distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) et celles de ses règlements d'application.»*
>
> «**12.** *Le représentant doit agir envers son client ou tout client éventuel avec probité et en conseiller consciencieux, notamment en lui donnant tous les renseignements qui pourraient être nécessaires ou utiles. Il doit accomplir les démarches raisonnables afin de bien conseiller son client.*»
>
> «**13.** *Le représentant doit exposer à son client ou à tout client éventuel, de façon complète et objective, la nature, les avantages et les inconvénients du produit ou du*

> *service qu'il lui propose et s'abstenir de donner des renseignements qui seraient inexacts ou incomplets.*»
>
> «**16.** *Nul représentant ne peut faire, par quelque moyen que ce soit, des déclarations ou des représentations incomplètes, fausses, trompeuses ou susceptibles d'induire en erreur.*»

[43] Il incombe au représentant non seulement de clairement expliquer le produit à son client mais de l'informer des différents produits qui peuvent répondre à ce qu'il recherche. Il est évident que cela n'a pas été fait. Le seul produit offert fut cette police d'assurance vie avec un avenant REER. Aux dires de l'intimé, c'était le produit à la mode. Le représentant se doit non seulement d'expliquer la portée du document mais de lire les questions et réponses avec le client, ce qui, de toute évidence, n'a pas été fait. Les explications de l'intimé n'ont fait que confirmer que son but n'était pas de vendre au client le produit qui répondait à ses besoins mais de lui vendre un produit à tout prix. L'intimé a délibérément menti au comité. Comment peut-on croire que l'intimé veillait à ce que M$^{me}$ Sepulveda respecte la Loi et les règlements, alors que lui-même les enfreint. L'ensemble des témoignages de l'intimé et de M$^{me}$ Sepulveda n'inspirent aucune crédibilité.

[44] Le comité déclare l'intimé coupable des chefs 3 et 6.

**PAR CES MOTIFS le comité de discipline :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable de tous les chefs de la plainte;
**ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de fixer une date et une heure pour l'audition de la preuve et des représentations des parties sur sanction.

**CD00-0653** PAGE : 13

(s) Janine Kean

M^e^ Janine Kean
Présidente du comité de discipline

(s) Ginette Racine

M^me^ Ginette Racine A.V.C.
Membre du comité de discipline

(s) Claude Trudel

M. ClaudeTrudel A.V.A.
Membre du comité de discipline

M^e^ Lynne Chlala
BORDEN, LASNER GERVAIS
Procureurs de la partie plaignante

M^e^ Philippe Gariépy
Procureur de la partie intimée

Dates d'audience : 31 mai, 1^er^ juin et 27 août 2007

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

#### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

#### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

#### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

## 3.8 AUTRES DÉCISIONS

### 3.8.1 Dispenses

**Dispense de résider Québec**

- Renner, Brock
  Goldman, Sachs & Co.

Cette personne est dispensée de résider au Québec.

Le bénéfice de cette dispense est assorti de la condition suivante :

- le représentant est également inscrit à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers et de l'Autorité en valeurs mobilières des États-Unis;

- le représentant n'exerce l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'*Instruction générale n° Q-9*.

**Dérogation à l'article 48 de l'*Instruction générale n° Q-9***

- Renner, Brock
  Goldman, Sachs & Co.

Une dérogation a été accordée ces représentants leur permettant de déroger aux dispositions de l'article 48 de l'*Instruction générale n° Q-9*.

**Dispense d'exercer leur fonction à temps plein.**

- Olivier, Adrienne
  Marchés Mondiaux CIBC inc.

Ces personnes sont dispensées de l'application de l'article 53 de l'*Instruction générale n° Q-9* afin de leur permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité, en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;

- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;

- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;

- le représentant souscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers l'engagement d'informer par écrit le directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

### 3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

**Brockhouse & Cooper inc.**

Approbation de la prise de position importante de 58,72 % du capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Brockhouse & Cooper inc. par la société en commandite Canterbury Park. Cette prise de position se fait par l'entremise de CP Holdings et de 6990037 Canada inc.

Cette décision abroge les décisions 2008-ENIN-0184 et 2008-ENIN-0185 du 30 juin 2008, parut au Bulletin du 4 juillet 2008 vol. 5 n° 26.

**Pictet Gestion Privée Canada inc.**

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Philippe Bertherat. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Remy Best. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Jean-François Demole. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Renaud De Planta. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Jacques De Saussure. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Ivan Pictet. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

Approbation du renforcement de la position importante de 12,50 % à 14,28 % dans le capital-actions de Pictet Gestion Privée Canada inc., conseiller en valeurs de plein exercice par Nicolas Pictet. Ce renforcement de position importante se fait par la société Pictet Holding Corporation.

### 3.8.4 Autres

Aucune information.

# 4.

# Indemnisation

4.1 Avis et communiqués
4.2 Réglementation
4.3 Autres consultations
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
4.5 Fonds d'assurance-dépôts
4.6 Autres décisions

## 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

## 4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

## 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

## 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

# Institutions financières

5.1 Avis et communiqués
5.2 Réglementation et lignes directrices
5.3 Autres consultations
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
5.5 Sanctions administratives
5.6 Autres décisions

## 5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

## 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

### 5.4.1 Assureurs

**American Bankers Compagnie d'Assurances-Vie de la Floride / American Bankers Compagnie d'Assurance Vie de la Floride (autre nom utilisé par American Bankers Life Assurance Company of Florida)**
Avis de modification de permis
*Loi sur les assurances*, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par les présentes, que l'Autorité des marchés financiers a modifié, en date du 22 septembre 2008, le permis d'assureur d'American Bankers Compagnie d'Assurances-Vie de la Floride (autre nom utilisé par American Bankers Life Assurance Company of Florida) afin de changer son nom pour celui d'American Bankers Compagnie d'Assurance Vie de la Floride. L'Autorité des marchés financiers autorise désormais ledit assureur à exercer ses activités au Québec, sous son nouveau nom, dans les catégories d'assurances suivantes :

- Contre la maladie ou les accidents
- Sur la vie

Le représentant principal au Québec est monsieur Daniel Alain Dagenais, de Lavery, De Billy, avocats, dont l'établissement d'affaires est situé au 1, Place Ville-Marie, bureau 4000, Montréal (Québec) H3B 4M4.

Le siège de l'assureur est situé au 11222 Quail Roost Drive, Miami, Florida, 33157, U.S.A.

Fait le 22 septembre 2008

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

### 5.4.2 Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne

Aucune information.

### 5.4.3 Coopératives de services financiers

## MODIFICATIONS CONSTITUTIVES

| CHANGEMENT DE NOM LÉGAL | | Date du changement | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Année | Mois | Jour |
| **DE** | **À** | | | |
| Caisse populaire Desjardins de Saint-Eustache/Deux-Montagnes | Caisse Desjardins de Saint-Eustache—Deux-Montagnes | 2008 | 06 | 16 |
| Caisse populaire Desjardins de Nicolet | Caisse Desjardins de Nicolet | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins de Beauceville | Caisse Desjardins de Beauceville | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins du Village Huron | Caisse Desjardins de Wendake | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins de Charlemagne | Caisse Desjardins de Charlemagne | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins d'Argenteuil | Caisse Desjardins d'Argenteuil | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins de Brossard | Caisse Desjardins de Brossard | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins Domaine Saint-Sulpice | Caisse Desjardins Domaine Saint-Sulpice | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins des Hauts-Boisés | Caisse Desjardins des Hauts-Boisés | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins de l'Héritage des Basques | Caisse Desjardins de l'Héritage des Basques | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins de La Sarre | Caisse Desjardins de La Sarre | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse populaire Desjardins Centre du Bas-Richelieu | Caisse Desjardins Centre du Bas-Richelieu | 2008 | 09 | 02 |
| Caisse d'économie Desjardins des employées et employés du Ministère de la Défense nationale (Québec) | Caisse Desjardins de la Défense nationale | 2008 | 09 | 02 |

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

## 5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 6.

# Marchés des valeurs

6.1 Avis et communiqués
6.2 Réglementation et instructions générales
6.3 Autres consultations
6.4 Sanctions administratives pécuniaires
6.5 Interdictions
6.6 Placements
6.7 Régime de l'autorité principale
6.8 Offres publiques
6.9 Information sur les valeurs en circulation
6.10 Autres décisions
6.11 Annexes et autres renseignements

## 6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

### RÉORGANISATION À LA SURINTENDANCE DES MARCHÉS DE VALEURS - AVIS

Dans un souci constant d'améliorer l'efficacité organisationnelle et la prestation de services au sein de la Surintendance des marchés de valeurs, les responsabilités attribuées à la Direction des marchés des capitaux ont été scindées en deux nouvelles directions, soit la Direction du financement des sociétés et la Direction des fonds d'investissement et de l'information continue. Cette réorganisation sera effective à compter du 29 septembre 2008.

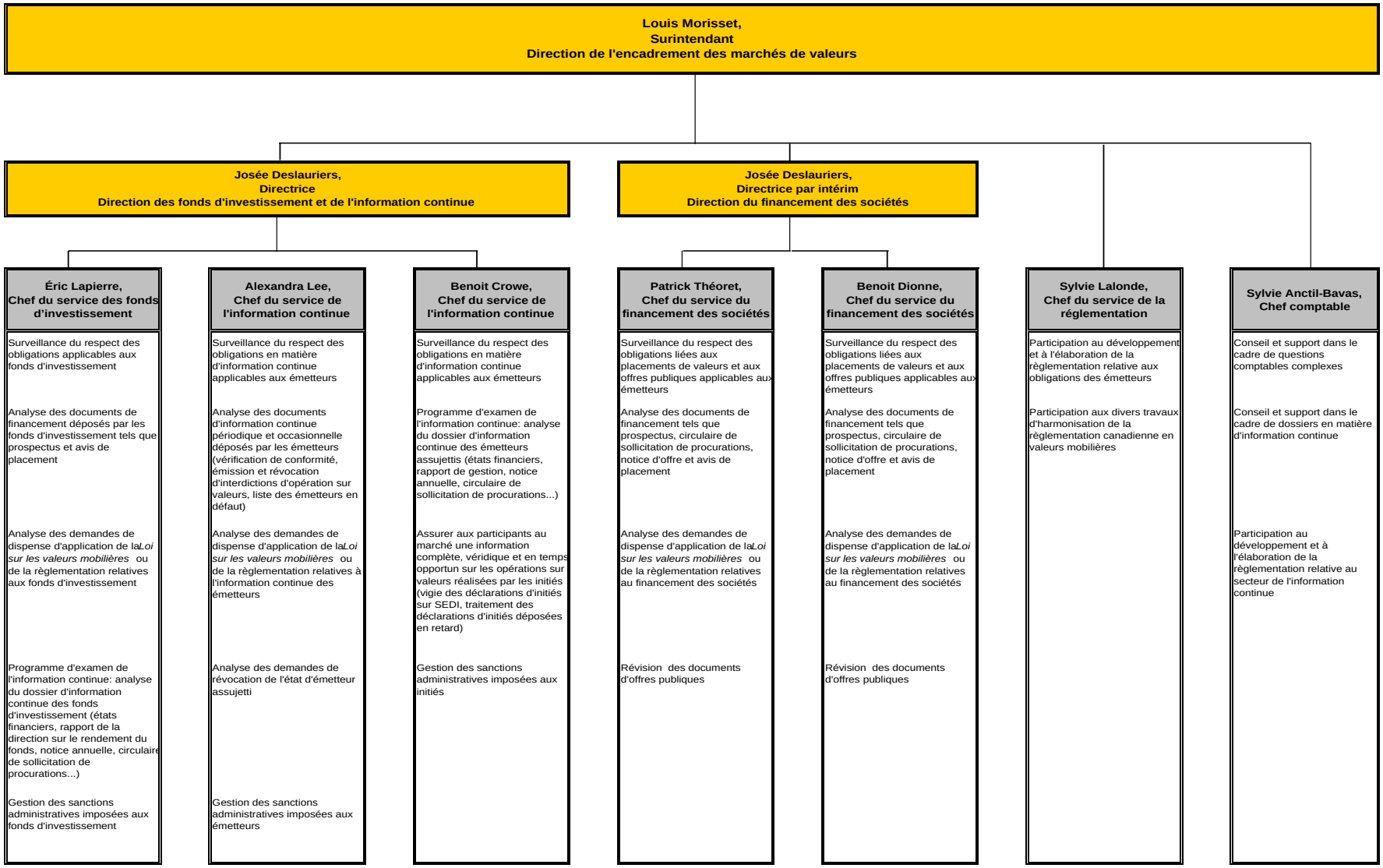
Pour de plus amples détails relativement à ces deux nouvelles directions, nous vous référons à l'organigramme joint au présent avis qui décrit les principaux services et activités actuellement assumés par la Surintendance des marchés de valeurs.

Louis Morisset,
Surintendant des marchés de valeurs

**26 septembre 2008**

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

29-sept-08



## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

### 6.2.1 Consultation

**Publication d'un projet de règlement à la Gazette officielle du Québec pour consultation – Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières**[1]

Vous trouverez, ci-dessous, le projet de règlement suivant, en versions française et anglaise :

- *Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières*.

Ce projet de règlement a été publié dans la Partie 2 de la *Gazette officielle du Québec* du 24 septembre 2008 (140e année, n° 39). Le texte du projet pourra être approuvé avec ou sans modification par le gouvernement à l'expiration du délai de 45 jours à compter de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec* le 24 septembre 2008.

Toute personne intéressée ayant des commentaires à formuler à ce sujet est priée de les faire parvenir par écrit à l'adresse mentionnée dans l'avis, avant l'expiration du délai de 45 jours à compter de la publication à la *Gazette officielle du Québec*.

**Le 26 septembre 2008**

[1] Diffusion autorisée par Les Publications du Québec

## Projet de règlement

Loi sur les valeurs mobilières
(L.R.Q., c. V-1.1)

**Valeurs mobilières**
**— Modifications**

Avis est donné par les présentes, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur les règlements (L.R.Q., c. R-18.1), que le «Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières», dont le texte apparaît ci-dessous, pourra être soumis au gouvernement, qui pourra l'approuver avec ou sans modification, à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de la présente publication.

Ce projet de règlement vise à introduire dans le Règlement sur les valeurs mobilières des modifications de concordance qui font suite à la sanction de la Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières et d'autres dispositions législatives (2006, c. 50). Il vise particulièrement à supprimer du Règlement sur les valeurs mobilières les références aux articles de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1) concernant les offres publiques, qui ont été abrogés par le chapitre 50 des lois de 2006. Il vise aussi à éliminer le paiement de droits sur les offres publiques d'achat sous le régime d'une dispense.

* Le Règlement d'application de la Loi sur la santé publique, approuvé par le décret numéro 756-2003 du 16 juillet 2003 (2003, *G.O.* 2, 3314), n'a pas été modifié depuis son approbation.

Ce projet de règlement vise également à modifier le Règlement sur les valeurs mobilières afin d'assurer les concordances nécessaires avec le Règlement 62-104 sur les offres publiques d'achat et de rachat approuvé par l'arrêté ministériel 2008-02 du 22 janvier 2008.

Des renseignements additionnels concernant ce projet de règlement peuvent être obtenus en s'adressant à Me Mathieu Laberge, avocat à la Direction des affaires juridiques de l'Autorité des marchés financiers, 800, Square Victoria, 22e étage, C. P. 246, tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1G3; numéro de téléphone: 514 395-0558 poste 2537; numéro de télécopieur: 514 864-6381; courriel: mathieu.laberge@lautorite.qc.ca

Toute personne intéressée ayant des commentaires à formuler au sujet de ce projet de règlement est priée de les faire parvenir par écrit avant l'expiration du délai de 45 jours mentionné ci-dessus à la ministre des Finances, 12, rue Saint-Louis, 1er étage, Québec (Québec) G1R 5L3.

*La ministre des Finances*,
MONIQUE JÉRÔME-FORGET

## Règlement modifiant le Règlement sur les valeurs mobilières*

Loi sur les valeurs mobilières
(L.R.Q., c. V-1.1, a. 331, par. 8° et 9°)

**1.** L'article 253 du Règlement sur les valeurs mobilières est modifié par le remplacement, dans le paragraphe 9°, des mots « parts d'un fonds commun de placement ou d'actions d'une société d'investissement à capital variable » par les mots « titres d'un organisme de placement collectif ».

**2.** L'article 267 de ce règlement est modifié par le remplacement, dans le texte anglais des sous-paragraphes *a* et *b* du paragraphe 8°, du mot « issue » par les mots « additional securities ».

**3.** L'article 271 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« **271.** Dans le cas d'un organisme de placement collectif qui investit tous ses avoirs dans un ou plusieurs autres organismes de placement collectif du même groupe, les droits ne sont perçus que sur la valeur globale de l'émission du premier organisme de placement collectif.

Dans le cas d'une société en commandite d'exploration minière dont le prospectus prévoit la cession des actions acquises des sociétés participantes à un organisme de placement collectif, les droits ne sont perçus que sur la valeur globale de l'émission des parts de la société en commandite, selon les prescriptions du paragraphe 3 de l'article 267. ».

**4.** L'article 271.2 de ce règlement est modifié par le remplacement, dans le paragraphe 4°, des mots « une société d'investissement à capital variable ou par un fonds commun de placement » par les mots « un organisme de placement collectif ».

**5.** L'article 271.4 de ce règlement est modifié :

1° dans le premier alinéa :

*a)* dans la phrase introductive :

i. par le remplacement des mots « d'une dispense d'application de la réglementation des offres publiques » par les mots « de la dispense relative à une offre publique de rachat dans le cours normal des activités prévue par règlement » ;

ii. par le remplacement, dans le texte anglais, des mots « in the case of » par les mots « as the case may be, » ;

*b)* par le remplacement du paragraphe 1° par le suivant :

« 1° lors du dépôt de l'offre et de la note d'information prévues par règlement, 1 000 $, et un versement correspondant à l'excédent sur 1 000 $ des sommes suivantes :

*a)* dans le cas d'une offre faite uniquement au Québec, 0,02 % de la contrepartie offerte pour les titres visés par l'offre ;

*b)* dans les autres cas, 0,02 % du quart de la contrepartie offerte au Canada pour les titres visés par l'offre ; » ;

*c)* par l'addition, après le paragraphe 1°, du suivant :

* Les dernières modifications au Règlement sur les valeurs mobilières, édicté par le décret no 660-83 du 30 mars 1983 (1983, *G.O.* 2, 1511), ont été apportées par le règlement approuvé par le décret no 1183-2005 du 7 décembre 2005 (2005, *G.O.* 2, 6939), par le règlement modifiant ce règlement approuvé par l'arrêté ministériel no 2008-06 du 4 mars 2008 (2008, *G.O.* 2, 1185) et par l'article 172 de la Loi modifiant la Loi sur l'Autorité des marchés financiers et d'autres dispositions législatives (2008, c. 7). Pour les modifications antérieures, voir le « Tableau des modifications et Index sommaire », Éditeur officiel du Québec, 2008, à jour au 1er mars 2008.

« 1.1° lors du dépôt du communiqué de presse exigé de l'auteur d'une offre publique de rachat dans le cours normal des activités, 1 000 $, et un versement correspondant à l'excédent sur 1 000 $ des sommes suivantes, calculées en fonction du cours de clôture le jour précédant le dépôt du communiqué de presse et du nombre maximal de titres indiqué dans ce communiqué :

*a)* dans le cas d'une offre faite uniquement au Québec, 0,02 % de la contrepartie offerte pour les titres visés par l'offre ;

*b)* dans les autres cas, 0,02 % du quart de la contrepartie offerte au Canada pour les titres visés par l'offre ; » ;

*d)* par le remplacement, dans le paragraphe 2°, de « du document prévu à l'article 130 ou 132 de la Loi concernant une modification des conditions initiales de l'offre ou un changement appréciable dans les faits sur lesquels est fondée la note d'information » par les mots « de l'avis de changement ou de modification » ;

2° par le remplacement, dans le deuxième alinéa, des mots « La société visée » par les mots « L'émetteur visé ».

**6.** L'article 271.4.1 de ce règlement est modifié par le remplacement de « prévus au paragraphe 3° de l'article 121 de la loi » par les mots « ou de l'annonce prévue sous le régime d'une dispense relative à une offre publique à l'étranger ou d'une dispense *de minimis* prévue par règlement ».

**7.** L'article 271.5 de ce règlement est modifié, dans le paragraphe 6° :

1° par l'insertion, dans le sous-paragraphe *a* et après les mots « du dirigeant », des mots « ou de l'administrateur », et après les mots « des dirigeants », des mots « et des administrateurs » ;

2° par l'insertion, dans les sous-paragraphes *b* et *c* et après le mot « dirigeant », des mots « ou de l'administrateur ».

**8.** L'article 271.6 de ce règlement est modifié par le remplacement, dans le paragraphe 1°, des mots « de l'application de l'article 145 de la Loi donnant lieu à une audience » par les mots « relative à une offre publique d'achat ou de rachat ».

**9.** L'article 271.11 de ce règlement est modifié :

1° par le remplacement, dans le premier alinéa, des mots « fonds commun de placement » par les mots « organisme de placement collectif » ;

2° par le remplacement, dans le deuxième alinéa, des mots « du fonds » par les mots « de l'organisme de placement collectif ».

**10.** L'article 271.14 de ce règlement est modifié par le remplacement des mots « Tout initié ou dirigeant » par les mots « Tout initié, dirigeant ou administrateur ».

**11.** Le présent règlement entre en vigueur le 2008.

50613

**Publication of draft Regulation in the Gazette officielle du Québec for comment – Regulation to amend the Securities Regulation**[1]

Below are the English and French versions of the following draft Regulation:

- *Regulation to amend the Securities Regulation.*

This draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated September 24, 2008 (Vol. 140, No. 39). The text of the draft Regulation may be approved by the government, with or without amendment, after 45 days have elapsed since its publication in the *Gazette officielle du Québec* on September 24, 2008.

Comments regarding the above may be made in writing to the address given in the notice before the expiry of the 45-day period from the date of publication in the *Gazette officielle du Québec*.

**September 26, 2008**

[1] Publication authorized by *Les Publications du Québec*

## Draft Regulation

Securities Act
(R.S.Q., c. V-1.1)

**Securities**
**— Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Securities Regulation, appearing below, may be submitted to the Government, which may approve it with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation introduces consequential amendments into the Securities Regulation following the assent of the Act to amend the Securities Act and other legislative provisions (2006, c. 50). It strikes out from the Securities Regulation the references to the sections of the Securities Act (R.S.Q., c. V-1.1) concerning take-over bids, that were revoked by chapter 50 of the Statutes of 2006. It also eliminates the payment of fees on take-over bids in reliance on an exemption.

The draft Regulation also amends the Securities Regulation in order to ensure compliance with Regulation 62-104 respecting take-over bids and issuer bids approved by Minister's Order 2008-02 dated 22 January 2008.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Mathieu Laberge, Direction des affaires juridiques, Autorité des marchés financiers, 800, Square Victoria, 22e étage, C. P. 246, tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1G3; telephone: 514 395-0558, extension: 2537; fax: 514 864-6381; e-mail: mathieu.laberge@lautorite.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Finance, 12, rue Saint-Louis, 1er étage, Québec (Québec) G1R 5L3.

MONIQUE JÉRÔME-FORGET,
*Minister of Finance*

* The most recent amendments to the Regulation respecting road vehicle registration, made by Order in Council 1420-91 on 16 October 1991 (1991, *G.O.* 2, 5881), were made by the resolution number 265-2007 on 28 March 2007 (2007, *G.O.* 2, 1309). For earlier amendments, see the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2008, updated to 1 March 2008.

## Regulation to amend the Securities Regulation*

Securities Act
(R.S.Q., c. V-1.1, s. 331, subpars. (8) and (9))

**1.** Section 253 of the Securities Regulation is amended by replacing the words "units of an incorporated mutual fund or an unincorporated mutual fund" in subparagraph (9) with the words "securities of a mutual fund".

**2.** Section 267 of the Regulation is amended by replacing the word "issue" in subparagraphs *a* and *b* of subparagraph (8) in the English text with the words "additional securities".

**3.** Section 271 of the Regulation is replaced by the following:

"**271.** In the case of a mutual fund which invests all its assets in one or more other mutual funds of the same group, the fees are payable only on the gross value of the securities distributed by the first mutual fund.

In the case of a mining exploration limited partnership where the prospectus provides for the transfer of the shares acquired from the participating companies to a mutual fund, the fees are payable only on the gross value of the securities distributed by the limited partnership in accordance with the provisions of subparagraph 3 of section 267.".

**4.** Section 271.2 of the Regulation is amended by replacing the words "an incorporated and an unincorporated mutual fund" in paragraph (4) with the words "a mutual fund".

**5.** Section 271.4 of the Regulation is amended:

(1) in the first paragraph:

*(a)* in the introductory phrase:

i. by replacing the words "an exemption from take-over bid and issuer bid rules" with the words " a normal course issuer bid exemption prescribed by regulation";

ii. by replacing the words "in the case of" in the English text with the words "as the case may be,";

*(b)* by replacing subparagraph 1 with the following:

"(1) at the time of filing the bid and the take-over or issuer bid circular prescribed by regulation, $1,000, and a payment equal to the surplus over $1,000 of the following amounts:

*(a)* where the bid is made only in Québec, 0.02% of the consideration offered for the securities that are the subject of the bid;

*(b)* in the other cases, 0.02% of 25% of the consideration offered in Canada for the securities that are the subject of the bid;";

*(c)* by adding the following after paragraph 1:

"(1.1) at the time of filing the press release required of the person who makes a normal course issuer bid, $1,000, and a payment equal to the surplus over $1,000 of the following amounts, established on the basis of the closing price on the day preceding the filing of the press release and of the maximum number of securities indicated in the press release:

*(a)* where the bid is made only in Québec, 0.02% of the consideration offered for the securities that are the subject of the bid;

*(b)* in the other cases, 0.02% of 25% of the consideration offered in Canada for the securities that are the subject of the bid;";

*(d)* by replacing "notice prescribed by section 130 or 132 of the Act respecting a change in the initial terms of the bid or a significant change in the facts on which the circular is based" in subparagraph (2) with the words "notice of change or notice of variation";

* The Securities Regulation, enacted pursuant to Order-in-Council No. 660-83 dated March 30, 1983 (1983, *G.O.* 2, 1269), was last amended by the regulation approved under Order-in-Council No. 1183-2005 dated December 7, 2005 (2005, *G.O.* 2, 5159), by the Regulation to amend the Regulation approved by Ministerial Order No. 2008-06 dated March 4, 2008 (2008, *G.O.* 2, 726) and by section 172 of the Act to amend the Act respecting the Autorité des marchés financiers and other legislative provisions (2008, c. 7). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2008, updated to March 1, 2008.

(2) by replacing the words “The offeree company” in the second paragraph with the words “The offeree issuer”.

**6.** Section 271.4.1 of the Regulation is amended by replacing “prescribed in subparagraph 3 of the first paragraph of section 121 of the Act” with the words “or the advertisement provided for under a foreign take-over or issuer bid exemption or a *de minimis* exemption prescribed by regulation”.

**7.** Section 271.5 of the Regulation is amended, in paragraph (6):

(1) by adding, in subparagraph *a* in the French text, the words “ou de l’administrateur” after the word “dirigeant” and the words “et des administrateurs” after the words “des dirigeants”;

(2) by adding, in subparagraphs *b* and *c* in the French text, the words “ou de l’administrateur” after the word “dirigeant”.

**8.** Section 271.6 of the Regulation is amended by replacing the words “from the requirement prescribed by section 145 of the Act, giving rise to a hearing” in paragraph (1) with the words “related to a take-over or issuer bid”.

**9.** Section 271.11 of the Regulation is amended:

(1) by replacing the words “An unincorporated mutual fund” in the first paragraph with the words “A mutual fund”;

(2) by replacing the words “du fonds” in the second paragraph of the French text with the words “de l’organisme de placement collectif”.

**10.** Section 271.14 of the Regulation is amended by replacing the words “Any insider or senior executive” with the words “Any insider, officer or director”.

**11.** This Regulation comes into force on 2008.

8952

## 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

> **271.13 RVM**.
>
> Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 $ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 $ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.
>
> **271.15 RVM.**
>
> Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

| Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé |
|---|---|---|---|
| CANADIAN OIL RECOVERY & REMEDIATION ENTERPRISES LTD. (ANCIEN) | 20080017388-1 | 2008-08-06 | 200,00 $ |
| CENTURY MINING CORPORATION | 20080017373-1 | 2008-08-06 | 5 000,00 $ |

| Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé |
|---|---|---|---|
| ESI ENTERTAINMENT SYSTEMS INC. | 20080017385-1 | 2008-08-06 | 3 600,00 $ |
| FIDUCIE CLAREGOLD | 20080017386-1 | 2008-08-06 | 100,00 $ |
| GEOGLOBAL RESOURCES INC. | 20080017374-1 | 2008-08-06 | 5 000,00 $ |
| INTERNATIONAL TECHNOLOGIES CORPORATION | 20080017381-1 | 2008-08-06 | 4 200,00 $ |
| LYRTECH INC. | 20080017379-1 | 2008-08-06 | 500,00 $ |
| PAN ORIENT ENERGY CORP. | 20080017384-1 | 2008-08-06 | 400,00 $ |
| PETROLES SRI INC. | 20080017377-1 | 2008-08-06 | 5 000,00 $ |
| PHOTOCHANNEL NETWORKS INC. | 20080017376-1 | 2008-08-06 | 100,00 $ |
| QUEBECOR INC. | 20080017371-1 | 2008-08-06 | 5 000,00 $ |
| REDEX INC. | 20080017383-1 | 2008-08-06 | 4 600,00 $ |
| RESSOURCES GOLD HAWK INC.(LES) | 20080017372-1 | 2008-08-06 | 600,00 $ |
| RUSORO MINING LTD. | 20080017387-1 | 2008-08-06 | 500,00 $ |
| SOCIETE EN COMMANDITE FIDELITY 1996 | 20080017375-1 | 2008-08-06 | 5 000,00 $ |
| SPECTRA ENERGY CANADA EXCHANGECO INC. | 20080017380-1 | 2008-08-06 | 200,00 $ |
| SPEQ BIORTHEX INC. | 20080017378-1 | 2008-08-06 | 600,00 $ |

### 6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

> **271.14.**
>
> Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 $ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 $.
>
> **271.15.**
>
> Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

| Nom de l'initié | Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé |
|---|---|---|---|---|
| BOURGEOIS, RONALD PATRICK | PETROLE GALE FORCE INC. | 20080018292-1 | 2008-09-19 | 800,00 $ |
| CROSBY, DARIN | TECHNOLOGIES MIRANDA INC. | 20080018287-1 | 2008-09-19 | 3 700,00 $ |
| FERNANDEZ-CONCHA STUCKER, JAVIER MARTIN | EXPLORATION SULLIDEN INC. | 20080018286-1 | 2008-09-19 | 5 000,00 $ |
| FONDS DE SOLIDARITE FTQ | TRANSAT A.T. INC. | 20080018290-1 | 2008-09-19 | 1 200,00 $ |
| HOWE, STEPHEN GUY | BCE INC. | 20080018294-1 | 2008-09-19 | 100,00 $ |
| JONES, ROBERT | PETROLE GALE FORCE INC. | 20080018293-1 | 2008-09-19 | 800,00 $ |
| MASON, MICHAEL THOMAS | MINES D'ARGENT ECU INC. (LES) | 20080018296-1 | 2008-09-19 | 100,00 $ |

| Nom de l'initié | Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé |
|---|---|---|---|---|
| SELMANI, AMINE | BIOSYNTECH, INC. | 20080018295-1 | 2008-09-19 | 800,00 $ |
| SOCIÉTÉ EN COMMANDITE IMMOBILIÈRE SOLIM II | CAPITAL BLF INC. | 20080018289-1 | 2008-09-19 | 400,00 $ |
| STORM, NORMAN | CORPORATION MINIERE OSISKO | 20080018291-1 | 2008-09-19 | 8 100,00 $ |
| VAN DER WEE, GREGORY | FONDS DE REVENU AEROPLAN | 20080018288-1 | 2008-09-19 | 5 000,00 $ |

## 6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée

### 6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

| Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé initialement | Montant révisé |
|---|---|---|---|---|

**Aucune information**

### 6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

| Nom de l'initié | Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé | Montant révisé |
|---|---|---|---|---|---|

| | |
|---|---|
| | **initialement** |

**Aucune information**

## 6.5 INTERDICTIONS

### 6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

**Kolombo Technologies ltd.**

Interdit à Kolombo Technologies ltd., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 avril 2008 conformément au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 22 septembre 2008.

Décision n°: 2008-MC-0878

**Systèmes BUS inc. (Les)**

Interdit à Les Systèmes BUS inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 avril 2008 conformément au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 19 septembre 2008.

Décision n°: 2008-MC-0871

### 6.5.2 Révocations d'interdiction

**Roadrunner Oil & Gas Inc.**

Révoque la décision 2008-MC-0857, prononcée le 11 septembre 2008, adressée à Roadrunner Oil & Gas Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur au motif que celui-ci a déposé ses états financiers intermédiaires et son rapport de gestion intermédiaire de la période terminée le 30 juin 2008.

La révocation est prononcée le 24 septembre 2008.

Décision n°: 2008-MC-0880

## 6.6 PLACEMENTS

### 6.6.1 Visas de prospectus

#### 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

| Nom de l'émetteur | Date du visa | Autorité principale[1] |
|---|---|---|
| Fonds de revenu GENIVAR | 18 septembre 2008 | Québec<br>- Colombie-Britannique<br>- Alberta<br>- Saskatchewan<br>- Manitoba<br>- Ontario<br>- Nouveau-Brunswick<br>- Nouvelle-Écosse<br>- Île-du-Prince-Édouard<br>- Terre-Neuve et Labrador<br>- Territoires du Nord-Ouest<br>- Yukon<br>- Nunavut |
| Banque Toronto-Dominion (La) | 23 septembre 2008 | Ontario |
| Catapult Energy 2008 FTS Limited Partnership | 19 septembre 2008 | Alberta |
| Fonds d'investissement BMO<br><br>BMO Fonds Étape Plus 2017<br>BMO Catégorie Inde<br>BMO Catégorie perspectives durables<br>BMO Catégorie mondiale énergie<br>BMO Catégorie changements climatiques durables<br>BMO Catégorie valeur internationale<br>BMO Portefeuille sécurité CatégorieSélect<br>BMO Portefeuille équilibré CatégorieSélect<br>BMO Portefeuille croissance | 18 septembre 2008 | Ontario |

| Nom de l'émetteur | Date du visa | Autorité principale[1] |
|---|---|---|
| CatégorieSélect<br>BMO Portefeuille croissance dynamique CatégorieSélect | | |
| FrontierAlt Québec 2008 Flow-Through Limited Partnership | 23 septembre 2008 | Ontario |
| Portefeuilles Fidelity<br><br>Portefeuille Fidelity Actions canadiennes<br>Portefeuille Fidelity Actions canadiennes – Concentré<br>Portefeuille Fidelity Actions américaines<br>Portefeuille Fidelity Actions internationales<br>Portefeuille Fidelity Actions mondiales<br>Portefeuille Fidelity Équilibre – Revenu<br>Portefeuille Fidelity Équilibre<br>Portefeuille Fidelity Titres à revenu fixe<br>Portefeuille Fidelity Marché monétaire<br>Fiducie Fidelity Actions canadiennes<br>Fiducie Fidelity Actions canadiennes – Concentrée<br>Fiducie Fidelity Actions américaines<br>Fiducie Fidelity Actions internationales<br>Fiducie Fidelity Actions mondiales | 24 septembre 2008 | Ontario |
| Programme d'investissement Russell Souverain[md]<br><br>Portefeuille essentiel de retraite Russell<br>Portefeuille diversifié de revenu mensuel Souverain | 22 septembre 2008 | Ontario |
| Séries BMO<br><br>BMO Catégorie Inde<br>BMO Catégorie perspectives durables<br>BMO Catégorie mondiale énergie<br>BMO Catégorie changements climatiques | 23 septembre 2008 | Ontario |

| Nom de l'émetteur | Date du visa | Autorité principale[1] |
|---|---|---|
| durables | | |
| BMO Catégorie valeur internationale | | |
| BMO Catégorie revenu à court terme | | |
| BMO Catégorie dividendes | | |
| BMO Catégorie mondiale de dividendes | | |
| BMO Catégorie actions canadiennes | | |
| BMO Catégorie mondiale d'actions | | |
| BMO Catégorie Chine élargie | | |
| BMO Catégorie ressources | | |
| BMO Catégorie asiatique de croissance et de revenu | | |
| BMO Catégorie entreprise | | |
| BMO Catégorie canadienne d'actions à grande capitalisation | | |
| BMO Catégorie américaine d'actions | | |
| BMO Catégorie marchés émergents | | |
| BMO Catégorie mondiale à petite capitalisation | | |
| BMO Catégorie mondiale de rendement absolu | | |
| BMO Catégorie mondiale Technologie | | |
| BMO Portefeuille sécurité CatégorieSélect | | |
| BMO Portefeuille équilibré CatégorieSélect | | |
| BMO Portefeuille croissance CatégorieSélect | | |
| BMO Portefeuille croissance dynamique CatégorieSélect | | |
| BMO Fonds hypothécaire et de revenu à court terme | | |
| BMO Fonds d'obligations mondiales à rendement élevé | | |
| BMO Fonds de fiducies de revenu | | |
| BMO Fonds de dividendes nord-américains | | |
| BMO Fonds spécial d'actions | | |
| BMO Fonds américain spécial d'actions | | |
| BMO Fonds de ressources | | |
| BMO Fonds de métaux précieux | | |

| Nom de l'émetteur | Date du visa | Autorité principale[1] |
|---|---|---|
| BMO Fonds Étape Plus 2017 | | |
| BMO Fonds Étape Plus 2020 | | |
| BMO Fonds Étape Plus 2025 | | |
| BMO Fonds Étape Plus 2030 | | |

[1] Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

| Nom de l'émetteur | Date du visa | Autorité principale[1] |
|---|---|---|
| ACTIVEnergy Income Fund | 18 septembre 2008 | Ontario |
| Fiducie pour l'éducation des enfants du Canada | 24 septembre 2008 | Ontario |
| Qwest Energy 2008-II Flow-Through Limited Partnership | 24 septembre 2008 | Colombie-Britannique |

[1] Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

### 6.6.1.3 Modifications du prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

| Nom de l'émetteur | Date du visa | Autorité principale[1] |
|---|---|---|
| Portefeuilles AXIOM<br><br>Portefeuille équilibré de revenu AXIOM<br>Portefeuille diversifié de revenu mensuel AXIOM<br>Portefeuille équilibré de croissance AXIOM<br>Portefeuille de croissance à long terme AXIOM<br>Portefeuille canadien de croissance AXIOM<br>Portefeuille mondial de croissance AXIOM<br>Portefeuille de titres étrangers de croissance AXIOM<br>Portefeuille 100 % actions AXIOM | 18 septembre 2008 | Ontario |
| Redwood Asset Management Inc.<br><br>Fonds de revenu diversifié Redwood<br>Fonds d'actions diversifié Redwood | 24 septembre 2008 | Ontario |

[1] Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

| Nom de l'émetteur | Date du supplément | Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié |
|---|---|---|
| Barclays Bank PLC | 14 juillet 2008 | 2 octobre 2006 |
| Credit John Deere Inc. | 16 septembre 2008 | 18 mars 2008 |
| Union Gas Limited | 26 août 2008 | 22 août 2008 |

| Nom de l'émetteur | Date du supplément | Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié |
|---|---|---|
| Westcoast Energy Inc. | 18 août 2008 | 2 juillet 2008 |

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

### 6.6.2 Dispenses de prospectus

**AXA S.A.**

Dans l'affaire de
la législation en valeurs mobilières
du Québec et de l'Ontario (les « territoires »)

et

du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires

et

de AXA S.A. (le « déposant »)

Décision

**Contexte**

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (le « décideur ») a reçu une demande du déposant pour obtenir une décision aux termes de la législation sur les valeurs mobilières des territoires (la « législation ») lui accordant :

1. une dispense des exigences de prospectus de la législation[1] (la « dispense de prospectus ») afin que ces exigences ne s'appliquent pas :

   a) aux opérations sur les parts (les « parts ») de :

      i) AXA Shareplan Direct Global (le « compartiment classique principal »), un compartiment du Shareplan AXA Direct Global (le « fonds ») qui est un fonds commun de placement d'entreprise ou un « FCPE », d'un type communément utilisé en France pour la conservation ou le dépôt d'actions détenues par des employés investisseurs;

      ii) AXA Action Relais Global 2008 (le « fonds classique temporaire »), un FCPE temporaire qui fusionnera avec le compartiment classique principal aux termes du programme d'actionnariat des employés (tel que ce terme est défini ci dessous) comme il est décrit plus en détail au paragraphe 10 des déclarations;

      iii) AXA Plan 2008 Global (le « compartiment à effet de levier »), un compartiment du fonds (le compartiment classique principal, le fonds classique temporaire et le compartiment à effet de levier sont, collectivement, les « compartiments »);

   effectuées aux termes du programme d'actionnariat des employés (tel que ce terme est défini ci dessous) auprès des employés admissibles (tel que ce terme est défini ci dessous) résidant dans les

territoires et qui choisissent de participer au programme d'actionnariat des employés (les « participants canadiens »);

b) aux opérations sur les actions ordinaires du déposant (les « actions ») effectuées par les compartiments auprès des participants canadiens au moment de la demande de rachat des parts par ceux ci;

c) à l'émission de parts du compartiment classique principal aux porteurs de parts du compartiment à effet de levier au moment du transfert des actifs des participants canadiens dans le compartiment à effet de levier vers le compartiment classique principal à la fin de la période de blocage (tel que ce terme est défini ci dessous);

2. une dispense des exigences d'inscription à titre de courtier de la législation[2] (la « dispense d'inscription ») afin que ces exigences ne s'appliquent pas :

a) aux opérations sur les parts du fonds classique temporaire ou du compartiment classique principal effectuées aux termes du programme d'actionnariat des employés auprès des participants canadiens;

b) aux opérations sur les parts du compartiment à effet de levier effectuées aux termes du programme d'actionnariat des employés auprès des participants canadiens qui ne sont pas des résidents de l'Ontario ou du Manitoba;

c) aux opérations sur les actions effectuées par les compartiments auprès des participants canadiens lors de la demande de rachat de parts par ceux ci;

d) à l'émission de parts du compartiment classique principal aux porteurs des parts du compartiment à effet de levier au moment du transfert des actifs des participants canadiens dans le compartiment à effet de levier vers le compartiment classique principal à la fin de la période de blocage (tel que ce terme est défini ci-dessous);

3. une dispense de l'exigence d'inscription à titre de conseiller et de l'exigence d'inscription à titre de courtier de la législation[3] pour que ces exigences ne s'appliquent pas au gérant des compartiments, AXA Investment Managers Paris (la « société de gestion ») dans la mesure où ses activités décrites aux paragraphes 30 et 31 des déclarations nécessitent une conformité à l'exigence d'inscription à titre de conseiller et à l'exigence d'inscription à titre de courtier (collectivement, avec la dispense de prospectus et la dispense d'inscription, la « dispense initiale demandée »);

4. une dispense des exigences d'inscription de la législation[4] pour que ces exigences ne s'appliquent pas à la première opération sur toute part ou action acquise par des participants canadiens aux termes du programme d'actionnariat des employés (la « dispense relative à la première opération »).

Aux termes du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double),

a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;

b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans les territoires suivants : la Colombie-Britannique, l'Alberta, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse ainsi que Terre-Neuve-et-Labrador;

c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

**Interprétation**

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le Règlement 11-102 ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

**Déclarations**

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivants du déposant :

1. Le déposant est une société constituée aux termes du droit français. Il n'est pas et n'a actuellement pas l'intention de devenir un émetteur assujetti (ou l'équivalent) aux termes de la législation. Les actions sont inscrites à la cote de l'Euronext Paris et du New York Stock Exchange (sous forme de certificats américains d'actions étrangères). Le siège social du déposant est situé à Paris, en France.

2. Le déposant exerce des activités au Canada par l'entremise des sociétés membres du même groupe suivantes : AXA Assurances Inc., AXA Canada inc., AXA Insurance (Canada) Ltd., AXA Pacifique Compagnie d'Assurance, AXA Assistance Canada Inc. et Anthony Insurance Inc. (collectivement, les « sociétés canadiennes membres du même groupe » et, avec le déposant ainsi que d'autres sociétés membres du même groupe que celui ci, le « Groupe AXA »). Chacune des sociétés canadiennes membres du même groupe est une filiale contrôlée directement ou indirectement par le déposant et n'est pas un émetteur assujetti (ou l'équivalent) aux termes de la législation et n'a pas l'intention de le devenir. Le siège social du Groupe AXA au Canada est situé à Montréal (Québec) et la majorité des employés des sociétés canadiennes membres du même groupe sont employés au Québec.

3. À la date des présentes et après la prise d'effet du programme d'actionnariat des employés, les résidents canadiens ne possèdent et ne posséderont pas véritablement (laquelle modalité, aux fins du présent paragraphe, est réputée inclure toutes les actions détenues par les compartiments pour le compte des participants canadiens) plus de 10 % des actions et ne représentent et ne représenteront pas en nombre plus de 10 % du nombre total de porteurs des actions tel qu'il est indiqué dans les registres du déposant.

4. Le déposant a élaboré un programme d'actionnariat des employés du Groupe AXA (le « programme d'actionnariat des employés »). Le programme d'actionnariat des employés comporte deux options de souscription :

   a) un placement d'actions devant être souscrites par l'entremise du fonds classique temporaire, qui sera fusionné avec le compartiment classique principal à la réalisation du programme d'actionnariat des employés (la « formule classique »);

   b) un placement d'actions devant être souscrites par l'entremise du compartiment à effet de levier (la « formule à effet de levier »).

5. Seules les personnes qui sont des employés d'un membre du Groupe AXA pendant la période de souscription au programme d'actionnariat des employés et qui satisfont aux autres critères d'emploi (les « employés »), ainsi que les personnes qui ont pris leur retraite d'une société canadienne membre du même groupe que le Groupe AXA et qui continuent à détenir des parts dans des fonds de placement relativement à des programmes d'actionnariat des employés antérieurs offerts par le déposant (les « employés retraités » et, avec les employés, les « employés admissibles ») pourront participer au programme d'actionnariat des employés.

6. Les compartiments sont élaborés en vue de la mise en place du programme d'actionnariat des employés. Les compartiments n'ont aucune intention de devenir des émetteurs assujettis aux termes de la législation.

7. Tel qu'il est indiqué ci dessus, le fonds classique temporaire, de même que le compartiment classique principal ainsi que le compartiment à effet de levier, sont des fonds commun de placement d'entreprise,

ou FCPE, d'un type communément utilisé en France pour la conservation ou le dépôt d'actions détenues par des employés investisseurs. Le fonds classique temporaire, le compartiment classique principal et le compartiment à effet de levier ont été inscrits auprès de l'Autorité des marchés financiers en France (l'« AMF de France ») et ont été approuvés par celle-ci. Seuls les employés admissibles pourront détenir les parts des compartiments selon un montant proportionnel à leur investissement respectif dans chacun des compartiments.

8. Toutes les parts acquises par des participants canadiens dans le cadre du programme d'actionnariat des employés seront assujetties à une période de blocage d'environ cinq ans (la « période de blocage »), sous réserve de certaines exceptions prévues par le droit français (comme une cession lors du décès ou de la cessation de l'emploi).

9. Les participants canadiens qui souscrivent à des parts aux termes de la formule classique recevront des parts dans le fonds classique temporaire, qui souscrira à des actions à l'aide des cotisations des participants canadiens à un prix de souscription correspondant à la moyenne du cours d'ouverture des actions des 20 jours de bourse précédant la date à laquelle le prix de souscription est établi par le conseil de gestion du déposant (le « prix de référence »), déduction faite d'une décote de 20 %.

10. À la réalisation du programme d'actionnariat des employés, le fonds classique temporaire sera fusionné avec le compartiment classique principal (sous réserve de l'approbation de l'AMF de France). Les parts du fonds classique temporaire détenues par les participants canadiens seront remplacées par des parts du compartiment classique principal proportionnellement et les actions souscrites aux termes du programme d'actionnariat des employés seront détenues dans le compartiment classique principal (la « fusion »). Le terme « compartiment classique » utilisé dans les présentes s'entend du fonds classique temporaire avant la fusion et du compartiment classique principal après la fusion.

11. Aux termes de la formule classique, à la fin de la période de blocage ou dans le cas d'un rachat anticipé découlant du fait qu'un participant canadien se prévalant de l'une des exceptions relatives à la période de blocage prévue par le droit français, un participant canadien peut :

    i) se faire racheter ses parts dans le compartiment classique en contrepartie des actions sous-jacentes ou d'un paiement en espèces correspondant à la valeur marchande des actions à ce moment; ou

    ii) continuer à détenir des parts dans le compartiment classique et se faire racheter ses parts à une date ultérieure.

12. Les dividendes versés sur les actions détenues dans le compartiment classique feront l'objet d'une contribution à ce dernier et seront utilisés en vue d'acheter des actions supplémentaires. Pour refléter ce réinvestissement, de nouvelles parts (ou fractions de ces parts) du compartiment classique seront émises aux participants.

13. Aux termes de la formule à effet de levier, les participants canadiens souscriront à des parts dans le compartiment à effet de levier, et celui ci souscrira par la suite à des actions à l'aide de la cotisation de l'employé (décrite ci dessous) et d'un certain financement rendu disponible par Natixis (la « banque »), une banque qui est régie par les lois de France.

14. Les participants canadiens souscriront à des actions aux termes de la formule à effet de levier à une décote de 14,15 % par rapport au prix de référence. Aux termes de la formule à effet de levier, un participant canadien reçoit un droit à l'éventuelle plus-value d'actions résultant de l'augmentation de la valeur, le cas échéant, des actions souscrites pour le compte de ce participant canadien, y compris à l'égard des actions financées par la cotisation de la banque (tel que ce terme est défini ci dessous).

15. La participation à la formule à effet de levier représente une éventuelle occasion pour les employés admissibles d'obtenir des gains qui sont sensiblement supérieurs à ceux qui pourraient être obtenus par l'entremise d'une participation à la formule classique, grâce à la participation indirecte de l'employé admissible dans le mécanisme de financement qui implique un contrat de swap (le « contrat de swap »)

conclu entre le compartiment à effet de levier et la banque. En termes économiques, le contrat de swap implique le partage de paiements suivant : pour chaque action pouvant être souscrite par l'entremise de la cotisation d'un employé admissible (exprimée en euros) (la « cotisation de l'employé ») aux termes de la formule à effet de levier au prix de référence, déduction faite de la décote de 14,15 %, la banque prêtera (pour le compte du participant canadien) au compartiment à effet de levier un montant suffisant pour permettre au compartiment à effet de levier de souscrire (pour le compte du participant canadien) à neuf actions supplémentaires (la « cotisation de la banque ») au prix de référence, compte tenu de la décote de 14,15 %.

16. Aux termes des modalités du contrat de swap, à la fin de la période de blocage, le compartiment à effet de levier devra à la banque un montant correspondant à A – [B+C], où :

    a) « A » est la valeur marchande de toutes les actions à la fin de la période de blocage qui sont détenues dans le compartiment à effet de levier (tel qu'il est établi aux termes des modalités du contrat de swap);

    b) « B » est le montant global de toutes les cotisations de l'employé;

    c) « C » est un montant (le « montant de l'augmentation ») correspondant :

        i) à 70 % de la différence positive, s'il en est, entre :

            1) le cours moyen des actions établi à partir de lectures hebdomadaires pris au cours de la période de six mois commençant en décembre 2012 (c. à d. un total de 26 lectures à la bourse) (si ce cours des actions est inférieur au prix de référence, ce dernier sera alors utilisé),

            et

            2) le prix de référence,

            multipliée par

        ii) le nombre d'actions détenues dans le compartiment à effet de levier.

17. Si, à la fin de la période de blocage, la valeur marchande des actions détenues dans le compartiment à effet de levier est inférieure à 100 % des cotisations de l'employé, la banque effectuera, aux termes d'un accord de garantie, une cotisation en espèces au compartiment à effet de levier afin de pallier ce manque à gagner.

18. À la fin de la période de blocage, le contrat de swap prendra fin après le versement du dernier paiement de swap et un participant canadien pourra choisir de se faire racheter ses parts dans le compartiment à effet de levier en contrepartie d'un paiement en espèces ou en actions dont la valeur correspond :

    a) à la cotisation de l'employé du participant canadien; et

    b) à la partie du montant de l'augmentation, s'il en est, du participant canadien.

    (la « formule de rachat »).

19. Si un participant canadien ne se fait pas racheter ses parts dans le compartiment à effet de levier, son placement dans le compartiment à effet de levier sera transféré vers le compartiment classique principal à la suite de la décision du conseil de surveillance du fonds et de l'approbation de l'AMF de France. Des nouvelles parts du compartiment classique principal seront émises aux participants canadiens applicables en considération de l'actif transféré vers le compartiment classique principal. Les participants canadiens peuvent ensuite se faire racheter les nouvelles parts lorsqu'ils le désirent. Toutefois, à la suite

d'un transfert au compartiment classique principal, la cotisation de l'employé et le montant de l'augmentation ne seront pas couverts par le contrat de swap ou par le montant garanti.

20. À la fin de la période de blocage ou dans le cas d'un déblocage anticipé découlant du fait qu'un participant canadien se prévale de l'une des exceptions relatives à la période de blocage, un participant canadien à la formule à effet de levier sera en droit de recevoir, aux termes de l'accord de garantie, au moins 100 % de sa cotisation de l'employé.

21. Les documents de placement fournis aux participants canadiens confirmeront qu'un participant canadien à la formule à effet de levier ne sera en aucun cas tenu responsable envers le compartiment à effet de levier, la banque ou le déposant à l'égard de tout montant excédant sa cotisation de l'employé aux termes de la formule à effet de levier.

22. Aux termes du droit français, les compartiments sont des entités à responsabilité limitée. Le portefeuille de chaque compartiment se composera presque exclusivement d'actions du déposant. Le compartiment classique pourrait, à l'occasion, comprendre des espèces relativement aux dividendes versés sur les actions qui seront réinvesties dans les actions. Le portefeuille du compartiment à effet de levier comprendra également le contrat de swap. À l'occasion, l'un ou l'autre des portefeuilles pourrait comprendre des espèces ou quasi espèces que les compartiments pourraient détenir dans l'attente d'investissements dans des actions ou aux fins de rachats de parts.

23. Pendant la durée du contrat de swap, un montant correspondant aux montants nets des dividendes versés sur les actions détenues dans le compartiment à effet de levier seront remis par le compartiment à effet de levier à la banque à titre de contrepartie partielle pour les obligations assumées par la banque aux termes du contrat de swap.

24. Aux fins fiscales fédérales canadiennes, les participants canadiens à la formule à effet de levier devraient être réputés avoir reçu tous les dividendes versés sur les actions financées soit par la cotisation de l'employé ou par la cotisation de la banque, au moment du versement de ces dividendes au compartiment à effet de levier, nonobstant la non-réception réelle des dividendes par les participants canadiens aux termes des modalités du contrat de swap. Par conséquent, les participants canadiens devront financer les impôts à payer associés aux dividendes sans recours aux dividendes réels.

25. La déclaration des dividendes sur les actions est établie par les actionnaires du déposant. Le déposant ne s'est pas engagé envers la banque à l'égard de tout versement minimum en ce qui a trait aux dividendes.

26. Pour adresser le fait que, au moment de la décision d'investissement initiale relativement à la participation à la formule à effet de levier, les participants canadiens ne seront pas en mesure de quantifier leurs impôts sur le bénéfice à payer potentiels découlant de cette participation, le déposant ou les sociétés canadiennes membres du même groupe indemniseront chaque participant canadien à la formule à effet de levier pour tous ses coûts aux fins de l'impôt associés au versement de dividendes excédant un montant d'euros par action déterminé pendant la période de blocage de façon à ce que, dans tous les cas, un participant canadien soit en mesure, au moment de la décision d'investissement initiale, de déterminer son impôt maximal à payer relativement aux dividendes reçus par le compartiment à effet de levier pour son compte aux termes de la formule à effet de levier.

27. Au moment du règlement des obligations du participant canadien aux termes du contrat de swap, le participant canadien devrait réaliser un gain en capital (ou subira une perte en capital) en raison de sa participation au contrat de swap dans la mesure où les montants reçus par le compartiment à effet de levier pour le compte du participant canadien en provenance de la banque excèdent les (ou sont inférieurs aux) montants payés à la banque par le compartiment à effet de levier pour le compte du participant canadien. Dans la mesure où un montant correspondant à la valeur des dividendes sur les actions qui sont réputés reçus par un participant canadien est payé à la banque par le compartiment à effet de levier pour le compte du participant canadien, ces paiements diminueront le montant de tout gain en capital (ou augmenteront le montant de toute perte en capital) pour le participant canadien aux

termes du contrat de swap. Les pertes en capital subies (gains en capital réalisés) par un participant canadien aux termes du contrat de swap peuvent être contrebalancées (diminués) par tout gain en capital réalisé (toute perte en capital subie) par le participant canadien lors de la disposition des actions, conformément aux règles et aux conditions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou de toute loi provinciale comparable (selon le cas).

28. La société de gestion est une société de gestion de portefeuille régie par les lois de France. La société de gestion est inscrite auprès de l'AMF de France afin de gérer des fonds de placement français et se conforme aux règles de l'AMF de France. La société de gestion n'est pas et n'a pas l'intention de devenir un émetteur assujetti aux termes de la législation.

29. Les activités de gestion du portefeuille de la société de gestion relativement au programme d'actionnariat des employés et aux compartiments sont limitées à la souscription d'actions du déposant, à la vente de ces actions au besoin afin de financer les demandes de rachat et à des activités pouvant s'avérer nécessaires pour donner effet au contrat de swap.

30. La société de gestion est également responsable de préparer les documents comptables et de rendre publics des documents d'information périodiques tel que le prévoient les règles de chaque compartiment. Les activités de la société de gestion n'affectent aucunement la valeur sous-jacente des actions et la société de gestion ne conseillera aucun participant canadien.

31. Les actions émises dans le cadre du programme d'actionnariat des employés seront déposées dans le compartiment pertinent par l'entremise de BNP Paribas Securities Services (le « dépositaire »), une importante banque commerciale française assujettie à la législation bancaire française.

32. Aux termes du droit français, la société de gestion doit choisir le dépositaire parmi un nombre limité de sociétés figurant sur une liste élaborée par le ministre français de l'Économie, des Finances et de l'Industrie et l'AMF de France doit approuver la nomination du dépositaire. Le dépositaire exécute des ordres concernant l'achat, la négociation et la vente de titres du portefeuille et prend toutes les mesures nécessaires afin de permettre à chaque compartiment d'exercer les droits relatifs aux titres détenus dans son portefeuille respectif.

33. La participation au programme d'actionnariat des employés se fait sur une base volontaire et les employés admissibles résidant au Canada ne seront pas incités à participer au programme d'actionnariat des employés dans l'expectative d'un emploi ou de la continuité d'un emploi.

34. Le montant total investi par un participant canadien dans le programme d'actionnariat des employés ne peut excéder 25 % de sa rémunération annuelle brute estimée pour l'année civile 2008. Un employé retraité peut cotiser jusqu'à 25 % de sa rémunération annuelle brute de sa dernière année d'emploi. Aux fins de calcul de ces limites, l'« investissement » maximal d'un participant canadien dans le compartiment à effet de levier englobera la cotisation de la banque. Par conséquent, le montant total investi par un participant canadien dans la formule à effet de levier ne peut excéder 2,5 % de sa rémunération annuelle brute estimée pour 2008 ou, dans le cas d'un employé retraité, 2,5 % de sa rémunération annuelle brute de sa dernière année d'emploi.

35. Le déposant, la société de gestion et les sociétés canadiennes membres du même groupe ou tout employé, mandataire ou représentant de celles ci n'offriront pas de conseils en matière de placements aux participants canadiens à l'égard d'un placement dans les actions ou dans les parts.

36. Les actions ne sont actuellement pas inscrites à la cote d'une bourse au Canada et le déposant n'a aucune intention de les inscrire. Comme il n'existe ni n'est susceptible de se former aucun marché pour les actions au Canada, les participants canadiens effectueront les premières opérations sur les actions par l'entremise de Euronext Paris, conformément à ses règles et règlements.

37. Le déposant retiendra les services d'un courtier en valeurs mobilières à titre de courtier en valeurs (le « courtier inscrit ») aux termes de la législation en valeurs mobilière de l'Ontario et du Manitoba afin qu'il

conseille les participants canadiens qui résident en Ontario ou au Manitoba et qui démontrent de l'intérêt envers la formule à effet de levier et afin qu'il décide, conformément aux pratiques de l'industrie, si un investissement dans la formule à effet de levier convient à chacun de ces participants canadiens en fonction de leur situation financière particulière. Le courtier inscrit établira des comptes pour ces participants canadiens et recevra le premier extrait de compte du compartiment à effet de levier pour le compte de ceux ci. Les parts du compartiment à effet de levier seront émises par le compartiment à effet de levier aux participants canadiens résidant en Ontario ou au Manitoba uniquement par l'intermédiaire du courtier inscrit.

38. Les parts du compartiment à effet de levier seront attestées par des extraits de compte émis par ce dernier.

39. Les participants canadiens recevront une trousse de renseignements en français ou en anglais, selon le cas, qui comprendra un résumé des modalités du programme d'actionnariat des employés ainsi qu'un avis d'imposition contenant une description des incidences fiscales canadiennes de la souscription et de la détention de parts des compartiments et de celles du rachat de parts contre des espèces ou des actions à la fin de la période de blocage. La trousse de renseignements destinée aux participants canadiens de la formule à effet de levier comprendra tous les renseignements nécessaires d'ordre général relativement à la formule à effet de levier et comportera également une déclaration des risques qui décrira certains risques inhérents à un placement dans les parts aux termes de la formule à effet de levier ainsi qu'un document de calcul de l'impôt qui illustrera les incidences fiscales fédérales canadiennes générales de la participation à la formule à effet de levier.

40. S'ils le demandent, les participants canadiens peuvent recevoir des copies du rapport annuel du déposant tel qu'il figure sur le formulaire intitulé *Form 20* déposé auprès de la *United States Securities and Exchange Commission* ou du Document de Référence français du déposant déposé auprès de l'AMF de France relativement aux actions ainsi qu'une copie des règles des compartiments pertinents (lesquelles sont analogues aux règlements administratifs de la société). Les participants canadiens auront également accès à des copies des documents d'information continue du déposant qui sont par ailleurs fournis aux porteurs des actions.

41. Environ 2 250 employés résident au Canada, la province de Québec comptant le plus grand nombre d'employés (1 363), devant l'Ontario (486). Environ 27 employés retraités admissibles résident au Canada, 17 d'entre eux résidant au Québec et 6 résidant en Ontario. Des employés admissibles résident également en Colombie-Britannique, en Alberta, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Nouveau Brunswick, en Nouvelle-Écosse et au Manitoba. Au total, environ 2 277 employés admissibles résident au Canada, soit, dans l'ensemble, moins de 3 % du nombre d'employés admissibles au monde.

42. Ni le déposant ni les sociétés canadiennes membres du même groupe ne sont en défaut aux termes de la législation.

**Décision**

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs aux termes de la législation est d'accorder la dispense initiale demandée aux conditions suivantes :

1. la première opération visée sur ces parts ou actions acquises par des participants canadiens aux termes de la présente décision, dans un territoire, soit réputée constituer un placement ou un premier appel public à l'épargne aux termes de la législation de ce territoire, à moins que les conditions ci dessous ne soient remplies :

   a) l'émetteur du titre :

i) soit n'était pas un émetteur assujetti dans un territoire du Canada à la date du placement;

ii) soit n'est pas un émetteur assujetti dans un territoire du Canada à la date de l'opération visée;

b) à la date du placement, en tenant compte de l'émission du titre et de tout autre titre de la même catégorie ou série émis en même temps que le titre ou dans le cadre de son placement, les résidents du Canada :

i) ne détenaient, directement ou indirectement, pas plus de 10 % des titres en circulation de la catégorie ou de la série;

ii) ne représentaient pas plus de 10 % du nombre total de propriétaires directs ou indirects de titres de la catégorie ou de la série;

c) la première opération visée est effectuée :

i) soit sur une bourse ou un marché à l'extérieur du Canada;

ii) soit avec une personne à l'extérieur du Canada;

2. au Québec, les frais requis soient payés conformément à l'article 271.6(1.1) du *Règlement sur les valeurs mobilières* (Québec).

Les décideurs accordent également, aux termes de la législation, la dispense relative à la première opération pourvu que les conditions énoncées aux paragraphes 1 a), b) et c) de la présente décision accordant la dispense initiale demandée soient remplies.

Fait à Montréal, le 23 septembre 2008.

Josée Deslauriers
Directrice des marchés des capitaux

Claude Lessard
Chef du service de l'encadrement des intermédiaires

[1] Articles 11 et 12 le de *Loi sur les valeurs mobilières* (Québec) (la « LVMQ ») et l'article 53 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Ontario) (la « LVMO »).
[2] Articles 148 et 149 de la LVMQ et l'alinéa 25(1)a) de la LVMO.
[3] Articles 148 et 149 de la LVMQ et les alinéas 25(1)a) et c) de la LVMO.
[4] Articles 148 et 149 de la LVMQ et l'alinéa 25(1)a) de la LVMO.

Décision n°: 2008-MC-0874

**Familiprix Inc.**

Vu la demande présentée par Familiprix Inc. (l'« émetteur») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 26 août 2008 (la « demande »);

vu les articles 11, 148 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu le *Règlement 45-102 sur la revente des titres* (le « Règlement 45-102 »);

vu la demande visant à obtenir une dispense de l'obligation d'établir un prospectus et de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier dans le cadre de placements éventuels pour un maximum de deux millions

(2 000 000) d'actions de catégorie I auprès de pharmaciens ou de sociétés contrôlées par des pharmaciens (les « souscripteurs ») opérant sous la bannière de l'émetteur (la « dispense demandée »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que l'aliénation des titres soit effectuée par le biais d'un prospectus ou d'une dispense de prospectus, sauf entre les souscripteurs ou sauf si les conditions prévues au deuxième paragraphe de l'article 2.5 du Règlement 45-102 sont respectées.

Fait à Montréal, le 17 septembre 2008.

Josée Deslauriers
Directrice des marchés des capitaux

Décision n°: 2008-MC-0863

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* («Règlement 45-106»).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veuillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

## SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

| Nom de l'émetteur | Date(s) du placement | Nombre et type de titre émis | Montant total du placement | Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC | | Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Adaltis Inc. | 2008-09-05 | billets de premier rang, convertibles, à 10 %, échéant en 2013 | 16 000 000 $ | 0 | 3 | 2.3 |
| Afri-Can, Société de minéraux marins | 2008-09-16 | 300 000 actions ordinaires | 40 000 $ | 0 | 1 | 2.14 |
| Appartements 300 Lansdowne inc. (Les) | 2008-09-12 | 80 650 actions ordinaires | 280 000 $ | 1 | 0 | 2.10 |
| Avexa Limited | 2008-09-10 | 3 728 368 actions ordinaires | 991 402,76 $ | 1 | 0 | 2.3 |
| BioMatera Inc. | 2007-08-17 | 1 330 unités | 99 976,10 $ | 0 | 1 | 2.3 |
| BioMatera Inc. | 2007-09-19 | 958 unités, des débentures et 2 bons de souscription de débentures | 505 012,86 $ | 0 | 28 | 2.3 |
| Corporation Minière Northern Star | 2008-09-08 | 6 000 unités | 6 416 400 $ | | 6 | 2.3 |
| Corporation Minière Rocmec Inc. | 2008-09-11 | 752 000 actions ordinaires | 75 200 $ | 1 | | 2.3 |
| Corporation Prosys Tech | 2008-09-05 | 6 250 000 unités | 625 000 $ | 7 | 1 | 2.3 / 2.5 / 2.10 |
| Exploration Amseco Ltd. | 2008-09-12 et 2008-09-17 | 100 unités et 450 000 actions ordinaires | 254 000 $ | 1 | 2 | 2.10 / 2.13 |

| Nom de l'émetteur | Date(s) du placement | Nombre et type de titre émis | Montant total du placement | Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC | | Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fidélisoft Inc. | 2007-12-19 | 165 000 actions ordinaires de catégorie A, 7 281 141 actions privilégiées de catégorie C, 707 261 bons de souscription d'actions ordinaires de catégorie B et de débentures convertibles | 834 720 $ CA et 493 500 $ US | 2 | 8 | 2.3 |
| Fidélisoft Inc. | 2008-06-19 | 1 666 666 actions privilégiées de catégorie C et 166 666 bons de souscriptior d'actions ordinaires de catégorie B | 250 000 $ US | 0 | 2 | 2.3 / 2.10 |
| Fidélisoft Inc. | 2008-07-04 | 2 533 331 actions privilégiées de catégorie C et 253 331 bons de souscription d'actions ordinaires de catégorie B | 100 000 $ CA et 280 000 $ US | 0 | 5 | 2.3 |
| General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée | 2008-09-08 au 2008-09-12 | billets | 6 127 925,50 $ | 2 | 20 | 2.3 / 2.10 |
| International Water-Guard Industries Inc. | 2008-08-28 | 5 000 000 d'unités | 500 000 $ | 2 | 11 | 2.3 / 2.5 / 2.7 |
| KBP Capital Corp. | 2008-09-05 | 9 558 actions de catégorie B | 955,80 $ | 9 | 12 | 2.3 |

| Nom de l'émetteur | Date(s) du placement | Nombre et type de titre émis | Montant total du placement | Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC | | Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Keystone Business Park Inc. | 2008-09-05 | 9 558 obligations rachetables à taux fixe | 955 800 $ | 9 | 12 | 2.3 |
| Mines Abcourt Inc. | 2008-09-10 | 635 000 actions de catégories B | 158 750 $ | 4 | 8 | 2.3 / 2.5 |
| Orbus Pharma Inc. | 2008-09-05 | 6 625 000 bons de souscription | 0 $ | 1 | 7 | 2.3 |
| Palliser Oil and Gas Corporation | 2008-06-20 | 962 520 actions ordinaires | 1 320 151,50 $ | 2 | 17 | 2.3 / 2.5 |
| Ressources de la Baie d'Uranium Inc. | 2008-09-12 | 2 000 000 de bons de souscriptions d'actions ordinaires | | 1 | 0 | 2.13 |
| Ressources Knick inc. | 2008-09-12 | 96 668 actions ordinaires | 14 500,20 $ | 5 | 0 | 2.5 |
| Supratek Pharma Inc. | 2008-09-09 | débentures | 250 000 $ | | 1 | 2.10 |
| TTi Turner Technology Instruments Inc. | 2008-09-05 | 23 909 action ordinaires catégorie B | 286 908 $ | 1 | 4 | 2.3 |

**Information corrigée**

**Bulletin 5 octobre 2007, Vol. 4, n° 40**

**BioMatera Inc.**

Souscripteur :
Le placement a eu lieu auprès d'un souscripteur au Québec.
Description du placement :
Placement de 2 267 actions ordinaires de catégorie A au prix de 88,22 $ l'action.
Date du placement :
Le 30 août 2007
Dispense(s) invoquée(s)
**2.3 du Règlement 45-106**

Date du dépôt :
Le 7 septembre 2007 (modification reçue le 12 septembre 2008)

**Information corrigée**

**Bulletin 25 janvier 2008, Vol. 5, n° 03**

**ImmunoVaccine Technologies, Inc.**

Souscripteurs :
Le placement a eu lieu auprès d'un souscripteur au Québec.
Le placement a eu lieu également auprès de 25 souscripteurs hors Québec.
Description du placement :
Placement de **647 641** actions ordinaires au prix de 1,00 $ l'action.
Date du placement :
Le 10 décembre 2007
Dispense(s) invoquée(s)
2.3 du Règlement 45-106
Date du dépôt :
Le 27 décembre 2007 (modification reçue le 18 août 2008)

**SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT**

Aucune information.

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci- dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

### 6.6.4 Refus

Aucune information.

### 6.6.5 Divers

**Fonds privés GPD**

Vu la demande présentée par Gestion Placements Desjardins inc. (le « demandeur »), auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 20 août 2008 (la « demande »);

vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu le Règlement sur les valeurs mobilières, R.R.Q., c. V-1.1, r. 1 (le « Règlement »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la délégation de pouvoirs, prononcée par le président-directeur général, sous le numéro 2008-PDG-0176;

vu la subdélégation de pouvoirs faite par Louis Morisset, surintendant aux marchés des valeurs, en date du 12 septembre 2008 en faveur de Josée Deslauriers, directrice des marchés des capitaux, laquelle est valable pour la période allant du 15 septembre au 17 septembre 2008 inclusivement.

vu la demande, effectuée en vertu de l'article 263 de la Loi, visant à dispenser les Fonds privés GPD (définis ci-après) de l'application des dispositions prévues au paragraphe 4 de l'article 267 du Règlement quant au paiement des droits prévus à ce paragraphe relativement à la valeur globale des titres placés au cours de leur exercice financier auprès des Fonds GPD existants (énumérés à l'Annexe A) ou de tout autre Fonds privé GPD créé et géré par le demandeur (collectivement avec les Fonds privés GPD existants, les « Fonds privés GPD »), le tout dans le cadre d'une structure de placement auprès d'autres organismes de placement collectif (« OPC ») du même groupe (la « dispense demandée »);

vu le dédoublement des droits payables à l'Autorité qu'entraînerait l'application des dispositions prévues au paragraphe 4 de l'article 267 du Règlement concernant les placements effectués dans le cadre d'une structure de placement auprès d'autres OPC du même groupe;

vu les représentations faites par le demandeur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que la déclaration de placement avec dispense qui sera déposée conformément à la partie 6 du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (le « Règlement 45-106 ») divulgue clairement la valeur globale des titres placés par les Fonds privés GPD auprès d'autres Fonds privés GPD.

La présente décision cessera d'avoir effet à la suite de l'entrée en vigueur de toute modification à la réglementation concernant les droits exigibles à la suite de placement effectués, conformément au régime de dispense prévu au Règlement 45-106, par un OPC auprès d'un autre OPC du même groupe.

Fait à Montréal, le 19 septembre 2008.

Josée Deslauriers
Directrice des marchés des capitaux

Décision n°: 2008-SMV-0052

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

## 6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport.*

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

**Gerber Scientific Canada Inc. (filiale de Gerber Scientific, Inc.)**

(Virtek Vision International Inc.)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 12 septembre 2008 concernant l'offre publique d'achat de Gerber Scientific Canada Inc. (filiale de Gerber Scientific, Inc.) sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Virtek Vision International Inc. au prix de 1,05 $ l'action au comptant.

L'offre expire le 21 octobre 2008, 17 h 00 (heure de Toronto) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Numéro de projet SEDAR: 1321472

Décision n°: 2008-MC-0877

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.

## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

**Endev Energy Inc.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Endev Energy Inc.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision émise par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2008-MC-0858

**Forest Oil Corporation**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Forest Oil Corporation.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision émise par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2008-MC-0869

**Grandcru Resources Corporation**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Grandcru Resources Corporation.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision émise par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2008-MC-0870

**Rogue River Resources Corporation**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Rogue River Resources Corporation.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision émise par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2008-MC-0875

### 6.9.5 Divers

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

## ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

*RAPPORTS TRIMESTRIELS*

| | Date du document |
|---|---|
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2008-03-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2008-06-30 |
| BROMPTON CORP. | 2008-07-31 |
| CAPITAL REGIONAL ET COOPERATIF DESJARDINS | 2008-06-30 |
| CAPITAL VALMORIS INC. | 2008-07-31 |
| CHEMAPHOR INC. | 2008-07-31 |
| INVESTISSEMENTS MONDIAS INC. | 2008-07-31 |
| JAVA CAPITAL, INC. | 2008-06-30 |
| MCM SPLIT SHARE CORP. | 2008-07-31 |
| ORACLE CORPORATION | 2008-08-31 |
| RESSOURCES X-ORE INC. | 2008-07-31 |
| ROADRUNNER OIL & GAS INC. | 2008-06-30 |
| SIGMA INDUSTRIES INC. | 2008-07-26 |
| SOCIETE DE GESTION AGF LIMITEE (LA) | 2008-08-31 |
| SPEQ PUBLIVISION INC. | 2008-07-31 |
| VIVAVISION INC. | 2008-07-31 |
| WILLIAMS CREEK EXPLORATIONS LIMITED | 2008-07-31 |

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2003-12-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2004-12-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2005-12-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2006-12-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2007-12-31 |
| AXIA NETMEDIA CORPORATION | 2008-06-30 |
| BOND TRUST (#21225) | 2008-06-30 |
| CARDS II TRUST | 2008-05-31 |
| CATEGORIE CANADIENNE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE CANADIENNE DE DIVIDENDES PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE CROISSANCE CANADIENNE POWER PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE CROISSANCE MONDIALE POWER PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE D'OBLIGATIONS AVANTAGE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE DE RESSOURCES PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE DE REVENU DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL INTERNATIONAL (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL AMERICAIN (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL CANADIEN SECURITE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL VALEUR (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL VALEUR MARCHES EMERGENTS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS AMERIQUE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS CANADA (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS EXTREME-ORIENT (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS INTERNATIONAL (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS JAPON (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY ACTIONS ETRANGERES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY CANADIEN (#3989) | 2008-06-30 |

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| CATEGORIE MACKENZIE IVY ENTREPRISE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY EUROPEEN (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM CANADIEN DE VALEUR (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM CROISSANCE ACTIONS CANADIENNES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM DIVIDENDES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM EXPLORATEUR MONDIAL (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE AMERICAIN DE GESTION DU RENDEMENT (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE CANADIEN DE GESTION DU RENDEMENT (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE RENDEMENT GERE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL INTERNATIONAL D'ACTIONS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL TECHNOLOGIES EMERGENTES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN A FORTE CROISSANCE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN DE CROISSANCE (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN VALEUR SURE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CANADIEN DE CROISSANCE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE MAXIMALE ETATS-UNIS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE MONDIALE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE NORD-AMERICAINE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL EUROPEEN D'OCCASIONS D'INVESTISSEMENT (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MARCHES EMERGENTS (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL DE METAUX PRECIEUX (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL IMMOBILIER (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL SCIENCE ET TECHNOLOGIE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL DE RESSOURCES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL OCCASIONS DURABLES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL SCIENCES DE LA SANTE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MONDIALE DE DECOUVERTE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MONDIALE ENERGETIQUE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MONDIALE EQUILIBREE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MONDIALE NAVIGATEUR POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE POWER DYNAMIQUE KEYSTONE PETITES SOCIETES (#15010) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE SYMETRIE ACTIONS (#29121) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE SYMETRIE RENDEMENT GERE (#29121) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE TEMPLETON KEYSTONE INTERNATIONAL D'ACTIONS (#15010) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR CANADIENNE PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR EAFE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR EQUILIBREE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR EQUILIBREE PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR MONDIAL DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR MONDIALE PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| DPF INDIA OPPORTUNITES FUND | 2008-06-30 |
| FONDS AMERICAIN DE REVENU DE DIVIDENDES MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS AMERICAIN DE VALEUR MANUVIE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN D'ACTIONS BISSETT KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN DE CROISSANCE MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN DE VALEUR MACKENZIE MAXXUM (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN EQUILIBRE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN EQUILIBRE MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN SECURITE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CROISSANCE AMERICAINE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS CROISSANCE CANADIENNE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| FONDS CROISSANCE MAXIMALE ETATS-UNIS MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACHATS PERIODIQUES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS AGF KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS AMERICAINES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS CANADIENNES COMPLEMENTAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS CANADIENNES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS ETRANGERES MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS INTERNATIONALES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS MONDIALES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS A HAUT RENDEMENT DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS AMERICAINES A HAUT RENDEMENT MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS AVANTAGE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS BEUTEL GOODMAN KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS DE SOCIETES MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE D'ACTIONS CANADIENNES MACKENZIE MAXXUM (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE DIVIDENDES MACKENZIE MAXXUM (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE MONDIALE MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE DIVIDENDES MACKENZIE MAXXUM (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE FIDUCIES DE REVENU ENERGETIQUES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE FIDUCIES DE REVENU MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE GESTION DE L'ENCAISSE MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE GESTION DES RICHESSES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE METAUX PRECIEUX DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE METAUX PRECIEUX MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE PETITE ENTREPRISES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE PETITES SOCIETES POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REPARTITION GPS MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE RESSOURCES CANADIENNES MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE RESSOURCES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU A COURT TERME MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU DIVERSIFIE MACKENZIE SENTINEL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU MENSUEL MACKENZIE MAXXUM (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE VALEUR MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DIVERSIFIE D'ACTIF REEL DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DIVERSIFIE DE REVENU FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DU MARCHE MONETAIRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DU MARCHE MONETAIRE MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS ENTREPRISE MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE CANADIEN MACKENZIE MAXXUM (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| FONDS EUROPEEN D'OCCASIONS D'INVEST. MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS FOCUS CANADA MACKENZIE (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS FOCUS MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS FONDATEURS DE REVENU ET DE CROISSANCE MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS FONDATEURS MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS IMMOBILIER FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS INTERNATIONAL D'ACTIONS MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MACKENZIE DESTINATION 2015 (#28907) | 2008-06-30 |
| FONDS MACKENZIE DESTINATION 2020 (#28907) | 2008-06-30 |
| FONDS MACKENZIE DESTINATION 2025 (#28907) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL D'INFRASTRUCTURES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL D'INFRASTRUCTURES MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL D'OBLIGATIONS MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL DE DIVIDENDES MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL DE REVENU IMMOBILIER MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL EQUILIBRE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL EQUILIBRE MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIALE DE DECOUVERTE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS NEUTRE DE DEVISES AMERICAINES POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS PETITES SOCIETES SAXON KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE CROISSANCE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE CROISSANCE MAXIMUM KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE EQUILIBRE ET CROISSANCE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE EQUILIBRE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE PRUDENT KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PROTEGE VALEUR DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS PROTEGE VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS RENAISSANCE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS REVENU ELEVE MANUVIE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR AMERICAINE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR DU CANADA DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR EQUILIBRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR EUROPEENNE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR EXTREME-ORIENT DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR MONDIALE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR MONDIALE EQUILIBRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| GLOBAL TELECOM SPLIT SHARE CORP. | 2008-06-29 |
| GLUSKIN SHEFF + ASSOCIES INC. | 2008-06-30 |
| INVESTMENT GRADE TRUST (#21255) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE ACTIONS DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE ACTIONS DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE CROISSANCE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE CROISSANCE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CROISSANCE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CROISSANCE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE D'ACTIONS MULTIPARTENAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE MULTIPARTENAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| PORTEFEUILLE DE FORTE CROISSANCE DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE FORTE CROISSANCE MULTIPARTENAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE FORTE CROISSANCE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DEFENSIF DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DEFENSIF RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE ENREGISTRE REVENU FIXE SYMETRIE (#29121) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE EQUILIBRE DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE EQUILIBRE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE OBLIGATAIRE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE PRUDENT DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE PRUDENT RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE REPARTITION DE L'ACTIF SYMETRIE (#29121) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT ACTIONS DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT ACTIONS RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT REVENU DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT REVENU RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT REVENU STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| PRESCIENT NEUROPHARMA INC. | 2008-06-30 |
| R.P.M. TECH INC. | 2008-05-31 |
| SOC. DE FONDS MONDIALE DYNAMIQUE - CAT. VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. AMERICAINE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. CANADIENNE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. MONDIAL POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. MARCHE MONETAIRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. VALEUR CANADIENNE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| STUDENT TRANSPORTATION OF AMERICA LTD. | 2008-06-30 |
| STUDENT TRANSPORTATION OF AMERICA ULC | 2008-06-30 |
| YM BIOSCIENCES INC. | 2008-06-30 |

*RAPPORTS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2005-12-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2006-12-31 |
| ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC. | 2007-12-31 |
| AXIA NETMEDIA CORPORATION | 2008-06-30 |
| BOND TRUST (#21225) | 2008-06-30 |
| CARDS II TRUST | 2008-05-31 |
| CATEGORIE CANADIENNE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE CANADIENNE DE DIVIDENDES PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE CROISSANCE CANADIENNE POWER PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE CROISSANCE MONDIALE POWER PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE D'OBLIGATIONS AVANTAGE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE DE RESSOURCES PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE DE REVENU DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL INTERNATIONAL (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL AMERICAIN (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL CANADIEN SECURITE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL VALEUR (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL VALEUR MARCHES EMERGENTS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS AMERIQUE (#3989) | 2008-06-30 |

*RAPPORTS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS CANADA (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS EXTREME-ORIENT (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS INTERNATIONAL (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE FOCUS JAPON (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY ACTIONS ETRANGERES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY CANADIEN (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY ENTREPRISE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE IVY EUROPEEN (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM CANADIEN DE VALEUR (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM CROISSANCE ACTIONS CANADIENNES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM DIVIDENDES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM EXPLORATEUR MONDIAL (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE AMERICAIN DE GESTION DU RENDEMENT (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE CANADIEN DE GESTION DU RENDEMENT (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE RENDEMENT GERE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL INTERNATIONAL D'ACTIONS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL TECHNOLOGIES EMERGENTES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN A FORTE CROISSANCE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN DE CROISSANCE (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN VALEUR SURE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CANADIEN DE CROISSANCE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE MAXIMALE ETATS-UNIS (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE MONDIALE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE NORD-AMERICAINE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL EUROPEEN D'OCCASIONS D'INVESTISSEMENT (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MARCHES EMERGENTS (#18621) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL DE METAUX PRECIEUX (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL IMMOBILIER (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL SCIENCE ET TECHNOLOGIE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL DE RESSOURCES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL OCCASIONS DURABLES (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL SCIENCES DE LA SANTE (#3989) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MONDIALE DE DECOUVERTE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE MONDIALE ENERGETIQUE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE POWER DYNAMIQUE KEYSTONE PETITES SOCIETES (#15010) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE SYMETRIE ACTIONS (#29121) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE SYMETRIE RENDEMENT GERE (#29121) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE TEMPLETON KEYSTONE INTERNATIONAL D'ACTIONS (#15010) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR CANADIENNE PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR EAFE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR EQUILIBREE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR EQUILIBREE PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR MONDIAL DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| CATEGORIE VALEUR MONDIALE PGD (#2884) | 2008-06-30 |
| DPF INDIA OPPORTUNITES FUND | 2008-06-30 |
| FONDACTION, LE FONDS DE DEVELOPPEMENT DE LA CONFEDERATION DES SYNDICATS NATIONAU | 2008-05-31 |
| FONDS AMERICAIN DE REVENU DE DIVIDENDES MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS AMERICAIN DE VALEUR MANUVIE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN D'ACTIONS BISSETT KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN DE CROISSANCE MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN DE VALEUR MACKENZIE MAXXUM (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN EQUILIBRE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |

*RAPPORTS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| FONDS CANADIEN EQUILIBRE MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CANADIEN SECURITE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS CROISSANCE AMERICAINE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS CROISSANCE CANADIENNE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS CROISSANCE MAXIMALE ETATS-UNIS MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACHATS PERIODIQUES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS AGF KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS AMERICAINES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS CANADIENNES COMPLEMENTAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS CANADIENNES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS ETRANGERES MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS INTERNATIONALES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'ACTIONS MONDIALES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS A HAUT RENDEMENT DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS AMERICAINES A HAUT RENDEMENT MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS AVANTAGE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS BEUTEL GOODMAN KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS DE SOCIETES MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS D'OBLIGATIONS MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE D'ACTIONS CANADIENNES MACKENZIE MAXXUM (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE DIVIDENDES MACKENZIE MAXXUM (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE CROISSANCE MONDIALE MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE DIVIDENDES MACKENZIE MAXXUM (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE FIDUCIES DE REVENU ENERGETIQUES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE FIDUCIES DE REVENU MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE GESTION DE L'ENCAISSE MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE GESTION DES RICHESSES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE METAUX PRECIEUX DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE METAUX PRECIEUX MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE PETITE ENTREPRISES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE PETITES SOCIETES POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REPARTITION GPS MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE RESSOURCES CANADIENNES MACKENZIE UNIVERSAL (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS DE RESSOURCES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU A COURT TERME MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU DIVERSIFIE MACKENZIE SENTINEL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE REVENU MENSUEL MACKENZIE MAXXUM (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DE VALEUR MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS DIVERSIFIE D'ACTIF REEL DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DIVERSIFIE DE REVENU FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DU MARCHE MONETAIRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS DU MARCHE MONETAIRE MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |

*RAPPORTS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| FONDS ENTREPRISE MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE CANADIEN MACKENZIE MAXXUM (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS EQUILIBRE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS EUROPEEN D'OCCASIONS D'INVEST. MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS FOCUS CANADA MACKENZIE (#18621) | 2008-06-30 |
| FONDS FOCUS MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS FONDATEURS DE REVENU ET DE CROISSANCE MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS FONDATEURS MACKENZIE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS IMMOBILIER FOCUS + DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS INTERNATIONAL D'ACTIONS MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MACKENZIE DESTINATION 2015 (#28907) | 2008-06-30 |
| FONDS MACKENZIE DESTINATION 2020 (#28907) | 2008-06-30 |
| FONDS MACKENZIE DESTINATION 2025 (#28907) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL D'INFRASTRUCTURES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL D'INFRASTRUCTURES MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL D'OBLIGATIONS MACKENZIE SENTINELLE (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL DE DIVIDENDES MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL DE REVENU IMMOBILIER MACKENZIE UNIVERSAL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL EQUILIBRE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIAL EQUILIBRE MACKENZIE IVY (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS MONDIALE DE DECOUVERTE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS NEUTRE DE DEVISES AMERICAINES POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS PETITES SOCIETES SAXON KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE CROISSANCE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE CROISSANCE MAXIMUM KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE EQUILIBRE ET CROISSANCE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE EQUILIBRE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PORTEFEUILLE PRUDENT KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS PROTEGE VALEUR DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS PROTEGE VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS RENAISSANCE MACKENZIE CUNDILL (#3989) | 2008-06-30 |
| FONDS REVENU ELEVE MANUVIE KEYSTONE (#15010) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR AMERICAINE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR DU CANADA DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR EQUILIBRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR EUROPEENNE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR EXTREME-ORIENT DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR MONDIALE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| FONDS VALEUR MONDIALE EQUILIBRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| GLOBAL TELECOM SPLIT SHARE CORP. | 2008-06-29 |
| GLUSKIN SHEFF + ASSOCIES INC. | 2008-06-30 |
| INVESTMENT GRADE TRUST (#21255) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE ACTIONS DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE ACTIONS DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE CROISSANCE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE CROISSANCE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CATEGORIE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CROISSANCE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE CROISSANCE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |

*RAPPORTS ANNUELS*

| | Date du document |
|---|---|
| PORTEFEUILLE D'ACTIONS MULTIPARTENAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE MULTIPARTENAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE CROISSANCE STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE FORTE CROISSANCE DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE FORTE CROISSANCE MULTIPARTENAIRES MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DE FORTE CROISSANCE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DEFENSIF DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE DEFENSIF RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE ENREGISTRE REVENU FIXE SYMETRIE (#29121) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE EQUILIBRE DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE EQUILIBRE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE OBLIGATAIRE RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE PRUDENT DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE PRUDENT RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE REPARTITION DE L'ACTIF SYMETRIE (#29121) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT ACTIONS DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT ACTIONS RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT REVENU DIVERSIFIE MARQUIS (#15863) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT REVENU RADIANT (#22441) | 2008-06-30 |
| PORTEFEUILLE TOUT REVENU STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| PRESCIENT NEUROPHARMA INC. | 2008-06-30 |
| R.P.M. TECH INC. | 2008-05-31 |
| SOC. DE FONDS MONDIALE DYNAMIQUE - CAT. VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. AMERICAINE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. CANADIENNE POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. MONDIAL POWER DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. MARCHE MONETAIRE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. VALEUR CANADIENNE DYNAMIQUE (#2884) | 2008-06-30 |
| STUDENT TRANSPORTATION OF AMERICA LTD. | 2008-06-30 |
| STUDENT TRANSPORTATION OF AMERICA ULC | 2008-06-30 |
| YM BIOSCIENCES INC. | 2008-06-30 |

*CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION*

| | Date du document |
|---|---|
| CONTINENTAL PRECIOUS MINERALS INC. | |
| DEJOUR ENTERPRISES LTD. | |
| MOMENTUM ADVANCED SOLUTIONS INC. | |
| ORACLE CORPORATION | |
| ORACLE CORPORATION | |
| R.P.M. TECH INC. | |
| SECTION ROUGE MEDIA INC. | |
| TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC. | |

*NOTICE ANNUELLE*

| | Date du document |
|---|---|
| AXIA NETMEDIA CORPORATION | 2008-06-30 |
| BOND TRUST (#21225) | 2008-06-30 |

*NOTICE ANNUELLE*

| | Date du document |
|---|---|
| CARDS II TRUST | 2008-05-31 |
| DANIER LEATHER INC. | 2008-06-28 |
| GLUSKIN SHEFF + ASSOCIES INC. | 2008-06-30 |
| INVESTMENT GRADE TRUST (#21255) | 2008-06-30 |
| R.P.M. TECH INC. | 2008-05-31 |
| YM BIOSCIENCES INC. | 2008-06-30 |

## ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

### *Liste des symboles SEDI*

**RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI**

1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres
2 : Filiale de l'émetteur assujetti
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié

**NATURE DE L'OPÉRATION**

***Généralités***

00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat
35 : Dividende en actions
36 : Conversion ou échange
37 : Division ou regroupement d'actions
38 : Rachat – annulation
40 : Vente à découvert
45 : Contrepartie d'un bien
46 : Contrepartie de services
47 : Acquisition ou aliénation par don
48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

***Dérivés émis par l'émetteur***

50 : Attribution d'options
51 : Levée d'options
52 : Expiration d'options
53 : Attribution de bons de souscription
54 : Exercice de bons de souscription
55 : Expiration de bons de souscription
56 : Attribution de droits de souscription
57 : Exercice de droits de souscription
58 : Expiration de droits de souscription
59 : Exercice au comptant

***Dérivés émis par un tiers***

70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

***Divers***

90 : Changements relatifs à la propriété
97 : Autres
99 : Correction d'information

**NATURE DE L'EMPRISE**

D : Propriété directe
I : Propriété indirecte
C : Contrôle

**AUTRES MENTIONS**

O : Opération originale
M : Première modification
M' : Deuxième modification
M'' : Troisième modification, etc.
R : Opération déclarée hors délai (en retard).
* : L'astérisque en regard d'un solde de clotûre signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

**AVIS**

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Aastra Technologies Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| QV Investors Inc. | 3 | | O | 2008-09-22 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-09-23 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 673 950 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 139 500 | 11.8261 | 1 813 450 |
| **Absolute Software Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Libin, Terry | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 900) | 12.0100 | 775 600 |
| Highfield Developments Ltd. | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 11.0900 | 70 000 |
| Sarantakes, Evan John | 5 | | O | 2008-05-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 11.1200 | 200 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 270 | 11.0000 | 470 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 11.0500 | 1 170 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 10.8400 | 1 470 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 40 | 10.8700 | 1 510 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 10.8700 | 1 610 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 10.8600 | 2 210 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 10.8500 | 3 210 |
| **Acadian Timber Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Cecil, Gail Nancy | 6 | | O | 2006-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 500 | 10.0000 | |
| | | | M | 2006-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 500 | 10.0000 | 500 |
| Khajadourian, John H. | 7 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2006-03-30 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 10.0000 | |
| | | | M | 2006-03-30 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 10.0000 | 200 |
| Laurie, Craig J. | 7 | | O | 2006-06-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 900 | 9.5900 | |
| | | | M | 2006-06-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 900 | 9.5900 | 900 |
| Levenson, David | 6 | | O | 2006-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 1 000 | 10.0000 | |
| | | | M | 2006-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 1 000 | 10.0000 | 1 000 |
| **Accrete Energy Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Dobek, Ray | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 4.8400 | 142 049 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 4.9000 | 142 749 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.9000 | 143 749 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 4.8500 | 144 949 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 23 000 | 4.8800 | 167 949 |
| **ACTIVEnergy Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Activenergy Income Fund | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 9.2500 | 14 894 484 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 900 | 9.0000 | 14 895 384 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 200 | 9.0600 | 14 898 584 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 400 | 9.0800 | 14 899 984 |
| Lauzon, Robert | 5 | R | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-08-24 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 9.7600 | 0 |
| **Addax Petroleum Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Twiss, Wesley R. | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500 | 28.5000 | 26 466 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Africo Resources Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Tognetti, John | 3 | | O | 2008-09-22 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | (98 300) | 1.0600 | 1 873 400 |
| canisco investments | PI | | O | 2008-09-22 | I | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 98 300 | 1.0600 | 138 300 |
| john tognetti | PI | | O | 2006-12-15 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 701 528 |
| **Agrium Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Devine, Donald Grant | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 1 500 | 12.0000 | 15 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Devine, Donald Grant | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | (1 500) | 12.0000 | 0 |
| **Ainsworth Lumber Co. Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Gurandiano, Jay | 4 | | O | 2008-07-29 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 2.5000 | 3 000 |
| Paul, Houston | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 2.0000 | 12 150 |
| **Air Canada** | | | | | | | | | |
| *Droits - Performance Share Units (Long-Term Incentive Plan)* | | | | | | | | | |
| Turpin, Lise-Marie | 7 | R | O | 2008-09-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 503 |
| *Options (Long-Term Incentive Plan)* | | | | | | | | | |
| Turpin, Lise-Marie | 7 | | O | 2008-09-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 900 |
| **Akita Drilling Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions sans droit de vote* | | | | | | | | | |
| AKITA DRILLING | 1 | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 11.2190 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 11.3200 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 11.2700 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 11.5760 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 11.7100 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | | 0 |
| **ALAMOS GOLD INC** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| McDonald, James | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 100) | 7.4600 | 242 243 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 7.3900 | 241 243 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 7.4700 | 241 143 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 000) | 7.4500 | 234 143 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 7.4800 | 233 343 |
| Morda, Nathaniel Jon | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 500) | 6.1100 | 3 800* |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 6.1600 | 2 800* |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 200) | 6.8000 | 1 600* |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | 10 000 | 2.7500 | 11 600* |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Morda, Nathaniel Jon | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (10 000) | 2.7500 | 320 000* |
| **Alaris Royalty Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Budreski, John Philip Adrian | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 10 000 | | 46 491 |
| Reid, Stephen | 5 | | O | 2008-07-31 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 233 333 |
| Riddell, Clayton H. | 4, 3 | | | | | | | | |
| Treherne Resources Ltd. | PI | | O | 2008-07-31 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 75 000 | 10.0000 | 75 000 |
| **Alberta Clipper Energy Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Barford, John | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 1.6500 | 717 909 |
| **Alert B&C Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Soost, Kurt | 4, 7, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 45 000 | | 2 711 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | | 2 741 500 |
| **Algoma Central Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Scotia Investments Limited | 3 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 109.9500 | 125 378 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 110.0000 | 125 778 |
| **Alimentation Couche-Tard Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Brisebois, Alain | 7, 5 | | O | 2008-09-12 | D | 50 - Attribution d'options | 30 000 | 14.2100 | 30 000 |
| Paré, Raymond | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 50 - Attribution d'options | 30 000 | 14.2100 | 76 800 |
| **Allied Nevada Gold Corp.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Richings, Michael | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (15 000) | 2.1000USD | 241 919 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 15 000 | 2.1000USD | 256 919 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (13 365) | 2.2000USD | 243 554 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 13 365 | 2.2000USD | 256 919 |
| **AltaCanada Energy Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Collins, James William | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 0.2100 | 13 540 091 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 0.2300 | 13 560 091 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 17 000 | 0.2300 | 13 577 091 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 000 | 0.2300 | 13 590 091 |
| **AltaGas Income Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Stein, Deborah Susan | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 450 | 22.2410 | 3 380 |
| RRSP | PI | | O | 2005-04-21 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 450 | 21.2230 | 450 |
| Swan, William C. | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 21.3500 | 711 |
| Spousal Holdings | PI | | O | 2004-10-06 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 21.3200 | 3 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 21.3500 | 4 000 |
| Wright, David Robert | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 54 | 23.4741 | 8 411 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 22.4000 | 8 611 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 22.4100 | 8 911 |
| Joint Account with Spouse | PI | | O | 2008-09-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 25 | 23.4741 | 3 424 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| RSP | PI | | O | 2008-09-15 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 9 | 23.4741 | 1 282 |
| Spouse RSP | PI | | O | 2008-09-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 12 | 23.4741 | 1 613 |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 95 | 22.2000 | 1 708 |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 22.3000 | 2 508 |
| **Amadeus International Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Leblanc, Yves | 4 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (178 000) | 0.0300 | 622 000* |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (22 000) | 0.0350 | 600 000* |
| **Amalgamated Income Limited Partnership** | | | | | | | | | |
| *Parts de société en commandite* | | | | | | | | | |
| Foscolos, Elias | 4 | | | | | | | | |
| Elias Foscolos | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (30 000) | 4.5500 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (32 700) | 4.5500 | 121 729 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 000 | 4.4600 | 125 729 |
| | | R | O | 2008-08-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 4.3500 | 148 729 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 4.3500 | 125 829 |
| Simlie Foscolos | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (32 700) | 4.5500 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 32 700 | 4.5500 | 143 878 |
| Leroux, Bernard | 3 | | | | | | | | |
| Discretionary accounts | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 4.4000 | 285 625* |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 4.4000 | 288 625* |
| **Ambrilia Biopharma Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Tang Capital Partners, LP | 3 | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 21 000 | 0.1099USD | 5 195 800 |
| | | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.1100USD | 5 197 800 |
| **Anderson Energy Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Chicoine, Blaine Morris | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 60 750 | | 519 174 |
| Dau, Brian Harold | 4, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 96 750 | | 900 600 |
| Harvey, Philip Andrew | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 60 750 | 2.6600 | 519 174 |
| Kell, Daniel, Frederick | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 60 750 | | 519 174 |
| Marshall, Jamie Alonzo | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 60 750 | | 306 750 |
| Spyker, David Michael | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 60 750 | | 519 174 |
| Wong, Mary Darlene | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 75 000 | | 551 424 |
| **Andrew Peller Limitée (auparavant Les Vins Andrés Ltée.)** | | | | | | | | | |
| *Actions sans droit de vote Class A* | | | | | | | | | |
| COSENS, MARK WILLIAM | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 800) | 9.1000 | 2 450* |
| **Aptilon Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Martineau, Denis | 4, 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 0.0900 | 9 890 254 |
| **ARC Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Anderson, Terry Michael | 5 | | | | | | | | |
| Anderson Family | PI | | O | 2005-12-08 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-10 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 24.2700 | 400 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Broker Account | PI | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 22.5000 | 7 200 |
| | | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 000 | 22.7800 | 15 200 |
| RESP | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 22.7500 | 1 200 |
| Dyment, Fred J. | 4 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 23.5000 | 57 187 |
| **Arctic Glacier Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Income Trust Units* | | | | | | | | | |
| Burrows, Keith | 7, 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 1.9500 | 21 146 |
| **ATS Automation Tooling Systems Inc.** | | | | | | | | | |
| *Defered Share Unit* | | | | | | | | | |
| Arnold, Neil D. | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 46 - Contrepartie de services | 2 525 | 7.9200 | 7 070 |
| Bell, John K. | 4, 5 | | O | 2007-09-13 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 46 - Contrepartie de services | 3 998 | 7.9200 | 3 998 |
| Presher, Gordon | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 46 - Contrepartie de services | 2 525 | 7.9200 | 7 070 |
| **Aurelian Resources Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Kinross Gold Corporation | 3 | | O | 2008-09-18 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | 598 350 | | 139 287 810 |
| **Axia NetMedia Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Hesperian Capital Management Ltd. | 3 | | | | | | | | |
| Heidi H. H. Hubner | PI | | O | 2008-09-12 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 2.0700 | 0 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Jean-Michel, Soulier | 5 | | | | | | | | |
| Jean-Michel Soulier | PI | | O | 2007-11-01 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 50 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | C | 50 - Attribution d'options | 100 000 | 2.0400 | 150 000 |
| **Banque Canadienne Imperiale de Commerce** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Delaney, Colette Christine | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 90 - Changements relatifs à la propriété | (777) | | 2 428 |
| CIBC Trust | PI | | O | 2003-07-25 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | 777 | | 777 |
| Gilman, Warren Philip | 7 | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (20 000) | 62.1500 | 40 419 |
| *Droits RSA Shares* | | | | | | | | | |
| Orr, Alfred John DeLery | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 15 309 | 65.3200 | 24 404 |
| Parkhill, Douglas Fridrik | 7 | | O | 2008-08-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 15 309 | 65.3200 | 15 309 |
| **Banque de Montréal** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Greffe, Pierre Oliva | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 18 400 | 30.1750 | 18 400* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (18 400) | 50.6500 | 0 |
| Knight, Linda | 5 | | O | 2008-06-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | 3 000 | 30.1750 | 3 000 |
| Millar, Wendy | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 1 000 | 30.1750 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 48.8700 | 0 |
| Somerville, Penelope Frances | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 1 000 | 30.1750 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 50.7500 | 0 |
| Techar, Frank J. | 5 | | O | 2008-03-05 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime | 33 | 51.0800 | |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | d'actionnariat | | | |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 51 - Exercice d'options | 5 450 | 30.1750 | 5 450 |
| Computershare Trust Company of Canada | PI | | M | 2008-03-05 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 33 | 51.0800 | 2 753 |
| Thorsen, Jamie Karen | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 16 400 | 30.1750 | 18 883 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 59 - Exercice au comptant | (16 400) | 45.5930 | 2 483 |
| Trembacki, Mark D. | 5 | | O | 2008-09-10 | D | 51 - Exercice d'options | 6 400 | 30.1750 | 10 400 |
| | | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (6 400) | 45.4805USD | 4 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Greffe, Pierre Oliva | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (18 400) | 30.1750 | 142 800* |
| Knight, Linda | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | (3 000) | 30.1750 | 44 451 |
| Millar, Wendy | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (1 000) | 30.1750 | 121 188 |
| Somerville, Penelope Frances | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (1 000) | 30.1750 | 190 100 |
| Techar, Frank J. | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 51 - Exercice d'options | 5 450 | 30.1750 | 583 150 |
| **BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lussier, Simon | 7 | | | | | | | | |
| REER | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 43.3300 | 5 300 |
| **Banque Nationale du Canada** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bloomberg, Lawrence S. | 4, 7 | | | | | | | | |
| Bodejo Investments Ltd. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (75 017) | 51.8122 | 300 000 |
| Bouchard, Céline | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 420 |
| Brunelle, Jean-Guy | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 2 118 |
| Bujold, Eric | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| Zicat, Kathleen | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 2 829 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Bouchard, Céline | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 200 |
| Brunelle, Jean-Guy | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 10 140 |
| Bujold, Eric | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| Zicat, Kathleen | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 21 900 |
| **Banque Royale du Canada** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Grice, Gregory Clarke | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 4 000 | 19.5050 | 6 097 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 000) | 48.0717 | |
| | | | M | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 000) | 49.7167 | 2 097 |
| Macdonald, Donald Bruce | 7, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 47.8985 | 30 462 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 50.1800 | 30 362 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 200) | 50.1681 | 27 162 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (6 700) | 50.3494 | 20 462 |
| Siksna, Arturs (Art) | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 500) | 45.4380 | 9 168 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Grice, Gregory Clarke | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (4 000) | 19.5050 | 48 984 |
| **Baytex Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| CHWYL, EDWARD | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 24.9800 | 105 000 |
| **BioMS Medical Corp.** | | | | | | | | | |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Actions ordinaires Class A* | | | | | | | | | |
| BioMS Medical Corp. | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 000 | 3.2000 | 3 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 500 | 3.2500 | 6 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 3.2300 | 7 500 |
| **Biovail Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Godin, Gilbert | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 9.7000USD | 7 000 |
| Wells, William McDowell | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 9.9000 | |
| | | | M | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 9.9000USD | 75 000 |
| **Birchcliff Energy Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Pagano, Karen Ann | 5 | | | | | | | | |
| RBC Direct Investing - RSP | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 900 | 10.2000 | 11 900* |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 10.2800 | 12 000* |
| **BNN Investments Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Reid, James | 6 | | O | 2003-06-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2003-06-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 500 |
| **BNS Split Corp. II** | | | | | | | | | |
| *Actions privilégiées* | | | | | | | | | |
| BNS Split Corp. II | 1 | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 516 525 | 20.8300 | 516 525* |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (516 525) | 20.8300 | 0 |
| *Capital Shares* | | | | | | | | | |
| BNS Split Corp. II | 1 | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 033 050 | 13.1288 | 1 033 050* |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 033 050) | 13.1288 | 0 |
| **Bombardier Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares ( Subordinate Voting)* | | | | | | | | | |
| Paré, Jean | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 16 000 | 6.1333 | 17 272 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Alary, Pierre | 5 | | O | 2008-09-01 | D | 52 - Expiration d'options | (50 000) | | 960 000 |
| hoblyn, james | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 52 - Expiration d'options | (40 000) | 8.7450 | 237 250 |
| **BONAVENTURE ENTERPRISES INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Pantages, Basil P. | 4 | | | | | | | | |
| Golden Ram Developments | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 0.0450 | 630 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 0.0450 | 730 000 |
| **Bradmer Pharmaceuticals Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Brohman, Brian | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 0.9000 | 226 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 1.1000 | 227 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 1.0000 | 228 000 |
| **Brompton 2008 Flow-Through LP** | | | | | | | | | |
| *Parts de société en commandite* | | | | | | | | | |
| Braaten, Peter A. | 4, 3 | | | | | | | | |
| Brompton Group Limited | PI | | O | 2008-09-24 | C | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | (10 400) | 25.0000 | 17 980 |
| Brompton Corp. | 3 | | O | 2008-09-23 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | (400) | 25.0000 | 34 440 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-24 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | (6 600) | 25.0000 | 27 840 |
| **Brompton Equity Split Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions privilégiées* | | | | | | | | | |
| Brompton Equity Split Corp. | 1 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 10.5000 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 600 | 10.5000 | 4 600 |
| **Brookfield Asset Management Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A Limited Voting* | | | | | | | | | |
| Brookfield Asset Management Inc. | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 25 000 | 27.9903USD | 25 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 000 | 25.8067USD | 125 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 250 000 | 25.7145USD | 375 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 52 200 | 27.7000 | 427 200 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 59 300 | 25.8360USD | 486 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (486 500) | | 0 |
| Formuziewich, Timothy Gerald | 7 | | O | 2007-11-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 34.9000USD | |
| | | | M | 2007-11-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 34.9000USD | 1 525 |
| *Actions privilégiées Class A Series 17* | | | | | | | | | |
| Reid, James | 5 | R | | | | | | | |
| Jim Ried ITF William Borg | PI | | O | 2007-11-20 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 18.1000 | |
| | | | M | 2007-11-20 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 18.1000 | 1 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Allen, Holly Victoria | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | 47 500 |
| Botha, Michael John | 5 | | O | 2008-09-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-09-02 | D | 50 - Attribution d'options | 20 000 | | 20 000 |
| Bovell, Roxanne Marie | 7 | | O | 2007-05-07 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | | |
| | | | M | 2007-05-07 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | | 11 175 |
| Cecil, Gail Nancy | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | 43 000 |
| Cornacchia, Joseph | 5 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 1 000 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 1 000 | | 3 000 |
| Cruise, Brydon David | 7 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 41 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 41 000 | | 217 250 |
| Formuziewich, Timothy Gerald | 7 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 13 875 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 13 875 | | 41 625 |
| Haick, Jon Steven | 5 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 26 750 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 26 750 | | 80 250 |
| Khajadourian, John H. | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 3 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 3 000 | | 3 000 |
| Levenson, David | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 31 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 31 000 | | 61 000 |
| Manios, Bahir | 7 | | O | 2008-06-17 | D | 51 - Exercice d'options | (2 625) | | |
| | | | M | 2008-06-17 | D | 51 - Exercice d'options | (2 625) | | 12 375 |
| Nohdomi, Dan | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | | 2 000 |
| Northwood, Linda T. | 5 | | O | 2007-11-21 | D | 51 - Exercice d'options | (250) | | |
| | | | M | 2007-11-21 | D | 51 - Exercice d'options | (250) | | 28 418 |
| Parker, Christopher P. | 7 | | O | 2006-03-13 | D | 50 - Attribution d'options | 7 500 | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | M | 2006-03-13 | D | 50 - Attribution d'options | 7 500 | | 7 500 |
| Proutt, Russell | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | 40 000 |
| Rank, Ralf Niklas | 5 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 5 000 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 5 000 | | 15 000 |
| Reid, James | 5 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 160 625 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 160 625 | | 481 875 |
| Shum, Laiha | 5 | | O | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | | |
| | | | M | 2007-03-06 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | | 9 500 |
| Vaughan, Benjamin Michael | 7 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 94 187 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 94 187 | | 282 562 |
| *Restricted Share Units* | | | | | | | | | |
| Laurie, Craig J. | 7 | | O | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 37 500 | | |
| | | | M | 2007-06-01 | D | 35 - Dividende en actions | 37 500 | | 112 500 |
| Maleckyj, Andrew Ivan | 5 | | O | 2006-04-27 | D | 35 - Dividende en actions | 25 000 | | |
| | | | M | 2006-04-27 | D | 35 - Dividende en actions | 25 000 | | 75 000 |
| Marinho, Marcelo José Basilio de Souza | 7 | | O | 2007-03-28 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2007-03-28 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 75 000 |
| **Brookfield Infrastructure Partners L.P.** | | | | | | | | | |
| *Parts de société en commandite* | | | | | | | | | |
| Cornacchia, Joseph | 7 | | O | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 3 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 3 | | 3 |
| Cruise, Brydon David | 7 | | O | 2008-01-21 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 603 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 603 | | |
| | | | M' | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 603 | | 603 |
| Formuziewich, Timothy Gerald | 7 | | O | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 61 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 61 | | 61 |
| Haick, Jon Steven | 7 | | O | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 20 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 20 | | 20 |
| Khajadourian, John H. | 7 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-01-31 | I | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 5 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | I | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 5 | | 5 |
| Laurie, Craig J. | 7 | | O | 2008-01-31 | I | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 90 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | I | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 90 | | 90 |
| Rank, Ralf Niklas | 7 | | O | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 38 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 38 | | 38 |
| Vaughan, Benjamin Michael | 7 | | O | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 20 | | |
| | | | M | 2008-01-31 | D | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 20 | | 20 |
| **Brookfield Properties Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Brookfield Properties Corporation | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 440 000 | 19.6098 | 440 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 163 800 | 18.9322 | 603 800 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 167 200 | 18.5328 | 771 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 97 600 | 17.7748 | 868 600 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | (868 600) | | 0 |
| Olson, Allan Stuart | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 6 750 | | 78 043 |
| Rank, Ralf Niklas | 6 | | O | 2007-11-21 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 20.7000 | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | M | 2007-11-21 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 20.7000 | 500 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Olson, Allan Stuart | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (6 750) | 6.8533 | 13 500 |
| **CAE Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options Employee Stock Option Plan* | | | | | | | | | |
| KLASSEN, ADOLFO | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 8 000 | 11.1000 | 52 168 |
| **Canaccord Capital Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Chalmers, Paul Alexander | 7 | | | | | | | | |
| Paul Chalmers RSP | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 600) | 8.0000 | 65 400* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 8.0100 | 64 100* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 8.0400 | 64 000* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 8.1000 | 62 000* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 8.2500 | 60 000* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 7.8600 | 59 700* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 7.8700 | 59 300* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 7.8800 | 58 000* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 900) | 7.9000 | 54 100* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 7.9200 | 54 000* |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 8.3000 | 52 000* |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 8.5000 | 50 000* |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 8.7500 | 48 000* |
| Evans, Aeron Thomsley | 7 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 500) | 8.0000 | 46 247 |
| **Canadian Hydro Developers, Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Brown, Kent Edward | 5 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 112 500 | 4.1300 | 300 000* |
| **Canadian Western Bank** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Morrison, Peter Kenneth | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | 1 867 | 22.0600 | 8 550 |
| Protti, Raymond Joseph | 4 | R | O | 2008-06-06 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 25.5900 | 1 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Jones, Darrell Robert | 5 | | O | 2008-08-05 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 6 000 |
| Morrison, Peter Kenneth | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | (3 000) | | 45 000 |
| **Canexus Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bost, Karen D.W. | 5 | | O | 2008-08-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 6 449 |
| *Parts de société en commandite Exchangeable for Trust Units* | | | | | | | | | |
| Nexen Inc. | 3 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 562 867 | 4.3530 | 54 294 462 |
| **Canfor Pulp Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Fund Units* | | | | | | | | | |
| Nemeth, Joe | 5 | | | | | | | | |
| Jacqueline Nemeth - Spousal RRSP | PI | | O | 2006-07-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 8.5000 | 5 000 |
| **Canlan Ice Sports Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Wu, Ivan C. | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 0.0700 | 40 000* |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Canyon Services Group Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Grad, Stan | 4 | | | | | | | | |
| David Dutcyvich | PI | | O | 2008-09-22 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 900 | 2.9000 | 27 900 |
| O'Brien, Finbarr (Barry) Joseph | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 2.8500 | 14 300 |
| Thue, Todd Garth | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 2.9900 | 6 700 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 3.1400 | 7 200 |
| **Capital Valmoris Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Savard, Christian | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 22 000 | 0.2100 | 472 000 |
| **Caribbean Utilities Company, Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A Ordinary Shares* | | | | | | | | | |
| Bothwell, John Bryan | 4 | | | | | | | | |
| John Bryan Bothwell and Andrea C. Bothwell | PI | | O | 2008-09-19 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 82 | 10.7900USD | 5 495 |
| Hew, J.F. Richard | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3 | 10.7900USD | 201 |
| Powell, Eddinton M. | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 5 | 10.7900USD | 526 |
| Small, Andrew | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 8 | 10.7900USD | 512 |
| Thomson, Peter A. | 4 | | | | | | | | |
| Amphora Life Company | PI | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 10.2000USD | 27 446 |
| Peter A. Thomson for Christina Marie Thomson | PI | | O | 2008-09-19 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 31 | 10.7900USD | 2 107 |
| Peter A. Thomson for Monique E. Thomson | PI | | O | 2008-09-19 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 25 | 10.7900USD | 1 680 |
| Peter A. Thomson for Victoria Joy Thomson | PI | | O | 2008-09-19 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 39 | 10.7900USD | 2 589 |
| Valley Field Investments Ltd. | PI | | O | 2008-09-19 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 42 | 10.7900USD | 2 767 |
| Watler, David | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 41 | 10.7900USD | 2 699 |
| Monica Watler and David Watler | PI | | O | 2008-09-19 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 4 | 11.0900USD | 262 |
| **Celtic Exploration Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Franks, Alan G. | 5 | | O | 2008-06-25 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 61 555 | | |
| | | | M | 2008-06-25 | D | 90 - Changements relatifs à la propriété | (61 555) | | 0 |
| Employee Stock Savings Plan | PI | | O | 2008-09-16 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 81 | 12.3900 | 2 202 |
| Lalani, Sadiq | 5 | | | | | | | | |
| Employee Stock Savings Plan (ESSP) | PI | | O | 2008-09-16 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 88 | 12.3900 | 2 436 |
| Held Under Broker | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 11.9000 | 66 000 |
| Wilson, David John | 4, 5, 3 | | | | | | | | |
| Employee Stock Savings Plan | PI | | O | 2008-09-16 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 95 | 12.3900 | 2 614 |
| **Centerra Gold Inc.** | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Herbert, Frank Hamilton | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 3.6200 | 17 700 |
| Kazakoff, John | 4 | | O | 2007-11-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 700 | 3.6500 | 1 700 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 900 | 3.6400 | 2 600 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 3.5900 | 3 800 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 3.5800 | 5 000 |
| Reid, Gordon Dunlop | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 3.1400 | 3 850 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 3.1500 | 4 850 |
| **Charter Real Estate Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| C.A. Bancorp Inc. | 3 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 14 743 | 1.8738 | 5 926 443 |
| Ronald, Steven William | 5 | R | O | 2008-09-10 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 500 | 1.8000 | 18 000 |
| **Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Harrower, Judy | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (2 750) | 32.5000 | 33 700 |
| **Chesswood Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Leeper, Samuel L. | 4 | | O | 2006-05-10 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 400 | 1.3570USD | 6 400* |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 600 | 1.3555USD | 8 000* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 000 | 1.3570USD | 16 000* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 1.3560USD | 18 000* |
| **Churchill Energy Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Kang, Thanh Chan | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 14 000 | 0.2500 | 291 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 0.2500 | 316 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 40 000 | 0.2500 | 356 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Kang, Thanh Chan | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 97 - Autre | (150 000) | | 150 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 97 - Autre | (150 000) | | 0 |
| Mann, Byron Keith | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (50 000) | 1.0000 | 150 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (150 000) | 2.0000 | 0 |
| **Cineplex Galaxy Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| McGrath, Daniel F. | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 15.5000 | 36 464 |
| Nonis, Paul | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 15.6100 | 14 948 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 15.6000 | 14 848 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 15.5500 | 14 648 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 15.3500 | 14 248 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 15.3000 | 14 148 |
| **Citadel Diversified Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Baldwin, Douglas Daniel | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 46 - Contrepartie de services | 479 | 9.1000 | 11 415 |
| Bouchard, Micheline | 4 | | | | | | | | |
| Lifesong Investment | PI | | O | 2008-09-19 | I | 46 - Contrepartie de services | 1 648 | 9.1000 | 4 494 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MacIntyre, Kent | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 46 - Contrepartie de services | 1 648 | 9.1000 | 24 010 |
| **Citadel HYTES Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bruvall, James Thomas | 4, 5 | | | | | | | | |
| 899259 Alberta Ltd. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 1 137 | 13.3000 | 68 912 |
| Duncan, Darren Kelly | 5 | | | | | | | | |
| 766421 Alberta Ltd. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 568 | 13.3000 | 49 014 |
| MacIntyre, Kent | 4 | | | | | | | | |
| Canadian Income Fund Group | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 3 979 | 13.3000 | 386 428 |
| **Clarke Inc.** | | | | | | | | | |
| *Débentures convertibles 6 Dec 2013 (CKI.DB.A)* | | | | | | | | | |
| Lee, Melinda | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | $ 15 000.00 | 99.0000 | $ 27 000.00* |
| **ClubLink Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| ClubLink Corporation | 1 | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 8.7500 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 8.7500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 8.7500 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 8.7500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | 500 | 8.5000 | 500 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | (500) | 8.5000 | 0 |
| **CML Healthcare Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Mull, John | 4 | | | | | | | | |
| 1207407 Ontario Limited | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (63 400) | 14.3990 | 3 586 496 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (133 360) | 14.3000 | 3 453 136 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 100) | 14.3100 | 3 452 036 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 14.3200 | 3 451 036 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (550 000) | 14.3000 | 2 901 036 |
| | | R | O | 2008-08-21 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (15 000) | 14.4000 | 4 707 996 |
| **Coastal Contacts Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| McBride, Murray | 4 | | | | | | | | |
| Murray McBride Consulting Services Ltd. | PI | | O | 2004-03-19 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 0.9000 | 30 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 500 | 0.9500 | 33 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.9600 | 38 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 0.9900 | 40 000 |
| **Commercial Solutions Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Smith, Richard Henry | 4 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 0.5667 | 19 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Barker, James | 4, 7, 6, 5, 3 | | O | 2003-05-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 60 000 | 0.6300 | 60 000 |
| Harrison, Kenneth | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 40 000 | 0.6300 | 80 000 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sauze, Eric | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 60 000 | 0.6300 | 180 000 |
| Schnitzler, Donald | 7, 3 | | O | 2005-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 40 000 | 0.6300 | 80 000 |
| Smith, Richard Henry | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 40 000 | 0.6300 | 100 000 |
| *Options Stock Options* | | | | | | | | | |
| Caron, Don | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 40 000 | 0.6300 | 40 000 |
| **Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Fahmy, Sameh | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 54.2000 | 58 233 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 000 | 53.5500 | 65 233 |
| Ferryman, David W. | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 7 200 | 11.6700 | 14 068 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 200) | 54.0056USD | 6 868 |
| *Droits* | | | | | | | | | |
| Baillie, A. Charles | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 278 | 53.4066 | 33 022 |
| Bolton, Hugh John | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 252 | 53.4066 | 30 022 |
| Cyr, J.V. Raymond | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 230 | 53.4066 | 27 450 |
| Giffin, Gordon D. | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 112 | 53.4066 | 13 593 |
| Gray, James K. | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 47 | 53.4066 | 5 821 |
| Holiday, Edith E. | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 17 | 52.7100 | 2 267 |
| Kempston Darkes, V. Maureen | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 196 | 53.4066 | 23 327 |
| Losier, Denis | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 241 | 53.4066 | 28 759 |
| Lumley, Edward C. | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 238 | 53.4066 | |
| | | | M | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 238 | 53.4066 | 28 423 |
| McLean, David G.A. | 4, 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 482 | 53.4066 | 57 457 |
| Pace, Robert | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 251 | 53.4066 | 29 877 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Ferryman, David W. | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (7 200) | 11.6700 | 55 400 |
| **Compagnie D'Immobilier Revenue Limitee** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Simmonds, Bruce S. | 4 | | | | | | | | |
| Deerfield Investments Limited | PI | | O | 2008-09-09 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (2 200) | 12.0000 | 1 000 |
| **Compagnie Pétrolière Impériale Ltée** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Exxon Mobil Corporation | 3 | | | | | | | | |
| Roytor & Co. | PI | | O | 2008-09-15 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (190 026) | 46.2000 | 607 382 030 |
| | | | O | 2008-09-16 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (190 026) | 45.9300 | 607 192 004 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (190 026) | 46.9200 | 607 001 978 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (190 026) | 45.3700 | 606 811 952 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (190 026) | 47.4200 | 606 621 926 |
| Imperial Oil Limited | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 83 000 | 46.7263 | 83 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (83 000) | 46.7263 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 83 000 | 46.0081 | 83 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (83 000) | 46.0081 | 0 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 83 000 | 46.4913 | 83 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (83 000) | 46.4913 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 83 000 | 47.5445 | 83 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (83 000) | 47.5445 | 0 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 83 000 | 46.5235 | 83 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (83 000) | 46.5235 | 0 |
| **COMPASS Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| COMPASS Income Fund | 1 | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 800 | 11.7100 | 13 426 321 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 700 | 11.4800 | 13 428 021 |
| **Connacher Oil and Gas Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Todd, Cameron Murray | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 2.9000 | 59 000 |
| **Constellation Software Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Schmidt, Daniel | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.7550USD | 19 414 |
| **Contrans Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Subordinate Voting Trust Units* | | | | | | | | | |
| DUNFORD, STANLEY GEORGE | 4, 5, 3 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 678 | 8.3300 | 429 187 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 616 | 8.5500 | 433 803 |
| **Copper Mesa Mining Corporation (formerly Ascendant Copper Corporation)** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Jurika, William Kidwell | 4, 5 | | | | | | | | |
| Jurika Family Trust U/A 1989 | PI | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 71 000 | 0.0500 | 9 246 826 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 525 000 | 0.0450 | 12 771 826 |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Jurika, William Kidwell | 4, 5 | | | | | | | | |
| Jurika Family Trust U/A 1989 | PI | | O | 2008-09-10 | C | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 1 090 000 | | 1 290 000 |
| **Cordero Energy Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| ROONEY, ROBERT ROSS | 4 | | O | 2008-09-05 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (124 796) | | 0 |
| Zavesiczky, Thomas | 5 | | O | 2008-09-05 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (4 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-05 | D | 51 - Exercice d'options | 400 000 | 5.0400 | 400 000 |
| | | | O | 2008-09-05 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (400 000) | 5.5000 | 0 |
| Kevin Zavesiczky | PI | | O | 2008-09-05 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (334) | | 0 |
| Michael Zavesiczky | PI | | O | 2008-09-05 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (333) | | 0 |
| Stephen Zavesiczky | PI | | O | 2008-09-05 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (333) | | 0 |
| Susanna Zavesiczky | PI | | O | 2008-09-05 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (2 600) | | 0 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| ROONEY, ROBERT ROSS | 4 | | O | 2008-09-05 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique | (79 000) | | 0 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | d'achat, regroupement ou acquisition | | | |
| Zavesiczky, Thomas | 5 | | O | 2008-09-05 | D | 51 - Exercice d'options | (400 000) | 5.0400 | 0 |
| **Corporation de Sécurité Garda World** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Catégorie "A"* | | | | | | | | | |
| Bentley, Allan | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 000 | 3.7700 | 13 017 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 100 | 3.8000 | 15 117 |
| Landry, Jean-Luc | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 3.0000 | 221 100 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 21 200 | 2.8300 | 242 300 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 2.9900 | 272 300 |
| Hélène Fortier | PI | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 2.8300 | 50 000 |
| **Corporation Énergie Split Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions privilégiées Class B* | | | | | | | | | |
| Warman, Michael Kenneth | 4, 5 | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (55) | 21.0000 | 4 940 |
| **Corporation Financiere Power** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Cunningham, Philip | 7 | | O | 2002-12-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2002-12-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| MRS RSP Account | PI | | O | 2002-12-18 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2002-12-18 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| Johnson, John Edward | 5 | | O | 2003-06-19 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 200 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 200) | 34.6053 | 0 |
| Orr, Robert Jeffrey | 4, 7, 6, 5 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 36.2500 | 400 000 |
| Insider is trustee for minor daughter Jacqueline Orr | PI | | O | 2008-09-12 | I | 99 - Correction d'information | (200) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-12 | C | 99 - Correction d'information | 200 | | 200 |
| **Corporation Helicoptere CHC** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote multiple Class B* | | | | | | | | | |
| 6922767 Holding (Cayman) Inc. | 3 | | | | | | | | |
| 6922767 Canada Inc. | PI | | O | 2008-09-16 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | 5 852 561 | 32.6800 | 5 852 561 |
| Estate of Craig L. Dobbin | 3 | | | | | | | | |
| Discovery Helicopters Inc. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (5 555 432) | | 0 |
| *Actions à droit de vote subalterne Class A* | | | | | | | | | |
| 6922767 Holding (Cayman) Inc. | 3 | | | | | | | | |
| 6922767 Canada Inc. | PI | | O | 2008-09-16 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | 40 081 752 | 32.9800 | |
| | | | M | 2008-09-16 | C | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | 40 081 752 | 32.6800 | 40 081 752 |
| Estate of Craig L. Dobbin | 3 | | | | | | | | |
| Discovery Helicopters Inc. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (5 426 462) | | 0 |
| *Options Class A* | | | | | | | | | |
| Estate of Craig L. Dobbin | 3 | | O | 2008-09-16 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (519 990) | | 0 |
| *Ordinary Shares* | | | | | | | | | |
| Estate of Craig L. Dobbin | 3 | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O.S. Holdings Inc. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | (22 000 000) | | 0 |
| **Corporation Minière Golden Share** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Giaro, Philippe | 4, 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 000 | 0.1400 | 374 100 |
| **Corporation Minière Osisko** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| EurAsia Holding AG | 3 | | O | 2008-09-17 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | (8 000 000) | 2.5000 | 43 894 534 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Bradley, Victor | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 75 000 | 2.2000 | 675 000 |
| Coates, Bryan A. | 5 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 400 000 | 2.2000 | 1 400 000 |
| Leavenworth Bakali, Mustapha | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 75 000 | | 625 000 |
| Roosen, Sean | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 400 000 | | 1 400 000 |
| Storm, Norman | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 75 000 | | 715 000 |
| Vézina, Serge | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 75 000 | 2.2000 | 675 000* |
| Wares, Robert | 4, 5 | | O | 2008-09-10 | D | 50 - Attribution d'options | 350 000 | | 750 000 |
| **Corridor Resources Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Hachey, Lisette France | 5 | | O | 2006-04-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 3.9710 | 1 000 |
| Martel, Albert Thomas | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 300 | 3.6000 | 159 800* |
| **Crescent Point Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Colborne, Paul | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 100) | | 60 129 |
| **CROWFLIGHT MINERALS INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Humphrey, Raymond Bruce | 4 | | O | 2007-09-10 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 000 | 0.1950 | 300 000 |
| **DALSA Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| DALSA Corporation | 1 | | O | 2008-09-09 | D | 38 - Rachat ou annulation | (308 411) | | 0 |
| Ingram, Simon Gareth | 5 | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 350 | 8.8000 | 4 350 |
| Myles, Patrick | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 402 | | 2 755 |
| roberts, jim | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 677 | 7.4700 | 9 233* |
| **DANIER LEATHER INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne* | | | | | | | | | |
| Hawken, Edwin F. | 4 | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500 | 4.6500 | 25 800 |
| Tatoff, Bryan | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 5.0000 | 8 200 |
| **Daylight Resources Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Eshleman, Brent Andrew | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 400 | 10.3000 | 17 932 |
| Ford, Randy | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 400 | 10.3000 | 83 000 |
| Hanbury, Edwin Stewart | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 400 | 10.3000 | 243 320 |
| Horner, Stephen Roy | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime | 400 | 10.3000 | 93 174 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | d'actionnariat | | | |
| Lambert, Anthony | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 605 | 10.3000 | 410 151 |
| Mennis, Dale | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 400 | 10.3000 | 69 052 |
| Nielsen, Steven Ronald | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 489 | 10.3000 | 227 971 |
| Simpson, Gerald | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 400 | 10.3000 | 152 154 |
| Woods, Frederick | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 10.0400 | 416 914 |
| **Dejour Enterprises Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Blacker, Harrison | 4 | | O | 2008-09-25 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 0.6000USD | 158 753 |
| Dove, Charles William Edward | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 0.8000 | 343 500 |
| Tootill, Ian | 8 | | O | 2008-09-25 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.7400 | 177 800 |
| **DELPHI ENERGY CORP.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| CAMPBELL, HARRY SINCLAIR | 4 | | | | | | | | |
| Stradbrooke Holdings Ltd. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 26 000 | 1.5000 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 1.5000 | 70 000 |
| **Destiny Resource Services Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Roane, Glen Dawson | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 3.7500 | 43 164* |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 9 000 | 3.2500 | 52 164* |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 3.2500 | 52 464 |
| **Diagnos Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lachapelle, Lyne | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 0.4100 | 51 000 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 0.4100 | 46 000 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 0.4200 | 41 000 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 0.4200 | 36 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 0.3500 | 26 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (12 000) | 0.3800 | 14 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 0.3700 | 12 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 000) | 0.3800 | 9 000 |
| **DiaMedica Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| ALLAN, DAVID G. P. | 4 | | | | | | | | |
| RRSP Account - David Allan | PI | | O | 2007-03-22 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.7900 | 10 000 |
| **Divestco Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Barnhart, Terry John | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 1.5500 | 542 663 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (15 000) | 1.4700 | 527 663 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (92 000) | 1.2600 | 435 663 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (8 000) | 1.4500 | 427 663 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (146 500) | 1.3000 | 281 163 |
| Lisa Barnhart RRSP | PI | | O | 2003-10-01 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 17 500 | 1.4000 | 17 500 |
| Hornsby, Lonn | 7 | | | | | | | | |
| 878557 Alberta Ltd. | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 9 200 | 1.2400 | 47 221 |
| Sinclair-Smith, Steven James | 5 | | | | | | | | |
| Spousal RRSP | PI | | O | 2003-10-01 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-13 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 800 | 1.7500 | 2 800 |
| **Drive Products Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bilyk, Russell | 4, 5, 3 | | | | | | | | |
| 1257727 Alberta Limited | PI | | O | 2006-08-25 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 2.7400 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500 | 2.7500 | 3 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 700 | 2.9000 | 11 200 |
| | | | O | 2008-09-25 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 547 900 | 2.9000 | 559 100 |
| **DualEx Energy International Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| HIDES, GARRY THOMAS | 4, 5 | | O | 2008-09-11 | D | 50 - Attribution d'options | 100 000 | | 450 000* |
| Tompson, Kenneth, M | 4, 5 | | O | 2008-09-11 | D | 50 - Attribution d'options | 100 000 | | 450 000 |
| **Dundee Precious Metals Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Sanchez, Gabriela Micaela | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 4.7000 | 9 300 |
| **Eacom Timber Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Nexia Biotechnologies Ltd. | 3 | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (25 000) | 0.1600 | 4 679 008 |
| **EGI Financial Holdings Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Cizek, James | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 50 - Attribution d'options | 6 750 | 10.4700 | 51 750 |
| **Ember Resources Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Dafoe, Douglas Allan | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 1.4500 | 398 251 |
| | | | O | 2008-09-03 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | (522 378) | | 308 251* |
| RRSP Doug Dafoe | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 23 000 | 1.3000 | 61 966 |
| | | | O | 2008-09-03 | I | 37 - Division ou regroupement d'actions | (58 450) | | 38 966 |
| Drolet, Thomas Stanley | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 1.4100 | 50 000 |
| Zuorro, Thomas Anthony | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 300 | 1.5546 | 43 671 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 700 | 1.5859 | 69 371 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Archibald, Donald | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 50 - Attribution d'options | 36 000 | 5.1000 | 36 000 |
| Beitel, Paul | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 50 - Attribution d'options | 36 000 | 5.1300 | 36 000 |
| Benton III, Fred Fox | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 50 - Attribution d'options | 18 000 | 5.1000 | 36 000 |
| Drolet, Thomas Stanley | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 50 - Attribution d'options | 18 000 | 5.1000 | 36 000 |
| Nelson, Donald J. | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 50 - Attribution d'options | 36 000 | 5.1000 | 36 000 |
| **EnCana Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Schopp, John | 7, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 400 | 67.7000USD | 19 406 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 67.7200USD | 20 006 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 67.6900USD | 20 606 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 67.6700USD | 21 006 |
| **Envoy Capital Group Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Genovese, Geoffrey Blaine | 6 | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 100 | 2.1100USD | 405 221 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 080 | 2.0700USD | 408 301 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 920 | 2.0700USD | 415 221 |
| **Equal Weight Plus Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bruvall, James Thomas | 4, 5 | | | | | | | | |
| JCSS Capital Corp. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 239 | 6.9800 | 11 060 |
| Duncan, Darren Kelly | 5 | | | | | | | | |
| 766421 Alberta Ltd. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 21 | 6.9800 | 971 |
| MacIntyre, Kent | 4 | | | | | | | | |
| Canadian Income Fund Group | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 558 | 6.9800 | 19 485 |
| **Everton Resources Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Audet, André | 4 | R | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 0.1900 | 1 130 700 |
| **ExelTech Aérospatiale Inc. (anciennement NordTech Aérospatiale Inc.)** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lambert, Alain | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 0.0750 | 1 946 500 |
| **Exploration Amex Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Lemay, Michel | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 150 000 | 0.1000 | 200 000 |
| Shareck, André | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 100 000 | 0.1000 | 250 000 |
| Trottier, Jacques | 4, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 200 000 | 0.1000 | 400 000 |
| **Exploration Sulliden Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bharti, Stan | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| moore, geoffrey scott | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Bharti, Stan | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| moore, geoffrey scott | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Bharti, Stan | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| moore, geoffrey scott | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| **Fairborne Energy Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Phelps, Michael E.J. | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 47 - Acquisition ou aliénation par don | (5 000) | | 126 711 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (14 935) | 10.3700 | 111 776 |
| **Fancamp Exploration Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Dubuc, Gilles | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 1.2500 | 181 000 |
| | | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.5500 | 186 000 |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.3900 | 191 000 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Smith, Peter Henderson | 5 | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (15 000) | 0.4300 | 2 297 947 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (15 000) | 0.4200 | 2 282 947 |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Sheridan Platinum Group Ltd. | 3 | | O | 2008-09-23 | D | 55 - Expiration de bons de souscription | (1 000 000) | | 0 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Chapman, Debra Joan | 4, 5 | | O | 2008-09-23 | D | 50 - Attribution d'options | 150 000 | | 450 000 |
| Dubuc, Gilles | 4 | | O | 2008-09-23 | D | 50 - Attribution d'options | 100 000 | | 225 000 |
| Sayer, Michael | 4 | | | | | | | | |
| 26315358 Quebec Inc. | PI | | O | 2008-09-23 | I | 50 - Attribution d'options | 150 000 | | 550 000 |
| Smith, Peter Henderson | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 50 - Attribution d'options | 300 000 | | 1 000 000 |
| **Fiducie de Capital TD III** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie Special Trust Securities* | | | | | | | | | |
| The Toronto-Dominion Bank | 3 | | O | 2008-09-17 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 440 000 | 1000.0000 | 440 000 |
| **Fiducie houillére canadienne Fording** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Fleming, William Alexander | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 82.0100 | 330 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 73.3500 | 830 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 68.6000 | 1 030 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 85.5200 | 630 |
| Gow, Mark | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 71.0000 | 1 236 |
| Jones, James Frederick | 7, 5 | | | | | | | | |
| TD Waterhouse | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 77.6400 | 1 700 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 | 77.6600 | 1 750 |
| Valentine, Peter | 4 | | O | 2003-02-28 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 650 | 70.3000 | 650 |
| Margaret Anne Valentine | PI | | O | 2003-02-28 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 650 | 70.3000 | 650 |
| Zaozirny, John Brian | 4 | | M | 2005-09-06 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | 22 000 | | 33 000 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 50.7800 | 32 400 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 50.7700 | 31 900 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 50.7600 | 31 400 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 50.6200 | 30 800 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 50.5300 | 30 700 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 50.5200 | 30 300 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 50.5000 | 30 200 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 400) | 50.3200 | 28 800 |
| | | | M | 2005-09-29 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 50.1900 | 28 000 |
| | | | M | 2006-02-07 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 45.2100 | 27 800 |
| | | | M | 2006-02-07 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 400) | 45.2000 | 25 400 |
| | | | M | 2006-02-07 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 45.2500 | 24 600 |
| | | | M | 2006-02-07 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 45.2300 | 24 500 |
| | | | M | 2006-02-07 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 45.2200 | 24 000 |
| | | | M | 2006-02-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 000) | 45.3400 | 20 000 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 26.1100 | 19 000 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.1200 | 18 800 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 26.1300 | 17 800 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 300) | 26.1400 | 15 500 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 26.1500 | 15 100 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (900) | 26.1600 | 14 200 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 26.1700 | 13 700 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.1800 | 13 500 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 26.2000 | 12 900 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 26.2100 | 12 600 |
| | | | M | 2006-12-13 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 26.3700 | 12 500 |
| | | | M | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (6 250) | 91.2000 | 6 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 90.8400 | 5 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 90.6000 | 4 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 90.5900 | 3 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 90.6100 | 2 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 90.6200 | 1 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 90.5700 | 650 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 90.5800 | 250 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 90.6900 | 150 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 90.7200 | 50 |
| | | | M | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (50) | 90.6800 | 0 |
| Canaccord Capital | PI | | O | 2003-03-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2003-03-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2005-09-06 | I | 37 - Division ou regroupement d'actions | 22 000 | | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 50.7800 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 50.7700 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 50.7600 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 50.6200 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 50.5300 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 50.5200 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 50.5000 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 400) | 50.3200 | |
| | | | O | 2005-09-29 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 50.1900 | |
| | | | O | 2006-02-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 45.2100 | |
| | | | O | 2006-02-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 400) | 45.2000 | |
| | | | O | 2006-02-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 45.2500 | |
| | | | O | 2006-02-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 45.2300 | |
| | | | O | 2006-02-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 45.2200 | |
| | | | O | 2006-02-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 000) | 45.3400 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 26.1100 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.1200 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 26.1300 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 300) | 26.1400 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 26.1500 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (900) | 26.1600 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 26.1700 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.1800 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 26.2000 | |
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 26.2100 | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2006-12-13 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 26.3700 | |
| | | | O | 2008-09-11 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (6 250) | 91.2000 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (1 000) | 90.8400 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (1 000) | 90.6000 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (1 000) | 90.5900 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (1 000) | 90.6100 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (1 000) | 90.6200 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (600) | 90.5700 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (400) | 90.5800 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (100) | 90.6900 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (100) | 90.7200 | |
| | | | O | 2008-09-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (50) | 90.6800 | |
| **Financial Preferred Securities Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions privilégiées* | | | | | | | | | |
| Bruvall, James Thomas | 4, 5 | | | | | | | | |
| JCSS Capital Corp. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 200 | 14.4400 | 2 261 |
| MacIntyre, Kent | 4 | | | | | | | | |
| Canadian Income Fund Group | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 467 | 14.4400 | 9 727 |
| **Finning International Inc.** | | | | | | | | | |
| *Parts Deferred Share Units* | | | | | | | | | |
| Bacarreza, Ricardo | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 29 284 |
| Carter, James Edward Clark | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 4 062 |
| | | | O | 2008-09-20 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 530 | 23.1300 | 4 592 |
| O'Neill, Kathleen M. | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 2 723 |
| Pinette, Conrad Alfred | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 109 731 |
| Reid, John McDonald | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 8 991 |
| Simon, Andrew Henry | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 31 337 |
| Turner, Bruce Lyndon | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 165 | 29.8300 | 4 314 |
| Whitehead, Douglas William Geoffrey | 4, 5 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 288 | 29.8300 | 21 862 |
| Willson, John Michael | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 220 | 29.8300 | 30 689 |
| | | | O | 2008-09-20 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 395 | 23.1300 | 31 084 |
| **First Capital Realty Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Segal, Dori | 4, 7, 6, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 2 000 | 12.4200 | 260 200 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 5 000 | 20.8000 | 265 200 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 21.1200 | 265 800 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Segal, Dori | 4, 7, 6, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | 12.4200 | 1 026 081 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | (5 000) | 20.8000 | 1 021 081 |
| **First National AlarmCap Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie Class A* | | | | | | | | | |
| Branchaud, Robert | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 97 - Autre | (1 000) | 4.0500 | 52 000 |
| **FIRSTSERVICE CORPORATION** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne* | | | | | | | | | |
| Friedrichsen, John | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 16.1500 | 191 895 |
| Hennick, Jay Steward | 1 | | O | 2008-09-24 | D | 47 - Acquisition ou aliénation par don | (200 000) | | 0 |
| The Jay & Barbara Hennick Foundation | PI | | O | 1989-05-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-24 | I | 47 - Acquisition ou aliénation par don | 200 000 | | 200 000 |
| *Actions privilégiées* | | | | | | | | | |
| Hennick, Jay Steward | 1 | | | | | | | | |
| Henset Capital Corp. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 18.3000USD | 600 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 97 - Autre | (600) | | 0 |
| Henset Capital Inc. | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 140 400 | 18.2500USD | 1 147 658 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 97 - Autre | 600 | | 1 148 258 |
| **Flint Energy Services Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Boechler, Paul M. | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 13.9260 | 2 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 13.9420 | 2 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 13.7000 | 3 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 13.4900 | 3 400 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 13.7200 | 3 700 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 13.6700 | 4 000 |
| Carry, Shawn | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 12.8500 | 7 700 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 300 | 12.8600 | 10 000 |
| Lee, Ivor | 5 | | O | 2008-06-30 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 150 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Cantonio, Gerald | 5 | | O | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 34 000 |
| Grimes, Kenneth Brian | 5 | | O | 2008-09-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 000 |
| Hallman, Rex Eugene | 7 | | O | 2008-03-06 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 2 000 |
| Henderson, Robert Bruce | 5 | | O | 2007-03-12 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2007-03-12 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 000 |
| Holmstrom, Todd | 5 | | O | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 50 000 |
| Kastelic, David Murray | 5 | | O | 2007-05-22 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2007-05-22 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 10 000 |
| Lambert, Keith Henry | 5 | | O | 2007-03-12 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2007-03-12 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 65 000 |
| Lee, Ivor | 5 | | O | 2008-06-30 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 000 |
| O'Connor, Stuart | 4 | | O | 2005-03-08 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2005-03-08 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 10 000 |
| | | | O | 2007-03-15 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | 15 000 | | |
| | | | M | 2007-03-15 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | 25 000 | | 60 000 |
| Sills, Greg | 5 | | O | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 20 000 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Walsh, Deon | 5 | | O | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 11 500 |
| Wotton, Neil | 5 | | O | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-03-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 14 000 |
| **Fonds de placement immobilier BTB** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Poirier, Pierre | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (17 000) | 0.9600 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 0.9700 | 0 |
| **Fonds de Placement Immobilier H&R** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Gilbert, Edward Allen | 4 | | | | | | | | |
| Heather Gilbert | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 16.0000 | 30 000 |
| Hofstedter, Thomas J. | 4, 5 | | | | | | | | |
| Thomas Hofstedter Family Foundation | PI | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 34 700 | 15.3456 | |
| Tomfrim Inc. | PI | | M | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 34 700 | 15.3456 | 555 078 |
| Rutman, Ronald C. | 4 | | | | | | | | |
| FEZ Financial Corporation | PI | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 16.8500 | |
| | | | M | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 16.8500 | 815 740 |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 900 | 16.8700 | |
| | | | M | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 900 | 16.8700 | 820 640 |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 900 | 16.8900 | |
| | | | M | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 900 | 16.8900 | 821 540 |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 700 | 16.9000 | |
| | | | M | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 700 | 16.9000 | 835 240 |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500 | 17.0000 | |
| | | | M | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500 | 17.0000 | 842 740 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 400 | 16.3600 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 400 | 16.3600 | 845 140 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 16.3800 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 16.3800 | 845 240 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 16.3900 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 16.3900 | 846 040 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 400 | 16.4000 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 400 | 16.4000 | 847 440 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 16.4400 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 16.4400 | 847 740 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 300 | 16.4500 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 300 | 16.4500 | 851 040 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 28 400 | 16.5000 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 28 400 | 16.5000 | 879 440 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 700 | 16.5100 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 700 | 16.5100 | 882 140 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 300 | 16.5200 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 300 | 16.5200 | 884 440 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 16.5500 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 16.5500 | 889 440 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 16.6000 | |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 16.6000 | 889 640 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 16.6100 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 16.6100 | 890 040 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 16.6400 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 16.6400 | 891 040 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 18 400 | 16.6500 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 18 400 | 16.6500 | 909 440 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 300 | 16.7000 | |
| | | | M | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 300 | 16.7000 | 910 740 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 16.0000 | |
| | | | M | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 16.0000 | 960 740 |
| | | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 15.3500 | |
| | | | M | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 15.3500 | 990 740 |
| | | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 15.4000 | |
| | | | M | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 15.4000 | 1 010 740 |
| **Fonds de Placement Immobilier InnVest** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Mangalji, Fereed Sadrudin | 4 | | | | | | | | |
| Westmont Hospitality Group | PI | | O | 2008-09-15 | C | 35 - Dividende en actions | 3 748 | 9.0194 | 996 101 |
| Mangalji, Majid | 5 | | O | 2008-09-15 | C | 35 - Dividende en actions | 3 748 | 9.0194 | 996 101 |
| **Fonds de revenu Benvest New Look** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Benvest Holdings Limited | 3 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 6.3500 | 1 948 639* |
| **Fonds de revenu Great Lakes Hydro** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Haick, Jon Steven | 7 | | | | | | | | |
| Spouse | PI | | O | 2006-08-14 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 18.0500 | |
| | | | M | 2006-08-14 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 18.0500 | 500 |
| Levenson, David | 6 | | O | 2005-12-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 18.3300 | |
| | | | M | 2005-12-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 18.3300 | 300 |
| **fonds de Revenue BFI Canada** | | | | | | | | | |
| *Parts (Ordinary Units)* | | | | | | | | | |
| Milliard, Daniel | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 100 | 18.0000 | 3 100 |
| **Fonds Enerplus Resources** | | | | | | | | | |
| *Droits* | | | | | | | | | |
| FORD, Wayne G. | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (1 980) | 29.6500 | 38 863* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (1 980) | 29.6500 | 36 883* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (2 040) | 34.3400 | 34 843* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (1 980) | 34.3400 | 32 863* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (1 980) | 34.3400 | 30 883* |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| FORD, Wayne G. | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 1 980 | 29.6500 | 8 936* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 980) | 36.7400 | 6 956* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 1 980 | 29.6500 | 8 936* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 980) | 36.8400 | 6 956* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 2 040 | 34.3400 | 8 996* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 040) | 36.7300 | 6 956* |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 1 980 | 34.3400 | 8 936* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 980) | 36.9000 | 6 956* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 1 980 | 34.3400 | 8 936* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 980) | 36.9800 | 6 956* |
| Koury, Jennifer F. | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 489 | 40.1000 | 2 051* |
| Roane, Glen Dawson | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 500) | 38.6500 | 10 525 |
| *Parts de fiducie - Employee Performance Incentive Plan ("EPIP")* | | | | | | | | | |
| Koury, Jennifer F. | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (641) | 54.6200 | 0 |
| **Forest Gate Resources Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Judson, Michael Charles | 4, 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 188 000 | 0.0300 | 1 817 878 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 142 000 | 0.0350 | 1 959 878 |
| **Fortis Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Smith, Karl W. | 7 | | O | 2008-09-17 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 25 | 25.2830 | 31 349 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 10 | 25.2830 | 31 359 |
| Walker, John C. | 7 | | | | | | | | |
| Joint Account: John Walker/Lise Noseworthy | PI | | O | 2008-09-17 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 427 | 25.2830 | |
| | | | M | 2008-09-01 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 427 | 25.2830 | 43 687 |
| Lise Noseworthy | PI | | O | 2008-09-17 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 37 | 25.2830 | |
| | | | M | 2008-09-01 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 37 | 25.2830 | 6 364 |
| **Fortress Paper Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A voting without par value* | | | | | | | | | |
| Fortress Paper Ltd. | 1 | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 200 | 9.4600 | 1 200 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 600 | 9.3500 | 5 800 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | 69 000 | 8.7800 | 74 800 |
| **Front Street Resource Performance Fund Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Equity Shares* | | | | | | | | | |
| Front Street Resource Performance Fund Ltd. | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (57 800) | | 76 100 |
| **Gabriel Resources Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| GRAT Holdings LLC | 3 | | | | | | | | |
| Electrum Strategic Holdings LLC | PI | | O | 2008-09-10 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 37 500 | 1.2183USD | 43 370 900 |
| | | | O | 2008-09-10 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 120 100 | 1.1633USD | 45 491 000 |
| **Galleon Energy Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A* | | | | | | | | | |
| CENTENNIAL ENERGY PARTNERS LLC | 3 | | | | | | | | |
| Centennial Energy Partners, L.P. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 9.7100USD | 7 341 813 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 9.2900USD | 7 351 813 |
| Hoyt Farm Partners, LP | PI | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 14 000 | 10.0200USD | 3 069 820 |
| | | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 9.7100USD | 3 094 820 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 9.2900USD | 3 109 820 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Iverson, James Douglas | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 9.9000 | 8 500 |
| **GBS Gold International Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Toner, John | 4 | R | O | 2008-05-09 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 33 557 | | 151 101 |
| **GC-Global Capital Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne* | | | | | | | | | |
| Ewart, Gordon D. | 4, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.8000 | 613 025* |
| **Geovic Mining Corp.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Goldberg, Michael | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 200 000 |
| **Gestion de fonds Mavrix inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Mavrix Fund Management Inc. | 1 | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 200 | 0.4200 | 1 200 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 200) | | 0 |
| **Globestar Mining Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Ciccarelli, Roberto | 6 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.9000 | 334 000* |
| **GLV Inc** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Morissette, Pascal | 5 | | O | 2008-09-13 | D | 52 - Expiration d'options | (4 000) | | 0 |
| **Goldcorp Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Jeannes, Charles A. | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 50 000 | 13.3800 | 80 757* |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (50 000) | 37.3280 | 30 757* |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Jeannes, Charles A. | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (50 000) | 13.3800 | 667 280* |
| **GOLDEN HOPE MINES LIMITED** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Candido, Francesco | 4, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 0.0700 | 147 079 |
| Hoel, Louis P | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 500 | 0.0850 | 448 778 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 0.0800 | 463 778 |
| **Great Canadian Gaming Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Beaudin, Earnest Charles | 4 | | | | | | | | |
| Ernest S Beaudin | PI | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 500) | 6.7000 | 8 500 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 500) | 6.7000 | 5 000 |
| Jean Beaudin and Earnest Beaudin | PI | | O | 2008-09-10 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 7.8000 | 22 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 7.0000 | 32 500 |
| Blank, Howard | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 6.7000 | 7 089 |
| McLeod, Ross John | 4, 6, 5, 3 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 6.6500 | 28 300 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 6.6600 | 28 400 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 6.6700 | 29 200 |
| Rao, Kiran Sheshagiri | 5 | | O | 2006-02-06 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 6.9500 | 1 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Goudron, Peter | 7 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 17.9600 | 160 000 |
| **Great-West Lifeco Inc.** | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| McCallen, James L. | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 680) | 30.7000USD | 2 000 |
| McFeetors, Raymond Lindsay | 4, 5 | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 000 | 13.2169 | 2 100 162 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500 000) | 31.7584 | 1 600 162 |
| Robson, James Duncan | 7 | | O | 2003-01-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-09-10 | D | 97 - Autre | 20 000 | | 20 000 |
| CDS & Co. | PI | R | O | 2008-09-10 | I | 97 - Autre | 2 093 | | 5 210 |
| M.R.S. Securities Services Inc. | PI | | O | 2003-01-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-09-10 | I | 97 - Autre | 6 000 | | 6 000 |
| *Options Common Share - Stock Options* | | | | | | | | | |
| McFeetors, Raymond Lindsay | 4, 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (500 000) | 13.2169 | 3 400 000 |
| Robson, James Duncan | 7 | | O | 2003-01-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-09-10 | D | 97 - Autre | 40 000 | 37.2220 | 40 000 |
| **Group Forage Major Drilling Group International Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Fennell, David | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | 32.9500 | 5 667 |
| Tennant, David Buchanan | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | 32.9500 | 12 000 |
| Zurel, Jo Mark | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 50 - Attribution d'options | 2 000 | 32.9500 | 22 000* |
| **Groupe Canam Inc** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| GROUPE CANAM INC. | 1 | | O | 2003-06-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-08-11 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 600 | 8.0000 | 4 600 |
| | | R | O | 2008-08-11 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 400 | 8.0100 | 10 000 |
| | | R | O | 2008-08-11 | D | 38 - Rachat ou annulation | 9 000 | 8.0400 | 19 000 |
| | | R | O | 2008-08-12 | D | 38 - Rachat ou annulation | 600 | 8.0200 | 19 600 |
| | | R | O | 2008-08-12 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 400 | 8.0700 | 24 000 |
| | | R | O | 2008-08-12 | D | 38 - Rachat ou annulation | 9 000 | 8.0800 | 33 000 |
| | | R | O | 2008-08-12 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 800 | 8.1000 | 34 800 |
| | | R | O | 2008-08-13 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 8.1300 | 34 900 |
| | | R | O | 2008-08-13 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 8.1900 | 35 900 |
| | | R | O | 2008-08-14 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 700 | 8.1900 | 38 600 |
| | | R | O | 2008-08-14 | D | 38 - Rachat ou annulation | 900 | 8.2400 | 39 500 |
| | | R | O | 2008-08-14 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 300 | 8.2500 | 41 800 |
| | | R | O | 2008-08-14 | D | 38 - Rachat ou annulation | 8 100 | 8.2600 | 49 900 |
| | | R | O | 2008-08-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 8.2000 | 50 900 |
| | | R | O | 2008-08-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 000 | 8.2500 | 54 900 |
| | | R | O | 2008-08-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 600 | 8.2600 | 58 500 |
| | | | O | 2008-08-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 900 | 8.3800 | |
| | | R | M | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 900 | 8.3800 | 60 400 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 600 | 8.3900 | 61 000 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 8.4000 | 61 100 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 500 | 8.4200 | 64 600 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 100 | 8.4400 | 66 700 |
| | | R | O | 2008-08-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 8.4100 | 77 600 |
| | | R | O | 2008-08-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 16 800 | 8.4500 | 94 400 |
| | | R | O | 2008-08-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 200 | 8.4800 | 96 600 |
| | | R | O | 2008-08-20 | D | 38 - Rachat ou annulation | 14 000 | 8.3500 | 91 600 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R | O | 2008-08-20 | D | 38 - Rachat ou annulation | 200 | 8.3700 | 91 800 |
| | | R | O | 2008-08-20 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 900 | 8.3800 | 95 700 |
| | | R | O | 2008-08-20 | D | 38 - Rachat ou annulation | 600 | 8.3900 | 96 300 |
| | | R | O | 2008-08-20 | D | 38 - Rachat ou annulation | 400 | 8.4000 | 96 700 |
| | | R | O | 2008-08-21 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 300 | 8.6000 | 100 000 |
| | | R | O | 2008-08-21 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 600 | 8.6300 | 101 600 |
| | | R | O | 2008-08-21 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 200 | 8.6700 | 103 800 |
| | | R | O | 2008-08-21 | D | 38 - Rachat ou annulation | 12 000 | 8.8000 | 115 800 |
| | | R | O | 2008-08-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 9 200 | 8.6000 | 125 000 |
| | | R | O | 2008-08-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 300 | 8.6800 | 126 300 |
| | | R | O | 2008-08-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 300 | 8.7000 | 129 600 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 200 | 8.4000 | 34 100 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 100 | 8.4700 | 38 200 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 8.5200 | 38 300 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 100 | 8.4800 | 39 400 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 700 | 8.6200 | 42 100 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 8.6500 | 42 200 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 100 | 8.7400 | 46 300 |
| | | R | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 200 | 8.7500 | 48 500 |
| | | R | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 400 | 8.4500 | 34 800 |
| | | R | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | 700 | 8.3500 | 35 500 |
| | | R | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 600 | 8.3800 | 41 100 |
| | | R | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 200 | 8.4000 | 43 300 |
| | | R | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 8.4300 | 44 300 |
| | | R | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 900 | 8.4400 | 47 200 |
| | | R | O | 2008-08-27 | D | 38 - Rachat ou annulation | 7 200 | 8.3600 | 40 600 |
| | | R | O | 2008-08-27 | D | 38 - Rachat ou annulation | 6 000 | 8.3900 | 46 600 |
| | | R | O | 2008-08-27 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 900 | 8.4000 | 48 500 |
| | | R | O | 2008-08-27 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 000 | 8.4400 | 52 500 |
| | | R | O | 2008-08-28 | D | 38 - Rachat ou annulation | 9 100 | 8.4000 | 46 000 |
| | | R | O | 2008-08-28 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 800 | 8.5400 | 47 800 |
| | | R | O | 2008-08-28 | D | 38 - Rachat ou annulation | 300 | 8.6800 | 48 100 |
| | | R | O | 2008-08-28 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 8.7200 | 48 900 |
| | | R | O | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 100 | 8.9300 | 51 000 |
| | | R | O | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 800 | 9.0000 | 52 800 |
| | | | O | 2008-07-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 9.0600 | |
| | | R | M | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 9.0600 | 53 600 |
| | | R | O | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 800 | 9.1500 | 56 400 |
| | | R | O | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 100 | 9.2500 | 57 500 |
| | | R | O | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 700 | 9.3000 | 60 200 |
| | | R | O | 2008-08-29 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 400 | 9.3200 | 62 600 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 8.4500 | 66 800 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 600 | 8.4600 | 69 400 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 300 | 8.5000 | 70 700 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 100 | 8.5800 | 74 800 |
| | | R | O | 2008-08-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 700 | 8.6700 | 77 500 |
| | | | O | 2008-08-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (19 000) | | 77 600 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-08-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (96 700) | | 32 900 |
| | | | O | 2008-08-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | (19 100) | | 29 400 |
| | | | O | 2008-08-26 | D | 38 - Rachat ou annulation | (13 800) | | 33 400 |
| | | | O | 2008-08-27 | D | 38 - Rachat ou annulation | (15 600) | | 36 900 |
| | | | O | 2008-09-02 | D | 38 - Rachat ou annulation | (17 800) | | 44 800 |
| | | | O | 2008-09-03 | D | 38 - Rachat ou annulation | (19 100) | | 25 700 |
| | | | O | 2008-09-04 | D | 38 - Rachat ou annulation | (12 000) | | 13 700 |
| | | | O | 2008-09-05 | D | 38 - Rachat ou annulation | (13 700) | | 0 |
| **Groupe CGI inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne Classe A* | | | | | | | | | |
| Boivin, Claude | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 10.5100 | 516 |
| Schmitz, Richard | 5 | | O | 2008-09-03 | D | 51 - Exercice d'options | 17 970 | | |
| | | | M | 2008-09-03 | D | 51 - Exercice d'options | 17 970 | 4.4600USD | 17 970 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | 21 532 | 6.4200USD | 21 532 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 10.1700USD | 11 532 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (11 532) | 10.1800USD | 0 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Schmitz, Richard | 5 | | O | 2008-09-03 | D | 97 - Autre | 139 630 | | |
| | | | M | 2008-09-03 | D | 97 - Autre | 39 502 | | 296 576 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | (21 532) | 6.4200USD | 257 074 |
| SmithBarney | PI | | O | 2003-06-19 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2003-06-19 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 59 502 |
| | | | O | 2008-09-03 | I | 97 - Autre | (139 630) | | |
| | | | M | 2008-09-03 | I | 97 - Autre | (39 502) | | 0 |
| **Groupe Cossette Communication Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne* | | | | | | | | | |
| Angus, Gregor | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 600 | 6.2000 | 205 350 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 6.2000 | 206 350 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 100 | 6.2200 | 209 450 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 700 | 6.2000 | 222 150 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 6.2000 | 223 350 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 200 | 6.2000 | 229 550 |
| Lebel, Dominique | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 500 | 6.2000 | 185 942 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 6.2000 | 186 942 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 100 | 6.2200 | 190 042 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 600 | 6.2000 | 202 642 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 300 | 6.2000 | 203 942 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 200 | 6.2000 | 210 142 |
| Marchand, Brett | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 400 | 6.2000 | 245 700 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 6.2000 | 246 700 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 200 | 6.2200 | 249 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 600 | 6.2000 | 262 500 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 6.2000 | 263 700 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 300 | 6.2000 | 270 000 |
| Schleining, Colin | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 400 | 6.2000 | 197 681 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 100 | 6.2000 | 198 781 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 100 | 6.2200 | 201 881 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 600 | 6.2000 | 214 481 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 6.2000 | 215 681 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 300 | 6.2000 | 221 981 |
| **Groupe Odésia Inc** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Dubé, Jean-Pierre | 4, 7, 6, 5 | R | | | | | | | |
| Canarus inc. | PI | | O | 2008-09-08 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100 000) | 0.2520 | 3 581 000* |
| **H2O INNOVATION (2000) INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Goulet, Guy | 5 | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 500) | 0.7740 | 332 993 |
| **Hanfeng Evergreen Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Beutel, Robert Jonathan | 4 | | | | | | | | |
| Oakwest Corporation Limited | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 35 000 | 7.0571 | 1 063 300 |
| **Hemisphere GPS Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Tye III, John M. | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 2.3300USD | 20 800 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 400 | 2.4800USD | 24 200 |
| **High River Gold Mines Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Buchan, Robert Mackay | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 300 000 | 0.5869 | 1 300 000 |
| Poad, Steven W. E. | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.5800 | 21 000 |
| Polakoff, Stephen | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 24 400 |
| Sinclair, Alistair Murray | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 200 000 |
| **Holloway Lodging Real Estate Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Jackson, Michael, Lee | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.5600 | 10 000 |
| ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST | 3 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 220 000 | 2.5000 | 7 240 000* |
| **Homburg Invest Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne HII.A* | | | | | | | | | |
| Stollburgh B. V. | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 535 | 1.9000EUR | 343 574* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 22 842 | 1.9300EUR | 366 416* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 586 | 1.9100EUR | 367 002* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 1.9200EUR | 369 002* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 24 631 | 1.9500EUR | 393 633* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 600 | 1.9400EUR | 397 233* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 150 | 1.9600EUR | 403 383* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 896 | 1.9700EUR | 419 279* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 100 | 1.9800EUR | 421 379* |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 16 660 | 1.9900EUR | 438 039* |
| Uni Insurance Inc. | 3 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 36 000 | 2.7900 | 824 257* |
| **Home Capital Group Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Home Capital Group Inc. | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 33.0000 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 33.0000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 400 | 32.0000 | 400 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (400) | 32.0000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 600 | 33.1500 | 600 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (600) | 33.1500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 33.0500 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 33.0500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 32.2500 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 32.2500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 32.4000 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 32.4000 | 0 |
| Kyprianou, Nicolaos K. | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 68 | 36.0100 | 23 948 |
| Soloway, Gerald M. | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 72 | 36.0100 | 440 419 |
| Sutherland, Cathy A. | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 32 | 36.0100 | 41 482 |
| **HudBay Minerals Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lendon, Heather Maura | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 700 | 6.9400 | 4 700 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 6.9600 | 5 000 |
| SRM Advisers, Monaco (SAM) | 3 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (884 000) | 6.4948 | 21 708 099 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 183 800) | 7.0272 | 19 524 299 |
| **HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Humboldt Capital Corporation | 1 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 300 | 2.4200 | 3 300 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 300) | 2.4200 | 0 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.3500 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 2.3500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 900 | 2.3500 | 1 900 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 900) | 2.3500 | 0 |
| **HUSKY ENERGY INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Warnock, Roy Clifford | 2 | | | | | | | | |
| RBC Investments 68690822-12 ITF Roy Warnock | PI | | O | 2008-09-11 | I | 51 - Exercice d'options | 40 000 | 11.7400 | |
| | | | M | 2008-09-11 | I | 51 - Exercice d'options | 40 000 | 11.7400 | 57 940 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Kutryk, Terrance Edward | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 59 - Exercice au comptant | (3 600) | 11.7400 | 306 100 |
| Warnock, Roy Clifford | 2 | | O | 2008-09-11 | D | 59 - Exercice au comptant | (40 000) | 11.7400 | |
| | | | M | 2008-09-11 | D | 51 - Exercice d'options | (40 000) | 11.7400 | 252 500 |
| **IMAX Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Foster, Greg | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | 25 000 | 2.9900USD | 16 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (25 000) | 7.0382USD | (9 000) |
| *Options 1:1* | | | | | | | | | |
| Foster, Greg | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (25 000) | 2.9900USD | 392 500 |
| **Imperial Metals Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Imperial Metals Corporation | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 100 | 7.0000 | 117 600 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | | 112 600 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (7 500) | | 105 100 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 000) | | 95 100 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 000) | | 85 100 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (11 700) | | 73 400 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | | 68 400 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (11 000) | | 57 400 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (11 700) | | 45 700 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (11 700) | | 34 000 |
| **INDEXPLUS INCOME FUND** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| IndexPlus Income Fund | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 400 | 11.9500 | 22 000 980 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 500 | 11.4700 | 22 002 480 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 100 | 11.5400 | 22 005 580 |
| **Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Carrothers, Douglas, Alexander | 7 | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | 13 500 | 37.0800 | 19 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (13 500) | 37.0800 | 6 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Carrothers, Douglas, Alexander | 7 | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | (13 500) | 37.0800 | 31 000 |
| **Industries Lassonde Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne Catégorie A* | | | | | | | | | |
| Messier, Jean | 7 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 44.1000 | 4 200 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 44.1000 | 4 900 |
| **Intermap Technologies Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A* | | | | | | | | | |
| Bullock, Brian Lee | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 3.4000 | 256 265 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 3.4240 | 261 265 |
| Gardner, Donald Ross | 4 | | | | | | | | |
| Raymond James Ltd. | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 3.5000 | 11 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Denman, Adam | 1 | | O | 2008-09-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 50 - Attribution d'options | 60 000 | 4.1600 | 60 000 |
| Eagle, Richard | 1 | | O | 2008-09-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 50 - Attribution d'options | 50 000 | 4.1600 | 50 000 |
| **International Forest Products Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne Class A* | | | | | | | | | |
| Bell, Larry | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.7300 | 26 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 000 | 4.7000 | 30 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.6000 | 31 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.5500 | 32 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 4.5000 | 34 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.4000 | 35 300 |
| Fulton, Sandy Michael | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 4.5695 | 21 500 |
| Horning, John Allen | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 4.5000 | 51 850 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.5100 | 52 850 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 4.5200 | 53 850 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 4.5400 | 55 350 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **InterRent Real Estate Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| InterRent Real Estate Investment Trust | 1 | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 7 800 | 2.0600 | 10 900 |
| **ISEE3D Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Smith, Alan Gilbert | 4 | | | | | | | | |
| A.G. Solutions Ltd. | PI | | O | 2008-04-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-06-13 | I | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 2 738 000 | 0.1000 | 2 738 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 298 913 | 0.1800 | 3 036 913 |
| *Bons de souscription 15 cent expiring June 09* | | | | | | | | | |
| Smith, Alan Gilbert | 4 | | | | | | | | |
| A.G. Solutions Ltd. | PI | | O | 2008-04-01 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-06-14 | I | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 684 500 | 0.1500 | 684 500 |
| **Ivanhoe Mines Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Garcia, Steven | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 8.0000USD | 15 212 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 650 | 7.7990USD | 15 862 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 819 | 7.9000USD | 29 681 |
| **K-Bro Linen Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Graham, Ronald James | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 10.9300 | 5 953 |
| **Killam Properties Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Richardson, Robert | 4, 5 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 6.6400 | 2 167 |
| WALT, MANFRED | 4 | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 910 | 6.6500 | 11 600 |
| Spouse's RRSP | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 480 | 6.6500 | 22 685 |
| **La Banque de Nouvelle - Ecosse** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Angus, Hamish | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 43.8740 | 7 460 |
| Filteau, Jacques Henri | 5 | | O | 2007-03-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 52.7300 | |
| | | | M | 2007-03-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 52.7300 | 43 556 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 1 000 | 15.8250 | 46 890 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 49.6200 | 45 890 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 3 136 | 15.8250 | 49 026 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 136) | 50.1000 | 45 890 |
| kitchell, suliaman mickey | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 2 000 | 24.6750 | 48 697 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 3 000 | 24.6750 | 51 697 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 4 100 | 24.6750 | 55 797 |
| | | | O | 2008-08-19 | D | 51 - Exercice d'options | 76 | 24.6750 | 46 697 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 49.6040 | 53 797 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 000) | 49.6020 | 50 797 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 100) | 49.6060 | 46 697 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (76) | 49.6000 | 46 621 |
| Kumaasi, Hurbert Jackson | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 46.0800 | 6 797 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 47.4200 | 6 297 |
| mcneil, linda doris | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 10 000 | 15.8250 | 40 814 |
| | | | O | 2008-09-21 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 100) | 49.3780 | |
| | | | M | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 100) | 49.3780 | 33 714 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 49.3300 | 33 514 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 700) | 49.4033 | 30 814 |
| Waugh, Richard Earl | 4, 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | 10 000 | 15.8250 | 125 222 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Filteau, Jacques Henri | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (1 000) | | 44 036 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (3 136) | | 40 900 |
| kitchell, suliaman mickey | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | | 51 859 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (3 000) | | 48 859 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (4 100) | | 44 759 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (76) | | 44 683 |
| mcneil, linda doris | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (10 000) | | 71 132 |
| Reynolds, Rod | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (18 000) | 14.1750 | 100 000* |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (19 000) | 21.0250 | 81 000* |
| Waugh, Richard Earl | 4, 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (10 000) | | 2 369 002 |
| **La Banque Toronto-Dominion** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9* | | | | | | | | | |
| Campbell, Norie Clare | 5 | | O | 2003-09-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | 3 000 | 33.4200 | 3 000 |
| Turnbull, Douglas Edward | 5 | | O | 2006-04-26 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-08-29 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 865 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Campbell, Norie Clare | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | (3 000) | 33.4200 | 34 692 |
| **La Societe Canadian Tire Limitee** | | | | | | | | | |
| *Actions sans droit de vote Class A* | | | | | | | | | |
| Canadian Tire Corporation, Limited | 1 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 19 000 | 51.4425 | 19 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (19 000) | 51.4425 | 0 |
| Condon, Timothy John | 5, 3 | | | | | | | | |
| Trustees of Deferred Profit Sharing Plan | PI | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (82) | 52.4200 | 1 078 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 078 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 078 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4300 | 1 077 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.4300 | 1 077 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4300 | 1 077 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4100 | 1 077 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.4100 | 1 077 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 077 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.4200 | 1 076 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 419 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 319 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 119 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 819 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.7000 | 1 075 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.7000 | 1 075 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.3900 | 1 074 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.3900 | 1 074 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.3900 | 1 074 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4000 | 1 074 419 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.3800 | 1 074 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.2600 | 1 074 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.2600 | 1 073 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 52.2600 | 1 072 319 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.2700 | 1 072 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7900 | 1 072 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 51.5200 | 1 071 619 |
| Pasternak, Stanley William | 7, 5, 3 | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (82) | 52.4200 | 1 078 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 078 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 078 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4300 | 1 077 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.4300 | 1 077 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4300 | 1 077 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4100 | 1 077 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.4100 | 1 077 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 077 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.4200 | 1 076 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.7000 | 1 076 419 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.6800 | 1 076 319 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 819 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.7000 | 1 075 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.3900 | 1 074 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.3900 | 1 074 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.3900 | 1 074 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.3800 | 1 074 319 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4000 | 1 074 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 52.6000 | |
| | | | M | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.6000 | 1 074 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.2600 | 1 073 619 |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 52.2600 | |
| | | | M | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 52.2600 | 1 072 319 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.2700 | 1 072 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7900 | 1 072 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 51.2500 | 1 071 619 |
| Peters, William Lee | 3 | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (82) | 52.4200 | 1 078 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 078 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 078 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4300 | 1 077 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.4300 | 1 077 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4300 | 1 077 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4100 | 1 077 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.4100 | 1 077 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4200 | 1 077 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.4200 | 1 076 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.6800 | 1 076 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 419 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 319 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 076 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.7000 | 1 075 819 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 719 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7000 | 1 075 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.7000 | 1 075 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.3900 | 1 074 919 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 52.3900 | 1 074 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.3900 | 1 074 519 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.4000 | 1 074 419 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.3800 | 1 074 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 52.2600 | 1 074 019 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 52.2600 | 1 073 619 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 52.2600 | 1 072 319 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.2700 | 1 072 219 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 52.7900 | 1 072 119 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 51.5200 | 1 071 619 |
| Price, Timothy Robert | 4 | | | | | | | | |
| Timothy Price RRSP | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 50.3580 | 1 200 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 49.2500 | 1 300 |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 48.5000 | 1 800 |
| **La Societe de Gestioin AGF Limitee** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class B* | | | | | | | | | |
| Brisson, Paul | 7 | | O | 2006-12-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-02-28 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | 33 345 | 21.7100 | 33 345 |
| **Labopharm Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Despars, Frédéric | 5 | | O | 2008-08-20 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | M | 2008-08-20 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 700 |
| **Laboratoires Paladin Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Beaudet, Mark | 4, 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 300 | 10.3600 | |
| | | | M | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 28 | 10.3600 | 1 556 |
| **Lanesborough Real Estate Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Lanesborough Real Estate Investment Trust | 1 | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 400 | 5.1000 | 31 900 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (2 000) | | 29 900 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 300) | | 24 600 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (7 300) | | 17 300 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 5.1000 | 22 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 38 - Rachat ou annulation | (500) | | 21 800 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | (7 300) | | 14 500 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | (4 100) | | 10 400 |
| | | | O | 2008-09-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 400) | | 5 000 |
| Thorsteinson, Arni Clayton | 4, 5, 8 | | | | | | | | |
| 2668921 Manitoba Ltd. | PI | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 5.2000 | 1 908 700 |
| | | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 5.0100 | 1 909 700 |
| Jory Capital Inc | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 5.0100 | |
| | | | M | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 5.0100 | 105 300 |
| | | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 5.1500 | |
| | | | M | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 5.1500 | 105 800 |
| **LE CHATEAU INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote multiple Class B shares* | | | | | | | | | |
| Segal, Herschel H. | 4, 3 | | | | | | | | |
| 125387 Canada Inc. | PI | | O | 2007-07-18 | I | 37 - Division ou regroupement d'actions | 4 800 000 | | 6 400 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 36 - Conversion ou échange | (2 000 000) | | 4 400 000 |
| *Actions à droit de vote subalterne Class A shares* | | | | | | | | | |
| Segal, Herschel H. | 4, 3 | | O | 2007-07-18 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | 1 710 | | 2 280 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 36 - Conversion ou échange | 2 000 000 | | 2 002 280 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 47 - Acquisition ou aliénation par don | (2 000 000) | | 2 280 |
| Silverstone, Jane | 4, 5, 3 | | | | | | | | |
| 4487940 Canada Inc. | PI | | O | 2003-05-13 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 47 - Acquisition ou aliénation par don | 2 000 000 | | 2 000 000 |
| **Le Groupe Intertape Polymer Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Carpenter, Jim Bob | 5 | | O | 2007-08-13 | D | 52 - Expiration d'options | (10 000) | 9.0000USD | 176 500 |
| | | | O | 2008-03-13 | D | 52 - Expiration d'options | (30 000) | 9.9200USD | 149 407 |
| | | | O | 2008-07-22 | D | 52 - Expiration d'options | (25 000) | 10.1500USD | 124 407 |
| | | R | O | 2007-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 2 907 | 3.4400USD | 179 407 |
| Hildreth, Burgess | 5 | | O | 2007-08-13 | D | 52 - Expiration d'options | 10 000 | 9.0000USD | |
| | | | M | 2007-08-13 | D | 52 - Expiration d'options | (10 000) | 9.0000USD | 119 000 |
| | | | O | 2008-07-22 | D | 52 - Expiration d'options | 15 000 | 10.1500 | |
| | | | M | 2008-07-22 | D | 52 - Expiration d'options | (15 000) | 10.1500 | 231 439 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-03-13 | D | 52 - Expiration d'options | 25 000 | 9.9200 | |
| | | | M | 2008-03-13 | D | 52 - Expiration d'options | (25 000) | 9.9200 | 246 439 |
| **Leader Energy Services Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Hauser, Rodney James | 4, 5, 3 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 203 000 | 0.1200 | 2 054 385 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 28 500 | 0.1200 | 2 082 885 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 11 500 | 0.1150 | 2 094 385 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 18 500 | 0.1200 | 2 112 885 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 17 500 | 0.1100 | 2 130 385 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 87 500 | 0.1150 | 2 217 885 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 82 500 | 0.1100 | 2 300 385 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Baird, Donald Thomas | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (150 000) | | 0 |
| El Alem, Mohamed Rida | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (50 000) | | 203 125 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (203 125) | | 0 |
| Hauser, Rodney James | 4, 5, 3 | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (46 875) | | 135 417 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (135 417) | | 0 |
| **Les Industries Amisco Ltée** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Clarke Inc. | 3 | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 1.5000 | 538 000* |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 500 | 1.5000 | 542 500* |
| **Les Industries Avcorp Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Scholz, Michael Curt | 4, 5, 3 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 1.0000 | 6 054 696 |
| **Les Ressources Yorbeau Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A* | | | | | | | | | |
| Crevier, David | 4, 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 0.1750 | 10 447 815 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.1800 | 10 452 815 |
| **Les Vêtements de Sport Gildan Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Adam, Corinne | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 147 |
| Fraimund, Marc | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 25.3300USD | 5 900 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.0000USD | 5 700 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.2800USD | 5 500 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 26.5000USD | 5 300 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 27.0000USD | 5 100 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Adam, Corinne | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 2 665 |
| *Restricted Share Units* | | | | | | | | | |
| Adam, Corinne | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 13 035 |
| **Linear Gold Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Sun Valley Gold LLC | 3 | | | | | | | | |
| Goldman Sachs & Co., as Custodian, Morgan Stanley & Co., as Custodian and Roytor & Co., as Custodian | PI | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 230 500 | 0.9686 | 3 193 100 |
| **LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MHR Fund Management LLC | 3 | | | | | | | | |
| MHR Institutional Partners III LP | PI | | O | 2008-09-11 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 41 100 | 9.4513USD | 5 842 780 |
| | | | O | 2008-09-12 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 76 600 | 9.4466USD | 5 919 380 |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 198 900 | 9.4262USD | 6 118 280 |
| | | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 155 500 | 9.3461USD | 6 273 780 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 169 600 | 9.2992USD | 6 443 380 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 80 000 | 9.3954USD | 6 523 380 |
| **Liquidation World Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Beutel, Eric Marshall | 7 | | | | | | | | |
| Oakwest Corporation Limited | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 14 800 | 1.0500 | 620 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 1.0500 | 625 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 300 | 1.0500 | 629 800 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 1.0400 | 630 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 101 700 | 0.9700 | 731 700 |
| **Liquor Stores Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Margolus, David Benjamin | 4 | | | | | | | | |
| Marfam Enterprises Ltd. | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 14.7000 | 30 500 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 600 | 14.7100 | 34 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 14.7200 | 34 500 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 800 | 14.8000 | 37 300 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 700 | 14.8100 | 40 000 |
| **Livingston International Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Luit, Peter | 4, 7 | | | | | | | | |
| Eunice Lumsden | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 000 | 14.8700 | 67 500* |
| | | | O | 2008-09-24 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 14.7300 | 62 500* |
| McMullen, Chris | 5 | | | | | | | | |
| The 2006 DLM Family Trust | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 9 600 | 14.4900 | 15 100* |
| **Logibec Groupe Informatique Ltée** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Dugas, Jacques | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 18.0000 | 15 100 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 18.0000 | 15 500 |
| **Logistec Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne Class B* | | | | | | | | | |
| LOGISTEC CORPORATION | 1 | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 18.0000 | 1 700 |
| **Lyrtech inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Elarar, Avraham | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | (2 350 800) | | 261 200 |
| *Débentures convertibles* | | | | | | | | | |
| Elarar, Avraham | 4 | | | | | | | | |
| Al Andalus Corporation | PI | | O | 2008-09-15 | I | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | ($ 1.00) | | $ 0.00 |
| Orli Systems Inc. | PI | | O | 2008-01-25 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | $ 1.00 | | $ 1.00 |
| **MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gibson, Brian James | 4 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 27.6800 | 7 000* |
| Makim, Hiten | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | 4 750 | 23.2500 | 21 455 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 750) | 28.5000 | 16 705 |
| Wirasekara, Anil | 7, 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 000) | 28.5400 | 71 431 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (900) | 28.5300 | 70 531 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 100) | 28.4200 | 68 431 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 500) | 28.4000 | 66 931 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 28.4100 | 66 831 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 28.3800 | 66 531 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 28.3600 | 66 231 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 28.3500 | 65 431 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Makim, Hiten | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | (4 750) | 23.2500 | 15 998 |
| **Macquarie NexGen Global Infrastructure Corporation** | | | | | | | | | |
| *Class A Common Shares* | | | | | | | | | |
| Munro, Laurie | 4, 5 | R | O | 2007-08-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 8.0000 | 2 000 |
| | | R | O | 2007-08-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 200 | 7.8200 | 3 200 |
| | | R | O | 2007-10-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 7.2500 | 4 000 |
| Patti Munro | PI | R | O | 2007-08-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 8.0000 | 800 |
| **March Networks Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Nicolle, Stephen | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 4.0000 | 5 100 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 3.9700 | 5 300 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 4.0200 | 7 300 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 4.0500 | 7 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 4.0700 | 9 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 100 | 4.1000 | 13 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 4.0500 | 15 000 |
| **Masters Energy Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Coles, Frederic Charles | 4 | | O | 2008-05-01 | D | 52 - Expiration d'options | (37 000) | | 0 |
| **Mazarin Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Godbout, Clément | 4 | | M | 2008-07-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.0800 | 22 500 |
| Valeurs mobilières Desjardins | PI | | O | 2002-09-11 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2002-09-11 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-07-10 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.0800 | |
| **MCAN Mortgage Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Sutherland, Ian | 4, 3 | | | | | | | | |
| Judy Sutherland | PI | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 9.1200 | 165 400 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 400 | 9.0200 | 172 800 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 9.0500 | 175 800 |
| **Medical Facilities Corporation** | | | | | | | | | |
| *Income Participating Securities* | | | | | | | | | |
| Medical Facilities Corporation | 1 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 6 000 | 8.9500 | 6 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (6 000) | | 0 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 8.6500 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 8.6764 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 000 | 8.4000 | 3 000 |
| | | | O | 2008-09-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | (3 000) | | 0 |
| **Medicure Inc** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Friesen, Albert David | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 0.0500 | 1 540 500 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 40 000 | 0.0450 | 1 580 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 260 000 | 0.0450 | 1 840 500 |
| Henley, Dwayne | 5 | | O | 2008-06-20 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 0.0450 | 50 000 |
| **Metaux Russel Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Russel Metals Inc. | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 10 100 | 27.5000 | 10 100 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 100) | 27.5000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 7 000 | 27.2000 | 7 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (7 000) | 27.2000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 700 | 27.1100 | 1 700 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 700) | 27.1100 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 100 | 27.4700 | 1 100 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 100) | 27.4700 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3 800 | 27.4600 | |
| | | | M | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 800 | 27.4600 | 3 800 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (3 800) | 27.4600 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 27.3000 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 27.3000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 27.3400 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 27.3400 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 8 600 | 27.3700 | 8 600 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (8 600) | 27.3700 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 300 | 27.4900 | 300 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (300) | 27.4900 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 100 | 26.4700 | 1 100 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 100) | 26.4700 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 300 | 27.2600 | 4 300 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (4 300) | 27.2600 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 27.3300 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 27.3300 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 8 400 | 27.4400 | 8 400 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (8 400) | 27.4400 | 0 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 000 | 27.4500 | 4 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (4 000) | 27.4500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 7 100 | 27.1700 | 7 100 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime | (7 100) | 27.1700 | 0 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | d'actionnariat | | | |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 300 | 27.2600 | 1 300 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 300) | 27.2600 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 500 | 27.3400 | 1 500 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 500) | 27.3400 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 10 900 | 27.3500 | 10 900 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 900) | 27.3500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 400 | 27.2300 | 5 400 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 400) | 27.2300 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 10 000 | 27.2400 | 10 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 000) | 27.2400 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 10 000 | 27.1500 | 10 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 000) | 27.1500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 26.5800 | 800 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (800) | 26.5800 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 600 | 26.6000 | 4 600 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (4 600) | 26.6000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.8000 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.8000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 27.0500 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 27.0500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 000 | 26.5600 | 2 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (2 000) | 26.5600 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 500 | 26.3500 | 1 500 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 500) | 26.3500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 26.5200 | 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (100) | 26.5200 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 26.6200 | 800 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (800) | 26.6200 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 26.6800 | 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (100) | 26.6800 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 100 | 26.7000 | 1 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 100) | 26.7000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 9 000 | 26.7700 | 9 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (9 000) | 26.7700 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 000 | 26.7500 | 3 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (3 000) | 26.7500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 000 | 26.5000 | 2 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (2 000) | 26.5000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 26.3200 | 800 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (800) | 26.3200 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 26.4500 | 800 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (800) | 26.4500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 600 | 26.4800 | 1 600 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 600) | 26.4800 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 19 400 | 27.0000 | 19 400 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (19 400) | 27.0000 | 0 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 400 | 27.1500 | 5 400 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 400) | 27.1500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 600 | 27.0400 | 600 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (600) | 27.0400 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 10 000 | 27.1000 | 10 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (10 000) | 27.1000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.8900 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.8900 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 400 | 25.8500 | 1 400 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 400) | 25.8500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 3 600 | 25.6700 | 3 600 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (3 600) | 25.6700 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 6 400 | 25.7000 | 6 400 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (6 400) | 25.7000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.3500 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.3500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.3000 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.3000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.1600 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.1500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 11 100 | 26.0500 | 11 100 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (11 100) | 26.0500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 2 500 | 25.9000 | 2 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (2 500) | 25.9000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 27.5000 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 27.5000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 27.3000 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 27.3000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 400 | 26.7500 | 5 400 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 400) | 26.7500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.5000 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.5000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 5 000 | 26.5500 | 5 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | (5 000) | 26.5500 | 0 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 41 400 | 27.5000 | 41 400 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (41 400) | 27.5000 | 0 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 1 000 | 27.4500 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (1 000) | 27.4500 | 0 |
| **Methanex Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Cook, Phillip Henry | 4 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 21.8300USD | 6 100 |
| **MGM Energy Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Riddell, Clayton H. | 4, 6, 5, 3 | | O | 2008-09-15 | D | 90 - Changements relatifs à la propriété | 20 712 | 0.4900 | 95 256 |
| RRIF | PI | | O | 2008-09-15 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | (20 712) | 0.4900 | 0 |
| **Midnight Oil Exploration Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Woods, Frederick | 4, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 60 000 | 1.4100 | 1 664 772 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 347 000 | 1.3500 | 2 011 772 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 300 | 1.4600 | 2 015 072 |
| **Migao Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Hussey, Jay | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 4.5000 | 27 000 |
| Kay, Robert | 4 | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 5.3500 | 17 250 |
| Manley, Michael William | 4 | | O | 2006-05-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 5.0000 | 3 000 |
| Michael W. Manley RRSP | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 5.0000 | 4 250 |
| Ni, Peiwei | 4 | | | | | | | | |
| Wideford Inc. | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (54 000) | 5.0000 | 315 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100 000) | 4.7200 | 215 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (30 000) | 4.4500 | 185 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (20 000) | 4.5500 | 165 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (50 000) | 4.4200 | 115 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 5.7000 | 130 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 22 100 | 5.7200 | 152 100 |
| Stauffer, Mark D. | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 250 | 5.1300 | 3 250 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 250 | 5.5500 | 3 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 250 | 5.2500 | 3 750 |
| **Minéraux Maudore Ltée** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Anglo Pacific Group Plc | 3 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 500) | 2.1530 | 2 127 100 |
| Godard, Julie | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 000) | 2.1000 | 15 633 |
| **Mines Agnico-Eagle Limitee** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Grondin, Louise | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | 2 000 | 48.0900 | 3 717 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | 4 000 | 39.1800 | 7 717 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (6 000) | 68.5790 | 1 717 |
| Leiderman, Mel | 4 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | 6 000 | 48.0900 | 9 000 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (6 000) | 68.3741 | 3 000 |
| Stockford, Howard Roger | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 4 500 | 14.6700 | 8 068 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 500) | 65.0000 | 3 568 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Grondin, Louise | 5 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | 48.0900 | 93 650 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (4 000) | 39.1800 | 89 650 |
| Leiderman, Mel | 4 | | O | 2008-09-24 | D | 51 - Exercice d'options | (6 000) | 48.0900 | 54 000 |
| Stockford, Howard Roger | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (4 500) | 14.6700 | 67 500 |
| **MKS Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Harris, Michael | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 1.8000 | 170 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 1.7900 | 170 500 |
| **MonoGen, Inc.** | | | | | | | | | |
| *Débentures convertibles* | | | | | | | | | |
| Caisse de dépôt et placement du Québec | 3 | | O | 2008-04-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | $ 7 000 | | $ 7 000 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | 000.00 | | 000.00 |
| **Monterey Exploration Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Eby, John Clifford | 4 | | | | | | | | |
| Shelly Eby | PI | | O | 2008-09-16 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.5500 | 50 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.0500 | 55 000 |
| Webster, Christopher Geoffrey | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 2.0100 | 22 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.1000 | 27 500 |
| Karen Webster | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 2.0100 | 22 500 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Copeland, Donald Darrell | 4 | | O | 2008-08-29 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 35 000 | 2.0000 | 35 000 |
| Crooks, Gordon | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 35 000 | 2.0000 | 170 000 |
| Fisher, David | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 45 000 | 2.0000 | 215 000 |
| Manuel, Patrick | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 55 000 | 2.0000 | 315 000 |
| Meeuwissen, Billy | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 35 000 | 2.0000 | 205 000 |
| Pandila, Amar | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 50 - Attribution d'options | 45 000 | 2.0000 | 215 000 |
| **Morguard Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Morguard Corporation | 1 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 120 400 | 30.0000 | 120 400 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (120 400) | | 0 |
| Sahi, Kuldip (Rai) | 4, 6, 5, 3 | | | | | | | | |
| Paros Enterprises Limited | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 800 | 29.9900 | 6 304 999 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 9 200 | 30.0000 | 6 314 199 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 62 000 | 29.9900 | 6 376 199 |
| **Nearctic Nickel Mines Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Juno Holdings Inc. | 3 | R | O | 2008-09-01 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 2 525 473 | | 6 731 473 |
| The Ungava Trust | 3 | | O | 2008-09-23 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 104 462 |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Juno Holdings Inc. | 3 | R | O | 2006-07-04 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 000 000 |
| **Neo Material Technologies Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Karayannopoulos, Constantine Efthymios | 4, 5 | | O | 2008-05-25 | D | 52 - Expiration d'options | (30 000) | 3.0000 | |
| | | | M | 2008-05-28 | D | 52 - Expiration d'options | (30 000) | 3.0000 | 408 875 |
| **Newalta Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Riddell, Clayton H. | 4 | | | | | | | | |
| Riddell Family Charitable Foundation | PI | | M | 2008-09-02 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 000 | 17.0000 | 500 000 |
| | | | O | 2003-06-03 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 250 000 | 15.7141 | 750 000 |
| Riddell Family Investment Partnership | PI | | O | 2008-09-02 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 000 | 17.0000 | |
| **North American Palladium Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Comba, Charles David Andrew | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 2.9500 | 7 200 |
| **Northbridge Financial Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shave, Dennis Gordon | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 27.0000 | 500 |
| **Northern Financial Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Wells, Robert Kyler Passmore | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.4100 | 4 881 |
| **Northern Shield Resources Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| BLISS, Ian Craig | 4, 5 | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.5500 | 5 276 407 |
| | | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.5300 | 5 278 407 |
| **Northern Star Mining Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Awde, Jonathan Charles Timothy | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.3800 | 185 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.3600 | 195 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 000 | 0.3500 | 199 900 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.3400 | 201 900 |
| 631208 BC LTD | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 0.4000 | 96 200 |
| **Northland Power Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Temerty, James C. | 7 | | | | | | | | |
| Leah Temerty | PI | | O | 2008-06-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 43 | 12.5900 | 6 114 |
| | | | O | 2008-07-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 46 | 11.7200 | 6 160 |
| | | | O | 2008-08-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 43 | 12.8000 | 6 203 |
| Louise Temerty | PI | | O | 2008-08-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 181 | 12.4776 | 165 084 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 12.1700 | 165 484 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 12.2000 | 165 684 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 300 | 12.2200 | 167 984 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 150 | 12.2400 | 168 134 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 800 | 12.2700 | 170 934 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 12.2900 | 171 034 |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 900 | 12.3000 | 174 934 |
| Melissa Temerty | PI | | O | 2008-06-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 43 | 12.5900 | 6 114 |
| | | | O | 2008-07-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 46 | 11.7200 | 6 160 |
| | | | O | 2008-08-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 43 | 12.8000 | 6 203 |
| **NOVA Chemicals Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Greene, William Gordon | 7 | | | | | | | | |
| Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan. | PI | | O | 2008-09-18 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 7 276 | 26.3700USD | 18 078 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3 184 | 26.3700USD | |
| Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan. | PI | | M | 2008-09-18 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3 184 | 26.3700USD | 4 538 |
| Jewison, Patrick Delbert | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 24.6340USD | 6 600 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mitchell, William Charles | 7 | | | | | | | | |
| Held by Fidelity Investments in personal IRA. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 300) | 25.4000USD | |
| | | | M | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 300) | 25.7400USD | 0 |
| **Novadaq Technologies Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Reidy, John Thomas | 5 | | O | 2008-06-02 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | R | O | 2008-08-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 2.5000 | 10 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Wery, Joseph Albert Paul | 5 | R | O | 2008-05-05 | D | 50 - Attribution d'options | 50 000 | 1.8800 | 100 000 |
| **Nstein Technologies inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Filiatreault, Luc | 4, 5 | | | | | | | | |
| 9059-8640 Québec inc. | PI | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 149 000 | 0.4600 | 1 386 883 |
| **Nuinsco Resources Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lewis, David Mark | 4 | | | | | | | | |
| 1120288 Ontario Limited | PI | | O | 2008-09-17 | C | 97 - Autre | (103 052) | | 0 |
| **NUVISTA ENERGY LTD.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Ontario Teachers' Pension Plan Board | 3 | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 12.6200 | 11 257 246 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 12.5500 | 11 357 246 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 100 | 12.4900 | 11 372 346 |
| | | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 000 | 12.3900 | 11 572 346 |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 234 900 | 12.4000 | 11 807 246 |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 300 | 12.4000 | 11 815 546 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 000 | 12.7000 | 12 015 546 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 103 600 | 12.7000 | 12 119 146 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 259 800 | 12.8500 | 12 378 946 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 358 300 | 12.5400 | 12 737 246 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 60 000 | 12.0500 | 12 797 246 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 11.6900 | 12 802 246 |
| **OilSands Canada Corporation** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Brasseur, Murray | 4, 5 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 6.8785 | 14 000 |
| **Opal Energy Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Allen, Jesse J. | 5 | | O | 2007-07-17 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 125 000 | 0.0280USD | 125 000 |
| **Open Text Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires OTEX Common* | | | | | | | | | |
| Caisse de dépôt et placement du Québec | 3 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (65 500) | 36.0700 | 7 215 505 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500 000) | 36.7900 | 6 715 505 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 581 953) | 38.0000 | 5 133 552 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 000 000) | 38.0000 | 2 133 552 |
| **OPTI Canada Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arnold, James Theodore | 5 | | | | | | | | |
| CIBC RRSP in trust for James Arnold | PI | | O | 2008-09-22 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 12.2000 | 6 000 |
| Duda, Peter Michael | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 12.0500 | 17 375 |
| **Or Gammon Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Keough, David Charles | 4 | | O | 2007-07-29 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2007-07-29 | D | 53 - Attribution de bons de souscription | 100 000 | | 100 000 |
| **Orleans Energy Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| SAUNDERS, JAMES MACLEO | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 34 000 | 2.9100 | 429 000 |
| **Papiers Fraser Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Gammiero, Dominic | 4, 5 | | O | 2008-08-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (70 000) | 1.7600 | |
| | | | M | 2008-08-14 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (70 000) | 1.7600 | 138 934 |
| | | R | O | 2008-08-14 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 70 000 | 1.7600 | 208 934 |
| **Paramount Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Droits Bonus* | | | | | | | | | |
| Riddell Rose, Susan | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (7 558) | 7.4800 | 29 758 |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Genoway, Karen A. | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 276 | 7.6830 | 29 060* |
| Riddell Rose, Susan | 4 | | O | 2008-09-16 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 7 558 | 7.4800 | 324 840 |
| Spouse | PI | | O | 2008-09-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 8.0176 | 100 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 900 | 7.4890 | 110 900 |
| **Paramount Resources Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A* | | | | | | | | | |
| Riddell Rose, Susan L. | 4 | | | | | | | | |
| Spouse | PI | | O | 2008-09-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 14.2300 | 100 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 13.4300 | 125 000 |
| Riddell, Clayton H. | 4, 5, 3 | | O | 2008-09-15 | D | 90 - Changements relatifs à la propriété | 60 000 | 13.5200 | 553 101 |
| RRIF | PI | | O | 2008-09-15 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | (60 000) | 13.5200 | 26 300 |
| **Pembina Pipeline Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Dilger, Michael H. | 5 | | O | 2005-03-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 16.1100 | 10 000 |
| Hermanutz, Glenys | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 350 | 15.5100 | 1 200 |
| **Petro-Canada** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| BROWN, ALAN | 5 | | O | 2008-07-24 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 750 | 36.4200 | 2 750 |
| CapitalRG/Solium | PI | | O | 2008-07-24 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 119 |
| Chow-Wah, Leonard | 5 | | O | 2008-07-24 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 868 |
| HSBC Securities/Solium | PI | | O | 2008-07-24 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 900 |
| *Options Executive Stock Option Plan* | | | | | | | | | |
| Chow-Wah, Leonard | 5 | | O | 2008-07-24 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 125 200 |
| **Petrolia Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Proulx, André | 5 | | | | | | | | |
| Gestion LesTrois | PI | | O | 2008-09-23 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 0.9400 | 586 000 |
| **PFB Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Smith, William Hartman | 4, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 7.5000 | 28 500 |
| **Pizza Pizza Royalty Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Finelli, Pasquale | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 8.1700 | 19 500 |
| **Platinum Group Metals Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Jones, R. Michael | 4, 5 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 1.7500 | 386 265 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 1.7800 | 387 265 |
| **Plazacorp Retail Properties Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Babineau, Edouard | 4 | | | | | | | | |
| Babineau Holdings Ltd. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 3.1000 | 456 433 |
| *Billets 8 Short Term Subordinated* | | | | | | | | | |
| Babineau, Edouard | 4 | | | | | | | | |
| Babineau Holdings Ltd. | PI | | O | 2008-09-18 | I | 38 - Rachat ou annulation | ($ 500 000.00) | | $ 0.00 |
| Two Thousand Inc. | PI | | O | 2008-09-18 | I | 38 - Rachat ou annulation | ($ 150 000.00) | | $ 0.00 |
| Brewer, Earl | 4, 5, 3 | | | | | | | | |
| Berak Investments Ltd. | PI | | O | 2008-09-18 | I | 38 - Rachat ou annulation | ($ 250 000.00) | | $ 0.00 |
| Trenholm, Barbara | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | ($ 500 000.00) | | $ 0.00 |
| **Polaris Minerals Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lynch, Darlene | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 350 | 2.8500 | 350 |
| Sutherland, Harry Percy | 7 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 800 | 3.1500 | 198 600 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 | 2.8500 | 198 800 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 000 | 3.2000 | 204 800 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 3.0000 | 206 800 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 800 | 2.8600 | 209 600 |
| **Potash Corporation of Saskatchewan Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Boulanger, Mark | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 2 000 | 29.4100USD | 3 911 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 175.5350USD | 1 911* |
| Dowdle, Stephen | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 1 000 | 11.0000USD | 12 241 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 183.0000USD | 11 241 |
| Etienne, Mark | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 2 500 | 29.4100USD | 3 955 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (50) | 176.7050USD | 3 905 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (575) | 176.1250USD | 3 330 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 875) | 176.1100USD | 1 455* |
| Rock, Bernie | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 335) | 182.0000USD | 27 324* |
| *Options Employee Stock Options* | | | | | | | | | |
| Boulanger, Mark | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | 29.4100USD | 18 900 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dowdle, Stephen | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (1 000) | 11.0000USD | 188 480 |
| Etienne, Mark | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (2 500) | 29.4100USD | 41 576 |
| **Power Corporation du Canada** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne* | | | | | | | | | |
| Cunningham, Philip | 7 | | O | 2002-12-18 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 13 890 |
| | | | O | 2003-11-03 | D | 35 - Dividende en actions | 155 | 43.4000 | 14 045 |
| | | | O | 2004-01-05 | D | 35 - Dividende en actions | 49 | 48.4600 | 14 094 |
| | | | O | 2004-01-05 | D | 35 - Dividende en actions | 22 | 48.5500 | 14 116 |
| | | | O | 2004-04-02 | D | 35 - Dividende en actions | 44 | 54.6300 | 14 160 |
| | | | O | 2004-07-08 | D | 35 - Dividende en actions | 54 | 53.1500 | 14 214 |
| | | | O | 2004-07-13 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | 14 214 | 28.5000 | 28 428 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 29.3700 | 28 028 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 29.3600 | 27 528 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 100) | 29.3500 | 26 428 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (8 000) | 29.3000 | 18 428 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 29.2600 | 16 428 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 554) | 19.2500 | 12 874 |
| | | | O | 2004-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 400) | 29.2000 | 8 474 |
| | | | O | 2005-04-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 800 | 30.2500 | 10 274 |
| | | | O | 2005-04-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 300 | 30.2500 | 12 574 |
| | | | O | 2005-04-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 200 | 30.2400 | 14 774 |
| | | | O | 2005-04-01 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 35 | 30.2200 | 14 809 |
| MRS RSP Account | PI | | O | 2002-12-18 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 19 |
| | | | O | 2004-07-08 | I | 35 - Dividende en actions | 23 | 53.1700 | 42 |
| | | | O | 2004-07-13 | I | 37 - Division ou regroupement d'actions | 42 | 28.5000 | 84 |
| | | | O | 2004-10-04 | I | 35 - Dividende en actions | 42 | 29.1000 | 126 |
| | | | O | 2005-01-10 | I | 35 - Dividende en actions | 43 | 29.2500 | 169 |
| | | | O | 2005-04-08 | I | 35 - Dividende en actions | 41 | 30.1400 | 210 |
| | | | O | 2005-10-05 | I | 35 - Dividende en actions | 81 | 31.7100 | 291 |
| | | | O | 2006-01-06 | I | 35 - Dividende en actions | 80 | 32.1200 | 371 |
| | | | O | 2006-04-06 | I | 35 - Dividende en actions | 77 | 33.4500 | 448 |
| | | | O | 2006-07-06 | I | 35 - Dividende en actions | 100 | 30.2400 | 548 |
| | | | O | 2006-10-05 | I | 35 - Dividende en actions | 93 | 32.6600 | 641 |
| | | | O | 2007-01-08 | I | 35 - Dividende en actions | 91 | 34.0400 | 732 |
| | | | O | 2007-04-05 | I | 35 - Dividende en actions | 83 | 37.3300 | 815 |
| | | | O | 2007-07-03 | I | 35 - Dividende en actions | 96 | 39.4700 | 911 |
| | | | O | 2007-10-03 | I | 35 - Dividende en actions | 94 | 40.5300 | 1 005 |
| | | | O | 2008-01-07 | I | 35 - Dividende en actions | 102 | 37.7800 | 1 107 |
| | | | O | 2008-04-08 | I | 35 - Dividende en actions | 114 | 34.0000 | 1 221 |
| | | | O | 2008-07-04 | I | 35 - Dividende en actions | 151 | 31.0500 | 1 372 |
| **Precision Drilling Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Strong, Douglas John | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 17.8100 | 30 000 |
| **PreMD Inc. (formerly IMI International Medical Innovations Inc.)** | | | | | | | | | |
| *Options Post 1998 Options* | | | | | | | | | |
| Currie, George T. G. | 5 | | O | 2008-09-25 | D | 38 - Rachat ou annulation | (35 000) | 4.0000 | 482 000* |
| Evelegh, Michael John | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (50 000) | | 595 000 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | (65 000) | | 530 000 |
| **Premier Gold Mines Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Pollock, John Arthur | 4 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (10 000) | 2.3900 | 90 000 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 2.4500 | 89 500 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 500) | 2.4300 | 87 000 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 000) | 2.4200 | 80 000 |
| **Premium Brands Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| McKinnon, Hugh Crawford | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 11.1500 | 30 000 |
| **Preo Software Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Everall, Earl | 4, 6 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 118 500 | 0.1400 | 130 500* |
| Mc Cone, Gary | 5 | | O | 2008-07-24 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 0.1300 | 1 500 |
| **Pure Energy Services Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Allsopp, Harold | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 4.2000 | 386 400 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 4.2000 | 396 400 |
| **Quadra Mining Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Selby, Mark Thomas Henry | 5 | | O | 2008-07-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 12.3760 | 1 000 |
| *Bons de souscription broker* | | | | | | | | | |
| Selby, Mark Thomas Henry | 5 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-07-16 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-11 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 2.0000 | 1 000 |
| **Redcliffe Exploration Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires Class A* | | | | | | | | | |
| MacInnes, Kevin V.R. | 5 | | O | 2008-06-05 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 451 700 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 23 500 | 0.5000 | 475 200 |
| RRSP | PI | | O | 2008-06-05 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 10 000 |
| Upitis, Uldis | 4 | | | | | | | | |
| 1189862 Alberta Inc. | PI | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.4700 | 175 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 9 500 | 0.4900 | 185 000 |
| | | | O | 2008-09-22 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.4800 | 190 000 |
| *Actions ordinaires Class B* | | | | | | | | | |
| MacInnes, Kevin V.R. | 5 | | O | 2008-06-05 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 400 |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| MacInnes, Kevin V.R. | 5 | | O | 2008-06-05 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 50 000 |
| **Reitmans (Canada) Limitée** | | | | | | | | | |
| *Actions sans droit de vote* | | | | | | | | | |
| Kauser, Stephen | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 16.5700 | 79 700 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 15.7600 | 80 000 |
| Martineau, Claude | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 200) | 15.9033 | 5 600 |
| **Research In Motion Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération<br>Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bawa, Karima | 5 | | O | 2008-09-09 | D | 51 - Exercice d'options | 31 000 | 6.2000 | 31 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 106.1100 | 30 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 106.2400 | 30 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 106.4700 | 29 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.5000 | 29 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 106.5300 | 29 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 106.6500 | 29 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.8300 | 28 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 106.8900 | 28 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.9000 | 28 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.9400 | 28 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 107.0100 | 27 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.0600 | 27 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (900) | 107.1100 | 26 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 107.1200 | 26 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 107.1500 | 26 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.1700 | 25 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.2500 | 25 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 107.2700 | 25 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.3100 | 25 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 107.4100 | 25 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 107.6100 | 24 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 107.6300 | 24 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.7100 | 24 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 107.7300 | 24 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.7400 | 24 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 107.7900 | 23 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 107.9600 | 23 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 107.9800 | 23 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.0000 | 23 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.0100 | 23 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.0600 | 23 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.0800 | 23 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.0900 | 22 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.1400 | 22 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.1600 | 22 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.1700 | 22 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.2200 | 22 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.2600 | 21 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.3300 | 21 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.3600 | 21 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.3700 | 21 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.4200 | 21 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 108.4900 | 21 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.5000 | 20 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.5700 | 20 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.7200 | 20 500 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 108.8200 | 20 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.8300 | 20 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.8800 | 19 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.0600 | 19 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.3300 | 19 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.3500 | 19 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.3600 | 19 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.3900 | 19 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.4200 | 19 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.5600 | 19 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.6700 | 18 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.7300 | 18 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.7500 | 18 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.7800 | 18 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.7900 | 18 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.9800 | 18 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.0200 | 18 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.0200 | 17 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.0600 | 17 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.0800 | 17 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.1100 | 17 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.1200 | 17 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.1600 | 17 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.2500 | 17 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 110.3600 | 16 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.4200 | 16 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.4800 | 15 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.4900 | 15 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.5100 | 15 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.5400 | 15 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.5500 | 15 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.5600 | 14 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.5800 | 14 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.5900 | 14 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.6100 | 14 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.6500 | 14 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.7600 | 13 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.8000 | 13 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.8200 | 13 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.8400 | 13 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.8600 | 13 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.9000 | 13 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.9200 | 13 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.9400 | 12 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.9500 | 12 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.9700 | 12 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 110.9900 | 11 900 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 111.0000 | 11 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 111.0100 | 11 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.0500 | 10 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 111.0600 | 10 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.1500 | 10 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.1600 | 10 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.1800 | 9 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 111.2300 | 9 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.2400 | 9 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.2900 | 8 800 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 111.3000 | 8 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (700) | 111.3400 | 7 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 111.3900 | 7 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.4200 | 7 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 111.4300 | 7 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.4400 | 7 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 111.5700 | 6 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 111.6300 | 6 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.6400 | 6 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.6700 | 5 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.7000 | 5 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 111.8800 | 5 200 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 111.9600 | 5 100 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 111.9800 | 4 600 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (700) | 112.0800 | 3 900 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 112.0900 | 3 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 112.2000 | 3 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 112.2700 | 2 700 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 112.3100 | 2 300 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 112.3600 | 2 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (600) | 112.5000 | 1 400 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 112.6000 | 1 000 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 112.8500 | 500 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 113.0500 | 0 |
| Lazaridis, Michael | 4, 7, 6, 5 | | | | | | | | |
| 1258701 Ontario Limited | PI | | O | 2008-09-11 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (21 500) | 115.0000 | 34 544 026 |
| Morrison, Donald | 5 | | O | 2008-09-09 | D | 51 - Exercice d'options | 20 000 | 3.9767 | 91 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.4600 | 90 970 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 106.5300 | 90 870 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 106.9000 | 90 570 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.9600 | 90 370 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 107.1600 | 90 270 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.4400 | 90 070 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.9600 | 89 870 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.0300 | 89 670 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 108.1700 | 89 270 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.2500 | 89 070 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.4300 | 88 870 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.4400 | 88 670 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.4500 | 88 470 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 108.5300 | 88 270 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 108.9100 | 88 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.1200 | 88 070 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.4200 | 87 870 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.5900 | 87 670 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.8300 | 87 470 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.9400 | 87 270 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 109.9800 | 87 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.1200 | 86 970 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.1300 | 86 770 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.3300 | 86 670 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.4300 | 86 570 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.5000 | 86 370 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.5300 | 86 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.5400 | 86 070 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.6100 | 85 770 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 110.7000 | 85 470 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 110.8000 | 85 370 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.8800 | 85 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 110.9200 | 84 770 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.9500 | 84 570 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 110.9700 | 84 370 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.0300 | 84 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.0600 | 83 970 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.0900 | 83 770 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 111.1400 | 83 370 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.1600 | 83 070 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.2100 | 82 770 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 111.2200 | 82 670 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 111.2300 | 82 370 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.2500 | 82 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.3600 | 81 970 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.4800 | 81 770 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 111.4900 | 81 570 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 112.0000 | 81 270 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 112.0300 | 81 170 |
| | | | O | 2008-09-09 | D | 47 - Acquisition ou aliénation par don | (10 000) | | 71 170 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 5 000 | 3.9767 | 76 170 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 99.5100 | 75 970 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 99.5600 | 75 570 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 101.6200 | 75 370 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 101.6300 | 75 270 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 103.2700 | 74 970 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 103.6300 | 74 770 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 103.9100 | 74 570 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 104.2300 | 74 270 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 104.3900 | 74 070 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 104.4300 | 73 870 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 104.7600 | 73 770 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 104.7700 | 73 570 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 105.0000 | 73 370 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 105.2000 | 73 270 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 105.6800 | 73 170 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 105.8100 | 72 970 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 105.8200 | 72 770 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 105.8800 | 72 670 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 105.9000 | 72 470 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 105.9900 | 72 370 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 106.1300 | 72 270 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.1900 | 72 070 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.3200 | 71 870 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 106.3500 | 71 770 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 106.6600 | 71 570 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 107.4100 | 71 370 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 109.7600 | 71 170 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Bawa, Karima | 5 | | O | 2008-09-09 | D | 51 - Exercice d'options | (31 000) | 6.2000 | 91 500 |
| Morrison, Donald | 5 | | O | 2008-09-09 | D | 51 - Exercice d'options | (20 000) | 3.9767 | 225 000 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (5 000) | 3.9767 | 220 000 |
| **Resolve Business Outsourcing Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Phantom Units (Trust Units)* | | | | | | | | | |
| Conconi, Robert Leslie | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 53 | 7.3970 | 4 749 |
| FRANKLIN, ROBERT | 4 | R | O | 2007-11-02 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 541 | 8.0800 | |
| | | | M | 2007-11-02 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 541 | 8.0800 | |
| | | | M' | 2007-11-02 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 541 | 8.0800 | 541 |
| Richardson, John Everett | 4 | R | O | 2007-11-02 | D | 46 - Contrepartie de services | 1 083 | 8.0800 | |
| | | | M | 2007-11-02 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 083 | 8.0800 | 1 083 |
| Wetmore, John Donald | 4 | R | O | 2007-11-02 | D | 46 - Contrepartie de services | 1 083 | 8.0800 | |
| | | | M | 2007-11-02 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 083 | 8.0800 | 1 083 |
| **Ressources Abitex inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Ruel, Francois | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 400 000 |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Ruel, Francois | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 300 000 |
| **Ressources Cadiscor Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bouchard, Michel | 4, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 0.3000 | 122 500 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 0.3800 | 125 500 |
| **Ressources d'Arianne Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Forrest, Norman | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 000 | 0.0600 | 525 833 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 000 | 0.0550 | 531 833 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.0600 | 536 833 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.0550 | 546 833 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000 | 0.0550 | 561 833 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.0600 | 566 833 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.0550 | 576 833 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 0.0500 | 596 833 |
| Lapointe, Bernard | 4 | | O | 2008-09-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.0600 | 331 627 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 45 000 | 0.0600 | 376 627 |
| **Ressources Dianor Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Duval, Daniel | 4, 5 | | O | 2003-05-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2003-05-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M' | 2003-05-09 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 675 000 |
| **Ressources Freewest Canada Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Kay, Ronald | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100 000) | 0.2703 | 300 000 |
| **Ressources GLR Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Kasner, Robert J. | 4, 6, 5, 3 | | | | | | | | |
| R.J. Kasner Co. Ltd. | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 150 000 | 6.5000 | 168 000 |
| Layman, David J | 5 | | | | | | | | |
| Atlantic Settlement Holdings Corporation | PI | | O | 2007-12-14 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 000 | 0.0550 | 20 000* |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 14 000 | 0.0500 | 14 000* |
| McKean, Diane D. | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 5.5000 | 119 000 |
| **Ressources Goldenfrank Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| MGWA Holding International Inc. | 3 | R | O | 2008-08-13 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 000 000 |
| **RESSOURCES MINIÈRES AUGYVA INC** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Gagnon, Georges-Yvan | 4, 5 | | | | | | | | |
| CDS | PI | | O | 2008-09-15 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | 1 088 000 | | 4 922 370 |
| Georges-Yvan Gagnon | PI | | O | 2008-09-15 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | (1 088 000) | | 600 000 |
| Paulin, Lynda | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 90 - Changements relatifs à la propriété | (500 000) | | 0 |
| CDS | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 19 000 | 0.2300 | 2 292 760 |
| | | | O | 2008-09-15 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | 500 000 | | 2 273 760 |
| Skutezky, Ernest Michael Rhodes | 4 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.2100 | 37 500 |
| **Ressources Minières Pro-Or Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Boisselle, Yvon | 4, 5 | | O | 2008-09-23 | D | 52 - Expiration d'options | (200 000) | 0.3300 | 100 000 |
| Desrosiers, Raymond | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 52 - Expiration d'options | (50 000) | 0.3300 | 25 000 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gévry, Pierre | 4, 5 | | O | 2008-09-17 | D | 52 - Expiration d'options | (300 000) | 0.3300 | 100 000 |
| Pronovost, René | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 52 - Expiration d'options | (25 000) | 0.3300 | 100 000 |
| **Ressources Pershimco inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Fortin, Luc | 4 | | O | 2008-09-20 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 95 000 |
| **Ressources Strateco inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires 114898867 en circulation au 24 mars 2008* | | | | | | | | | |
| Hebert, Guy | 4, 5 | | | | | | | | |
| BBH Geo-Management inc. | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 000 | 1.1500 | 4 356 614 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 1.1300 | 4 358 614 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 1.1100 | 4 360 614 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 1.1500 | 4 362 614 |
| **Ressources Threegold Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Fournier, Antoine | 4, 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 500 | 0.1600 | 204 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 0.1400 | 214 500 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 0.1250 | 216 000 |
| Tanguay, Richard | 4 | | | | | | | | |
| LOC International inc. | PI | | O | 2008-09-11 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.1600 | 651 979 |
| | | | O | 2008-09-11 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 0.1800 | 652 479 |
| | | | O | 2008-09-11 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 11 000 | 0.1900 | 663 479 |
| | | R | O | 2008-09-10 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 18 500 | 0.1600 | 649 979 |
| **Ressources Tiomin Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Jaguar Financial Corporation | 3 | | O | 2008-09-19 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 44 681 000 |
| Potvin, Jean-Charles | 4, 5 | | O | 2008-09-25 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 000 | 0.0650 | 9 132 770 |
| **Revett Minerals Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Shanahan, John Gerard | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 0.4772USD | 219 000* |
| **Ritchie Bros. Auctioneers Incorporated** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Tippett, Robert Clay | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 59 - Exercice au comptant | (1 000) | 23.7200USD | 20 950 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 59 - Exercice au comptant | (7 500) | 23.7200USD | 13 450 |
| **Rogers Sugar Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Belkin Enterprises Ltd. | 3 | | | | | | | | |
| Belkorp Industries Inc. | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 4.0992 | 1 230 100 |
| Makin, Edward | 7 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 100 | 4.0500 | 27 100 |
| **Rothmans Inc** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Barnett, John Robert | 4, 5 | | | | | | | | |
| Employee Purchase Plan | PI | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 995 | | 13 912 |
| Carew, Robert | 4, 5 | | | | | | | | |
| employee share purchase plan | PI | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 770 | | 10 350 |
| Finlay, Warren | 7 | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 748 | | 10 558 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Funk, Ronald | 7 | | | | | | | | |
| Employee purchase plan | PI | | O | 2007-12-31 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 271 | | |
| | | | M | 2007-12-31 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 271 | | 9 194 |
| | | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 762 | | 9 956* |
| Guile, Derek | 7 | | | | | | | | |
| employee share purchase plan | PI | | O | 2008-09-08 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 478 | | 4 880 |
| Hausman, Faryl | 7 | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 752 | | 8 201 |
| Moher, Brenda Joan | 5 | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 153 | | 1 051 |
| Yarin, Rhonda | 7 | | O | 2008-09-02 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 352 | | 3 710 |
| **Royal Host Real Estate Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Débentures convertibles Series B 6.00* | | | | | | | | | |
| ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST | 1 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | $ 2 635 000.00 | | $ 2 635 000.00 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | ($ 2 635 000.00) | | $ 0.00 |
| *Débentures convertibles Series C 6.25* | | | | | | | | | |
| ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST | 1 | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | $ 2 116 000.00 | | $ 2 116 000.00 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | ($ 2 116 000.00) | | $ 0.00 |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST | 1 | | O | 2008-09-08 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (900) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 900 | 6.7500 | 13 900 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (13 900) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 18 300 | 6.6500 | 18 300 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (18 300) | | 50 000 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 6.6500 | 68 300 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 500 | 6.6000 | 62 500 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (50 000) | | 12 500 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 900 | 6.6400 | 26 400 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (12 500) | | 13 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (13 900) | | 0 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 27 800 | 6.3500 | 27 800 |
| **Royal LePage Franchise Services Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts* | | | | | | | | | |
| Haick, Jon Steven | 7 | R | O | 2005-11-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 11.5200 | |
| | | | M | 2005-11-10 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 11.5200 | 1 000 |
| Reid, James | 6 | | | | | | | | |
| Rebecca Reid | PI | | O | 2003-08-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 500 | 10.0000 | |
| | | | M | 2003-08-07 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 500 | 10.0000 | 4 500 |
| **Saputo Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sicotte, Michelle | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 413 |
| Vachon, Karine | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 54 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Sicotte, Michelle | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 23 591 |
| **Savant Explorations Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| McClintock, John Alexander | 4 | | O | 2008-09-24 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 0.1100 | 725 500* |
| **Savaria Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| 9099-4591 Québec Inc. | 3 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 23 700 | 0.8000 | 392 300 |
| **Sears Canada Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bird, Ephraim John | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 16.8821USD | 3 800 |
| **SECTION ROUGE MEDIA INC** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Rancourt, Jean-Pierre | 4, 5, 3 | | O | 2008-05-07 | D | 46 - Contrepartie de services | 600 000 | 0.1950 | |
| Gestion Jean-Pierre Rancourt Ltée | PI | | M | 2008-05-07 | I | 46 - Contrepartie de services | 600 000 | 0.1950 | |
| | | | M' | 2008-05-07 | I | 46 - Contrepartie de services | (600 000) | 0.1950 | 1 454 198 |
| **Selwyn Resources Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Meade, Harlan Donnley | 4, 5 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 0.1150 | 2 414 694 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 50 000 | 0.1100 | 2 464 694 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 0.1100 | 2 494 694 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 46 000 | 0.1050 | 2 540 694 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 000 | 0.1050 | 2 544 694 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000 | 0.1000 | 2 569 694 |
| **Sentry Select Global Real Estate Fund** | | | | | | | | | |
| *Listed Units* | | | | | | | | | |
| Driscoll, John Fenbar | 4, 7, 5 | | | | | | | | |
| JF Driscoll Investment Corp. | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 300) | 7.6000 | 231 200 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 7.6100 | 230 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 400) | 7.0000 | 226 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 7.0100 | 226 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 500) | 7.1500 | 223 500 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 7.4500 | 223 400 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 7.5400 | 222 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 7.6000 | 222 400 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 7.6100 | 221 900 |
| **SHAW COMMUNICATIONS INC.** | | | | | | | | | |
| *Actions sans droit de vote Class "B"* | | | | | | | | | |
| Yuill, Willard | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 47 - Acquisition ou aliénation par don | (50) | | 897 564 |
| **Sherritt International Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bentinck, Guy | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 | 6.9000 | 24 334 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 900 | 6.9000 | 29 234 |
| Garvey, Michael | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 7.5000 | 30 000 |
| Lalonde, Marc | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 7.1500 | 30 000 |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marcoux, Edythe Alexia | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 7.5000 | 30 000 |
| **Sleep Country Canada Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| 7019416 Canada Inc. | 3 | | O | 2008-09-24 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 1 310 650 |
| | | | O | 2008-09-24 | D | 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition | 12 223 021 | 22.0000 | 13 533 671 |
| **Societe d'energie Talisman Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| McLeod, Lyle Theodore | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 105 225 |
| Scotia Mcleod | PI | | O | 2008-09-15 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 2 011 |
| *Options Employee Plan* | | | | | | | | | |
| Fraser, James Berkeley | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 250 000 |
| McLeod, Lyle Theodore | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 227 790 |
| **Société financière IGM Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Johnson, John Edward | 6 | | O | 2003-06-19 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 800 |
| | | | O | 1998-07-13 | D | 37 - Division ou regroupement d'actions | 800 | | 1 600 |
| Kinzel, Mark Richard | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 15 000 | 24.2700 | 51 814 |
| Orr, Robert Jeffrey | 4, 6 | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | 200 000 | 20.4680 | 320 100 |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200 000) | 45.2500 | 120 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 200 000 | 20.4680 | 320 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200 000) | 43.5000 | 120 100 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 99 - Correction d'information | (100) | | 120 000 |
| J. Orr in trust | PI | | O | 2002-02-05 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-17 | C | 99 - Correction d'information | 100 | | 100 |
| Taylor, Murray John | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 11 667 | 25.6600 | 169 481 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 23 333 | 25.6600 | 192 814 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 14 668 | 33.5200 | 207 482 |
| Tetreault, Carole | 7 | | | | | | | | |
| Computershare Trust Company of Canada | PI | | O | 2008-09-15 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (100) | 44.4100 | 867 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Kinzel, Mark Richard | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (15 000) | | 162 351 |
| Orr, Robert Jeffrey | 4, 6 | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | (200 000) | 20.4680 | 500 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | (200 000) | 20.4680 | 300 000 |
| Taylor, Murray John | 4, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (11 667) | | 310 833 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (23 333) | | 287 500 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (14 668) | | 272 832 |
| **Société Financière Manuvie** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bellingham, Susan | 7 | | O | 2003-09-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | 1 200 | 24.0200 | 1 200 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | 2 284 | 29.0000 | 3 484 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 484) | 38.3000 | 0 |
| D'Alessandro, Dominic | 4, 5 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 50 000 | 15.8000 | 563 750 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | 15 300 | 15.8000 | 529 050 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (50 000) | 38.2500 | 513 750 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (15 300) | 38.3000 | 513 750 |
| Gallagher, James D. | 7 | | O | 2008-09-15 | D | 51 - Exercice d'options | 5 600 | 18.1800 | 5 600 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 800) | 37.2900 | 1 800 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 800) | 37.2800 | 0 |
| MacMillan, Katherine | 7 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 5 100 | 18.1800 | 6 029 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 3 000 | 21.2300 | 9 029 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 36.4000 | 8 629 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (700) | 36.3800 | 7 929 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 36.3900 | 7 829 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 300) | 36.3700 | 5 529 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 800) | 36.4400 | 2 729 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (300) | 36.4400 | 2 429 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 36.4900 | 1 929 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 36.4600 | 1 829 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 36.4300 | 1 629 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 36.5000 | 1 429 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 36.4200 | 929 |
| McHugh, Ronald J. | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 5 000 | 17.4600USD | 61 812 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (100) | 36.2900USD | 61 712 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 36.2800USD | 59 712 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (500) | 36.2700USD | 59 212 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 36.2500USD | 58 212 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 400) | 36.2600USD | 56 812 |
| Porter, Jonathan | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 2 000 | 18.1800 | 2 000 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 000) | 38.0000 | 0 |
| Scott, Diana L. | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 8 000 | 17.4600USD | 28 062 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 550) | 35.9900 | 26 512 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 35.9800USD | 25 512 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (2 100) | 35.9600USD | 23 412 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 350) | 35.9700USD | 20 062 |
| Thomson, Warren A. | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 52 | 35.6819 | 7 377 |
| Lisa Diane Thomson | PI | | O | 2008-09-19 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 191 | 35.6819 | 26 659 |
| Vrysen, John G. | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | 10 000 | 15.8000 | 11 406 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 900) | 38.1900 | 9 506 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 38.1700 | 9 306 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 100) | 38.1500 | 8 206 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (5 000) | 38.1000 | 3 206 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (400) | 38.1300 | 2 806 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (700) | 38.1600 | 2 106 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (700) | 38.0700 | 1 406 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Bellingham, Susan | 7 | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | (1 200) | 24.0200 | 5 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | (2 284) | 29.0000ITL | 3 216 |
| D'Alessandro, Dominic | 4, 5 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (50 000) | 15.8000 | 6 442 167 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 51 - Exercice d'options | (15 300) | 15.8000 | 6 426 867 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gallagher, James D. | 7 | | O | 2008-09-15 | D | 51 - Exercice d'options | (5 600) | 18.1800 | 47 678 |
| MacMillan, Katherine | 7 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (3 000) | 21.2300 | 81 116 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (5 100) | 18.1800 | 76 016 |
| McHugh, Ronald J. | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (5 000) | 17.4600USD | 85 419 |
| Porter, Jonathan | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (2 000) | 18.1800 | 22 399 |
| Scott, Diana L. | 7 | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (8 000) | 17.4600USD | 60 768 |
| Vrysen, John G. | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 51 - Exercice d'options | (10 000) | 15.8000 | 126 145 |
| **Sprott Molybdenum Participation Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Weiss Capital LLC | 3 | | | | | | | | |
| Brookdale Global Opportunity Fund | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 87 500 | 2.2100 | 1 502 144 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 105 | 2.2000 | 1 509 249 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 960 | 2.1952 | 1 518 209 |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 430 | 2.4384 | 1 521 639 |
| | | | O | 2008-09-22 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 605 | 2.5165 | 1 525 244 |
| | | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 770 | 2.6055 | 1 526 014 |
| | | | O | 2008-09-24 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 38 885 | 2.5459 | 1 564 899 |
| | | | O | 2008-09-24 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 200 | 2.5100 | 1 569 099 |
| Brookdale International Partners LP | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 162 500 | 2.2100 | 2 788 268 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 195 | 2.2000 | 2 801 463 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 16 640 | 2.1952 | 2 818 103 |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 370 | 2.4384 | 2 824 473 |
| | | | O | 2008-09-22 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 695 | 2.5165 | 2 831 168 |
| | | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 430 | 2.6055 | 2 832 598 |
| | | | O | 2008-09-24 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 72 215 | 2.5459 | 2 904 813 |
| | | | O | 2008-09-24 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 800 | 2.5100 | 2 912 613 |
| **Stella-Jones Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Thompson, Richard | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (200) | 28.2500 | 1 800 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 28.0100 | 800 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (800) | 28.0000 | 0 |
| **STRATA Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Strata Income Fund | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 500 | 6.8200 | 7 590 656 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 100 | 6.1400 | 7 590 756 |
| *Preferred Securities* | | | | | | | | | |
| Brasseur, Murray | 4, 5 | | | | | | | | |
| Middlefield Financial Services Limited | PI | | O | 2008-09-17 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | $ 100 000.00 | 10.1652 | $ 1 133 000.00 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | $ 50 000.00 | 10.1000 | $ 1 183 000.00 |
| **StrataGold Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Newmont Canada Limited | 3 | | | | | | | | |
| Roytor & Co. | PI | | O | 2008-09-24 | I | 99 - Correction d'information | (19 833 334) | | 0 |
| Newmont Mining Corporation | 3 | | | | | | | | |
| Newmont Canada Limited | PI | | O | 2004-11-16 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 19 833 334 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Newmont Mining Corporation of Canada Limited | PI | | O | 2004-11-16 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 750 000 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 2 857 143 | 0.0700 | 7 607 143 |
| Newmont Mining Corporation of Canada Limited | 3 | | O | 2008-09-24 | D | 99 - Correction d'information | (1 000 000) | | 0 |
| Roytor & Co. | PI | | O | 2008-09-24 | I | 99 - Correction d'information | (3 750 000) | | 0 |
| Thompson, David Ralph | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 200 000 | 0.0350 | 995 556 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 132 000 | 0.0400 | 1 127 556 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 68 000 | 0.0400 | 1 195 556 |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Newmont Canada Limited | 3 | | | | | | | | |
| Roytor & Co. | PI | | O | 2008-09-24 | I | 99 - Correction d'information | (5 000 000) | | 0 |
| Newmont Mining Corporation | 3 | | | | | | | | |
| Newmont Canada Limited | PI | | O | 2004-11-16 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 000 000 |
| **Strongco Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Sutherland, Ian | 4 | | | | | | | | |
| Judy Sutherland | PI | | O | 2008-09-12 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 300 | 3.1500 | 78 800 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 3.0500 | 79 800 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 400 | 3.1100 | 83 200 |
| **Suncor Energie Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 039 |
| Axford, Eric Charles | 5 | | | | | | | | |
| Suncor Stock Fund Trustee | PI | | O | 2008-05-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 40 | 115.3000 | 3 776 |
| | | | O | 2008-05-12 | I | 37 - Division ou regroupement d'actions | 40 | | 3 816 |
| | | | O | 2008-06-30 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 70 | 67.4000 | 3 886 |
| Galachiuk, Robert Paul | 5 | | O | 2008-05-12 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 78 | 115.8000 | 548 |
| | | | O | 2008-05-12 | I | 37 - Division ou regroupement d'actions | 78 | | 626 |
| | | | O | 2008-06-30 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 132 | 67.4000 | 758 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 2 570 |
| *Options Granted February 2, 2006 @ strike price $46.05* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 200 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 400 |
| *Options Granted February 3, 2005 @ strike price $20.78* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 300 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 400 |
| *Options Granted February 4, 2008 @ strike price $47.52* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 600 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 400 |
| *Options Granted January 29, 2004 @ strike price $17.29* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 400 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 4 600 |
| *Options Granted January 30, 2007 @ strike price $43.72* | | | | | | | | | |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Porteur inscrit | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 600 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 3 800 |
| *Options Granted September 28, 2007 @ strike price $47.55* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 8 800 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | M | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 11 800 |
| *Options Granted: April 30, 2002 @ strike price $13.82* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 24 000 |
| *Options Granted: January 24, 2003 @ strike price $13.07* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 11 600 |
| *Performance Units* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 700 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 5 800 |
| *Restricted Share Units* | | | | | | | | | |
| Adamson, Murray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 360 |
| Wong, Glenn Douglas | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | 360 |
| **Superior Plus Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Daniel, A. Scott | 5 | | M | 2007-08-20 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 12.5000 | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 275 | 12.6800 | |
| Allan Scott Daniel LIRA | PI | | M' | 2007-08-20 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 12.5000 | 2 000 |
| | | | M | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 275 | 12.6800 | 2 275 |
| | | | O | 2007-03-12 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| Allan Scott Daniel RRSP | PI | | O | 2007-08-20 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 12.5000 | |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 100 | 12.7000 | 5 325 |
| Anne Margaret Daniel Spousal RRSP | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 175 | 12.6900 | 2 275 |
| **Sustainable Production Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bruvall, James Thomas | 4, 5 | | | | | | | | |
| JCSS Capital Corp. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 1 442 | 6.3400 | 17 546 |
| Duncan, Darren Kelly | 5 | | | | | | | | |
| 534729 Alberta Ltd. | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 126 | 6.3400 | 5 893 |
| MacIntyre, Kent | 4 | | | | | | | | |
| Canadian Income Fund Group | PI | | O | 2008-09-22 | I | 46 - Contrepartie de services | 3 364 | 6.3400 | 103 425 |
| **SXC Heatlth Solutions Corp.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bennof, Mike Hyman | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 8 334 | 2.5200 | 57 368 |
| | | | O | 2008-09-15 | D | 51 - Exercice d'options | 8 333 | 1.5600 | 49 034 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 9 000 | 3.0800 | 66 368 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (11 280) | 16.7000 | 55 088 |
| Glenn, Gordon Stone | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 33 334 | 2.5200 | 211 558 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | 21 183 | 3.0800 | 232 741 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (54 517) | 16.0000USD | 178 224 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (4 483) | 16.0000USD | 173 741 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | 900 | 3.0800 | 174 641 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | 6 800 | 1.5600 | 181 441 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 700) | 16.0000USD | 173 741 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | 13 200 | 1.5600 | 186 941 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (13 200) | 16.0000USD | 173 741 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (11 000) | 16.0700USD | 162 741 |
| Romza, John Henry | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 6 250 | 3.2000 | 44 143 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 6 250 | 1.4000 | 50 393 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 10 000 | 1.5600 | 60 393 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | 11 250 | 3.0800 | 71 643 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (14 755) | 16.7500 | 56 888 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Bennof, Mike Hyman | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (8 334) | 2.5200 | 170 278 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (8 333) | 1.5600 | 161 945 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (9 000) | 3.0800 | 152 945 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 50 - Attribution d'options | 15 000 | | 167 945 |
| Glenn, Gordon Stone | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | (33 334) | 2.5200 | 437 812 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | (900) | 3.0800 | 415 729 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 51 - Exercice d'options | (21 183) | 3.0800 | 416 629 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 51 - Exercice d'options | (13 200) | 1.5600 | 395 729 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 51 - Exercice d'options | (6 800) | 1.5600 | 408 929 |
| Romza, John Henry | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (6 250) | 3.2000 | 191 750 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (6 250) | 1.4000 | 185 500 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (10 000) | 1.5600 | 175 500 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 51 - Exercice d'options | (11 250) | 3.0800 | 164 250 |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 50 - Attribution d'options | 10 000 | | 174 250 |
| **Systemes Medicaux LMS Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options Stock* | | | | | | | | | |
| Bendavid, Bruno | 5 | | O | 2008-09-21 | D | 50 - Attribution d'options | 75 000 | 0.6500 | 181 777 |
| **Taseko Mines Limited** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Hallbauer, Russell Edward | 4, 5 | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 100 | 2.4000 | 273 400 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 11 800 | 2.4100 | 285 200 |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 300 | 2.4200 | 291 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.1400 | 296 500 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 000 | 2.2300 | 302 500 |
| 026-4502-5 Tom | PI | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 2.1500 | 53 000 |
| | | | O | 2008-09-23 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 2.2300 | 56 000 |
| **Teck Cominco Limited** | | | | | | | | | |
| *Class B Subordinate Voting Shares* | | | | | | | | | |
| Fleming, William Alexander | 7 | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 35.6000 | 800 |
| Reipas, Ray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Reipas, Ray | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| **TELUS Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Radford, Karen | 5 | | O | 2004-08-03 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 800 | 37.6500 | 1 800 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500 | 37.7500 | 3 300 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 200 | 38.5500 | 6 500 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Actions sans droit de vote* | | | | | | | | | |
| Entwistle, Darren | 4, 5 | | | | | | | | |
| CIBC Wood Gundy | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 20 000 | 37.0000 | 45 981 |
| **TerraVest Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Clarke Inc. | 3 | | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 5.0000 | 2 906 700* |
| | | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 11 000 | 5.0000 | 2 917 700* |
| **Tesco Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Seldin, Peter K. | 4 | | O | 2008-09-11 | D | 97 - Autre | 19 934 | | 67 699 |
| **The Brick Group Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Class A Units* | | | | | | | | | |
| Barbaro, Rinaldo D | 4, 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 200 | 7.4500 | 146 200 |
| Ieraci, Domenic | 4, 7 | | | | | | | | |
| Mary-Jane Ieraci | PI | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 7.6500 | 1 000 |
| Leach, James William | 7 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (3 600) | 7.5000 | 3 011 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 162) | 7.5300 | 1 849 |
| Gloria Leach | PI | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 400) | 7.5800 | 0 |
| **Thomson Reuters Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Beattie, William Geoffrey | 4, 6, 5 | | | | | | | | |
| Cannonbury Investments Limited | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (7 000) | 34.5100 | 41 321 |
| Golden, Frank J. | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000) | 32.9000USD | 0 |
| The Woodbridge Company Limited | 3 | | | | | | | | |
| Thomfam Nominees | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (36 000) | 31.4700 | 453 091 488 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (214 000) | 34.6800 | 452 877 488 |
| *American Depositary Shares (ADS)* | | | | | | | | | |
| Beattie, William Geoffrey | 4, 6, 5 | | | | | | | | |
| Cannonbury Investments Limited | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 143.0000USD | 43 104 |
| Golden, Frank J. | 5 | | O | 2004-06-01 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-12 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 201 | 163.1900USD | 201 |
| The Woodbridge Company Limited | 3 | | | | | | | | |
| Thomfam Nominees | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 6 000 | 140.5000USD | 56 000 |
| *Deferred Share Units* | | | | | | | | | |
| Warwick, Peter | 7 | | O | 2008-09-23 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 1 366 | 32.2200USD | 11 106 |
| *Ordinary Shares - Thomson Reuters PLC* | | | | | | | | | |
| Thomson Reuters Corporation | 1 | | | | | | | | |
| Thomson Reuters PLC | PI | | O | 2008-09-17 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 270 350 | 13.5000GBP | 270 350 |
| | | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 90 000 | 12.9900GBP | 360 350 |
| **Timminco Limitee** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Boisvert, René | 5 | R | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 11.2100 | 35 600 |
| | | R | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 11.2200 | 36 000 |
| | | R | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 11.2800 | 36 700 |
| | | R | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 11.3000 | 37 700 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 600 | 11.3100 | 39 300 |
| | | R | O | 2008-09-09 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 11.3500 | 40 000 |
| RRSP | PI | R | O | 2008-09-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 200 | 11.3500 | 20 200 |
| | | R | O | 2008-09-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 11.4000 | 20 500 |
| | | R | O | 2008-09-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 11.4400 | 21 500 |
| | | R | O | 2008-09-09 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 11.4800 | 22 000 |
| **Total Energy Services Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bell, Terrence Brian | 5 | | O | 2008-03-06 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 270 | 5.8200 | 270 |
| KEARL, MARK ANTHONY | 5 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 525 | 5.6000 | 6 651 |
| **Transat A.T. inc.** | | | | | | | | | |
| *Action à droit de vote de catégorie B* | | | | | | | | | |
| Leith Wheeler Investment Counsel Ltd | 3 | | | | | | | | |
| Leith Wheeler Investment Counsel Ltd. | PI | | O | 2008-09-22 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 16.5790 | 3 212 390 |
| **Transcontinental inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions à droit de vote subalterne Catégorie A* | | | | | | | | | |
| LeCavalier, Donald | 7, 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 750 | 13.5000 | |
| | | | M | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 750 | 13.4000 | 1 750 |
| **Tree Island Wire Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie Phantom Units (trust units)* | | | | | | | | | |
| Ogden, Stephen Frank | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 73 | | 5 515 |
| *Phantom Units* | | | | | | | | | |
| McAtee, Daniel Scott | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 1 568 | | 118 090 |
| *Phantom Units (Trust Units)* | | | | | | | | | |
| Derischebourg, Dale | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 374 | | 28 185 |
| Fan, James | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 224 | | 16 849 |
| Irving, Brian William | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 301 | | 22 669 |
| Stock, Mark | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 413 | | 31 095 |
| Stuttaford, Kenneth John | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 97 - Autre | 173 | | 543 |
| **TriStar Oil & Gas Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Colborne, Paul | 4 | | | | | | | | |
| Janice Colborne & Paul Colborne | PI | | O | 2008-05-12 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | 50 000 | | |
| Janice RRSP | PI | | M | 2008-05-12 | I | 90 - Changements relatifs à la propriété | 50 000 | | 50 000 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Droppo, Dallas | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 50 - Attribution d'options | 5 000 | 18.6000 | |
| | | | M | 2008-09-09 | D | 50 - Attribution d'options | 5 000 | 18.6000 | 25 000 |
| Michaleski, Robert B. | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 50 - Attribution d'options | 5 000 | 18.6000 | 18 333 |
| *Stock Incentive Shares* | | | | | | | | | |
| Michaleski, Robert B. | 4 | | O | 2008-09-09 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 2 300 | | 8 967 |
| **Tri-White Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Sahi, Kuldip (Rai) | 4, 6, 5, 3 | | | | | | | | |
| Paros Enterprises Limited | PI | | O | 2008-09-18 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 5.9900 | 13 545 506 |
| Tri-White Corporation | 1 | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | 900 | 5.9900 | 900 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | O | 2008-09-19 | D | 38 - Rachat ou annulation | (900) | | 0 |
| **True Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Brown, Edward John | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 392 | 3.3329 | 35 087 |
| Kathy Brown - RRSP | PI | | O | 2008-09-15 | C | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 83 | 3.3329 | 7 237 |
| Chorney, Wayne Michael | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 178 | 3.3329 | 223 316 |
| **Twin Butte Energy Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Colborne, Paul | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 2.1000 | 589 712 |
| | | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 300 | 1.9000 | 594 012 |
| **Universal Energy Group Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Drummond, Gary J. | 4 | | | | | | | | |
| Altfuel Strategic Investments Ltd. | PI | | O | 2008-08-29 | I | 97 - Autre | (2 188 625) | | 0 |
| Gasco Holdings Inc. | PI | | O | 2008-08-29 | I | 97 - Autre | (4 109 474) | | 0 |
| | | | O | 2008-08-29 | I | 97 - Autre | 6 298 099 | | 6 298 099 |
| **Uranium Focused Energy Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Lauzon, Robert | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 3.4000 | 10 000 |
| RRSP | PI | | O | 2008-09-24 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 300 | 3.4500 | 7 000 |
| **Urbana Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| CALDWELL, BRENDAN T.N. | 6, 8 | | | | | | | | |
| Brendan Caldwell Trust #1 | PI | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 1.3900 | 8 300 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 600 | 1.4300 | 11 900 |
| | | | O | 2008-09-18 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 1.5000 | 12 300 |
| *Actions sans droit de vote Class A* | | | | | | | | | |
| Freeman, John Dennis | 6 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000 | 1.4800 | 20 000 |
| **UTS Energy Corporation** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Abells Morissette, Jina Dawn | 5 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000 | 1.7000 | 36 525 |
| Bobye, Wayne I | 5 | | | | | | | | |
| RBC Dominion Securities RRSP | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 1.6900 | 9 550 |
| | | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 1.6500 | 10 550 |
| **Vaaldiam Resources Ltd** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Bojtos, Peter | 4 | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 55 188 | 0.1500 | 165 563 |
| Yeoman, Robert | 5 | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | 10 625 | 0.1500 | 31 875 |
| *Droits* | | | | | | | | | |
| Bojtos, Peter | 4 | | O | 2002-07-16 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-08-21 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 110 375 | 0.1500 | 110 375 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (110 375) | 0.1500 | 0 |
| Yeoman, Robert | 5 | | O | 2002-07-27 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-08-21 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 21 250 | 0.1500 | 21 250 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 57 - Exercice de droits de souscription | (21 250) | 0.1500 | 0 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Raymond James Ltd | PI | | O | 2002-07-27 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-08-21 | I | 56 - Attribution de droits de souscription | 20 000 | 0.1500 | 20 000 |
| | | | O | 2008-09-17 | I | 58 - Expiration de droits de souscription | (20 000) | 0.1500 | 0 |
| **Vermilion Energy Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Patel, Dhirajlal | 5 | | O | 2008-09-16 | D | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | (9 500) | 35.8000 | 11 412 |
| Urvashi Patel | PI | | O | 2008-09-16 | I | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément | 9 500 | 35.8000 | 9 499 |
| **Victory Nickel Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Lewis, David Mark | 6 | | | | | | | | |
| 1120288 Ontario Limited | PI | | O | 2008-09-17 | C | 97 - Autre | (77 289) | | 0 |
| **Vicwest Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Goodman & Co. Inv Counsel Ltd. (on behalf of client accts), Goodman & Company, Investment Counsel Lt | 3 | R | | | | | | | |
| Goodman & Company, Investment Counsel Ltd. (on behalf of its client accts.) | PI | | O | 2008-09-09 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 24 100 | 10.2000 | 3 298 650 |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 16 700 | 10.1500 | 3 315 350 |
| | | | O | 2008-09-22 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 24 500 | 10.2000 | 3 339 850 |
| **Viterra Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Berger, Steven | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 66 | 12.0482 | 259 |
| Brooks, Mike A. | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 55 | 12.0482 | 163 |
| Cameron, Ronald Gordon | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 107 | 12.0482 | 319 |
| Chapman, Don | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 143 | 12.0482 | 1 428 |
| Dean, Raymond J. | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 13 | 12.0482 | 25 |
| Douglas, Thomas William | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 73 | 12.0482 | 239 |
| Hallborg, Kevin | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 52 | 12.0482 | 105 |
| McLennan, Rex John | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 221 | 12.0482 | 2 662 |
| Miller, Robert Dana | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 79 | 12.0482 | 233 |
| Muirhead, Andrew | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 130 | 12.0482 | 389 |
| Rurak, Gene | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 128 | 11.3021 | 680 |
| Schmidt, Mayo | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 440 | 12.0482 | 14 253 |
| Smith, Kelley Jo | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 65 | 12.0482 | 233 |
| Theaker, Grant | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 94 | 12.0482 | 400 |
| Wansbutter, Richard | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime | 53 | 12.0482 | 548 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Rela-tion | Re-tard | État opé-ra-tion | Date de l'opération | Emp-rise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | d'actionnariat | | | |
| Wonnacott, Doug | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 72 | 12.0482 | 214 |
| **Wajax Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Droits TDUP Rights* | | | | | | | | | |
| Barrett, Edward Malcolm | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 54 | 31.5400 | 4 878 |
| Bourne, Ian Alexander | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 17 | 31.5400 | 1 557 |
| Dexter, Robert P. | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 193 | 31.5400 | 17 546 |
| Duvar, Ivan E. H. | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 63 | 31.5400 | 5 729 |
| Eby, John Clifford | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 22 | 31.5400 | 2 000 |
| Gagne, Paul Ernest | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 96 | 31.5400 | 8 733 |
| Hole, James Douglas | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 21 | 31.5400 | 1 920 |
| Nielsen, Valerie Anne Abernethy | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 166 | 31.5400 | 15 157 |
| Taylor, Donald James | 4 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 99 | 31.5400 | 9 016 |
| *Droits UOP Rights* | | | | | | | | | |
| Blair, David Gerald | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 38 | 31.5400 | 3 423 |
| Corbett, Linda Joan | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 49 | 31.5400 | |
| | | | M | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 49 | 31.5400 | 4 499 |
| Desjardins, Christopher John | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 46 | | 4 206 |
| Doyon, Jacquelin | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 55 | 31.5400 | 4 969 |
| Dumas, Gilbert | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 21 | 31.5400 | 1 934 |
| Duncan, Gordon Alan | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 153 | 31.5400 | 13 934 |
| Hamilton, John Joseph | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 152 | 31.5400 | 13 886 |
| Keefe, Terrence William | 7 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 39 | 31.5400 | 3 551 |
| Manning, Neil Donald | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 407 | 31.5400 | 37 070 |
| Whitman, Patrick Mark | 5 | | O | 2008-09-22 | D | 56 - Attribution de droits de souscription | 67 | 31.5400 | 6 063 |
| **Welton Energy Corporation** | | | | | | | | | |
| *Convertible Debenture* | | | | | | | | | |
| Pether, Raymond | 4, 5 | | | | | | | | |
| RRSP | PI | | O | 2006-02-24 | C | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 24 | 1000.0000 | |
| | | | M | 2006-02-24 | C | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 24 | 1.5500 | |
| | | | M' | 2006-02-24 | C | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 24 | 1000.0000 | |
| | | | M'' | 2006-02-24 | C | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus | 22 | 1000.0000 | 34 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Befus, Rob | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 38 - Rachat ou annulation | (525 000) | | 0 |
| **West 49 Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Georganas, Constantine | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 0.4300 | 100 500* |
| | | | O | 2008-09-16 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 500 | 0.4300 | 105 000* |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 0.4300 | 110 000* |
| **Western Financial Group Inc. (Formerly Hi Alta Capital Inc.)** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Jennings, Robert | 4 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 600 | 2.7500 | 76 575 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 9 100 | 2.7600 | 85 675 |
| | | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 300 | 2.8000 | 85 975 |
| Tannas, Scott | 4, 5 | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 700 | 2.7500 | 496 060 |
| Yuill, Willard | 4 | | O | 2008-09-23 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000 | 3.0900 | 1 721 000 |

| Émetteur<br>*Titre*<br>Initié<br>Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **WesternZagros Resources Ltd.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Dyment, Fred J. | 4 | | O | 2008-09-11 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 1.4500 | 142 987 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 100 000 | 1.0990 | 242 987 |
| Molaro, Dean | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 900 | 1.3500 | 32 812 |
| Stevenson, Gregory Chester | 5 | | O | 2008-09-19 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000 | 1.1500 | 97 053 |
| TD Waterhouse - RESP (Jordan Stevenson) | PI | | O | 2007-10-18 | I | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 400 | 1.2000 | 400 |
| TD Waterhouse - RRSP | PI | | O | 2008-09-19 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 600 | 1.2000 | 2 889 |
| TD Waterhouse - RRSP (Kari Colpitts) | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 1.1700 | 1 094 |
| **Wex Pharmaceuticals Inc.** | | | | | | | | | |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Anderson, Simon | 4 | | O | 2008-09-24 | D | 50 - Attribution d'options | 70 000 | | 130 000 |
| *Restricted Voting Shares (formerly Common shares)* | | | | | | | | | |
| Huang, Bin | 5 | | O | 2007-11-20 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-22 | D | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 0.4400 | 2 000 |
| **Whiterock Real Estate Investment Trust** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Bucys, Frank | 5 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 303 | 9.6100 | 33 554 |
| Pedde, Oswald | 4 | | O | 2008-09-15 | D | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 388 | 9.6100 | 50 087 |
| Anita Pedde | PI | | O | 2008-09-15 | I | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 127 | 9.6100 | 2 377 |
| **World Energy Solutions, Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Libbey, Edward | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 54 - Exercice de bons de souscription | 27 397 | 0.0300USD | 895 448 |
| Oldenburg, Carolyn | 5 | | O | 2007-08-27 | D | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 97 - Autre | 17 063 | 0.4200USD | 17 063 |
| Thomas, Andrew | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | 200 000 | 0.0250USD | 200 000* |
| *Bons de souscription* | | | | | | | | | |
| Libbey, Edward | 4 | | O | 2008-09-19 | D | 54 - Exercice de bons de souscription | (27 397) | 0.0300USD | 0 |
| *Options* | | | | | | | | | |
| Thomas, Andrew | 5 | | O | 2008-09-12 | D | 51 - Exercice d'options | (200 000) | 0.0250USD | 0 |
| *Restricted stock* | | | | | | | | | |
| Oldenburg, Carolyn | 5 | | O | 2008-09-18 | D | 97 - Autre | (25 000) | 0.4200USD | 75 000 |
| **Yamana Gold Inc.** | | | | | | | | | |
| *Actions ordinaires* | | | | | | | | | |
| Marrone, Peter | 4, 5 | R | | | | | | | |
| Canaccord Capital Corporation | PI | | O | 2008-09-05 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (75 000) | 9.6700 | 1 480 279 |
| | | | O | 2008-09-11 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (85 000) | 8.0600 | 1 395 279 |
| **YIELDPLUS Income Fund** | | | | | | | | | |
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Yieldplus Income Fund | 1 | | O | 2008-09-15 | D | 38 - Rachat ou annulation | 800 | 9.6000 | 14 446 500 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 4 200 | 9.3900 | 14 450 700 |
| | | | O | 2008-09-18 | D | 38 - Rachat ou annulation | 700 | 9.3500 | 14 451 800 |
| | | | O | 2008-09-17 | D | 38 - Rachat ou annulation | 400 | 9.4000 | 14 451 100 |
| **ZARGON ENERGY TRUST** | | | | | | | | | |

| Émetteur / *Titre* / Initié / Porteur inscrit | Relation | Retard | État opération | Date de l'opération | Emprise | Opération Description de l'opération | Nombre de titres ou valeur nominale | Prix unitaire | Solde courant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Parts de fiducie* | | | | | | | | | |
| Hansen, Craig Henry | 4, 5 | | | | | | | | |
| CH Hansen RRSP | PI | | O | 2008-09-16 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000 | 19.6000 | 265 768 |
| Howard, Tracy Leigh | 7 | | | | | | | | |
| BMO Nesbitt - RRSP | PI | | O | 2008-09-19 | I | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 500 | 21.4140 | 1 847 |
| Peplinski, James | 4 | | | | | | | | |
| Anny Peplinski | PI | | O | 2004-07-15 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 20.1000 | 2 000 |
| Matthew Peplinski | PI | | O | 2004-07-15 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-10 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 20.4000 | 2 000 |
| Quinn Peplinski | PI | | O | 2004-07-15 | C | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI | | | |
| | | | O | 2008-09-15 | C | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 000 | 20.1000 | 2 000 |

## ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 $ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 $.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 $ à 20 000 $ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 $ à 50 000 $ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

| Opérations d'initiés déclarées hors délai | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Initié** | **Émetteur** | **Date de l'opération** | **Date de réception** | **Autorité principale** |
| **Audet, André** | | | | |
| | **Everton Resources Inc.** | **2008-09-12** | **2008-09-24** | **QC** |
| **Boisvert, René** | | | | |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| | Timminco Limitee | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| **Botha, Michael John** | | | | |
| | Brookfield Asset Management Inc. | 2008-09-02 | 2008-09-23 | ON |
| **Carpenter, Jim Bob** | | | | |
| | **Le Groupe Intertape Polymer Inc.** | **2007-09-17** | **2008-09-24** | **QC** |
| **Dubé, Jean-Pierre** | | | | |
| | **Groupe Odésia Inc** | **2008-09-08** | **2008-09-21** | **QC** |
| **Foscolos, Elias** | | | | |
| | Amalgamated Income Limited Partnership | 2008-08-22 | 2008-09-23 | AB |
| **Gammiero, Dominic** | | | | |
| | Papiers Fraser Inc. | 2008-08-14 | 2008-09-22 | ON |
| **Goodman & Co. Inv Counsel Ltd. (on behalf of client accts), Goodman & Company, Investment Counsel Lt** | | | | |
| | Vicwest Income Fund | 2008-09-09 | 2008-09-22 | ON |
| **GROUPE CANAM INC.** | | | | |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-11** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-11** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-11** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-12** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-12** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-12** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-12** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-13** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-13** | **2008-09-24** | **QC** |

**Opérations d'initiés déclarées hors délai**

| Initié | Émetteur | Date de l'opération | Date de réception | Autorité principale |
|---|---|---|---|---|
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-14 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-14 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-14 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-14 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-15 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-15 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-15 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-18 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-19 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-19 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-19 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-20 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-20 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-20 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-20 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-20 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-21 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-21 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-21 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-21 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-22 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-22 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-22 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |
| | Groupe Canam Inc | 2008-08-25 | 2008-09-24 | QC |

**Opérations d'initiés déclarées hors délai**

| Initié | Émetteur | Date de l'opération | Date de réception | Autorité principale |
|---|---|---|---|---|
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-25** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-26** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-26** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-26** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-26** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-26** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-26** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-27** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-27** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-27** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-27** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-28** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-28** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-28** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-28** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **Groupe Canam Inc** | **2008-08-29** | **2008-09-24** | **QC** |
| **Juno Holdings Inc.** | | | | |
| | **Nearctic Nickel Mines Inc.** | **2006-07-04** | **2008-09-23** | **QC** |
| | **Nearctic Nickel Mines Inc.** | **2008-09-01** | **2008-09-23** | **QC** |
| **Lauzon, Robert** | | | | |
| | ACTIVEnergy Income Fund | 2008-08-24 | 2008-09-24 | ON |
| **Marrone, Peter** | | | | |
| | Yamana Gold Inc. | 2008-09-05 | 2008-09-19 | ON |
| **MGWA Holding International Inc.** | | | | |
| | **Ressources Goldenfrank Inc.** | **2008-08-13** | **2008-09-25** | **QC** |
| **Mull, John** | | | | |
| | CML Healthcare Income Fund | 2008-08-21 | 2008-09-23 | ON |
| **Munro, Laurie** | | | | |
| | Macquarie NexGen Global Infrastructure Corporation | 2007-08-17 | 2008-09-24 | ON |
| | Macquarie NexGen Global Infrastructure Corporation | 2007-08-22 | 2008-09-24 | ON |
| | Macquarie NexGen Global Infrastructure | 2007-08-24 | 2008-09-24 | ON |

**Opérations d'initiés déclarées hors délai**

| Initié | Émetteur | Date de l'opération | Date de réception | Autorité principale |
|---|---|---|---|---|
| | Corporation | | | |
| | Macquarie NexGen Global Infrastructure Corporation | 2007-10-23 | 2008-09-24 | ON |
| **Protti, Raymond Joseph** | | | | |
| | Canadian Western Bank | 2008-06-06 | 2008-09-22 | AB |
| **Reidy, John Thomas** | | | | |
| | Novadaq Technologies Inc. | 2008-08-01 | 2008-09-19 | ON |
| **Robson, James Duncan** | | | | |
| | Great-West Lifeco Inc. | 2008-09-10 | 2008-09-22 | MB |
| | Great-West Lifeco Inc. | 2008-09-10 | 2008-09-22 | MB |
| | Great-West Lifeco Inc. | 2008-09-10 | 2008-09-22 | MB |
| | Great-West Lifeco Inc. | 2008-09-10 | 2008-09-22 | MB |
| **Ronald, Steven William** | | | | |
| | Charter Real Estate Investment Trust | 2008-09-10 | 2008-09-24 | ON |
| **Smith, Alan Gilbert** | | | | |
| | **ISEE3D Inc.** | **2008-06-13** | **2008-09-24** | **QC** |
| | **ISEE3D Inc.** | **2008-06-14** | **2008-09-24** | **QC** |
| **Tanguay, Richard** | | | | |
| | **Ressources Threegold Inc.** | **2008-09-10** | **2008-09-22** | **QC** |
| **Toner, John** | | | | |
| | GBS Gold International Inc. | 2008-05-09 | 2008-09-24 | BC |
| **Turpin, Lise-Marie** | | | | |
| | **Air Canada** | **2008-09-01** | **2008-09-23** | **QC** |
| **Wery, Joseph Albert Paul** | | | | |
| | Novadaq Technologies Inc. | 2008-05-05 | 2008-09-24 | ON |

## ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME « ACTIONS-CROISSANCE PME »

| Dénomination | Mode de placement | Date du placement ou de la décision anticipée | Titres | Taux de déduction % | Date maximale d'admissibilité |
|---|---|---|---|---|---|
| 2937077 Canada Inc. (anc. ART Recherches et Technologies Avancées Inc.) | Prospectus | 2006-05-10 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Advitech Inc. | Actions inscrites | 2005-08-01 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Alphinat inc. | Actions inscrites | 2006-06-02 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Amadeus International Inc. | Actions inscrites | 2005-05-26 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Ambrilia Biopharma Inc. (anc. Procyon Biopharma inc.) | Actions inscrites | 2005-12-21 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Art Recherches et Technologies Avancées inc. | Actions inscrites | 2007-05-07 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Arura Pharma Inc. | Actions inscrites | 2007-09-14 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Aptilon Corporation | Actions inscrites | 2005-12-08 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Biophage Pharma inc. | Actions inscrites | 2005-11-01 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Bioxel Pharma inc. | Actions inscrites | 2005-09-21 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Capital DCB | Actions inscrites | 2006-09-26 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Conporec inc. | Actions inscrites | 2005-11-29 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| CO2 Solution inc. | Actions inscrites | 2005-06-13 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Corporation Groupe Mercator Transport | Actions inscrites | 2008-05-05 | Actions ordinaires | 100 | 2011-12-31 |
| Corporation Datacom Wireless | Prospectus | 2007-05-30 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Corporation d'investissement Pontiac Castle | Actions inscrites | 2006-12-29 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik | Prospectus | 2007-07-17 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Corporation Power Tech inc. | Actions inscrites | 2006-04-05 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Corporation Technologies BioEnvelop | Actions inscrites | 2005-08-11 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Corporation Technologies Wanted | Prospectus | 2005-07-29 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| CPL Technologies inc. | Actions inscrites | 2005-11-02 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| DEQ Systèemes Corp. | Actions inscrites | 2005-11-15 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |

| Dénomination | Mode de placement | Date du placement ou de la décision anticipée | Titres | Taux de déduction % | Date maximale d'admissibilité |
|---|---|---|---|---|---|
| DiagnoCure inc. | Actions inscrites | 2005-08-22 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Éclairage Divcom Inc. | Actions inscrites | 2005-12-20 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Écopia BioSciences Inc. | Actions inscrites | 2005-06-17 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Engenuity Technologies Inc. | Actions inscrites | 2005-11-18 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Ergorecherche ltée | Actions inscrites | 2006-02-28 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| ExelTech Aérospatiale Inc. | Actions inscrites | 2005-11-29 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Fortsum Solutions d'affaires inc. | Actions inscrites | 2006-03-14 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Goupe ADF Inc. | Actions inscrites | 2006-08-02 | Actions à droit de vote subalterne | 100 | 2009-12-31 |
| Groupe Bikini Village inc. | Actions inscrites | 2007-05-11 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Groupe Conseil Omnitech inc. | Actions inscrites | 2005-11-29 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Groupe CVTech inc. | Actions inscrites | 2005-11-23 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Groupe d'Alimentation MTY Inc. | Actions inscrites | 2006-08-04 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Groupe iWeb inc. | Actions inscrites | 2007-06-19 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Groupe Odésia inc. | Actions inscrites | 2005-11-18 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| H2O Innovation (2000) inc. | Actions inscrites | 2005-10-18 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| IMS Experts-conseils Inc. | Actions inscrites | 2006-11-20 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Industries Malette Inc. | Prospectus | 2005-08-26 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Isacsoft inc. | Actions inscrites | 2005-12-20 | Actions cat. A | 100 | 2008-12-31 |
| Junex inc. | Actions inscrites | 2005-07-13 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Kangourou Média Inc. | Actions inscrites | 2007-06-19 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Kolombo Technologies Ltee | Prospectus | 2006-10-31 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| LAB International inc. | Actions inscrites | 2005-12-21 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Logibec Groupe Informatique Ltée | Actions inscrites | 2005-06-13 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| LYRtech inc. | Actions inscrites | 2005-12-20 | Actions cat. A | 100 | 2008-12-31 |
| Médicago inc. | Prospectus | 2006-08-30 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| MethylGene Inc. | Actions inscrites | 2005-11-10 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |

| Dénomination | Mode de placement | Date du placement ou de la décision anticipée | Titres | Taux de déduction % | Date maximale d'admissibilité |
|---|---|---|---|---|---|
| Mines Richmont Inc. | Prospectus | 2006-05-24 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Mistral Pharma inc. | Actions inscrites | 2005-08-09 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Neptune Technologies & Bioressources Inc. | Actions inscrites | 2006-08-31 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Noveko International inc. | Actions inscrites | 2006-03-22 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Novik inc. | Actions inscrites | 2006-08-24 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Nstein Technologies inc. | Actions inscrites | 2005-06-17 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Opsens Inc. | Actions inscrites | 2006-09-26 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| ORTHOsoft inc. | Actions inscrites | 2006-06-13 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Paladin Labs inc. | Actions inscrites | 2006-12-06 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Prestige Telecom inc. | Placement privé | 2007-09-26 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Priva inc. | Actions inscrites | 2005-11-29 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Ranaz Corporation | Prospectus | 2006-12-29 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Roctest Ltée | Actions inscrites | 2005-07-28 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Savaria Corporation | Actions inscrites | 2005-09-29 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Section Rouge Media Inc. | Actions inscrites | 2006-10-23 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Sonomax Hearing Healthcare Inc. | Actions inscrites | 2005-12-15 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Spinlogic Technologies inc. | Actions inscrites | 2007-05-17 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée | Actions inscrites | 2006-04-27 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Systèmes Médicaux LMS | Actions inscrites | 2006-08-03 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| Technologies 20-20 Inc. | Actions inscrites | 2005-08-30 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Technologies Clémex inc. (Les) | Actions inscrites | 2005-11-10 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Technologies D-Box inc. | Actions inscrites | 2005-09-21 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Technologies Miranda Inc. | Prospectus | 2005-11-30 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| Technologies SENSIO inc. | Prospectus | 2006-04-28 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| TECSYS Inc. | Actions inscrites | 2007-02-13 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Theratechnologies Inc. | Actions inscrites | 2005-11-11 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |
| TSO3 inc. | Actions inscrites | 2005-10-20 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |

| Dénomination | Mode de placement | Date du placement ou de la décision anticipée | Titres | Taux de déduction % | Date maximale d'admissibilité |
|---|---|---|---|---|---|
| Victhom Bionique Humaine inc. | Actions inscrites | 2007-03-08 | Actions ordinaires | 100 | 2010-12-31 |
| Warnex Inc. | Prospectus | 2005-11-10 | Actions ordinaires | 100 | 2009-12-31 |
| ZoomMed inc. | Prospectus | 2005-12-20 | Actions ordinaires | 100 | 2008-12-31 |

# 7.

# Bourses, chambres de compensation et organismes d'autoréglementation

7.1 Avis et communiqués
7.2 Réglementation de l'Autorité
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR
7.4 Autres consultations
7.5 Autres décisions

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

## 7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION ET DES OAR

### 7.3.1 Consultation

**Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (« OCRCVM ») – Modifications de mise en oeuvre du projet des ACVM en vue de la réforme du régime d'inscription**

L'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») publie le projet de modifications relatif à la mise en œuvre du projet des ACVM en vue de la réforme du régime d'inscription, visant à moderniser, à rationaliser et à harmoniser les règles concernant l'inscription et l'autorisation des courtiers et de leurs personnes inscrites, déposé par l'OCRCVM.

L'avis de l'OCRCVM est reproduit ci-après. Pour consultation des textes complets des modifications de règles, veuillez vous référer au site Internet de l'Autorité à l'adresse suivante :

http://www.lautorite.qc.ca/consultations-publiques/consultations-cours.fr.html).

**Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires peuvent en transmettre une copie, au plus tard le 27 octobre 2008, à :

M^e^ Anne-Marie Beaudoin
Secrétaire de l'Autorité
Autorité des marchés financiers
800, square Victoria, 22^e^ étage
C.P. 246, tour de la Bourse
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Télécopieur : 514.864.6381
Courrier électronique : consultation-en-cours@lautorite.qc.ca

**Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Rachel Cyr
Analyste
Direction de la supervision des OAR
Autorité des marchés financiers
Téléphone : 514. 395.0337, poste 4367
Numéro sans frais : 1.877.525.0337, poste 4367
Télécopieur : 514.873.7455
Courrier électronique : rachel.cyr@lautorite.qc.ca

## ORGANISME CANADIEN DE RÉGLEMENTATION DU COMMERCE DES VALEURS MOBILIÈRES (OCRCVM) MODIFICATIONS DE MISE EN OEUVRE DU PROJET DES ACVM EN VUE DE LA RÉFORME DU RÉGIME D'INSCRIPTION

### I VUE D'ENSEMBLE

Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les Autorités en valeurs mobilières ou AVM), l'Organisme canadien de réglementation des valeurs mobilières, Inc. (OCRCVM) et l'Association des courtiers de fonds mutuels (ACFM) ont travaillé ensemble à un projet, le Projet de réforme du régime d'inscription, visant à moderniser, à rationaliser et à harmoniser les règles concernant l'inscription et l'autorisation des courtiers et de leurs personnes inscrites. Le projet a débouché sur une proposition d'harmonisation des lois sur les valeurs mobilières dans les territoires représentés au sein des ACVM et à l'élaboration d'un projet de norme canadienne, le Règlement 31-103 sur les obligations d'inscription, destiné à être adopté par tous les membres des ACVM.

L'OCRCVM et l'organisme qu'elle a remplacé, l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM), ont fourni des recommandations sur les politiques et veillé à ce qu'il n'y ait pas de conflits entre la réglementation des ACVM et celle de l'OCRCVM en ce qui concerne les obligations d'inscription.

### A RÈGLES ACTUELLES

La Règle 1 contient la définition de termes employés dans les Règles.

La Règle 4 établit les exigences concernant l'établissement de succursales de courtiers membres, leur qualité de membres des conseils de section et les règles concernant la nomination, les qualifications et l'autorisation des directeurs de succursale.

La Règle 7 établit les exigences concernant les qualifications et l'autorisation des associés, administrateurs et dirigeants des courtiers membres.

La Règle 18 établit les règles concernant les qualifications et l'autorisation des représentants inscrits (RI) et des représentants en placement (RP) des courtiers membres.

La Règle 20 établit les pouvoirs et la procédure des formations qui rendent des décisions. En particulier, elle établit les pouvoirs et la procédure permettant aux conseils de section d'accepter ou de rejeter les demandes d'inscription, de subordonner l'approbation de demandes d'inscription à des conditions et d'accorder des dispenses ou des exemptions des exigences prévues par les Règles.

La Règle 29 définit un certain nombre de normes de conduite pour les courtiers membres et les personnes autorisées. En particulier, l'article 27 de la Règle 29 établit des exigences en matière de surveillance et de conformité.

La Règle 38 établit les postes de direction et les processus au sein de la direction d'un courtier membre visant à garantir que la conformité devienne partie de la gouvernance du courtier membre, notamment la nomination de membres de la direction responsables de la

conformité et la participation du conseil d'administration ou d'un organisme similaire.

La Règle 40 établit les exigences pour le dépôt des demandes d'autorisation et des avis de changements des renseignements concernant les personnes autorisées au moyen de la Base de données nationale d'inscription.

La Règle 1300 régit l'ouverture et le contrôle des comptes de client, notamment les exigences pour le traitement des comptes gérés et pour les qualifications et l'autorisation des gestionnaires de portefeuille exerçant des pouvoirs discrétionnaires chez les courtiers membres.

La Règle 1800 régit l'exercice de l'activité sur les contrats à terme sur marchandises négociés en bourse par les courtiers membres, notamment les qualifications et l'autorisation des personnes exerçant ou surveillant cette activité.

La Règle 1900 régit l'exercice de l'activité sur les options négociées en bourse par les courtiers membres, notamment les qualifications et l'autorisation des personnes exerçant ou surveillant cette activité.

La Règle 2500 établit des normes minimales de surveillance pour l'ouverture, le fonctionnement et la surveillance des comptes au détail visant à satisfaire aux exigences plus générales de la Règle 1300.

La Règle 2700 définit les paramètres en fonction desquels un compte peut être traité comme un compte institutionnel et établit des normes minimales de surveillance pour l'ouverture, le fonctionnement et la surveillance des comptes institutionnels visant à satisfaire aux exigences plus générales de la Règle 1300.

La Règle 2900 établit les compétences requises pour l'autorisation à divers titres. La partie I établit les exigences; la partie II établit des exemptions des exigences définies dans la partie I et établit des exigences de reprise de cours et d'examen après un délai de non-autorisation à un titre donné.

### B LA QUESTION

Il faut apporter des modifications aux règles actuelles de l'OCRCVM en matière d'inscription pour les rendre compatibles avec les objectifs des propositions du projet des ACVM en vue de la réforme du régime d'inscription. Le projet de nouvelles règles vise à mettre en œuvre l'approche et les objectifs du projet des ACVM dans les Règles de l'OCRCVM régissant les courtiers membres.

### C OBJECTIFS

Les objectifs des modifications reprennent pour l'essentiel ceux du projet de réforme du régime d'inscription :

1. Simplifier les catégories d'autorisation et éliminer les autorisations ultérieures mécaniques, comme les autorisations de négocier des produits particuliers qui sont fondées presque entièrement sur des compétences requises, en faveur de processus de notification.

2. Dériver les exigences d'autorisation des fonctions plutôt que des titres. À cet égard, les modifications des règles proposent que l'on cesse d'autoriser tous ceux qui ont des titres précis de dirigeants pour autoriser plutôt ceux qui exercent des fonctions de direction chez un courtier membre – la « direction centrale » du courtier membre.

3. Moderniser les exigences en matière d'inscription à l'égard des courtiers membres, en passant dans la mesure du possible à une approche axée sur les principes. À cet égard, les modifications suppriment dans la mesure du possible les exigences prescriptives d'ordre structurel qui ne conviennent pas à tous les types d'activité et de modèles d'entreprise des courtiers membres, comme les exigences de confier des responsabilités de surveillance aux directeurs de succursale sur place dans tous les établissements d'une certaine taille. Elles vont donner aux courtiers membres une plus grande flexibilité pour élaborer des structures et des processus de conformité convenant à leur taille, à leur(s) type(s) d'activité, à leur structure d'entreprise, à leurs systèmes et à leurs ressources.

4. Harmoniser dans la mesure du possible les Règles de l'OCRCVM avec celles des AVM et de l'ACFM. Lorsque l'harmonisation n'est pas possible, veiller à ce qu'il n'y ait pas de conflit entre les règles des AVM et celles de l'OCRCVM. En général, les conflits se produisent lorsque l'OCRCVM a des règles plus détaillées, par exemple les règles sur le capital et le régime de la convenance, et dans ces cas le projet comporte une disposition prévoyant que certains articles ne s'appliquent pas aux courtiers membres de l'OCRCVM. Dans les cas où le Règlement 31-103 établit une norme applicable aux courtiers membres de l'OCRCVM qui créerait un conflit, par exemple l'admissibilité à l'inscription ou à l'autorisation comme personne désignée responsable, les modifications proposées harmonisent les règles de l'OCRCVM avec le projet de Règlement 31-103.

Certaines des modifications proposées sont d'ordre administratif ou visent à rendre les règles plus claires. Lorsque des modifications importantes sont apportées, les règles révisées sont rédigées en langage plus simple et les dispositions connexes mais non visées par les modifications ont été reformulées dans le langage simple des nouvelles dispositions[1]. On a aussi supprimé quelques dispositions transitoires qui ne sont plus nécessaires, comme les dispositions transitoires de la Règle 40 qui avaient été nécessaires pour introduire les données sur les personnes autorisées dans le système de la BDNI.

### D EFFET DES MODIFICATIONS PROPOSÉES

Les modifications proposées rendront les Règles conformes aux objectifs du projet des ACVM visant la réforme du régime d'inscription.

---

[1] Les modifications axées sur le langage simple ne font pas partie du projet de réécriture des règles de l'OCRCVM et n'ont pas été révisées par des experts en langage simple.

Les modifications proposées vont donner aux courtiers membres une plus grande flexibilité pour concevoir leurs systèmes de conformité. De cette façon, elles pourront permettre aux courtiers membres de réaliser des économies en adoptant des approches plus efficientes. Toutefois, les modifications proposées n'ont pas les économies pour objectif et l'OCRCVM examinera les changements apportés aux systèmes des courtiers membres dans le cadre de ses examens normaux de leur activité pour s'assurer qu'ils donnent des systèmes qui sont au moins aussi efficaces que ceux qui sont prescrits par les Règles actuelles.

Les modifications proposées obligeront les courtiers membres à tenir des dossiers complets au sujet des personnes autorisées et des responsabilités qui leur sont attribuées. S'agissant des personnes autorisées, certains courtiers membres s'en remettent actuellement au système de la BDNI pour la tenue de leurs dossiers, ce qu'ils ne pourront plus faire après l'entrée en vigueur des modifications proposées. Dans ce cas, il se peut que les modifications proposées augmentent les coûts de tenue de dossiers d'inscription pour certains courtiers membres.

## II ANALYSE DÉTAILLÉE DE LA PROPOSITION RECOMMANDÉE

### A MODIFICATIONS PROPOSÉES

#### VUE D'ENSEMBLE

On trouvera ci-dessous un exposé des principaux effets d'ensemble des modifications proposées. Certaines des modifications nécessaires pour obtenir les résultats indiqués touchent plus d'une Règle.

#### 1. Simplification des catégories d'autorisation

À l'heure actuelle, l'OCRCVM compte 46 catégories d'autorisation pour les personnes physiques; les modifications proposées réduisent ce nombre à 9[2].

Chaque catégorie représente actuellement une conjonction différente de cinq éléments :

(1) le type d'activité de négociation – négociation, prise d'ordres seulement, conseil ou gestion de portefeuille;

(2) le(s) type(s) de produit(s) : titres, titres d'organisme de placement collectif seulement, options ou contrats à terme sur marchandises;

(3) le type de client : détail ou non-détail;

(4) le poste occupé chez le courtier membre : représentant, associé, dirigeant ou administrateur;

(5) les responsabilités de surveillance : personne désignée responsable, chef des finances, chef de la conformité, personne désignée suppléante ou directeur de succursale.

À chaque élément de la fonction d'une personne autorisée se rattache une exigence particulière relative à la compétence. Chaque fois que

[2] Il y a une autre catégorie qui n'est pas touchée par les modifications proposées, celle d'investisseur, prévue par la Règle 5.

l'un de ces éléments change, le courtier membre doit déposer une demande de changement de catégorie et, le cas échéant, la notification de l'obtention des compétences requises.

Les modifications proposées simplifient les catégories en mettant l'accent seulement sur les fonctions, à savoir :

(1) représentant en placement : autorisé à prendre des ordres non sollicités;

(2) représentant inscrit : autorisé à donner des conseils en placement;

(3) négociant : autorisé à entrer des ordres dans les systèmes de négociation de bourses déterminées;

(4) surveillant : autorisé à surveiller les activités professionnelles d'autres personnes autorisées;

(5) membre de la direction : autorisé à participer à la haute direction d'un courtier membre;

(6) administrateur : autorisé à faire partie du conseil d'administration d'un courtier membre ou à occuper un poste similaire chez un courtier membre qui n'est pas constitué sous la forme d'une société par actions;

(7) personne désignée responsable : chef de la direction d'un courtier membre ou personne occupant un poste semblable, autorisé à avoir la responsabilité d'ensemble du respect par le courtier membre des lois et des règlements, y compris des Règles, régissant ses activités reliées aux valeurs mobilières;

(8) chef des finances : autorisé à avoir la responsabilité de veiller à ce que le courtier membre se conforme aux exigences de fonds propres des Règles;

(9) chef de la conformité : autorisé à avoir la responsabilité de veiller à ce que le courtier membre ait des systèmes et des contrôles raisonnablement conçus pour assurer qu'il respecte les lois et les règlements, y compris les Règles, régissant son activité.

Selon la proposition, les détails relatifs aux types de produits, de clients et de services seront des éléments d'information, mais demeureront rattachés à des exigences relatives à la compétence. Ils seront déclarés dans la demande initiale, mais les changements ultérieurs requerront seulement la notification que la personne autorisée a obtenu les compétences nécessaires et exercera l'activité visée. Le personnel de l'OCRCVM ne délivrera pas d'autorisation, il procédera seulement à une vérification, qui peut venir après le fait, que le courtier membre a notifié l'obtention des compétences requises.

**2. Fusion des catégories de surveillant et mise en œuvre d'une approche de la surveillance axée sur les principes**

À l'heure actuelle, les Règles exigent que chaque établissement d'un courtier membre ait un directeur de succursale qui est autorisé à ce titre par l'OCRCVM. Un établissement comptant moins de 3 ou 4 RI (selon les règles de l'AVM compétente) peut être désigné comme une sous-succursale surveillée par le directeur de succursale sur place

d'une succursale à part entière. La Règle 2500 des courtiers membres établit des règles particulières de surveillance des comptes pour les directeurs de succursales de détail.

Les exigences actuelles établissent une méthode efficace de surveillance de l'activité de détail des succursales, mais elles empêchent les courtiers membres d'adopter une autre structure de surveillance et donc d'innover dans la façon de surveiller l'exercice de leur activité. Elles conviennent mal aux courtiers membres exerçant d'autres activités, qu'il s'agisse d'activités autres que de détail ou sans service de conseil, par exemple, les ventes et les opérations pour des institutions, les opérations pour compte propre et les services de courtier exécutant sans contrôle de la convenance.

Les exigences actuelles ne sont pas adaptées à de nombreux modèles d'entreprise de courtiers membres. Par exemple, selon la réglementation actuelle, un directeur de succursale est responsable de l'ensemble de l'activité dans la succursale. Toutefois, une grande succursale peut également avoir une clientèle institutionnelle, offrir des services de recherche et de financement d'entreprises, activités pour la surveillance desquelles un directeur de succursale ne possède pas l'expertise nécessaire. Les personnes exerçant ces types d'activité peuvent relever directement d'un surveillant de service au siège social du courtier membre.

Les modifications proposées suppriment l'élément de structure imposée des exigences relatives aux directeurs de succursale, en fusionnant toutes les catégories de surveillant en une seule, celle de surveillant. Les directeurs de succursale actuels deviendront autorisés dans cette catégorie, comme ce sera le cas pour les autres catégories de surveillant, notamment les surveillants de produits particuliers, comme les responsables des options et les responsables des contrats à terme. Comme dans le cas des catégories de négociation, les compétences requises pour surveiller des types d'activité particuliers vont demeurer. Les changements dans les compétences et les types d'activité surveillés donneront lieu à une notification.

Au lieu des positions et des fonctions prescrites, les courtiers membres devront tenir des dossiers historiques détaillés concernant leurs structures de surveillance et les personnes responsables de l'exercice de fonctions de surveillance particulières.

Les modifications proposées exigent toujours que des personnes précises soient chargées d'exercer des fonctions spécifiques, comme la surveillance d'ensemble des opérations sur options ou sur contrats à terme, la surveillance de la gestion de portefeuille et la surveillance des comptes au détail. Toutefois, selon les règles proposées, les personnes remplissant ces fonctions n'auront plus besoin d'être autorisées dans une catégorie distincte; elles seront autorisées comme surveillants[3]. Les courtiers membres devront tenir des

[3] Une modification proposée de la Règle 1 des courtiers membres introduit la définition de « surveillant responsable », comme une personne jouant l'un de ces rôles. Toutefois, il ne s'agit pas d'une catégorie d'autorisation. Le terme est défini en raison des mentions fréquentes de « surveillants responsables » dans les modifications proposées. Chaque mention d'un surveillant responsable dans les modifications proposées comporte une

dossiers historiques concernant les personnes remplissant ces rôles de surveillant responsable et leurs suppléants.

Les modifications proposées ne visent pas à éliminer la structure des directeurs de succursale comme méthode viable de surveillance de l'activité. Les courtiers membres pourront toujours désigner des directeurs de succursale et leur attribuer les responsabilités que prévoient les Règles actuelles. Toutefois, ils seront autorisés comme surveillants. Les règles proposées ne contiennent pas de restrictions à l'utilisation des titres les plus utilisés à l'heure actuelle, comme directeur de succursale.

Les modifications proposées de la Règle 2500 des courtiers membres en font davantage un document donnant des lignes directrices, mais elles présentent la méthode à deux niveaux prescrite dans la Règle actuelle pour la surveillance des comptes au détail comme une option acceptable plutôt que comme une exigence expresse. Cette modification permettra aux courtiers membres d'élaborer des méthodes de surveillance d'un autre type.

Les modifications proposées de la Règle 2500 des courtiers membres comprennent également de nouvelles lignes directrices visant à mettre en œuvre l'approche davantage axée sur les principes ainsi que des ajouts destinés à définir de façon plus précise certaines exigences, notamment :

- Des lignes directrices concernant une approche axée sur le risque pour la sélection des comptes devant faire l'objet de l'examen de surveillance;
- Une exigence générale que les procédures d'ouverture de compte du courtier membre soient conçues en fonction de ses obligations de contrôle;
- Une restriction empêchant des opérations suivies dans un compte lorsqu'un formulaire de demande d'ouverture de compte entièrement rempli n'a pas été autorisé;
- L'exigence que les courtiers membres restreignent la capacité de mettre à jour les renseignements sur le client dans leurs systèmes informatiques et aient des moyens indépendants du RI s'occupant du compte pour vérifier les changements importants apportés aux renseignements sur le client;
- Un exposé plus étoffé des exigences concernant l'imposition de restrictions aux types de stratégies à employer dans les comptes d'options et de contrats à terme;
- Une description plus étoffée des moyens de suivi des pertes et des limites de perte dans les comptes de contrats à terme.

### 3. Limitation de l'inscription des associés/dirigeants/administrateurs à la direction centrale du courtier membre

---

indication du type de surveillant responsable lorsque le contexte ne l'indique pas clairement.

Les règles actuelles exigent l'autorisation de tous les associés, administrateurs et hauts dirigeants des courtiers membres. Les « hauts dirigeants » comprennent les titulaires des titres énumérés dans la Règle 1 des courtiers membres : président, vice-président, président et vice-président du conseil d'administration, trésorier, secrétaire et directeur général. Toute personne ayant l'un de ces titres est tenue d'obtenir l'autorisation de la Société pour son poste et de réussir l'Examen d'aptitude pour associés, administrateurs et dirigeants (AAD).

De nombreux courtiers membres nomment des personnes à des postes comme celui de vice-président en reconnaissance de leur ancienneté et de leurs états de service, même si elles ne participent aucunement à la direction du courtier membre. Ces personnes doivent alors passer l'Examen AAD, centré sur les questions de gouvernance dans le secteur des valeurs mobilières qui ne sont pas pertinentes par rapport à leurs fonctions réelles.

Les changements aux structures de société en nom collectif ont également fait en sorte que les règles actuelles sont dépassées. Les participations d'associés établies pour des besoins de rémunération, mais ne comprenant pas la capacité d'engager la société, continuent d'être traitées comme de pleines participations d'associé, exigeant l'autorisation de l'Organisme et la réussite de l'Examen AAD.

Les règles proposées règlent ces difficultés en mettant l'accent sur la fonction de gestion du courtier membre plutôt que sur des titres précis. Les personnes qui remplissent des fonctions de direction, la direction centrale du courtier membre, vont devoir demander l'autorisation dans la catégorie de membre de la direction, quel que soit leur titre, et continueront d'être tenues de réussir l'examen AAD.

**4. Intégrer les catégories de personne désignée responsable et de chef de la conformité dans le système d'autorisation et les rendre conformes au Règlement 31-103**

L'article 1 de la Règle 38 des courtiers membres prévoit la nomination de l'un des hauts dirigeants du courtier membre comme personne désignée responsable (PDR) pour « être responsable devant [l'OCRCVM] de la direction de la société et de la surveillance de ses employés ». Sont admissibles à occuper ce poste chez le courtier membre « son chef de la direction, son président, son chef de l'exploitation ou son chef des finances (ou tout autre dirigeant désigné chargé de la responsabilité de prise de décisions ou de supervision équivalente) ».

L'article 1 de la Règle 38 des courtiers membres exige qu'au moins une personne occupant un poste de haut dirigeant ait une responsabilité individuelle directe à l'égard des questions de conformité et de surveillance.

Le projet de Règlement 31-103 adopte l'obligation de nommer une PDR, mais prévoit que ce poste soit occupé par le chef de la direction. Les modifications proposées comprennent une modification de la Règle 38 des courtiers membres pour la rendre conforme au projet de Règlement 31-103 à cet égard. Les courtiers membres seront assujettis à la disposition du Règlement 31-103; le maintien de la disposition de la Règle actuelle créerait des problèmes et de la confusion et

entraînerait le risque que deux personnes différentes jouent le même rôle, l'une en vertu du Règlement 31-103 et l'autre en vertu de la Règle 38 des courtiers membres.

Le projet de Règlement 31-103 comprend les catégories d'inscription de PDR et de CC. À l'heure actuelle, la Règle 38 des courtiers membres exige qu'un courtier membre nomme des hauts dirigeants pour occuper ces postes, mais ne prévoit pas qu'ils doivent être autorisés par la Société à cette fin. Les modifications proposées exigent que les PDR et les CC soient autorisés par la Société et donnent à celle-ci le pouvoir de refuser l'autorisation ou de la subordonner à des conditions.

**5. Élimination du délai de transfert d'autorisation**

La procédure actuelle de transfert d'un RP ou d'un RI d'un courtier membre à un autre suppose qu'une demande de transfert soit déposée au moyen de la BDNI et autorisée par la Société. Le Règlement 31-103 propose une nouvelle procédure dans laquelle l'inscription d'une personne auprès d'un nouveau courtier membre sera accordée automatiquement, pour une période de 90 jours à compter de la cessation de son emploi chez le courtier auprès duquel elle était auparavant inscrite, au moment du dépôt du transfert au moyen de la BDNI. Les modalités précises du dépôt ne sont pas encore arrêtées en raison de questions techniques liées à la BDNI. La nouvelle procédure éliminera tout délai pour l'examen et l'autorisation d'une demande de transfert.

Les modifications proposées vont instaurer la même procédure pour le transfert de personnes autorisées entre courtiers membres. Comme dans le cas du projet de Règlement 31-103, les transferts automatiques ne seront permis qu'en l'absence de changement de catégorie.

Étant donné que le transfert d'une autorisation se fait sans délai, il est essentiel que la Société ait le pouvoir d'agir si elle reçoit par la suite des renseignements qui l'amènent à se demander si la personne qui demande le transfert possède les qualités requises. Dans la plupart des cas, par exemple lorsqu'une enquête a été ouverte, les renseignements reçus ne sont pas suffisants pour refuser ou révoquer l'autorisation, mais ils soulèvent suffisamment de questions pour justifier de subordonner l'autorisation de la personne à des conditions jusqu'à ce que l'affaire soit résolue. Les conditions les plus fréquemment imposées sont la surveillance étroite ou stricte.

Il importe donc que la Société ait le pouvoir de subordonner à des conditions une autorisation existante. Les modifications proposées comprennent des modifications de l'article 18 de la Règle 20 des courtiers membres pour établir clairement ce pouvoir.

**6. Abrogation ou modification de dispositions désuètes ou redondantes**

Les modifications proposées comprennent la suppression ou la modification des dispositions désuètes suivantes[4] :

- L'alinéa 4(c) de la Règle 7 des courtiers membres, prévoyant que le

[4] La raison de chaque suppression ou modification est indiquée dans la description détaillée de chaque Règle donnée ci-dessous.

courtier membre doit avoir au moins deux dirigeants, dont l'un à temps plein

- L'article 7 de la Règle 7 des courtiers membres concernant le cumul d'emplois des dirigeants
- L'article 13 de la Règle 18 des courtiers membres, prévoyant que la Société doit envoyer un avis des autorisations aux AVM et aux OAR
- L'article 14 de la Règle 18 des courtiers membres, exigeant que le courtier membre prenne l'engagement de surveiller les employés exerçant une activité professionnelle externe
- Les articles 1(11) et (19), 10 et 13 de la Règle 40 des courtiers membres concernant les dispositions transitoires relatives à la BDNI
- L'article 5 de la Règle 1300, comportant un renvoi à un poste au sein de la Société auquel n'est plus rattachée la fonction en cause
- Les alinéas 5(e) et 8(d) de la Règle 1300, concernant l'emploi d'une méthode particulière de transmission d'un avis
- Les alinéas 2(e) et (f) de la Règle 1800 des courtiers membres, exigeant la présence dans un bureau où s'effectuent des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme de deux personnes ayant l'autorisation voulue
- L'article 6 de la Règle 1800 des courtiers membres, concernant les opérations sur contrats à terme avec des institutions et des sociétés inscrites
- Les articles 4 et 7 de la Règle 1900 des courtiers membres, concernant l'ouverture et la surveillance des comptes d'options
- La partie VII.E de la Règle 2500 des courtiers membres, concernant les comptes gérés

**7. Modifications diverses**

Les modifications proposées comprennent diverses modifications inspirées par un souci d'uniformité ou visant à refléter la pratique actuelle :

- Les mentions dans les Règles 7 et 18 des courtiers membres de la rémunération relative à la vente ou au placement de titres sont remplacées par les « activités reliées aux valeurs mobilières » pour refléter l'application des Règles à des activités accessoires qui pourraient échapper à la définition stricte de « vente ou placement de titres ».
- Un article 3 nouveau a été ajouté à la Règle 1 des courtiers membres pour établir clairement que l'obligation de respect des Règles incombe à la fois aux courtiers membres et à leurs personnes autorisées lorsque les Règles ne mentionnent que les courtiers membres. De même, l'article 2 de la Règle 18 des courtiers membres a été modifié pour établir clairement que l'obligation incombe à la fois aux courtiers membres et aux personnes physiques.
- Aux endroits où les règles relatives aux valeurs mobilières s'appliquent aussi aux contrats à terme, par exemple à l'article 2

de la Règle 18 des courtiers membres, une mention des contrats à terme a été ajoutée.

- Le projet d'article 7 de la Règle 18 des courtiers membres limite la période durant laquelle le RP ou le RI peut exercer une activité restreinte aux titres d'organismes de placement collectif.
- Une disposition proposée pour remplacer les articles 16 et 17 de la Règle 18 des courtiers membres concernant l'utilisation des titres contient une interdiction générale d'utilisation de titres ou de désignations trompeuses.
- Les modifications proposées de l'article 4 de la Règle 1300 des courtiers membres concernant les comptes carte blanche rend les contrôles à l'égard de ces comptes conformes à ceux qui existent à l'égard des comptes gérés.
- Il est proposé de modifier la Règle 2700 des courtiers membres pour la rendre conforme au projet de Règlement 31-103 en incorporant la notion de « clients autorisés » du Règlement 31-103. Dans le cas de la plupart des « clients autorisés », le courtier membre peut accepter une renonciation du client qui le décharge de toute obligation de contrôle de la convenance à son égard. Le projet de modification est limité parce qu'il ne s'applique pas aux personnes physiques qui peuvent être des « clients autorisés » selon la définition proposée dans le Règlement 31-103.
- Un projet de modification du paragraphe I.A.6 de la Règle 2900 des courtiers membres ajoute des options pour la surveillance de personnes assurant la gestion discrétionnaire de portefeuilles au cours de leurs deux premières années d'expérience, période au cours de laquelle elles seraient dans la catégorie de gestionnaire adjoint de portefeuille selon les Règles actuelles. La modification permet de confier la surveillance à une personne possédant les qualifications voulues qui travaille chez un autre courtier membre ou à une personne inscrite comme conseiller en vertu des lois canadiennes sur les valeurs mobilières.

**DESCRIPTION DÉTAILLÉE DES MODIFICATIONS**

On trouvera ci-dessous une explication détaillée des modifications, règle par règle.

**Règle 1 des courtiers membres**

On a ajouté une définition du terme « établissement », employé dans la modification proposée de la Règle 4 des courtiers membres en ce qui concerne la qualité de membre d'un conseil de section et de la Règle 40 des courtiers membres où est prévue la notification des établissements au moyen de la BDNI. Le terme est limité aux établissements dans lesquels travaillent des personnes physiques ayant besoin de l'autorisation de la Société, c'est-à-dire que la définition exclut les établissements dans lequel ne sont exécutées que des fonctions comme le post-marché. En outre, la définition ne comprend que les établissements employés de façon constante et régulière. Les facteurs à prendre en compte pour déterminer si un établissement est employé de façon constante et régulière feront l'objet de lignes directrices.

La définition du terme « personne désignée » sera remplacée par celle de « surveillant responsable ». La définition actuelle énumère une série de catégories d'inscription ou de postes qui seront éliminés ou modifiés dans les modifications proposées. La définition de « surveillant responsable » est plus générale, conçue en fonction d'une personne à qui est attribué un rôle de surveillance défini dans les Règles, que ce rôle soit ou non énuméré dans la définition. Les postes qui sont déjà prévus dans les Règles des courtiers membres sont énumérés à titre d'exemples non exhaustifs de la définition générale. Il ne s'agit pas d'une catégorie d'autorisation en soi. Les personnes exerçant des rôles précis de surveillance seront autorisées comme surveillants.

Une définition du terme « administrateur » sera ajoutée, pour inclure les membres du conseil d'administration de la Société ou d'un courtier membre, selon le contexte, ou toute personne exerçant une fonction analogue chez un courtier membre qui n'est pas constitué sous forme de société par actions.

Le terme « membre de la direction » sera défini comme incluant un associé, un administrateur ou un dirigeant d'un courtier membre participant à la gestion du courtier membre constitué sous forme de société par actions ou sous une autre forme. La définition comprend une liste non exhaustive des rôles ou des titres qu'ont ordinairement ces personnes, provenant de la définition supprimée de « haut dirigeant » et y sont ajoutés les membres de tout comité de direction.

On a ajouté une définition du terme « client institutionnel », provenant de la Règle 2700 des courtiers membres, parce que le terme a été introduit dans d'autres Règles à l'occasion des modifications.

Les définitions des termes « représentant en placement » et « représentant inscrit » seront élargies. Les définitions actuelles :

- excluent les personnes qui effectuent des opérations ou donnent des conseils sur des titres d'emprunt dispensés et sur des options et des contrats à terme non négociés en bourse (en raison des définitions de ces produits dans les Règles 1800 et 1900 des courtiers membres);
- excluent les produits d'investissement qui ne sont pas définis comme des valeurs mobilières en vertu des lois provinciales sur les valeurs mobilières, par exemple les certificats de placement garanti;
- excluent les personnes qui n'effectuent d'opérations que pour le compte du courtier membre.

Toutes ces activités sont assujetties à la réglementation par la Société et devraient donner lieu à une autorisation; les exclusions seront donc supprimées. Le projet de Règlement 31-103 établit aussi clairement que la négociation pour compte propre donne lieu à l'obligation d'inscription.

Une définition du terme « client de détail » sera ajoutée; il s'agit de tout client qui n'est pas un client institutionnel. Le terme est employé à propos de l'obligation de déclarer les types d'activité qu'un RP ou un RI exercera selon la révision des catégories d'autorisation dans la Règle 1800 des courtiers membres.

Les définitions des termes « directeur des ventes », « dirigeant », « haut dirigeant » et « sous-succursale » seront supprimées vu qu'elles ne sont plus nécessaires dans le cadre des modifications proposées.

On a également ajouté une définition du terme « surveillant », utilisé pour désigner la nouvelle catégorie d'autorisation embrassant toute personne à qui un courtier membre a confié une responsabilité de surveillance. La définition exige que le surveillant ait à la fois la responsabilité et le pouvoir de surveiller d'autres personnes, mais limite le but de la surveillance aux lois ou règlements régissant les activités du courtier membre reliées aux valeurs mobilières. Cette restriction signifie qu'il peut exister des surveillants dont les pouvoirs concernent seulement des questions opérationnelles ou d'une autre nature qui ne sont pas assujetties à des exigences légales ou réglementaires reliées aux valeurs mobilières, de sorte qu'ils n'auraient pas besoin d'être autorisés par la Société à titre de surveillants.

Un article 3 nouveau a été ajouté à la Règle 1 des courtiers membres, disposant que, lorsque le contexte l'indique, les mentions d'un courtier membre s'entendent aussi des associés, des administrateurs, des dirigeants, des employés et des mandataires du courtier membre. Les articles suivants ont été renumérotés en conséquence. L'article nouveau vise à établir clairement qu'une obligation ou une interdiction visant le courtier membre s'applique également aux personnes physiques par l'entremise desquelles le courtier membre agit.

**Règle 4 des courtiers membres**

La Règle 4 des courtiers membres sera modifiée pour remplacer les mentions de succursales et de sous-succursales par des mentions d'établissements.

La plus grande partie des dispositions de la Règle 4 des courtiers membres sera abrogée pour refléter l'abandon de la structure de surveillance des succursales qui est actuellement imposée.

Les articles 1 à 5 de la Règle 4 des courtiers membres traitent de l'admissibilité comme membre du conseil de section et du droit de participer aux assemblées du conseil de section. Le terme « succursale membre » sera conservé dans ce but.

Les modifications proposées réécrivent les autres articles en langage simple.

L'alinéa 6(c) actuel de la Règle 4 des courtiers membres deviendra l'article 6, tandis que les alinéas 6(a) et (b) seront supprimés. Les dispositions actuelles exigent l'autorisation de la Société pour l'ouverture ou la fermeture de succursales ou de sous-succursales; le projet d'article 6 obligera le courtier membre à notifier à la Société l'ouverture et la fermeture d'établissements. Le personnel de la Société se sert des renseignements sur les établissements pour assurer la surveillance des systèmes de conformité et de surveillance des courtiers membres; il est donc important que la Société sache où les courtiers membres traitent avec le public.

**Règle 7 des courtiers membres**

Dans les modifications proposées, la Règle 7 des courtiers membres sera modifiée pour remplacer les exigences relatives aux associés et aux administrateurs par des exigences relatives aux seuls administrateurs et les exigences relatives aux dirigeants par des exigences relatives aux membres de la direction, en limitant leur application à la « direction centrale » du courtier membre.

Les modifications proposées de l'article 3 de la Règle 7 des courtiers membres concernent les exigences relatives aux administrateurs du courtier membre de la manière décrite ci-dessus. Quarante pour cent d'entre eux doivent avoir satisfait aux exigences relatives à la compétence, posséder l'expérience voulue et participer activement à l'activité du courtier membre ou occuper un poste de membre de la direction ou d'administrateur chez un courtier relié ou faisant partie du groupe du courtier membre ou chez une institution financière.

Les modifications proposées de l'article 4 de la Règle 7 des courtiers membres modifient les exigences relatives aux membres de la direction du courtier membre de la manière décrite ci-dessus; ils doivent tous avoir satisfait aux exigences relatives à la compétence, posséder l'expérience voulue et participer activement à l'activité du courtier membre ou occuper un poste de membre de la direction ou d'administrateur, ou un poste similaire chez un courtier relié ou faisant partie du groupe du courtier membre ou chez une institution financière faisant partie du groupe du courtier membre.

Les articles 3 et 4 actuels de la Règle 7 des courtiers membres donnent des exemples d'institutions financières faisant partie du groupe du courtier membre, qui sont toutes des institutions canadiennes. L'OCRCVM compte maintenant des courtiers membres, dont certains résident fondamentalement aux États-Unis, dont les membres de la direction sont aussi membres de la direction de la société mère ou de sociétés du groupe du courtier membre qui sont des sociétés américaines. Les exemples d'institutions financières faisant partie du même groupe que le courtier membre ou reliées à lui seront donc supprimés dans les modifications proposées.

L'alinéa 4(c) de la Règle 7 des courtiers membres exige actuellement que le courtier membre ait au moins deux dirigeants, dont l'un à temps plein. La diversification des types d'activité chez les courtiers membres a rendu cette disposition désuète. Certains courtiers membres n'ont que des dirigeants qui consacrent la plus grande partie de leur temps à travailler pour une société du groupe du courtier membre. La Société comprend également des courtiers membres de petite taille, les remisiers, qui n'ont qu'un membre de la direction, mais sont obligés de nommer un autre dirigeant pour respecter cet article. Les modifications proposées comprennent donc l'abrogation de l'alinéa 4(c).

L'article 5 de la Règle 7 des courtiers membres établit l'obligation pour le courtier membre de nommer un chef des finances et définit les exigences relatives à la compétence auxquelles il doit satisfaire. Dans les modifications proposées, cette obligation sera déplacée vers la Règle 38 des courtiers membres, de manière à regrouper dans une même Règle l'ensemble des dispositions concernant des postes particuliers de membre de la direction. La Règle 38 des courtiers

membres contient l'obligation de nommer une personne désignée responsable et un chef de la conformité. Tous les articles qui suivent ont été renumérotés en conséquence.

L'article 7 actuel (devenu l'article 6) de la Règle 7 des courtiers membres permet à un dirigeant d'être employé chez un autre courtier membre ou chez un non-membre faisant partie du groupe du courtier membre, sous réserve de conditions et dans la mesure où les lois du territoire où la personne est employée le permettent. Cet article, jugé non nécessaire, sera supprimé. Le Règlement 31-103 n'interdit pas le cumul d'emplois, de sorte qu'il n'est pas nécessaire qu'un article le permette. Le Règlement 31-103 interdit les inscriptions multiples, sauf auprès de membres d'un même groupe. L'article actuel contient également des obligations de déclaration pour traiter les conflits d'intérêts, alors que le projet de Règlement 31-103 adopte une approche axée sur les principes en ce qui concerne le traitement des conflits d'intérêts. L'approche du Règlement 31-103 s'appliquera aux courtiers membres après l'abrogation de l'article 7 actuel de la Règle 7 des courtiers membres.

L'article 8 actuel (devenu l'article 6) de la Règle 7 des courtiers membres traite des exigences relatives à la compétence à l'égard des personnes détenant plus de 10 % des titres comportant droit de vote d'un courtier membre. Les mentions de titres comportant droit de vote seront reformulées pour parler d'une « participation lui assurant 10 % ou plus des droits de vote du courtier membre », pour tenir compte des multiples formes d'organisation des courtiers membres.

L'article 9 actuel (devenu l'article 7) de la Règle 7 des courtiers membres interdit aux administrateurs et aux membres de la direction d'accepter une rémunération d'une autre personne que le courtier membre, les sociétés de son groupe ou les sociétés reliées « relativement à la vente ou au placement de titres pour le compte du courtier membre ou de l'une de ces sociétés ». Cette dernière formulation sera remplacée par « relativement aux activités reliées aux valeurs mobilières du courtier membre ou de l'une de ces sociétés ». Comme la gamme des services fournis par les courtiers membres relativement aux opérations sur valeurs mobilières s'est élargie pour comprendre des activités comme les services de conseil aux émetteurs et les services de planification financière aux clients, il faut aussi étendre l'application des Règles pour que ces activités soient exercées et rémunérées par l'entremise du courtier membre. La formulation « la vente ou le placement de titres » est donc trop étroite.

**Règle 18 des courtiers membres**

L'article 1 de la Règle 18 des courtiers membres donne la liste des Bourses de valeurs mobilières reconnues pour l'application de ce texte. Comme ce terme n'est pas employé dans les modifications proposées, l'article sera abrogé.

L'article 2 de la Règle 18 des courtiers membres contient les exigences auxquelles doivent satisfaire les RI pour être autorisés. Il sera modifié de la façon suivante :

- À l'heure actuelle, le texte interdit au courtier membre d'employer une personne comme RI ou RP à moins qu'elle soit inscrite par l'AVM

compétente et autorisée par la Société. Il sera reformulé pour interdire aux personnes d'agir comme RI ou RP à moins qu'elles soient inscrites ou autorisées et pour remplacer la mention de l'emploi par une formulation plus large, agir pour le compte d'un courtier membre, qui couvre à la fois la relation employeur/employé et la relation mandant/mandataire.

- La mention d'opérations sur les titres sera complétée par l'ajout d'opérations sur les contrats à terme.
- L'obligation d'inscription sera rendue plus explicite, du fait que le texte précisera qu'elle s'applique tant au courtier membre qu'au RI ou au RP individuel, qu'elle s'applique dans tout territoire où réside un de leurs clients et que le courtier membre ou la personne n'a pas besoin d'être inscrit s'il ou elle est dispensé(e) de l'obligation d'inscription ou d'obtention de permis dans un territoire donné.
- Un alinéa (b) nouveau a été ajouté, obligeant le courtier membre à notifier à la Société le fait qu'un RP ou un RI commence à exercer l'un des types d'activité suivants : clients de détail, clients institutionnels, titres d'organismes de placement collectif seulement, options, contrats à terme et gestion de portefeuille. Cette obligation remplacera les obligations antérieures de demander une autorisation dans des catégories particulières correspondant à chaque type d'activité. Les types d'activités sont définis, comme les catégories actuelles, en fonction des types de clients, de produits et de services. Ils sont définis de manière à faire ressortir dans quels cas un RP ou un RI est restreint à un type particulier de clients ou de produits ou peut combiner plusieurs types de clients ou de produits.
- Un alinéa (c) nouveau interdira à un RP ou à un RI d'exercer un type d'activité, et au courtier membre de lui permettre d'exercer un type d'activité, à moins que la notification prévue à l'alinéa (b) ait été effectuée et qu'il ait été notifié à la Société que le RP ou le RI a satisfait aux exigences relatives à la compétence pour ce type d'activité. Il est précisé que la demande d'autorisation initiale à titre de RP ou de RI constitue une forme de notification des types d'activité indiqués dans la demande.

L'article 3 de la Règle 18 des courtiers membres établit l'obligation pour le RI et le RP de satisfaire aux exigences relatives à la compétence prévues dans la Règle 2900. Il sera reformulé pour préciser qu'une exemption constitue une autre façon de satisfaire à une exigence relative à la compétence.

Le texte actuel de l'article 3 de la Règle 18 des courtiers membres deviendra l'alinéa 3(a) et un alinéa (b) nouveau sera ajouté, définissant un principe à l'égard des compétences : le courtier membre a l'obligation de prendre des mesures raisonnables pour faire en sorte que tous ses représentants inscrits et ses représentants en placement soient compétents et comprennent les produits qu'ils traitent dans une mesure suffisante pour satisfaire aux obligations que leur impose la réglementation. Ce principe est énoncé à l'article 4.3 du projet de Règlement 31-103.

Les articles 5 et 6 actuels de la Règle 18 des courtiers membres font double emploi. Ils créent l'obligation pour les nouveaux RI ou RP ayant des clients de détail d'être soumis à une surveillance étroite pendant les six premiers mois. L'article 5 actuel sera donc abrogé et l'article 6 sera modifié de la façon suivante :

- Le point de départ de la période de surveillance sera la date de la notification à la Société que la personne exercera une activité auprès de clients de détail. Il s'applique donc à la personne qui, jusque là, n'a exercé d'activité qu'auprès de clients autres que de détail.
- Le texte révisé prévoit une exemption pour toute personne qui a une expérience de six mois auprès de clients de détail.

L'article 7 de la Règle 18 des courtiers membres permet actuellement au RI ou au RP d'exercer une activité restreinte aux titres d'organismes de placement collectif seulement lorsque les lois et règlements de la province le permettent. Plusieurs AVM permettent aux RI et aux RP exerçant chez des courtiers membres d'avoir, de façon permanente, une activité restreinte aux opérations et aux conseils sur les titres d'organismes de placement collectif. D'autres exigent que ces personnes obtiennent les compétences requises pour l'exercice sans restriction de leur activité auprès de clients de détail dans un délai de 270 jours à compter de l'inscription initiale auprès d'un courtier membre. À l'heure actuelle, certaines AVM exigent que ces personnes obtiennent une inscription de plein exercice, bien que le projet de Règlement 31-103 ne retienne pas la catégorie d'exercice restreint.

Dans le but de développer une pratique uniforme dans l'ensemble du pays, l'article 7 de la Règle 18 des courtiers membres sera modifié pour ajouter l'exigence que les RP et les RI exerçant une activité restreinte aux titres d'organismes de placement collectif obtiennent les compétences requises pour une activité sur titres sans restriction auprès de clients de détail dans un délai de 270 jours à compter de l'autorisation initiale et complètent la transition à une activité sans restriction auprès de clients de détail ou institutionnels dans un délai de 18 mois à compter de l'autorisation initiale. Le délai de 18 mois ménage le temps voulu pour le programme de formation interne de 6 mois qu'ils doivent suivre pour exercer une activité sans restriction auprès de clients de détail. Par la suite, ces personnes seront tenues de satisfaire aux exigences postérieures à l'obtention du permis qui sont pertinentes pour une activité sans restriction auprès de clients de détail ou institutionnels.

Il ne serait pas équitable d'imposer cette transition à ceux qui sont déjà employés chez des courtiers membres chez lesquels ils sont entrés avec l'intention, compatible avec les règles de l'époque, de limiter leur activité aux titres d'organismes de placement collectif seulement; les modifications proposées comportent donc une disposition de protection des droits acquis pour ceux dont l'activité est restreinte aux titres d'organismes de placement collectif à la date d'entrée en vigueur de ces modifications et qui sont inscrits seulement dans des provinces permettant de façon permanente une restriction de l'activité aux employés ou mandataires de courtiers membres.

Les articles 8 et 9 de la Règle 18 des courtiers membres établissent des catégories d'autorisation qui n'existent plus. Ils seront donc abrogés.

L'article 11 de la Règle 18 des courtiers membres prévoit la compétence de la Société sur les RI et les RP, ainsi que l'obligation pour ceux-ci de se conformer aux Règles et Ordonnances de la Société. Il oblige le RI ou le RP à cesser d'agir comme RI ou RP d'un courtier membre si son autorisation est révoquée. Cet article sera subdivisé et reformulé pour éliminer les mentions de l'emploi, étant donné que certains RI et RP sont des mandataires plutôt que des employés. Toutefois, la portée des dispositions restera inchangée.

L'article 13 de la Règle 18 des courtiers membres oblige la Société à donner un avis à toutes les Bourses de valeurs mobilières reconnues et à toutes les commissions de valeurs mobilières au Canada des autorisations et des fins d'autorisation de RI ou de RP. Il a été rendu désuet par la Base de données nationale d'inscription, à laquelle toutes les AVM ont accès, et par le transfert des fonctions de réglementation des membres des Bourses de valeurs à la Société. Il sera donc abrogé.

L'article 14 de la Règle 18 des courtiers membres régit les activités professionnelles externes des personnes autorisées. Selon les modifications proposées, l'alinéa (b) sera abrogé. Il prévoit que le courtier membre reconnaisse par écrit sa responsabilité de surveiller les RI ou les RP qui exercent des activités professionnelles externes. Cet article n'est pas nécessaire. L'obligation du courtier membre de surveiller les RI ou les RP découle de ses obligations générales de surveillance et la reconnaissance de cette obligation est inutile.

L'article 15 de la Règle 18 des courtiers membres interdit aux RI et aux RP d'accepter une rémunération d'une personne autre que le courtier membre qui les parraine ou les sociétés de son groupe et les sociétés reliées « relativement à la vente ou au placement de titres pour le compte de n'importe lequel d'entre eux ». Les mots « relativement à la vente ou au placement de titres » seront remplacés par « à l'égard d'activités reliées aux valeurs mobilières », de manière à embrasser l'ensemble de ces activités, comme les conseils relatifs à des opérations et la planification financière, qui se rattachent à des conseils en valeurs mobilières, mais non directement à la vente ou au placement de titres.

L'article 16 de la Règle 18 des courtiers membres limite l'utilisation de titres par les RI et les RP. Au moment où ce texte a été édicté, il proposait l'utilisation du terme « conseiller en placement » pour les RI, mais ce terme a été rejeté par certaines AVM, en raison de la confusion possible avec la catégorie d'inscription de conseiller. Le texte a ensuite été modifié de manière à préconiser l'utilisation des termes « représentant inscrit » et « représentant en placement », mais il n'a jamais été mis en vigueur parce que cela entraînerait un coût et une confusion inutiles pour les courtiers chez lesquels on emploie d'autres désignations. Les modifications proposées transforment l'article pour interdire l'utilisation par un RI ou un RP d'une désignation indiquant à tort qu'il exerce ou a obtenu l'autorisation d'exercer un type d'activité ou qu'il joue un rôle exigeant l'autorisation de la Société. À titre d'exemple, il serait interdit

d'appeler un RI « gestionnaire de placement » s'il n'est pas qualifié pour gérer les portefeuilles de client sur une base discrétionnaire.

L'article 17 de la Règle 18 des courtiers membres permet à un RI ou à un RP d'utiliser une désignation pour laquelle il a obtenu l'autorisation conformément aux Règles de la Société. Les modifications exposées ci-dessus de l'article 16 rendent cet article redondant et il sera supprimé dans les modifications proposées.

**Règle 20 des courtiers membres**

La Règle 20 des courtiers membres donne aux conseils de section le pouvoir d'accorder l'autorisation initiale de personnes physiques chez un courtier membre et l'autorisation de leur transfert chez un autre courtier membre.

Les modifications proposées de l'article 18 de la Règle 20 des courtiers membres changent les catégories d'autorisation pour les nouvelles catégories.

Les modifications proposées de la Règle 38 assujettissent à l'autorisation de la Société la nomination aux postes de personne désignée responsable, de chef des finances et de chef de la conformité. Un projet de modification du paragraphe 18(1) de la Règle 20 ajoute l'octroi de ces autorisations parmi les pouvoirs des conseils de section.

Les modifications proposées suppriment également les mentions du pouvoir des conseils de section d'accorder des demandes de transfert. Des modifications du Règlement 33-109, qui font partie des propositions des ACVM visant la réforme du régime d'inscription, vont rendre automatiques les transferts d'inscription auprès des AVM, à la condition qu'une demande de transfert soit faite dans les 90 jours suivant la fin de l'inscription de la personne chez un autre courtier membre et qu'il n'y ait pas de changement de catégorie d'inscription. Les modifications proposées de la Règle 40 des courtiers membres vont rendre la procédure de transfert de la Société conforme aux révisions du Règlement 33-109.

Le paragraphe 18(3) nouveau de la Règle 20 donne aux conseils de section le pouvoir exprès de subordonner à des conditions le maintien de l'autorisation d'une personne autorisée aux conditions qu'il estime appropriées et dans l'intérêt du public. Ce pouvoir avait été retiré par inadvertance du Statut 20 de l'ACCOVAM lors d'une révision précédente.

Le besoin pour la Société d'avoir le pouvoir d'imposer des conditions à une personne autorisée est encore plus grand selon les propositions des ACVM en vue de la réforme du régime d'inscription parce que les transferts des personnes physiques d'un courtier membre à un autre seront automatiques sur le dépôt, dans les 90 jours de la fin de l'inscription chez un autre courtier membre, d'une demande pour se joindre à un nouveau courtier membre. Il faut que la Société ait le pouvoir d'imposer des conditions si elle découvre, à partir de l'avis de cessation d'emploi concernant une personne autorisée transférée, l'existence de problèmes chez son employeur antérieur justifiant d'imposer une condition comme la surveillance stricte.

La modification proposée donnera au conseil de section le pouvoir de déléguer le pouvoir prévu au paragraphe 18(3) à un sous-comité, comme il peut déléguer les pouvoirs d'accorder, de refuser ou de subordonner à des conditions une demande d'autorisation.

Un projet de modification de l'article 19 de la Règle 20 établit clairement que le personnel de la Société ou la personne autorisée en cause peut interjeter appel de la décision rendue en vertu de l'article 18 de la Règle 20, y compris la décision de subordonner à des conditions une autorisation existante. Il a été établi, par la voie d'une décision d'une formation d'instruction de l'ACCOVAM, que la personne intéressée a le droit d'être entendue lorsque le personnel du Service de l'inscription compte recommander de subordonner l'autorisation à des conditions. On permet à la personne intéressée d'exercer ce droit en lui donnant la possibilité de présenter des observations écrites.

**Règle 29 des courtiers membres**

La Règle 29 des courtiers membres comprend diverses dispositions concernant la conduite des affaires.

L'article 7 de la Règle 29 des courtiers membres détermine le contenu de la publicité, de la documentation commerciale et de la correspondance des courtiers membres, ainsi que les normes de surveillance à leur égard.

Le paragraphe 7(3) de la Règle 29 des courtiers membres prévoit la désignation d'associés, d'administrateurs, de dirigeants ou de directeurs de succursale chargés de l'examen de certains types de publicité, de documentation commerciale et de correspondance avant leur emploi. Les modifications proposées exigeront la désignation d'un ou plusieurs surveillants chargés de l'approbation préalable de chaque type de matériel. Il se peut qu'il soit nécessaire de désigner plus d'un surveillant parce que ce matériel peut être établi dans des établissements multiples, être destiné à des types de clients différents et couvrir des types de produits ou d'opérations différents. Il convient donc de permettre aux courtiers membres de désigner des surveillants différents pour répondre aux différences dans le matériel et dans les établissements.

L'article 27 de la Règle 29 des courtiers membres établit l'obligation du courtier membre de surveiller son activité d'une manière conçue raisonnablement pour assurer le respect des lois et des règlements, y compris les Règles de la Société, régissant son activité reliée aux valeurs mobilières et aux contrats à terme.

La nouvelle orientation prise dans les modifications proposées vers une approche davantage axée sur les principes justifie d'inclure les dispositions générales concernant l'infrastructure de conformité et de surveillance du courtier membre dans un même texte. Il est donc proposé d'abroger l'article 27 de la Règle 29 et de le transférer dans une version plus étoffée de la Règle 38 des courtiers membres, contenant les obligations d'ordre structurel et de reddition de compte de haut niveau, notamment la désignation de la PDR, du chef des finances et du chef de la conformité et la participation du conseil d'administration (ou d'un organe similaire) du courtier membre à son système de conformité.

**Règle 38 des courtiers membres**

Ainsi qu'il a été indiqué ci-dessus, l'article 5 actuel de la Règle 7 des courtiers membres, concernant le chef des finances, et l'article 27 actuel de la Règle 29 des courtiers membres, concernant les obligations générales de surveillance, seront transférés dans la Règle 38 des courtiers membres, qui deviendra un texte général en matière de conformité et de surveillance. Le texte combiné est réorganisé.

La Règle 38 des courtiers membres contient des articles définissant les obligations générales de la personne désignée responsable (PDR) et du chef de la conformité. Un alinéa 6(c) nouveau est ajouté, donnant une description du rôle du chef des finances du même type que celle des autres rôles; il expose l'obligation générale du chef des finances de veiller à ce que courtier membre surveille le respect des politiques et procédures du courtier membre dans la mesure nécessaire pour donner l'assurance raisonnable que le courtier membre respecte les règles financières de la Société.

Les modifications proposées comprennent les modifications suivantes des exigences actuelles de l'article 27 de la Règle 29 des courtiers membres, visant toutes deux à assurer l'adéquation des dossiers tenus par les courtiers membres :

- Une disposition au sous-paragraphe 1(v) de la Règle 38 des courtiers membres exigeant que les courtiers membres tiennent des registres appropriés de l'attribution de responsabilités de surveillance a été modifiée de manière à ce qu'on y consigne l'étendue de la responsabilité attribuée;
- Un sous-alinéa 4(b)(iv) nouveau a été ajouté à la Règle 38 des courtiers membres, dans l'article traitant de la délégation de fonctions; ce texte prévoit que le courtier membre consigne par écrit les modalités de la délégation, ainsi que l'examen et le suivi effectués pour s'assurer que le délégataire exerce correctement la fonction déléguée.

Un article 3 nouveau de la Règle 38 des courtiers membres établira l'obligation pour tous les surveillants d'être autorisés par la Société. De manière à répartir équitablement l'obligation, cet article interdira à toute personne d'agir comme surveillant, et au courtier membre de permettre à une personne d'agir comme surveillant alors qu'elle n'a pas été autorisée par la Société.

Le projet de Règlement 31-103 limite les personnes pouvant être nommées personne désignée responsable (PDR) au chef de la direction ou à une personne occupant un poste analogue. Pour rendre la Règle 38 des courtiers membres conforme à cette limite, les modifications proposées vont retirer de la liste des personnes admissibles à être nommées PDR le chef de l'exploitation et le chef des finances.

À l'heure actuelle, les nominations aux postes de PDR et de chef de la conformité sont faites par le courtier membre, qui les notifie à la Société. Le projet de Règlement 31-103 prévoit des catégories d'inscription et une procédure de demande. Compte tenu du rôle crucial de ces deux postes dans le système de conformité du courtier membre, il convient que les personnes nommées à ces postes soient soumises à une procédure de demande et d'autorisation. Les modifications de la

Règle 38 des courtiers membres exigent donc que la PDR et le chef de la conformité soient l'une et l'autre autorisés par la Société.

À l'heure actuelle, il est prévu que le chef de la conformité soit une personne désignée suppléante (PDS), mais les modifications proposées éliminent cette catégorie. Les modifications proposées exigent donc que le chef de la conformité soit un membre de la direction.

Bien que cet élément ne soit pas inclus explicitement dans le projet de Règlement 31-103, les AVM ont indiqué qu'elles sont disposées à permettre à une société inscrite d'avoir plus d'une PDR et/ou plus d'un chef de la conformité lorsque la société est séparée en entreprises distinctes ayant des lignes hiérarchiques différentes jusqu'au niveau du conseil d'administration. Les modifications proposées vont continuer de permettre la désignation de plus d'une PDR et de plus d'un chef de la conformité dans ces circonstances, mais vont subordonner cette désignation à l'autorisation de la Société de manière que le personnel de la Société et des AVM puissent maintenir des exigences uniformes en ce qui concerne les circonstances dans lesquelles il est permis de nommer plus d'une PDR et/ou plus d'un chef de la conformité.

Ainsi qu'il a été noté ci-dessus, la catégorie de personne désignée suppléante est éliminée dans les modifications proposées. Les PDS actuelles deviendront des surveillants. Les modifications proposées de l'article 6 de la Règle 38 des courtiers membres, transférées dans les modifications de l'article 2 de la Règle 38, sont les suivantes :

- Remplacer le terme PDS par celui de surveillant.
- Ajouter une règle générale selon laquelle le courtier membre doit nommer un nombre suffisant de surveillants pour atteindre l'objectif de la conformité aux lois et règlements applicables.
- Ajouter une règle selon laquelle le courtier membre doit prendre des mesures raisonnables pour que les surveillants comprennent les activités placées sous leur surveillance, et notamment qu'ils satisfassent à tout le moins aux exigences relatives à la compétence applicables définies par la Règle 2900 des courtiers membres.

L'article 10 actuel de la Règle 38 des courtiers membres prévoit que les PDS fassent rapport à la PDR au besoin. Les structures de surveillance vont varier selon les sociétés, en fonction de leur taille et de la nature de leur activité. Tous les surveillants relèvent en dernier ressort de la PDR, mais l'article 10 de la Règle 38 implique un lien hiérarchique plus direct que celui qui existe ou peut être nécessaire. Les modifications proposées comprennent donc l'abrogation de l'article 10 actuel.

L'article 11 de la Règle 38 des courtiers membres prévoit un rapport annuel du chef de la conformité au conseil d'administration. Les modifications proposées ajouteront une règle, à l'alinéa 7(h) de la Règle 38, conforme aux exigences du projet de Règlement 31-103, selon laquelle le chef de la conformité doit avoir accès à la PDR et au conseil d'administration à d'autres moments pour soulever les questions importantes qui peuvent être portées à leur attention.

Un projet de modification de l'article 9 de la Règle 38 (devenu l'article 8) exigera que le conseil d'administration du courtier

membre, ou son équivalent, consigne en dossier les mesures qu'il juge nécessaires en réponse au rapport de conformité annuel, ainsi que le suivi effectué pour s'assurer que ces mesures sont mises en œuvre.

**Règle 40 des courtiers membres**

La Règle 40 des courtiers membres expose les règles relatives au dépôt des demandes d'autorisation et des avis relatifs aux autorisations ou aux changements dans les renseignements concernant les personnes autorisées au moyen de la Base de données nationale d'inscription (la BDNI).

Un grand nombre des changements de catégorie selon les règles actuelles deviendront des changements de type d'activité selon les modifications proposées. Ces changements donneront lieu au dépôt d'un avis, alors qu'à l'heure actuelle, ils exigent une demande et une autorisation. Les modifications proposées comprennent donc des ajouts à l'article 4 de la Règle 40 des courtiers membres, traitant des changements de catégorie, pour y inclure la notification au moyen de la BDNI des changements de type d'activité. Les modifications obligeront les courtiers membres à s'assurer qu'ils ont notifié à la Société, au moyen de la BDNI, que la personne autorisée a satisfait aux exigences relatives à la compétence pour ce type d'activité (ou a obtenu une exemption de ces exigences). Dans certains cas, il se peut que la personne ait satisfait à ces exigences dans le passé, de sorte qu'il ne sera pas nécessaire de donner un nouvel avis. Dans d'autres cas, le courtier membre devra veiller à ce que l'avis indiquant que la personne a satisfait aux exigences relatives à la compétence soit déposé en même temps que le changement du type d'activité.

Selon les modifications proposées, la Règle 4 des courtiers membres ne contiendra plus de règles concernant l'autorisation des succursales. Toutefois, la Société continuera d'exiger des renseignements sur les établissements dans lesquels le courtier membre exerce son activité auprès du public  Les modifications proposées de la Règle 40 des courtiers membres parlent donc des « établissements », plutôt que de succursales ou sous-succursales, et exigent que le courtier membre notifie à la Société, au moyen de la BDNI, l'ouverture ou la fermeture d'établissements.

Les paragraphes 1(11) et (19) et les articles 10 et 13 de la Règle 40 des courtiers membres sont des dispositions transitoires. Comme les phases de la transition qu'elles régissaient sont terminées, ces dispositions ne sont plus nécessaires et seront abrogées dans les modifications proposées.

**Règle 1300 des courtiers membres**

Les modifications proposées de la Règle 1300 des courtiers membres présupposent l'approbation et la mise en vigueur des lignes directrices sur l'ouverture de comptes proposées dans les Règles 2500, 2700 et 3200 des courtiers membres, qui ont été présentées aux ACVM en vue de leur approbation.

L'article 2 de la Règle 1300 des courtiers membres sera modifié pour remplacer par « surveillant responsable » la formulation « un administrateur, un associé ou un dirigeant » responsable de l'ouverture de nouveaux comptes. Un nouveau paragraphe permettra de

désigner un surveillant responsable pour chacun des types d'activité suivants : clientèle de détail, clientèle institutionnelle et comptes dispensés du contrôle de convenance.

Les règles actuelles permettent aux directeurs de succursale d'approuver l'ouverture de nouveaux comptes. Les modifications proposées remplaceront les directeurs de succursale par les surveillants désignés dans les politiques et procédures du courtier membre. La disposition précisera également que l'autorisation doit être consignée.

Les définitions des termes « gestionnaire adjoints de portefeuille » et « gestionnaire de portefeuille de contrats à terme » à l'article 3 de la Règle 1300 des courtiers membres seront abrogées, puisqu'elles portent sur des catégories qui ont été éliminées. La définition du terme « gestionnaire de portefeuille » deviendra « représentant inscrit exerçant des pouvoirs discrétionnaires sur un portefeuille géré ». Ces modifications tiennent compte de la transition d'une situation où le gestionnaire de portefeuille est une catégorie distincte à une situation où la gestion de portefeuille constitue un service ou un type d'activité du RI.

L'article 4 de la Règle 1300 des courtiers membres prévoit les contrôles sur les comptes carte blanche. Les modifications proposées comprennent l'obligation nouvelle de désigner un surveillant responsable des comptes carte blanche, qui doit approuver chaque compte carte blanche et consigner cette approbation. Un projet de modification de l'article 6 de la Règle 1300 des courtiers membres confiera des responsabilités particulières de surveillance au surveillant responsable. À l'heure actuelle, il n'est pas nécessaire de désigner un surveillant particulier pour les comptes carte blanche; les fonctions d'autorisation et de surveillance incombent à l'associé, à l'administrateur ou au dirigeant désigné conformément à l'article 2 de la Règle 1300 des courtiers membres comme responsable de l'ouverture et du contrôle de tous les comptes. Il se peut que, chez certains membres, une même personne soit désignée pour remplir ces deux fonctions, mais il est important qu'une personne soit expressément chargée de la responsabilité des comptes carte blanche, en raison des risques additionnels qu'ils comportent.

Un ajout à l'article 4 de la Règle 1300 des courtiers membres précisera que le représentant ne peut exercer de pouvoirs discrétionnaires que sur un compte tenu chez le courtier membre pour qui il travaille.

Les modifications proposées des alinéas 5(e) et 8(d) de la Règle 1300 des courtiers membres élimineront des obligations désuètes d'utiliser le courrier payé pour transmettre des avis.

Un projet de modification de l'article 7 de la Règle 1300 des courtiers membres régissant les comptes gérés éliminera la mention d'un gestionnaire de portefeuille « approuvé ». La disposition continuera de parler d'un « gestionnaire de portefeuille », mais ce sera un terme défini dans la Règle, non une catégorie d'autorisation distincte. Un projet de modification de l'alinéa (c) exigera que l'autorisation des comptes gérés par un surveillant soit consignée.

Les articles 9 à 13 de la Règle 1300 des courtiers membres prévoient des catégories de gestionnaire de portefeuille qui sont éliminées dans la nouvelle structure des catégories. Ils sont donc abrogés dans les modifications proposées.

Dans les modifications proposées de l'article 15 de la Règle 1300 des courtiers membres, les mentions d'associés, dirigeants, administrateurs désignés ou responsables des contrats à terme seront remplacées par le terme « surveillant ».

Les catégories d'inscription actuelles comprennent la catégorie de « gestionnaire adjoint de portefeuille ». Le gestionnaire adjoint de portefeuille doit être surveillé par un gestionnaire de portefeuille à part entière pendant deux ans avant d'être admissible à devenir gestionnaire de portefeuille à part entière. Les modifications proposées font de la gestion de portefeuille un service plutôt qu'une catégorie d'inscription.

Un alinéa 15(c) nouveau de la Règle 1300 des courtiers membres remplacera le gestionnaire adjoint de portefeuille par une obligation de surveillance. Cet alinéa exigera que la personne qui n'a pas déjà deux ans d'expérience de gestion de portefeuille pour des clients chez un courtier membre, chez un conseiller inscrit conformément à une loi provinciale ou dans une institution réglementée par le gouvernement (par exemple, une société de fiducie) soit surveillée par un autre gestionnaire de portefeuille qui n'est pas lui-même dans une période de surveillance ou par un conseiller inscrit conformément à une loi provinciale et ayant conclu un contrat en vue de cette surveillance. Cette dernière option est nécessaire, parce que, dans les villes de taille moindre, il se peut qu'il soit difficile pour le courtier membre souhaitant offrir des services de gestion de portefeuille d'engager une personne qualifiée pour fournir le service ou pour surveiller ceux qui cherchent à obtenir les qualifications voulues pour le fournir.

L'article 15 de la Règle 1300 des courtiers membres oblige le courtier membre qui a des comptes gérés à établir un comité chargé d'effectuer un examen annuel de ses politiques et procédures de surveillance des comptes gérés. Une modification de cette disposition précisera que le chef de la conformité doit être membre de ce comité en raison de sa responsabilité générale d'effectuer le suivi de l'efficacité des politiques et procédures du courtier membre.

**Règle 1800 des courtiers membres**

Les modifications proposées de la Règle 1800 des courtiers membres vont remplacer les termes « responsable des contrats à terme » et « responsable des options sur contrats à terme » par celui de surveillant, du fait que les catégories actuelles n'existeront plus. Elles vont également fusionner en un seul article les dispositions concernant les contrats à terme et les options sur contrats à terme, qui sont identiques, au lieu de répéter les dispositions pour chacun des deux produits.

Les sous-alinéas 2(e)(1) et (f)(1) de la Règle 1800 des courtiers membres exigent que le courtier membre ait au moins deux personnes autorisées à traiter, respectivement, les contrats à terme et les options sur contrats à terme dans chaque bureau où ces produits sont

offerts. Cette disposition vise à assurer que, vu la volatilité et le fort effet de levier des contrats à terme et des options sur contrats à terme, les clients puissent, à tout moment pendant les heures de bourse, avoir accès à une personne pouvant leur donner des conseils ou prendre leurs ordres et les entrer.

Toutefois, avec les systèmes modernes de communication, il n'est pas nécessaire qu'il y ait deux personnes qui se trouvent matériellement dans un bureau donné pour assurer le remplacement nécessaire. Les modifications proposées remplaceront donc ces dispositions par l'exigence (prévue à l'alinéa 2(e) de la Règle 1800 des courtiers membres) que le courtier membre fasse le nécessaire pour que ses clients aient accès en tout temps pendant les heures normales de bureau à un représentant inscrit ou à un représentant en placement autorisé à donner des conseils ou à effectuer des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme.

L'alinéa 2(e) actuel de la Règle 1900 des courtiers membres prévoit la remise au client d'un document d'information au sujet des options conforme à la loi sur les valeurs mobilières applicable. Étant donné que la Société approuve ce document lorsqu'il est modifié, le texte sera modifié pour faire référence au document d'information approuvé par la Société.

L'article 5 de la Règle 1800 des courtiers membres expose les obligations de surveillance du responsable désigné des contrats à terme, catégorie qui est éliminée. Aucune des obligations particulières ne diffère des obligations générales de surveillance définies dans les modifications proposées de la Règle 38 des courtiers membres et des obligations particulières définies dans l'article 2 de la Règle 1800 des courtiers membres; l'article 5 de la Règle 1800 est donc abrogé dans les modifications proposées.

L'article 6 de la Règle 1800 des courtiers membres traite des obligations de contrôle de la convenance dans les rapports avec les conseillers inscrits, les courtiers, les institutions agréées et les contreparties agréées. Étant donné que ces obligations sont traitées dans le projet de Règlement 31-103 et dans la Règle 2700 des courtiers membres, cet article est redondant et il est abrogé dans les modifications proposées.

L'alinéa 11(b) de la Règle 1800 des courtiers membres exige la conservation des ordres exécutés pendant six ans. Les modifications proposées font passer le délai de conservation à sept ans, pour le rendre conforme aux délais de conservation prévus dans le Règlement 31-103.

**Règle 1900 des courtiers membres**

La Règle 1900 des courtiers membres régissant les opérations sur options sera modifiée pour changer les mentions des autorisations en matière d'options. L'activité sur les options deviendra un type d'activité et la participation à cette activité donnera lieu à une notification. En particulier, les modifications remplaceront le « responsable désigné des contrats d'option », à l'heure actuelle une catégorie d'autorisation, par le « surveillant possédant les qualifications nécessaires pour surveiller les opérations sur options ».

L'alinéa 2(e) actuel de la Règle 1900 des courtiers membres prévoit la remise d'un document d'information au sujet des options conforme à la loi sur les valeurs mobilières applicable. Étant donné que la Société approuve ce document lorsqu'il est modifié, le texte sera modifié pour faire référence au document d'information approuvé par la Société.

L'article 4 de la Règle 1900 des courtiers membres reprend les obligations relatives à l'ouverture de compte et à la surveillance, qui sont traitées dans les Règles 1300, 2500 et 2700 des courtiers membres. Il sera donc abrogé dans les modifications proposées.

L'article 7 de la Règle 1900 des courtiers membres dispose que les autres règles de la Société portant sur la négociation des titres et sur les conseils relatifs aux titres s'appliquent, en tant que de besoin, à la négociation des options et aux conseils relatifs aux options. Ces règles s'appliquent sans qu'il soit besoin d'une règle supplémentaire le prévoyant; l'article est donc abrogé dans les modifications proposées.

**Règle 2500 des courtiers membres**

Les modifications proposées de la Règle 2500 des courtiers membres vont la transformer profondément : alors qu'elle se présente actuellement comme une description détaillée, sous une forme prescriptive, des structures et procédures requises pour la surveillance des comptes de détail, elle prendra la forme de lignes directrices axées sur les principes. Toutefois, les structures et procédures établies dans la Règle 2500 actuelle continueront d'être adaptées aux besoins des courtiers ayant une clientèle de détail et un réseau de succursales. Les modifications proposées de la Règle 2500 comprendront donc la structure à deux niveaux d'examen de surveillance des succursales et du siège social, qui est actuellement obligatoire, comme une structure répondant aux exigences de la Règle, mais elle ne sera plus la seule option.

Comme c'est le cas dans la Règle 2300 actuelle, les révisions proposées comprendront des rappels de certains des principes et obligations en matière de surveillance qu'on trouve dans d'autres Règles ; les courtiers membres ont estimé qu'en les rassemblant dans un même texte avec les lignes directrices qui ne se trouvent que dans la Règle 2500, on obtenait un texte plus facile à utiliser.

Les modifications proposées présupposent que l'abrogation de la partie VIII – Plaintes de clients, adoptée par le conseil d'administration de l'ACCOVAM le 17 octobre 2007, aura été mise en vigueur avant la mise en vigueur des modifications proposées.

**Règle 2500 des courtiers membres**

**Introduction**

Le dernier paragraphe de l'introduction sera supprimé, car il présuppose les règles prescriptives actuelles de la Règle 2500 des courtiers membres, mais donne aux courtiers membres l'option d'élaborer d'autres systèmes de surveillance avec l'approbation de la Société. Ce paragraphe n'est plus applicable, du fait de la transition de la structure obligatoire succursale/siège social à une approche axée sur les principes. Les courtiers membres auront la possibilité

d'élaborer leurs propres structures de surveillance, sous réserve des principes énoncés dans la Règle 38 des courtiers membres et des lignes directrices données dans la Règle 2500, mais ils n'auront plus besoin de l'approbation préalable pour les mettre en œuvre. Ces systèmes seront examinés dans leur fonctionnement au cours des examens de la conduite des affaires.

**Partie I – Instauration et maintien de procédures, délégation et formation**

Un projet de modification du paragraphe I.A.2 de la Règle 2500 des courtiers membres remplacera un texte prévoyant que les politiques nouvelles et modifiées doivent être approuvées par la haute direction par un texte prévoyant l'obligation d'avoir une procédure pour l'approbation des nouvelles politiques et procédures. Ce texte précisera que les politiques et procédures qui ont une incidence importante sur le système de conformité du courtier membre doivent être approuvées par la haute direction. Cette modification donnera aux courtiers membres l'option de faire approuver les changements mineurs à des niveaux moins élevés dans l'organisation.

Le paragraphe B.1 de la partie I de la Règle 2500 des courtiers membres exige la conservation de la preuve de l'examen des comptes faisant partie du processus de conformité du courtier membre. Comme la tenue des dossiers est cruciale pour l'efficacité du système et pour l'examen du système par la Société, les obligations du paragraphe I.B.1 seront transférées dans une nouvelle section consacrée à la tenue des dossiers, la section I.F.

La section I.F nouvelle de la Règle 2500 des courtiers membres adopte l'obligation de conservation des dossiers du Règlement 31-103. Les dossiers relatifs à l'examen des comptes seront considérés comme des « dossiers concernant une activité » d'après la terminologie du Règlement 31-103 et doivent donc être conservés sept ans à compter de la date de création, sous une forme permettant de les fournir à la Société rapidement pendant un délai de deux ans et dans un délai raisonnable par la suite.

Le projet de section C de la partie I de la Règle 2500 des courtiers membres est un texte nouveau. Ce texte permet une approche axée sur le risque pour la sélection des comptes devant être soumis à l'examen et donne des exemples des facteurs à prendre en compte dans une analyse axée sur le risque. La Règle 2500 actuelle ne retient que le montant des commissions comme fondement de la sélection des comptes. Le niveau des commissions ne prend pas en compte des facteurs comme la taille du compte. Un niveau donné de commissions peut être négligeable pour un très gros compte et avoir un impact considérable pour un petit compte ou un compte dans lequel se font des opérations sur dérivés, pour lesquelles les commissions peuvent être faibles par rapport au risque. Bien qu'elle ne soit pas imposée, une approche axée sur le risque bien conçue peut permettre de mieux cibler les comptes qui ont besoin d'être examinés.

Les paragraphes 2 et 3 de la section C nouvelle de la partie I de la Règle 2500 des courtiers membres établit les règles à suivre dans une approche axée sur le risque, notamment la consignation par écrit de l'approche analytique et son application uniforme à tous les comptes

de détail. Cela ne signifie pas que le courtier membre sera tenu d'utiliser une analyse en fonction d'un facteur unique. Par exemple, le courtier membre pourrait appliquer des analyses ou des seuils différents pour l'examen des comptes ne contenant que des actions ou des comptes de dérivés, mais il sera tenu d'appliquer ces analyses ou ces seuils uniformément à tous les comptes d'un même type selon son cadre d'analyse.

Le projet de paragraphe 4 de la section C de la partie I de la Règle 2500 des courtiers membres est une version plus développée du paragraphe I.B.3 actuel; il obligera le courtier membre à surveiller plus étroitement les opérations de « personnes autorisées ayant des antécédents de conduite douteuse ». Le texte proposé ajoute des exemples de ce qui serait considéré comme une « conduite douteuse ».

Une modification proposée du paragraphe D.1 de la partie I de la Règle 2500 des courtiers membres (qui devient le paragraphe E.1 de la partie I dans les modifications proposées) touche l'obligation de fournir les politiques et les procédures en ce qui a trait aux ventes à tous les membres du personnel des ventes et de la surveillance; la modification restreindra l'obligation aux politiques et procédures qui sont pertinentes par rapport aux fonctions des personnes en cause. Un critère analogue de pertinence est ajouté au paragraphe I.E.3 en ce qui concerne la communication de l'information contenue dans les bulletins relatifs à la conformité. De plus, la modification proposée acceptera explicitement que l'accès aux politiques et procédures tenues sur des systèmes électroniques comme un moyen de communication de celles-ci, mais à la condition que les personnes intéressées aient reçu une formation sur l'utilisation des systèmes électroniques.

**Partie II – Ouverture de comptes**

Dans le cadre des modifications proposées, le terme « formulaire de demande d'ouverture de compte » est remplacé, dans l'ensemble de la Règle 2500 des courtiers membres, par celui de « demande d'ouverture de compte », la suppression du mot « formulaire » visant à reconnaître que les demandes de compte sont souvent remplies par voie électronique. Les mentions du « directeur de succursale » sont également remplacées par le terme « surveillant ».

Les modifications proposées de la partie II de la Règle 2500 contiennent un nouveau paragraphe dans l'introduction, qui mentionne les obligations de contrôle. Ce nouveau texte exige expressément que les procédures « connaître son client » permettent au courtier membre de s'acquitter de ses obligations de contrôle en identifiant les clients qui présentent un risque élevé pour lui ou pour les marchés boursiers. Le nouveau texte renvoie également aux dispositions sur le recyclage de l'argent et le financement des activités terroristes, un des types particuliers, d'une grande importance, des obligations de contrôle qui incombent au courtier membre.

Le paragraphe A.1 actuel de la partie II de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit que le courtier membre doit remplir un formulaire de demande d'ouverture de compte pour chaque compte. L'une des modifications proposées consiste à exiger qu'on remplisse une demande d'ouverture de compte seulement pour chaque client. Le texte proposé établira clairement qu'il n'est pas nécessaire de remplir une

autre demande si un client donné veut ouvrir un autre compte, à moins qu'une demande distincte soit expressément prévue.

Un projet de modification du paragraphe A.2 de la partie II de la Règle 2500 des courtiers membres portant sur l'autorisation des nouveaux comptes ajoute une nouvelle exigence : le nouveau compte doit être restreint à des opérations de liquidation si la demande de compte reçue en vue de l'autorisation après la première opération n'est pas entièrement remplie. Le personnel de la Société estime qu'il s'agit là d'un moyen de contrôle nécessaire pour empêcher les opérations suivies dans un compte pour lequel on n'a pas reçu tous les documents requis et qui n'a pas été autorisé dans les formes. Cette modification va dans le même sens qu'une modification des règles relatives au blanchiment de l'argent, qui interdit au courtier membre d'effectuer des opérations pour un nouveau client tant que son identité n'a pas été vérifiée.

Le paragraphe A.4 de la partie II de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit, dans sa version actuelle, que le RI conserve une copie du formulaire de demande d'ouverture de compte de ses clients. Un projet de modification modernisera cette exigence, en disant qu'on peut satisfaire à cette obligation en conservant les renseignements du formulaire dans une demande électronique accessible au RI.

Le paragraphe A.5 de la partie II de la Règle 2500 des courtiers membres oblige le RI à mettre à jour les renseignements de la demande d'ouverture de compte lorsqu'il survient un changement important. Les modifications proposées vont préciser des contrôles sur les processus de mise à jour des renseignements que la Société demande déjà aux courtiers membres de mettre en œuvre comme éléments d'un système de contrôle interne normal :

- restreindre l'accès aux systèmes électroniques contenant les renseignements sur les clients de sorte que ceux-ci ne soient pas modifiés sans l'approbation requise, règle qu'on trouve actuellement au paragraphe II.C.1;
- avoir des procédures indépendantes de celles du représentant inscrit pour vérifier les changements importants apportés aux renseignements du client, comme les changements d'adresse, la situation financière, les objectifs de placement ou la tolérance au risque.

Le paragraphe B.2 nouveau de la partie II de la Règle 2500 des courtiers membres viendra appuyer des exigences qu'on trouve ailleurs dans les règles par la voie d'une règle obligeant le courtier membre à avoir des systèmes et procédures pour empêcher les opérations avant que l'on ait obtenu du client les conventions nécessaires.

**Partie III – Surveillance des comptes en général** [nouvelle]

Le projet de partie III de la Règle 2500 des courtiers membres constitue une partie nouvelle qui donnera des indications sur la façon de satisfaire aux obligations générales de surveillance prévues dans le projet d'article 1 de la Règle 38 des courtiers membres Ce texte présente un condensé des considérations qui inspirent les exigences prescriptives actuelles et comprend des lignes directrices sur la surveillance de l'activité de détail dans d'autres établissements que

le siège social. Ces indications s'appliquent à la surveillance d'opérations sur tous les types d'instruments.

La section A de la partie III de la Règle 2500 des courtiers membres établit des lignes directrices pour l'établissement d'une structure de surveillance :

- Prendre en compte tous les facteurs nécessaires dans la conception d'une structure de surveillance et dans la désignation des surveillants;
- Assurer une surveillance adéquate des établissements à l'extérieur du siège social par la désignation d'un surveillant particulier, une analyse du besoin d'un surveillant sur place et, lorsqu'il n'y a pas de surveillant sur place, la nécessité de visites périodiques de l'établissement par le surveillant affecté;
- Assurer une surveillance indépendante du traitement par un surveillant des comptes de ses propres clients;
- S'assurer qu'un surveillant qui a d'autres fonctions consacre suffisamment de temps et d'attention à la surveillance;
- S'assurer que les surveillants ont la compétence voulue pour surveiller tous les produits négociés par les personnes sous leur surveillance et tout autre service offert par elles. La disposition précise qu'il est possible de répartir la surveillance entre plusieurs surveillants, à condition qu'il y ait une communication adéquate entre eux, qu'on prenne une vue globale de la situation du client et que l'attribution des responsabilités soit claire;
- Veiller à fournir aux surveillants les renseignements nécessaires;
- Prévoir des suppléants pendant l'absence d'un surveillant;
- Avoir des systèmes de surveillance pour s'assurer que les surveillants remplissent correctement le rôle qu'on leur a assigné;
- Veiller à ce que le surveillant ait suffisamment de pouvoirs pour prendre les mesures correctrices appropriées. La disposition précise que la révision d'une décision par un surveillant de rang plus élevé ou par un dirigeant constitue une mesure acceptable.

La section B de la partie III de la Règle 2500 des courtiers membres établit des lignes directrices pour la surveillance des comptes au détail, notamment les méthodes possibles d'examen et l'étendue des questions à examiner.

**Partie IV – Surveillance à deux niveaux**

La Règle 2500 des courtiers membres actuelle prescrit un système de surveillance à deux niveaux comportant des examens quotidiens et mensuels des opérations dans les comptes effectués par la succursale (partie III) et le siège social (partie IV). Bien que, sous sa forme actuelle, ce système ne soit pas conforme à une approche de la surveillance axée sur les principes, c'est un bon système que de nombreux courtiers membres peuvent décider de garder. Les modifications proposées reprennent donc une bonne part des parties III et IV, de sorte que les courtiers membres qui choisissent de conserver un tel système peuvent avoir l'assurance qu'il continue à satisfaire

aux exigences de la Société. Les deux parties sont combinées dans la partie IV nouvelle et on y substitue l'examen de premier et de second niveau à l'examen par la succursale et par le siège social.

Le projet de partie IV de la Règle 2500 des courtiers membres est moins prescriptif. L'introduction note, par exemple, que l'examen de premier niveau peut s'effectuer à l'échelon régional ou au siège social du courtier membre. Les paragraphes sur la sélection des comptes en vue de l'examen mensuel permettent l'adoption d'autres critères de sélection, mais maintiennent les critères qui sont actuellement prescrits comme un choix qui serait conforme aux lignes directrices.

**Partie V –Surveillance des comptes d'options**

Les modifications proposées de la partie V de la Règle 2500 des courtiers membres supprimeront les mentions de la catégorie « responsable désigné des contrats d'option », qui sera regroupée dans la catégorie générale de « surveillant ». Ces modifications introduiront le terme « surveillant responsable des options » pour désigner le surveillant qui doit être désigné selon le projet de modification de l'article 2 de la Règle 1900 des courtiers membres.

Le paragraphe A.4 actuel de la partie V de la Règle 2500 des courtiers membres note que le RDCO doit indiquer les restrictions relatives aux opérations sur le formulaire d'autorisation du compte d'options. La modification proposée ne mentionnera plus le RDCO et donnera plus de détails sur ces restrictions, en disant qu'elles visent à empêcher l'utilisation de stratégies qui ne correspondent pas aux objectifs de placement ou à la tolérance du risque du client.

Le texte proposé est moins prescriptif que la version actuelle, permettant au courtier membre d'élaborer ses propres critères de sélection des activités à examiner. Toutefois, à une exception près, il adopte les critères actuels des examens à la succursale et au siège social comme satisfaisant aux exigences de la Règle. L'exception est la sélection des comptes en vue de l'examen mensuel. À l'heure actuelle, la partie V permet l'utilisation des mêmes critères que pour l'examen au siège social des comptes autres que d'options. En raison du fort effet de levier des options, il se peut que le critère du niveau des commissions ne convienne pas pour les comptes qui se concentrent sur la négociation d'options et le texte proposé préconise l'élaboration d'autres critères pour ces comptes.

La section D actuelle de la partie V de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit que le RDCO doit participer à l'instauration de procédures particulières liées aux comptes d'options. Le texte révisé exige toujours la mise en œuvre de ces procédures, mais sans prescrire que le surveillant d'options responsable soit chargé de l'application de ces procédures.

**Partie VI – Surveillance des comptes de contrats à terme**

Les modifications proposées de la partie VI de la Règle 2500 des courtiers membres supprimeront les mentions de la catégorie « responsable désigné des contrats à terme », qui sera regroupée dans la catégorie générale de « surveillant ». Ces modifications introduiront le terme « surveillant responsable des contrats à terme »

pour désigner le surveillant qui doit être désigné selon le projet de modification de l'article 2 de la Règle 1800 des courtiers membres.

Le paragraphe A.5 actuel de la partie VI de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit que le RCTD doit indiquer les restrictions relatives aux opérations sur le formulaire d'ouverture de compte de contrats à terme. La modification proposée ne mentionnera plus le RCTD et donnera plus de détails sur ces restrictions, en disant qu'elles visent à empêcher l'utilisation de stratégies qui ne correspondent pas aux objectifs de placement ou à la tolérance du risque du client.

Le paragraphe A.5 nouveau de la partie VI de la Règle 2500 des courtiers membres sera plus développé au sujet des règles concernant les limites de perte. Le paragraphe B.1 actuel de la partie VI de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit que les surveillants doivent examiner les pertes cumulatives excédant le capital de risque déclaré du client. Toutefois, certains courtiers membres n'ont pas de systèmes leur permettant de suivre les pertes cumulatives au-delà d'un an. Dans ce cas, les courtiers membres ont adopté une limite de risque annuelle, qui doit être mise à jour chaque année, sur la base des pertes subies l'année précédente. Cette autre approche sera reconnue dans le nouveau texte.

La partie VI actuelle de la Règle 2500 des courtiers membres ne contient pas de critères précis pour déterminer ce qui doit être examiné dans la succursale et au siège social ou pour la sélection des comptes à examiner. Les modifications proposées exigeront un système raisonnablement conçu pour déceler les activités irrégulières et donnera la liste actuelle d'activités irrégulières que la surveillance devrait identifier.

La section C actuelle de la partie VI de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit que le RCTD doit participer à l'instauration de procédures particulières liées aux comptes carte blanche de contrats à terme. Le texte révisé exige toujours la mise en œuvre de ces procédures, mais sans prescrire que le surveillant de contrats à terme responsable soit chargé de l'application de ces procédures. Le texte sera également développé pour comprendre d'autres procédures nécessaires, en général parallèles à celles qu'on trouve dans la partie V sur les options, qui seront exposées sous le titre « Autres politiques et procédures liées aux contrats à terme ».

**Partie VII – Surveillance des comptes carte blanche**

Les modifications proposées de la partie VII de la Règle 2500 des courtiers membres suppriment les mentions des catégories qui sont éliminées.

La partie VII actuelle de la Règle 2500 couvre à la fois les comptes carte blanche et les comptes gérés. Toutefois, la section E de la partie VII de la Règle 2500 des courtiers membres sur les comptes gérés ne fait que reprendre les dispositions de la Règle 1300 des courtiers membres. Les modifications proposées vont donc supprimer la section E de la partie VII, de sorte que la partie VII portera seulement sur les comptes carte blanche.

Le paragraphe A.3 actuel de la partie VII de la Règle 2500 des courtiers membres dispose qu'une personne autorisée ne peut exercer

aucun pouvoir discrétionnaire sur un compte tenu ailleurs que chez le courtier membre qui l'emploie. Cette disposition se trouve déjà dans la Règle 1300 des courtiers membres et découle des obligations liées à l'inscription, elle sera donc supprimée.

Un projet de paragraphe A.3 nouveau de la partie VII de la Règle 2500 des courtiers membres prévoit que le courtier membre doit distinguer les comptes carte blanche dans ses livres et ses dossiers de sorte qu'il puisse les surveiller. Ce texte ne prescrit pas la méthode à employer. Cette exigence découle des nécessités de la surveillance de toute manière, mais il a parfois fait l'objet de contestation au cours d'examens de la conduite des affaires et sera donc ajouté par souci de clarté.

**Règle 2700 des courtiers membres**

Plusieurs modifications proposées de la Règle 2700 des courtiers membres sont d'ordre technique. L'une de ces modifications supprimera un renvoi à l'article 27 de la Règle 29 des courtiers membres, qui deviendra, dans les modifications proposées, partie de la Règle 38 des courtiers membres. Deux autres modifications remplaceront les termes « associés, administrateurs ou dirigeants » par le terme « surveillants ».

Les modifications proposées supprimeront la définition du terme « client institutionnel » dans la Règle 2700 des courtiers membres, puisqu'elle sera ajoutée à l'article 1 de la Règle 1 des courtiers membres.

Le projet de Règlement 31-103 contient une définition du terme « client autorisé » et une dispense de l'obligation de contrôle de convenance à son endroit. Pour les opérations effectuées pour les institutions financières et les autres entités inscrites, il contient la dispense générale de l'obligation de convenance que celle qu'on trouve dans la Règle 2700 des courtiers membres, mais il ajoute également une dispense de l'obligation de convenance à l'égard des autres « clients autorisés » qui signent une renonciation. Un projet de modification de la Règle 2700 reprendra l'approche de la renonciation en matière de convenance pour les « clients autorisés » au sens du Règlement 31-103, sauf à l'égard :

- de ceux à qui la dispense à l'égard des institutions financières et des courtiers s'applique déjà;
- des personnes physiques. Le projet de Règlement 31-103 inclut certaines personnes physiques dans la définition du terme « client autorisé », en fonction d'un critère d'actif, alors que la définition de « client institutionnel » dans la Règle 2700 des courtiers membres actuelle, qui doit être transférée dans l'article 1 de la Règle 1 des courtiers membres, exclut les personnes physiques.

Le personnel de la Société estime qu'il n'est pas indiqué de donner aux personnes physiques l'option de renoncer au contrôle de convenance.

**Partie 1 de la Règle 2900 des courtiers membres**

Les modifications proposées de la partie I de la Règle 2900 des courtiers membres comprennent des modifications techniques, comme le remplacement du terme « inscrit » par « autorisé » et de l'« Institut canadien des valeurs mobilières » par « Formation mondiale CSI Inc. » Ces modifications ne changeront pas les exigences relatives à la compétence sauf dans les cas indiqués ci-dessous, mais elles vont toucher la façon dont ces exigences s'appliquent pour refléter la nouvelle structure de catégories. Par exemple, les exigences relatives à la compétence s'appliquant actuellement aux gestionnaires de portefeuille dans la partie I de la Règle 2900 des courtiers vont s'appliquer, dans les modifications proposées, aux représentants qui exercent la gestion discrétionnaire de portefeuilles.

À l'heure actuelle, le paragraphe A.1 de la partie I de la Règle 2900 des courtiers membres a trait aux directeurs de succursale et aux directeurs des ventes. Selon les modifications proposées, il s'appliquera aux surveillants de personnes autorisées. Il reprendra les exigences de cours particuliers liées aux différents types d'activité, qui seront ramenées des divers paragraphes actuels axés sur les produits dans la section des surveillants. Les modifications supprimeront l'exigence pour les surveillants des succursales dans lesquelles sont effectuées des opérations sur options d'obtenir les compétences requises pour la surveillance des options. Cette modification permettra aux courtiers membres d'élaborer d'autres moyens de surveillance des opérations sur options lorsqu'un surveillant sur place n'a pas les qualifications requises pour exercer cette surveillance, sous réserve des dispositions générales de la Règle 2500 des courtiers membres concernant les systèmes de surveillance.

Les modifications proposées vont restreindre l'application du paragraphe A.2 de la partie I de la Règle 2900 des courtiers membres aux seuls administrateurs et membres de la direction, alors qu'auparavant il s'appliquait aussi aux associés et à tous les dirigeants. Ce paragraphe continuera, avec les modifications voulues des renvois, à préciser que les administrateurs et membres de la direction doivent aussi satisfaire aux exigences relatives à la compétence pour les autres fonctions assujetties à l'autorisation qu'ils exercent, notamment celles de RI ou de RP pour les opérations ou le conseil auprès de clients et celles de surveillant pour la surveillance directe d'autres personnes. Les catégories d'administrateur et de membre de la direction ne se rapportent qu'à la gestion globale du courtier membre.

Les modifications proposées du paragraphe A.6 de la partie I de la Règle 2900 des courtiers membres concernant les gestionnaires de portefeuille supprimeront les exigences du texte actuel pour les catégories de gestionnaire adjoint de portefeuille. Ainsi qu'il a été noté ci-dessus, cette catégorie sera remplacée par une exigence de surveillance à l'alinéa 15(c) de la Règle 1300 des courtiers membres.

**Partie II de la Règle 2900**

La partie II de la Règle 2900 des courtiers membres sur les exemptions de cours et d'examens a été révisée en profondeur dans les

modifications proposées sans modification des exigences. Le changement le plus important concerne les obligations de reprise de cours et d'examens : une liste exhaustive de catégories comportant de nombreuses exemptions pour les personnes autorisées au moment de la demande ou qui l'ont été auparavant a été ramenée à deux règles générales dans le projet de section A. En résumé, les cours de la personne qui a été autorisée dans une catégorie selon le système actuel de catégories ou qui a exercé un type d'activité selon la nouvelle approche, continueront d'être valides trois ans après l'expiration de l'autorisation ou le moment où elle cesse d'exercer le type d'activité.

Si une personne réussit les cours, mais n'obtient jamais l'autorisation dans une catégorie ou, dans le nouveau système, n'exerce pas le type d'activité, la validité du cours expire après deux ans.

Tant pour la reprise de cours ou d'examens que pour l'obligation initiale de les réussir prévues dans la Partie II de la Règle 2900, une nouvelle exemption générale est proposée. Cette disposition exemptera les personnes autorisées de l'obligation de satisfaire aux nouvelles exigences qui n'étaient pas en place au moment de leur autorisation à moins que la Règle introduisant la nouvelle exigence ne prévoie expressément qu'elles doivent y satisfaire. Cette disposition est nécessaire pour éviter que toute modification de cours s'applique à toutes les personnes qui possèdent déjà les qualifications pour exercer le type d'activité en cause ou qui sont déjà autorisées dans la catégorie visée par la modification. Cette disposition exemptera également les candidats dont l'autorisation a expiré, mais qui présentent une nouvelle demande d'autorisation pendant la période où les cours antérieurs sont encore valides pour l'application des obligations de reprise. Cela n'entraînera pas de changement par rapport aux exigences actuelles.

### B RÈGLES COMPARABLES DANS D'AUTRES TERRITOIRES

Les règles proposées visent à établir la conformité aux règles et principes du projet de réforme du régime d'inscription, en particulier le Règlement 31-103. Les règles d'autres territoires, notamment l'Australie, le Royaume-Uni et les États-Unis, ont été examinées dans l'élaboration des propositions des ACVM sur la réforme du régime d'inscription. Elles n'ont pas été examinées plus à fond en vue de l'élaboration des propositions de modification des Règles de l'OCRCVM, qui ne s'écartent pas des principes arrêtés dans le grand projet.

### C AUTRES SOLUTIONS ENVISAGÉES

Aucune autre solution n'a été envisagée.

### D INCIDENCE DES MODIFICATIONS SUR LES SYSTÈMES

La mise en œuvre des modifications proposées exigera des changements au système de la BDNI. Ces changements sont en cours d'élaboration avec le fournisseur-système de la BDNI en coordination avec les changements nécessaires pour mettre en œuvre les changements de la BDNI liés au projet des ACVM en vue de la réforme du régime d'inscription.

### E Objectif de l'intérêt public

L'OCRCVM a jugé que les modifications proposées sont des modifications des règles justiciables de l'examen dans le cadre d'une consultation publique.

Selon le Protocole d'examen conjoint des Règles pour l'OCRCVM (Protocole d'examen), faisant partie du Protocole d'entente sur la surveillance de l'OCRCVM, la Société doit fournir « une mention concise, accompagnée d'une analyse à l'appui, de la nature, de l'objet et des effets du projet de règle ». Des déclarations ont été faites ailleurs quant à la nature et aux effets de la proposition et une analyse a aussi été présentée. L'objet du projet de règles est le suivant :

- promouvoir la protection des investisseurs;
- promouvoir des normes et des pratiques de commerce justes, équitables et éthiques;
- promouvoir des principes de commerce justes et équitables et l'obligation d'agir de bonne foi, avec honnêteté et loyauté;
- prévenir les actes et pratiques frauduleux et de manipulation.

Le projet de règles proposé n'impose pas à la concurrence un fardeau ou une contrainte ou d'innovation qui ne serait pas nécessaire ou approprié en fonction des objectifs de réglementation de l'OCRCVM. Il n'impose pas de coûts ou de restrictions aux activités des participants au marché qui soient disproportionnés par rapport aux objectifs de réglementation visés.

### F Date prévue d'entrée en vigueur

L'OCRCVM prévoit que le projet de règle entrera en vigueur à la même date que le Règlement 31-103 et les modifications connexes liées à la mise en œuvre du projet des ACVM visant la réforme du régime d'inscription. La coordination des deux ensembles de modifications est nécessaire en raison des changements importants qui doivent être apportés en même temps au système de la BDNI.

## III Commentaire

### A Dépôt dans d'autres territoires

Les modifications proposées des Règles seront déposées auprès de chacune des autorités de reconnaissance de l'OCRCVM, conformément à l'article 3 du Protocole d'examen.

### B Efficacité

Les modifications proposées devraient assurer, de manière efficace, que les courtiers membres respectent les normes minimales en ce qui concerne les compétences et la surveillance des personnes autorisées et qu'ils respectent leurs obligations découlant des Règles de l'OCRCVM et des autres lois et règlements régissant l'exercice de leurs activités reliées aux valeurs mobilières.

### C Processus

Les modifications proposées des Règles ont été élaborées par le personnel de l'OCRCVM après des discussions initiales avec les conseils de section, la Section des affaires juridiques et de la conformité et le Comité consultatif sur la clientèle privée. Les conseils de section, un comité de travail spécial de la Section des affaires juridiques et de la conformité et le comité consultatif sur la clientèle privée ont fait des commentaires sur des projets, qui ont entraîné des modifications techniques.

## IV Sources

Références

- Projet de Règlement 31-103, projet d'Instruction générale relative au Règlement 31-103 et projet de modifications des Règlements 31-102 et 33-109
  http://www.lautorite.qc.ca/reglementation/valeurs-mobilieres/autres-reglemts-textes-consultation.fr.html
- Règles 1, 4, 7, 18, 20, 29, 38, 40, 1300, 1800, 1900, 2500, 2700 et 2900 des courtiers membres de l'OCRCVM

  http://iiroc.knotia.ca/Knowledge/Browse/BrowseTOC.cfm?kType=446&firstAccess=1&pageLanguage=En&pageLanguage=Fre&nc=131007205533200807 2

## V Exigence de publication aux fins de commentaire

L'OCRCVM se propose de publier pour commentaires les modifications proposées. Le conseil d'administration de l'OCRCVM a déterminé que les modifications proposées ne seraient pas préjudiciables à l'intérêt du public et sollicite des commentaires à ce propos. Les commentaires doivent être formulés par écrit. Une copie de chaque lettre de commentaires doit être transmise dans les 30 jours de la publication du présent avis, à l'attention de Larry Boyce, vice-président à la conformité de la conduite des affaires, Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières, Bureau 1600, 121, rue King Ouest, Toronto (Ontario), M5H 3T9 et une copie à l'attention du Chef du Service de la réglementation des marchés, Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, 20, rue Queen Ouest, 19e étage, Case 55, Toronto (Ontario), M5H 3S8.

Les personnes qui présentent des commentaires doivent être conscientes que leur lettre sera mise à la disposition du public sur le site Internet de l'OCRCVM (**www.ocrcvm.ca**) sous le titre « Réglementation de l'OCRCVM – Règles régissant les courtiers membres – Propositions en matière de politique réglementaire et lettres de commentaires

reçues ».

Les personnes qui ont des questions peuvent s'adresser à :

Larry Boyce
Vice-président à la conformité de la conduite des affaires
Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières
416 943-6903
lboyce@iiroc.ca

**ORGANISME CANADIEN DE RÉGLEMENTATION DU COMMERCE DES VALEURS MOBILIÈRES**
**MODIFICATIONS DE MISE EN ŒUVRE DU PROJET DE RÉFORME DU RÉGIME D'INSCRIPTION**

**RÉSOLUTION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières apporte par les présentes les modifications suivantes aux Règles et aux Formulaires de la Société :

1. La Règle 1 des courtiers membres est modifiée :

(a) par l'abrogation des définitions des termes « dirigeant », « directeur des ventes », « haut dirigeant », « personne désignée » et « sous-succursale » à l'article 1.

(b) par l'abrogation et le remplacement des définitions des termes « représentant en placement » et « représentant inscrit » à l'article 1 par les définitions suivantes :

« représentant en placement » désigne un associé, un administrateur, un dirigeant, un employé ou un mandataire d'un courtier membre qui effectue des opérations sans donner de conseils sur un produit de placement pour le compte du courtier membre;

« représentant inscrit » désigne un associé, un administrateur, un dirigeant, un employé ou un mandataire d'un courtier membre qui effectue des opérations ou donne des conseils en vue d'opérations sur un produit de placement pour le compte du courtier membre;

(c) par l'insertion, selon l'ordre alphabétique, des définitions suivantes des termes « administrateur », « client de détail », « client institutionnel », « établissement », « membre de la direction », surveillant » et « surveillant responsable» à l'article 1 :

« administrateur » désigne un membre du conseil d'administration d'un courtier membre ou de la Société, selon le contexte, ou une personne exerçant une fonction similaire chez un courtier membre qui n'est pas constitué sous forme de société par actions;"

« client de détail » désigne un client d'un courtier membre qui n'est pas un client institutionnel;

« client institutionnel » désigne l'une ou l'autre des personnes suivantes :

(1) une contrepartie agréée (au sens du Formulaire 1);

(2) une institution agréée (au sens du Formulaire 1);

(3) une entité réglementée (au sens du Formulaire 1);

(4) une personne inscrite (autre qu'une personne physique inscrite) conformément aux lois sur les valeurs mobilières;

(5) une personne autre qu'une personne physique qui assure l'administration ou la gestion de titres ayant une valeur totale supérieure à 10 millions de dollars;

« établissement » désigne un lieu physique où un employé ou mandataire d'un courtier membre exerce de façon constante et régulière une activité exigeant l'autorisation de la Société ou l'inscription en vertu des lois provinciales sur les valeurs mobilières;

« membre de la direction » désigne un associé, un administrateur ou un dirigeant d'un courtier membre qui participe à la gestion du courtier membre, notamment une personne jouant le rôle de président ou vice-président du conseil d'administration, chef de la direction, président, chef de l'administration, chef des finances, chef de la conformité, membre d'un comité de direction ou toute personne occupant un poste désigné par le courtier membre comme un poste de direction;

« surveillant » désigne une personne à qui un courtier membre a confié la responsabilité et le pouvoir de gérer les activités d'autres associés, administrateurs, dirigeants, employés ou mandataires du courtier membre de manière à assurer leur conformité aux lois et aux règlements régissant leurs activités reliées aux valeurs mobilières et celles du courtier membre, et qui a été autorisée à cette fin par la Société;

« surveillant responsable » désigne un surveillant désigné par un courtier membre comme ayant la responsabilité de jouer un rôle de surveillance défini dans une Règle, notamment :

(1) le surveillant désigné responsable de l'ouverture des nouveaux comptes et du contrôle de l'activité des comptes conformément à l'article 2 de la Règle 1300;

(2) le surveillant désigné responsable de la surveillance des comptes carte blanche conformément à l'article 4 de la Règle 1300;

(3) le surveillant désigné responsable de la surveillance des comptes gérés conformément à l'article 15 de la Règle 1300;

(4) le surveillant responsable de la surveillance des comptes d'options désigné conformément à l'alinéa 2(a) de la Règle 1800;

(5) le surveillant responsable de la surveillance des comptes de contrats à terme désigné conformément à l'article 2 de la Règle 1900;

(6) le ou les surveillants désignés conformément au paragraphe 7(3) de la Règle 29 et du paragraphe 7 des Lignes directrices de la Règle 3400 responsables de l'approbation préalable de la publicité, de la documentation commerciale ou de la correspondance, y compris des rapports de recherche;

(d) par l'insertion de l'article 3 nouveau, dont la teneur est la suivante:

3 Lorsque le contexte l'indique, les mentions d'un courtier membre s'entendent aussi des associés, des administrateurs, des dirigeants, des employés et des mandataires du courtier membre.

(e) par la renumérotation des articles 3 à 5 qui deviennent les articles 4 à 6.

2. La Règle 4 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

**RÈGLE 4**

**ÉTABLISSEMENTS**

1. Chaque établissement d'un courtier membre dans une section ayant un surveillant normalement présent dans l'établissement est une succursale membre de la section.

2. Les succursales membres ne sont pas tenues de payer des droits d'admission ou d'autres droits.

3. Une succursale membre a, dans la section dont elle relève, les mêmes privilèges que tout autre courtier membre, sauf qu'aux assemblées de la section un courtier membre n'a droit qu'à un seul vote, sans égard au nombre de succursales membres qui relèvent de la compétence de la section.

4. Le délégué de toute succursale membre relevant de la compétence d'une section donnée peut être élu président ou membre du conseil de la section.

5. Une succursale membre a le droit d'envoyer un ou plusieurs délégués à l'assemblée annuelle de la section.

5A. Abrogé.

6. Un courtier membre doit aviser la Société, conformément à la Règle 40, de l'ouverture ou de la fermeture d'un établissement.

7. Abrogé.

7A. Abrogé.

8. Abrogé.

9. Abrogé.

9A. Abrogé.

10. Abrogé.

11. Abrogé.

12. Abrogé.

13. Abrogé.

14. Abrogé.

3. La Règle 7 des courtiers membres est abrogée et remplacée par :

**RÈGLE 7**

**ADMINISTRATEURS ET MEMBRES DE LA DIRECTION DU COURTIER MEMBRE**

1. **Définitions**

Pour l'application de la présente Règle, « participer activement à l'activité du courtier membre » s'entend du fait de participer à l'activité professionnelle ordinaire du courtier membre, notamment aux opérations sur valeurs ou sur contrats à termes et aux services connexes, à la recherche, à l'activité de banque d'investissement ou à la promotion des services du courtier membre, mais exclut la participation aux réunions du conseil d'administration ou de comités de gouvernance du conseil d'administration ainsi que les recommandations occasionnelles du courtier membre lorsqu'elles ne proviennent pas d'une activité de démarchage pour le compte du courtier membre.

2. **Autorisation**

Aucune personne ne peut être un administrateur ou un membre de la direction d'un courtier membre à moins d'avoir été autorisée à ce titre par la Société.

3. **Administrateurs**

(a) Au moins 40 % des administrateurs du courtier membre doivent :

(1) (A) soit participer activement à l'activité du courtier membre et consacrer la plus grande partie de leur temps au secteur des valeurs mobilières, sauf s'ils sont au service d'un

gouvernement ou si des raisons de santé les en empêchent;

(B) soit occuper chez des courtiers en valeurs mobilières reliés ou faisant partie du groupe du courtier membre, ou chez des institutions financières faisant partie du groupe du courtier membre des postes équivalents à celui d'administrateur ou de membre de la direction;

(2) avoir satisfait aux exigences relatives à la compétence applicables, prévues au paragraphe 2 de la Partie I.A de la Règle 2900;

(3) posséder une expérience jugée acceptable par la Société dans le secteur des services financiers d'au moins cinq ans ou de toute période moins longue que peut autoriser la Société.

(b) Les autres administrateurs, s'ils participent activement à l'activité du courtier membre ou d'une société reliée du courtier membre, devront satisfaire aux critères prévus aux sous-alinéas (a)(1) et (2).

4. **Membres de la direction**

(a) Tous les dirigeants du courtier membre doivent :

(1) soit participer activement à l'activité du courtier membre et consacrer la plus grande partie de leur temps au secteur des valeurs mobilières, sauf s'ils sont au service d'un gouvernement ou si des raisons de santé les en empêchent;

(2) soit être des membres de la direction ou des administrateurs de courtiers en valeurs mobilières reliés ou faisant partie du groupe du courtier membre, ou d'institutions financières faisant partie du groupe du courtier membre;

(3) s'être conformés aux exigences relatives à la compétence applicables, prévues au paragraphe 2 de la Partie I.A de la Règle 2900.

(b) Au moins 60 % des membres de la direction du courtier membre doivent posséder une expérience jugée acceptable par la Société dans le secteur des services financiers d'au moins cinq ans ou de toute période moins longue que peut autoriser la Société.

5. **Dispenses**

Lorsqu'il est convaincu que cela ne portera pas préjudice aux intérêts du courtier membre, de ses clients, du public ou de la Société, le conseil de section compétent peut accorder une dispense de tout ou partie des exigences prévues aux articles 3 et 4 et l'assortir des conditions qu'il estime nécessaires.

6. **Personnes possédant ou contrôlant une participation importante dans un courtier membre**

(a) Tout administrateur d'un courtier membre qui, directement ou indirectement, possède ou contrôle une participation lui assurant 10 % ou plus des droits de vote du courtier membre

doit satisfaire aux exigences de compétence prévues à l'alinéa 2(a) de la Partie I.A de la Règle 2900.

(b) Toute personne autre qu'un administrateur, qui participe activement à l'activité du courtier membre et qui, directement ou indirectement, possède ou contrôle une participation lui assurant 10 % ou plus des droits de vote du courtier membre doit satisfaire aux exigences de compétence prévues à l'alinéa 2(a) de la Partie I.A de la Règle 2900.

7. **Rémunération des administrateurs et membres de la direction**

Aucun administrateur ou membre de la direction d'un courtier membre ne doit accepter ou permettre à une personne ayant des liens avec lui d'accepter, directement ou indirectement, une rémunération, une gratification, un avantage ou n'importe quelle autre contrepartie d'une personne autre que le courtier membre, les sociétés de son groupe ou ses sociétés reliées, à l'égard des activités exercées par lui pour le compte du courtier membre, des sociétés de son groupe ou de ses sociétés reliées, relativement aux activités reliées aux valeurs mobilières du courtier membre ou de l'une de ces sociétés.

8. **Compétence**

Toute personne dont la demande d'autorisation comme administrateur ou membre de la direction d'un courtier membre a été acceptée relève de la compétence de la Société, doit se conformer aux Règles de la Société telles qu'elles pourront être modifiées ou complétées et, si cette autorisation est par la suite révoquée, doit mettre un terme immédiatement à sa relation d'administrateur ou de membre de la direction avec le courtier membre à l'égard duquel elle est autorisée au moment de la révocation.

9. **Frais en cas de production tardive de renseignements au sujet des membres de la direction et des administrateurs**

Un courtier membre sera tenu de payer à la Société des frais, d'un montant prescrit de temps à autre par le conseil d'administration, pour ne pas avoir déposé, dans le délai de dix jours ouvrables suivant la fin du mois, un rapport écrit relativement aux conditions auxquelles est subordonné l'autorisation ou le maintien de l'autorisation d'un administrateur ou d'un membre de la direction du courtier membre en application de la Règle 20.

4. La Règle 18 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

**RÈGLE 18**

**REPRÉSENTANTS INSCRITS ET REPRÉSENTANTS EN PLACEMENT**

1. Abrogé.

2. (a) Aucune personne ne peut agir, et aucun courtier membre ne peut permettre à une personne d'agir, comme représentant inscrit ou comme représentant en placement pour le compte du courtier membre, sauf si :

(i) le courtier membre est inscrit ou a obtenu un permis pour effectuer des opérations, selon le cas, sur des titres ou sur des contrats à terme en vertu des lois

régissant la vente de titres ou de contrats à terme dans tous les territoires où résident ses clients, ou est dispensé de l'obligation d'inscription ou d'obtention de permis en vertu de ces lois;

(ii) la personne est inscrite ou a obtenu un permis pour effectuer des opérations, selon le cas, sur des titres ou sur des contrats à terme dans tous les territoires où résident ses clients, ou est dispensée de l'obligation d'inscription ou d'obtention de permis en vertu de ces lois;

(iii) la Société a autorisé la personne comme représentant inscrit ou comme représentant en placement conformément aux dispositions de la présente Règle.

(b) Le courtier membre doit notifier à la Société tous les types d'activité qu'exercera le représentant inscrit ou le représentant en placement en fournissant les renseignements suivants :

(i) **Type de client** : les types de clients avec lesquels il traitera :

A. soit la clientèle de détail : recueillir des ordres de tous les types de clients en vue d'opérations sur des titres et donner des conseils relatifs à de telles opérations;

B. soit la clientèle institutionnelle : ne recueillir d'ordres que de clients institutionnels et ne donner de conseils qu'à de tels clients;

(ii) **Produit(s)** : les types d'instruments financiers qu'il traitera:

A. activité restreinte aux titres d'organismes de placement collectif, aux titres de créance émis ou garantis par un gouvernement et aux instruments de dépôt émis par une banque, une société de fiducie, une caisse de crédit ou une caisse populaire régie par la réglementation fédérale, à l'exclusion de ceux pour lesquels tout ou partie des intérêts ou du rendement est indexé sur la performance d'un autre instrument financier ou d'un indice;

B. activité générale en valeurs mobilières, notamment les titres de capitaux propres, les produits à revenu fixe et les autres produits de placement à l'exception des options et des contrats à terme;

C. activité sur les options;

D. activité sur les contrats à terme et les options sur contrat à terme;

(iii) **Gestion de portefeuille** : dans le cas où le représentant inscrit effectuera la gestion discrétionnaire de portefeuille selon les dispositions de la Règle 1300.

(c) Une personne ne peut exercer pour le compte d'un courtier membre, et un courtier membre ne peut permettre à une personne d'exercer pour son compte, un type d'activité visé à l'alinéa (a) à moins que le courtier membre ait notifié à la Société

(i) que la personne exercera ce type d'activité;

(ii) que la personne a satisfait aux exigences relatives à la compétence prévues pour ce type d'activité à la partie I de la Règle 2900 dans les délais prévus à la partie II de la Règle 2900.

Pour l'application du présent alinéa, une demande d'autorisation initiale auprès de la Société vaut notification que la personne exercera les types d'activité indiqués dans la demande.

3. (a) La personne qui demande l'autorisation à titre de représentant inscrit ou de représentant en placement doit satisfaire aux exigences relatives à la compétence prévues à l'alinéa 3(a) de la section A de la partie I de la Règle 2900 ou obtenir une exemption de ces exigences avant que la Société lui accorde l'autorisation.

(b) Un courtier membre doit prendre des mesures raisonnables pour faire en sorte que tous ses représentants inscrits et ses représentants en placement soient compétents et comprennent les produits qu'ils traitent ou sur lesquels ils donnent des conseils dans une mesure suffisante pour satisfaire aux exigences des Règles de la Société. À tout le moins, le courtier membre doit faire en sorte que tous ses représentants inscrits et ses représentants en placement satisfassent aux exigences relatives à la compétence prévues par la Règle 2900.

4. L'autorisation du représentant inscrit est suspendue automatiquement s'il ne satisfait pas aux exigences du paragraphe 3(b) de la section A de la partie I de la Règle 2900 jusqu'à ce qu'il y ait satisfait.

5. Abrogé

6. (a) Un courtier membre doit surveiller étroitement le représentant inscrit ou le représentant en placement qui exerce une activité de détail conformément au « Rapport mensuel de surveillance de représentant de plein exercice et de représentant en placement » établi par la Société pendant une période de six mois à compter du moment où il a notifié à la Société que la personne traitera avec les clients de détail. Le courtier membre conserve un exemplaire de ce rapport aux fins d'inspection par la Société.

(b) L'alinéa (a) ne s'applique pas dans les cas suivants :

(i) le représentant inscrit a déjà été autorisé pendant une période de six mois ou plus pour donner des conseils sur des opérations à des clients de détail pour le compte d'un courtier en valeurs mobilières qui est membre d'un organisme d'autoréglementation ou d'un organisme d'autoréglementation étranger reconnu;

(ii) le représentant en placement a déjà été autorisé pendant une période de six mois ou plus pour donner

des conseils sur des opérations à des clients de détail ou effectuer des opérations pour des clients de détail pour le compte d'un courtier en valeurs mobilières qui est membre d'un organisme d'autoréglementation ou d'un organisme d'autoréglementation étranger reconnu.

7. (a) Un représentant inscrit ou un représentant en placement qui possède la compétence seulement pour exercer une activité sur les titres d'organismes de placement collectif doit :

(i) dans les 270 jours suivant son autorisation initiale, satisfaire aux exigences relatives à la compétence prévues par les dispositions (A) et (B) du sous-alinéa 3(a)(i) de la section A de la Partie I de la Règle 2900;

(ii) dans les 18 mois suivant son autorisation initiale, avoir terminé le programme de formation prévu par la disposition (C) du sous-alinéa 3(a)(i) de la section A de la Partie I de la Règle 2900.

(b) Un courtier membre doit notifier à la Société

(i) le fait qu'un représentant inscrit ou un représentant en placement dont l'activité est restreinte aux organismes de placement collectif seulement a satisfait aux exigences prévues aux sous-alinéas (a)(i) et (a)(ii);

(ii) dans les 18 mois suivant l'autorisation initiale, le fait que le représentant inscrit ou le représentant en placement exercera une activité auprès d'une clientèle de détail ou d'une clientèle institutionnelle sans restriction aux titres d'organismes de placement collectif.

(c) Les alinéas (a) et (b) ne s'appliquent pas au représentant inscrit ou au représentant en placement dont l'activité était restreinte aux titres d'organismes de placement collectif seulement à la date à laquelle le présent article est entré en vigueur et qui n'est inscrit que dans des provinces où cette restriction aux titres d'organismes de placement collectif de l'activité d'un représentant inscrit ou d'un représentant en placement chez un courtier membre est conforme à la loi, aux règles et aux instructions générales de la province sur les valeurs mobilières.

8. Abrogé.

9. Abrogé.

10. Abrogé.

11. (a) Le représentant inscrit ou le représentant en placement d'un courtier membre relève de la compétence de la Société et doit se conformer aux Règles et Ordonnances de la Société, telles qu'elles sont de temps à autre modifiées ou complétées.

(b) Si son autorisation est par la suite révoquée, le représentant inscrit ou le représentant en placement doit cesser immédiatement d'agir comme représentant inscrit ou représentant en placement de son courtier membre.

12. Abrogé.

13. Abrogé.

14. Un représentant inscrit ou un représentant en placement peut avoir et poursuivre une autre activité rémunératrice à condition :

(a) (i) que son autre activité rémunératrice soit exercée dans une région éloignée où il n'y a pas de bureau de courtier en valeurs mobilières et qu'il limite son activité à cette région éloignée où il demeure; ou

(ii) que la commission des valeurs mobilières du territoire dans lequel il agit ou se propose d'agir en cette qualité, ou que la législation ou les instructions générales sur les valeurs mobilières qu'applique cette commission, l'ait expressément autorisé à consacrer moins que la totalité de son temps au commerce des valeurs mobilières exercé par le courtier membre qui l'emploie;

(b) Abrogé.

(c) que le courtier membre établisse et maintienne des procédures acceptables pour la Société pour assurer un service permanent aux clients et pour prévenir les problèmes éventuels de conflits d'intérêts;

(d) que n'importe quelle autre occupation qu'il peut avoir ou poursuivre :

(i) ne soit pas de nature à discréditer les membres de la profession;

(ii) ne soit pas avec un autre courtier membre d'un organisme d'autoréglementation reconnu à moins que :

(1) ce courtier membre ne soit une société reliée au courtier membre qui emploie le représentant inscrit ou le représentant en placement et que le courtier membre et la société reliée donnent des cautionnements réciproques suivant l'article 6 de la Règle 6, et

(2) ce cumul d'emplois ne soit pas contraire aux dispositions des lois sur les valeurs mobilières applicables ou de toute instruction générale adoptée suivant de telles lois.

15. Aucun représentant inscrit ou représentant en placement ne doit accepter, ni permettre à une personne ayant des liens avec lui d'accepter, directement ou indirectement, une rémunération, une gratification, un avantage ou n'importe quelle autre rétribution d'une personne autre que le courtier membre ou les sociétés de son groupe ou ses sociétés reliées à l'égard d'activités reliées aux valeurs mobilières qu'il exerce pour le courtier membre ou les sociétés de son groupe ou ses sociétés reliées.

16. Aucun courtier membre ne doit permettre à un représentant inscrit ou à un représentant en placement d'utiliser lorsqu'il traite avec le public une désignation indiquant à tort qu'il exerce ou qu'il a obtenu de la Société l'autorisation d'exercer un type d'activité ou qu'il joue un rôle ou a obtenu de la Société l'autorisation de jouer un rôle.

17. Abrogé

18. Chaque courtier membre est tenu de payer à la Société des frais, d'un montant prescrit de temps à autre par le conseil d'administration, pour ne pas avoir déposé, dans les dix jours ouvrables suivant la fin de chaque mois, un rapport concernant les conditions auxquelles est subordonné en vertu de la Règle 20 l'autorisation ou le maintien de l'autorisation d'un représentant inscrit ou d'un représentant en placement du courtier membre conformément à la Règle 20.

5. L'article 18 de la Règle 20 des courtiers membres est abrogé et remplacé par le suivant :

**18. Pouvoirs du conseil de section**

(1) Le conseil de section a le pouvoir, qu'il peut déléguer à un sous-comité du conseil de section formé de trois membres représentant le secteur ou au personnel de la Société :

(a) d'approuver une demande d'inscription à l'un des titres suivants :

(i) surveillant, en vertu de la Règle 4,

(ii) administrateur ou membre de la direction en vertu de la Règle 7,

(iii) représentant inscrit ou représentant en placement, en vertu de la Règle 18,

(iv) personne désignée responsable, chef des finances ou chef de la conformité, en vertu de la Règle 38,

(v) négociateur, en vertu de la Règle 500;

(2) Le conseil de section a le pouvoir, qu'il peut déléguer à un sous-comité du conseil de section conformément au paragraphe (1) :

(a) d'approuver une demande d'inscription visée à l'alinéa (1)(a) de l'article 18 en assortissant l'inscription des conditions qu'il estime justes et appropriées;

(b) de rejeter une demande d'inscription visée à l'alinéa (1)(a) de l'article 18, s'il estime :

(i) que le demandeur ne satisfait pas à toutes les exigences prescrites aux Règles ou Ordonnances;

(ii) que le demandeur ne respectera pas les Règles et Ordonnances de la Société;

(iii) que le demandeur n'a pas les qualités requises pour l'inscription en matière d'intégrité, de solvabilité, de formation ou d'expérience;

(iv) que, pour d'autres motifs, l'inscription n'est pas dans l'intérêt public.

(3) Le conseil de section a le pouvoir, qu'il peut déléguer à un sous-comité du conseil de section conformément au paragraphe (1), de subordonner le

maintien de l'inscription d'une personne inscrite aux conditions qu'il estime appropriées et dans l'intérêt public.

6. L'article 19 de la Règle 20 des courtiers membres est abrogé et remplacé par le suivant :

**19. Audiences de révision**

(1) Le personnel de la Société ou le demandeur peut demander la révision d'une décision rendue par une formation d'instruction en vertu de l'article 18 dans un délai de 10 jours ouvrables suivant le prononcé de la décision.

(2) Si une révision n'est pas demandée dans un délai de 10 jours ouvrables suivant le prononcé de la décision, la décision rendue en vertu de l'article 18 devient irrévocable.

(3) Aucun membre du conseil de section qui a participé à une décision rendue en vertu de l'article 18 ne doit être membre de la formation d'instruction.

(4) L'audience de révision tenue en vertu de la présente partie doit se tenir conformément aux Règles de procédure de la Société.

(5) La formation d'instruction peut :

(a) confirmer la décision;

(b) annuler la décision;

(c) modifier ou supprimer toute condition dont l'inscription a été assortie;

(d) limiter le droit de présenter une nouvelle demande d'inscription pendant le délai qu'elle estime juste et approprié;

(e) rendre toute décision qu'aurait pu rendre le conseil de section en vertu de l'article 18.

(6) La décision de la formation d'instruction est sans appel.

7. La Règle 29 des courtiers membres est modifiée :

(a) par l'abrogation et le remplacement des articles 5 et 6 par les suivants :

5. Tout administrateur d'une société par actions dont un nombre quelconque de titres est détenu par le public a une obligation fiduciaire de ne révéler aucune information privilégiée à quiconque n'est pas autorisé à la recevoir. Sauf dans la mesure déterminée au troisième paragraphe du présent article, un administrateur n'est pas libéré de l'obligation de garder pour lui l'information de ce genre tant qu'elle n'a pas été intégralement rendue publique, particulièrement lorsqu'elle est

susceptible d'influer sur le cours du marché des titres de la société. Tout administrateur d'une telle société, qui est également administrateur, membre de la direction ou employé d'un courtier membre doit savoir à cet égard qu'il est responsable en premier lieu envers la société ouverte où il siège au conseil d'administration et qu'il doit, sauf dans la mesure déterminée au troisième paragraphe du présent article, éviter soigneusement de révéler toute information privilégiée sur la société aux administrateurs, membres de la direction, employés, clients et aux services de recherche et de négociation du courtier membre.

Lorsque le représentant d'un courtier membre n'est pas administrateur d'une société par actions, mais qu'il agit auprès de cette société comme preneur ferme ou comme conseiller et qu'il discute d'affaires confidentielles, ses responsabilités en ce qui concerne l'information sont les mêmes que celles qu'il aurait s'il était un administrateur de ladite société.

En ce qui concerne les deux paragraphes qui précèdent du présent article, un administrateur ou, selon le cas, un représentant d'un courtier membre peut consulter d'autres membres du personnel du courtier membre si une question nécessite une consultation; toutefois, dans ce cas, des mesures appropriées devraient être prises pour préserver le caractère confidentiel de l'information afin d'en empêcher un emploi abusif à l'intérieur ou à l'extérieur de l'établissement du courtier membre, et les responsabilités de ces autres membres du personnel en ce qui concerne l'information sont les mêmes que celles que ces personnes auraient si elles étaient des administrateurs de la société en question.

6. Il est interdit à un courtier membre ou à un administrateur, membre de la direction, employé ou actionnaire dudit courtier membre de verser, d'offrir ou de consentir à verser ou offrir, directement ou indirectement, à un associé, administrateur, dirigeant, employé, actionnaire ou mandataire d'un client, ou à une personne ayant des liens avec l'un d'entre eux, une gratification, un avantage ou toute autre rétribution par suite de toute opération du client avec le courtier membre à moins qu'il n'ait obtenu au préalable par écrit le consentement du client.

(b) par l’abrogation et le remplacement du paragraphe 7(3) par le suivant :

7(3) Les politiques et procédures visées au paragraphe (2) peuvent prévoir que l’examen et la supervision seront effectués au moyen d’une approbation préalable à l’utilisation, d’un examen postérieur à l’utilisation ou d’un échantillonnage

postérieur à l'utilisation, selon ce qui convient au type de documents. Toutefois, les types suivants de publicité, de documentation commerciale ou de correspondance doivent être approuvés, avant leur publication ou leur utilisation, par un ou plusieurs surveillants expressément désignés pour approuver chaque type de matériel :

(a) les rapports de recherche,

(b) les chroniques boursières,

(c) les transcriptions de télémarketing,

(d) les documents de séminaires de promotion (sauf les documents de séminaires éducatifs)

(e) les publicités originales/les épreuves de nouvelles publicités;

(f) le matériel utilisé pour solliciter des clients et contenant des rapports ou sommaires de rendement.

(c) par l'abrogation de l'article 27.

8. La Règle 38 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

**RÈGLE 38**

**CONFORMITÉ ET SURVEILLANCE**

1. Le courtier membre établit et maintient un système lui permettant de surveiller les activités de chacun de ses associés, administrateurs, dirigeants, représentants inscrits, employés et mandataires, qui est conçu pour assurer de manière raisonnable que les Règles de la Société ainsi que toutes les autres lois et instructions générales et tous les autres règlements qui s'appliquent aux activités reliées aux valeurs mobilières et aux contrats à terme de marchandises du courtier membre soient respectés. Ce système de surveillance doit contenir au moins les éléments suivants :

(i) l'établissement, le maintien et l'application de politiques et de procédures écrites, qui soient acceptables pour la Société, permettant de régir les divers types d'activités qu'il exerce et de surveiller chaque associé, administrateur, dirigeant, représentant inscrit, employé et mandataire du courtier membre, et qui sont conçues pour assurer de manière raisonnable que les lois, règles, règlements et instructions générales soient respectés;

(ii) des procédures conçues pour assurer de manière raisonnable que chaque associé, administrateur, dirigeant, représentant inscrit, employé et mandataire du courtier membre comprenne les responsabilités qui lui incombent aux termes des

politiques et des procédures écrites mentionnées à l'alinéa (i);

(iii) des procédures pour assurer que les politiques et procédures écrites du courtier membre soient modifiées selon les besoins dans un délai raisonnable suivant les modifications apportées aux lois, aux règlements, aux règles et aux instructions générales et que le personnel concerné en soit avisé;

(iv) un nombre suffisant d'employés et de ressources diverses pour veiller à l'application, de manière adéquate et sans réserve, des politiques et des procédures écrites mentionnées à l'alinéa (i);

(v) la désignation de surveillants possédant les compétences et les pouvoirs nécessaires pour s'acquitter des responsabilités de surveillance qui leur sont confiées. Chaque courtier membre tient un registre interne du nom de tous les surveillants, de l'étendue de leur responsabilité et des dates de prise d'effet et de fin, le cas échéant, de cette responsabilité et de ces pouvoirs. Le courtier membre conserve ce registre pendant sept ans, et dans ses locaux au cours de la première année;

(vi) des procédures de suivi et d'examen pour assurer que le personnel de surveillance s'acquitte convenablement de ses fonctions de surveillance. Lorsque la surveillance est effectuée dans la succursale et que les registres de surveillance sont tenus à cet endroit, les procédures de suivi et d'examen doivent comprendre des examens périodiques internes de la surveillance et de la tenue des registres de la succursale dans la mesure nécessaire en tenant compte des types d'activités et de surveillance qui y sont exercés;

(vii) la tenue de registres appropriés des activités de surveillance, y compris les examens internes des succursales tel qu'il est décrit à l'alinéa (vi), les questions de conformité soulevées et le traitement de ces questions.

2. (a) Le courtier membre nomme le nombre de surveillants qui sont nécessaires pour surveiller convenablement ses dirigeants, associés, employés et mandataires, compte tenu de l'étendue et de la complexité de ses activités, de façon que celles-ci soient exercées conformément aux Règles et Ordonnances applicables de la Société et aux autres lois et règlements régissant la conduite des affaires du courtier membre.

(b) Le courtier membre prend les mesures raisonnables pour faire en sorte que tous ses surveillants soient compétents et comprennent les produits que les personnes placées sous leur surveillance traitent ou sur lesquels elles donnent des conseils et les services que ces personnes fournissent dans une mesure suffisante pour les

surveiller correctement. À tout le moins, le courtier membre doit faire en sorte que tous ses surveillants satisfassent aux exigences relatives à la compétence prévues par la Règle 2900.

3. Aucune personne ne peut agir, et aucun courtier membre ne doit permettre à une personne d'agir, comme surveillant sans l'autorisation de la Société.

4. (a) Le surveillant surveille, de manière adéquate et sans réserve, chaque associé, administrateur, dirigeant, représentant inscrit ou mandataire conformément aux responsabilités de surveillance qui lui ont été attribuées, aux Règles de la Société et aux politiques et procédures écrites du courtier membre pour qu'ils respectent les Règles de la Société ainsi que toutes les autres lois et instructions générales et tous les autres règlements qui s'appliquent aux activités reliées aux valeurs mobilières et aux contrats à terme de marchandises du courtier membre.

(b) Le surveillant peut déléguer à d'autres personnes des procédures ou des fonctions de surveillance précises, à la condition que :

(i) la délégation de ces fonctions ne soit pas incompatible avec les lois, règlements, règles ou instructions générales applicables;

(ii) la personne à qui sont confiées ces fonctions soit compétente en raison de son inscription, de sa formation ou de son expérience et qu'elle puisse s'en acquitter convenablement;

(iii) le surveillant effectue un examen et un suivi adéquats pour s'assurer que la personne à qui ont été confiées les fonctions s'en acquitte convenablement;

(iv) le courtier membre consigne par écrit les modalités de la délégation, ainsi que l'examen et le suivi effectués.

5. **Personne désignée responsable**

(a) Le courtier membre désigne, sous réserve de l'autorisation de la Société, son chef de la direction (ou un autre membre de la direction ayant des responsabilités équivalentes) pour agir comme personne désignée responsable qui est responsable devant la Société de la direction de la société et la surveillance de ses employés.

(b) Lorsqu'un courtier membre est organisé en deux ou plusieurs unités d'exploitation ou divisions distinctes, il peut désigner une personne désignée responsable pour chaque unité commerciale ou division distincte.

(c) La personne désignée responsable veille à ce que soient élaborées des politiques et des procédures qui reflètent adéquatement les exigences réglementaires auxquelles le courtier membre est soumis.

6. **Chef des finances**

(a) Chaque courtier membre nomme, sous réserve de l'autorisation de la Société, un membre de la direction comme chef des finances, lequel, en plus des exigences de l'alinéa 4(a) de la Règle 7, doit avoir satisfait aux exigences relatives à la compétence prévues au paragraphe 2A de la partie I.A de la Règle 2900. Il n'est pas nécessaire que le chef des finances participe à l'activité du courtier membre à temps plein.

(b) Nonobstant l'alinéa (a), en cas de cessation d'emploi du chef des finances d'un courtier membre, le courtier membre qui ne peut nommer immédiatement une autre personne satisfaisant aux critères prévus comme chef des finances peut, avec l'autorisation de la Société, nommer un membre de la direction comme chef des finances par intérim, à condition que, dans un délai de 90 jours à compter de la cessation d'emploi de l'ancien chef des finances :

(1) ou bien le chef des finances par intérim satisfasse aux critères prévus à l'alinéa (a) et soit autorisé par la Société à titre de chef des finances;

(2) ou bien une autre personne satisfaisant aux critères prévus soit nommée chef des finances par le courtier membre et autorisée par la Société.

(c) Le chef des finances surveille le respect des politiques et procédures du courtier membre dans la mesure nécessaire pour donner l'assurance raisonnable que le courtier membre respecte les règles financières de la Société.

7. **Chef de la conformité**

(a) Chaque courtier membre nomme, sous réserve de l'autorisation de la Société, un membre de la direction comme chef de la conformité.

(b) Un courtier membre peut nommer la personne désignée responsable comme chef de la conformité.

(c) Lorsqu'un courtier membre est organisé en deux ou plusieurs unités commerciales ou divisions distinctes, il peut, avec l'approbation de la Société, désigner un chef de la conformité pour chacune d'elles.

(d) Le chef de la conformité doit avoir satisfait aux exigences relatives à la compétence prévues à l'article 2B de la partie IA de la Règle 2900.

(e) Nonobstant l'alinéa (a), en cas de cessation d'emploi du chef de la conformité, le courtier membre qui ne peut nommer immédiatement une autre personne satisfaisant aux critères prévus comme chef de la conformité peut, avec l'approbation de la Société, nommer un dirigeant comme chef de la conformité par intérim, à condition que, dans un

délai de 90 jours à compter de la cessation d'emploi de l'ancien chef de la conformité :

(i) ou bien le chef de la conformité par intérim satisfasse aux critères prévus à l'alinéa (d) et soit autorisé par la Société à titre de chef de la conformité;

(ii) ou bien une autre personne satisfaisant aux critères prévus soit nommée chef de la conformité par le courtier membre et autorisée par la Société.

(f) La Société peut accorder à un courtier membre une dispense de l'alinéa (d) lorsqu'elle est convaincue que la nature de l'activité du courtier membre rend ces exigences non pertinentes pour le courtier membre et que cela ne portera pas préjudice aux intérêts du courtier membre, de ses clients, du public ou de la Société. Elle peut assortir la dispense des conditions qu'elle juge nécessaires.

(g) Le chef de la conformité surveille le respect des politiques et des procédures du courtier membre dans la mesure nécessaire pour donner l'assurance raisonnable que le courtier membre respecte les exigences non financières auxquelles le courtier membre est soumis.

(h) Le chef de la conformité fait rapport au conseil d'administration (ou l'équivalent) du courtier membre au besoin, mais au moins une fois par année, sur l'état de la conformité au sein du courtier membre. Le chef de la conformité doit avoir accès à la personne désignée responsable et au conseil d'administration (ou l'équivalent) à d'autres moments pour soulever les questions importantes qui doivent être portées à leur attention.

8. Le conseil d'administration (ou l'équivalent) du courtier membre examine le rapport du chef de la conformité et détermine les mesures nécessaires pour corriger les manquements au niveau de la conformité relevés dans le rapport et s'assure que ces mesures sont mises en œuvre. Le conseil d'administration (ou l'équivalent) consigne en dossier les mesures qu'il juge nécessaires, ainsi que le suivi effectué pour s'assurer que ces mesures sont mises en œuvre.

9. Le courtier membre dépose auprès de la Société:

(a) un exemplaire d'un document de gouvernance faisant état de la structure organisationnelle et des liens hiérarchiques, à l'appui du dispositif de conformité prévu ci-dessus; et

(b) un avis des changements importants apportés à la structure organisationnelle et aux liens hiérarchiques mentionnés à l'alinéa (a).

9. La Règle 40 des courtiers membres est modifiée :

(a) par l'abrogation des paragraphes (11) et (19) de l'article 1 et, dans la version française, par la renumérotation des paragraphes en conséquence;

(b) par l'abrogation et le remplacement de l'article 4 par le suivant :

**4. Changement de catégorie d'autorisation ou de type d'activité**

(1) Chaque courtier membre présentant une demande d'autorisation d'une personne autorisée à un titre différent ou supplémentaire prévue par une Règle de la Société ou une demande de résiliation d'une autorisation existante la présente à la Société au moyen de la BDNI sur le formulaire 33-109F2.

(2) Chaque courtier membre présentant une demande en vertu du paragraphe (1) est tenu de payer les frais de changement de statut fixés de temps à autre par le conseil d'administration, notamment les frais de demande payables à l'administrateur de la BDNI pour l'utilisation de la BDNI en vue de faire la demande.

(3) Les frais payables à la Société ou à l'administrateur de la BDNI en vertu du paragraphe (2) sont réglés par prélèvement automatique au moyen de la BDNI.

(4) Chaque courtier membre notifie à la Société au moyen de la BDNI sur le formulaire 33-109F2 le fait qu'une personne autorisée change le type d'activité qu'elle exerce selon ce qui est prévu à l'alinéa 2(b) de la Règle 18.

(5) Avant de notifier un changement du type d'activité qu'exercera une personne autorisée, le courtier membre s'assure qu'il a notifié à la Société, au moyen de la BDNI, que la personne autorisée a satisfait aux exigences relatives à la compétence prévues par la Règle 2900 pour ce type d'activité ou que la personne autorisée a obtenu une exemption de ces exigences en vertu de la Règle 2900 et de la Règle 20.

(c) par l'abrogation et le remplacement de l'article 8 par le suivant :

**8. Avis d'ouverture ou de fermeture d'un établissement**

(1) Chaque courtier membre tenu d'aviser la Société de l'ouverture ou de la fermeture d'un établissement en vertu de l'article 6 de la Règle 4 doit le faire au moyen de la BDNI sur le formulaire 33-109F3, dans le délai prévu par la norme multilatérale 33-109 sur la BDNI pour l'avis que la société inscrite, au sens de cette norme multilatérale, doit donner à l'organisme de réglementation pour l'ouverture

ou la fermeture, selon le cas, d'un établissement.

(2) Chaque courtier membre doit aviser la Société au moyen de la BDNI de tout changement d'adresse ou de surveillance d'un établissement, dans le délai prévu par la norme multilatérale 33-109 sur la BDNI pour l'avis que la société inscrite, au sens de cette norme multilatérale, doit donner à l'organisme de réglementation à l'égard d'un changement relatif à un établissement.

(d) par l'abrogation des articles 10 et 13.

10. La Règle 1300 des courtiers membres est modifiée :

(a) par l'abrogation et le remplacement des articles 2 à 8 par le suivant :

**2.**

(a) Un courtier membre doit désigner un surveillant qui est responsable de l'ouverture de nouveaux comptes et de l'établissement et du maintien de procédures de contrôle des comptes acceptables pour la Société pour faire en sorte que le traitement des affaires des clients soit dans les limites d'une conduite professionnelle, corresponde à des principes de commerce justes et équitables et ne soit pas préjudiciable aux intérêts du secteur des valeurs mobilières. Dans le cadre de ce contrôle, chaque nouveau compte doit être ouvert au moyen d'un formulaire d'ouverture de compte qui suit les lignes directrices établies dans la Règle 2500 dans le cas des comptes de détail, dans la Règle 2700 dans le cas des comptes institutionnels et dans la Règle 3200 dans le cas des comptes dispensés de l'examen de la convenance.

(b) Le courtier membre qui exerce plus d'une des activités suivantes : clientèle de détail, clientèle institutionnelle et comptes dispensés du contrôle de convenance, en vertu de l'article 1(t) de la Règle 1300 et de la partie B de la Règle 3200 peut désigner des surveillants distincts pour chaque type d'activité.

c) Le surveillant responsable ou un autre surveillant chargé de cette fonction dans les politiques et les procédures du courtier membre doit approuver l'ouverture d'un tel compte et consigner l'approbation avant la première opération ou peu de temps après.

**Comptes gérés et comptes carte blanche**

3. Dans la présente Règle, à moins que le contexte ne s'y oppose :

« compte carte blanche » désigne le compte d'un client autre qu'un compte géré relativement auquel un courtier membre ou une personne agissant au nom du courtier membre use de pouvoirs discrétionnaires lorsqu'il négocie pour ce compte; toutefois, un compte ne doit pas être considéré comme un compte carte blanche pour l'unique raison que les pouvoirs discrétionnaires sont exercés quant au prix ou au temps auquel un ordre donné par un client doit être exécuté pour l'achat ou la vente d'un nombre précis d'un titre, d'une option, d'un contrat à terme ou d'une option sur contrat à terme précis;

« compte géré » désigne tout compte sollicité par un courtier membre, à l'égard duquel les décisions de placement sont prises de façon continue par le courtier membre ou par un tiers engagé par le courtier membre;

« compte géré de contrats à terme » désigne un compte géré qui ne comporte que des placements en contrats à terme de marchandises ou des options sur contrats à terme de marchandises;

« gestionnaire de portefeuille » désigne un représentant inscrit exerçant des pouvoirs discrétionnaires sur un portefeuille géré;

« placement » comprend un contrat à terme de marchandises et une option sur contrats à terme de marchandises;

« responsable » désigne un associé, un administrateur, un dirigeant, un employé ou un mandataire d'un courtier membre qui :

(a) exerce des pouvoirs discrétionnaires sur le compte d'un client ou approuve des ordres discrétionnaires pour un compte en vertu de l'article 4 de la présente Règle, ou

(b) participe à la formulation de décisions de placement prises au nom d'un compte géré ou de conseils donnés relativement à ce dernier, ou a accès à de l'information à leur sujet avant leur mise en application,

à l'exception d'un sous-conseiller aux termes du sous-alinéa 7(a)(ii) de la présente Règle.

4. Un représentant inscrit ne peut exercer de pouvoirs discrétionnaires sur un compte de client que si les conditions suivantes sont réunies :

(a) le courtier membre a désigné un ou des surveillants responsables des comptes carte blanche;

b) le client a préalablement donné une autorisation écrite conformément à l'article 5 de la présente Règle;

(c) un surveillant désigné conformément à l'alinéa (a) a autorisé le compte comme compte carte blanche et consigné cette autorisation;

(d) le représentant inscrit autorisé à effectuer des opérations discrétionnaires dans le compte effectue des opérations, fournit des services de conseil ou effectue des analyses de manière active relativement à tous les types de produits qui sont négociés de façon discrétionnaire depuis une période de deux ans;

(e) le compte est tenu chez le courtier membre du représentant inscrit.

5. L'autorisation écrite préalable visée au paragraphe (a) de l'article 4 de la présente Règle doit :

(a) préciser l'étendue des pouvoirs discrétionnaires accordés au courtier membre;

(b) sauf dans le cas d'un compte géré, n'être valide que pour une durée maximum de douze mois, à moins que le courtier membre n'ait convaincu la Société qu'une durée plus longue est pertinente et que le client soit au courant de cette durée plus longue;

(c) sauf dans le cas d'un compte géré, être renouvelée uniquement par écrit;

(d) n'être annulée par le client qu'au moyen d'un avis écrit entrant en vigueur dès sa réception par le courtier membre, sauf pour les opérations conclues avant la réception de cet avis;

(e) n'être annulée par le courtier membre qu'au moyen d'un avis écrit entrant en vigueur au plus tôt 30 jours après la date de livraison de l'avis au client.

6. Outre les autres exigences de contrôle des comptes en vertu des Règles, le surveillant responsable doit faire l'examen, au moins une fois par mois, des résultats financiers de chaque compte carte blanche (autre qu'un compte géré), y compris un examen pour décider si toute personne autorisée à effectuer des opérations discrétionnaires sur le compte devrait continuer à le faire. Le surveillant responsable ne peut déléguer cet examen à une autre personne.

7. Un courtier membre ne peut exercer un pouvoir discrétionnaire à l'égard d'un compte géré que si les conditions suivantes sont réunies :

(a) la personne qui est responsable de la gestion de ce compte est :

(i) un gestionnaire de portefeuille, ou

(ii) un sous-conseiller avec lequel le courtier membre a conclu une convention écrite de sous-consultation, pour autant que :

A. le sous-conseiller soit un particulier ou une société inscrite dans le

territoire où il réside, dans une catégorie d'inscription qui l'autorise à fournir des services de gestion de portefeuille discrétionnaires, ou qu'il soit un courtier qui exerce activement les fonctions de gestionnaire de portefeuille;

B. le courtier membre ait déterminé que le sous-conseiller est assujetti à des lois ou des règlements comportant des dispositions relatives aux conflits d'intérêts au moins équivalentes à celles des articles 18 et 19 de la présente Règle ou ait conclu avec le sous-conseiller une convention dans laquelle ce dernier s'engage à respecter les articles 18 et 19 de la présente Règle;

(b) le client a autorisé au préalable le courtier membre conformément à l'article 8 de la présente Règle;

(c) le surveillant désigné conformément à l'alinéa 15(b) de la présente Règle ou dans les politiques et procédures du courtier membre a expressément autorisé le compte comme compte géré et cette autorisation a été consignée;

(d) le courtier membre a fourni au titulaire du compte une copie de sa politique visant à assurer l'équité dans la répartition des occasions de placement.

(b) par l'abrogation des articles 9 à 14.

(c) par l'abrogation et le remplacement des articles 15 à 17 par les suivants :

15. Le courtier membre qui a des comptes gérés ou des comptes gérés de contrats à terme doit établir et maintenir un système acceptable pour la Société dans le but de surveiller les activités des responsables de la gestion de ces comptes aux termes de l'article 7 de la présente Règle. Le système devrait être conçu pour assurer de façon raisonnable la conformité avec les Règles de la Société. Le système de surveillance d'une société membre comporte au moins les éléments suivants :

(a) l'établissement et le maintien de procédures écrites, notamment :

(i) des procédures conçues dans le but de divulguer une infraction aux articles 18 ou 19 de la présente Règle par un responsable;

(ii) des procédures visant à assurer la répartition équitable des occasions de placement entre ses comptes gérés;

(b) la désignation d'un ou de plusieurs surveillants expressément responsables de la supervision des comptes gérés;

(c) la surveillance directe de tout représentant inscrit assurant la gestion discrétionnaire de comptes gérés qui a moins de deux ans d'expérience dans cette gestion discrétionnaire, dont au moins un an où il a assuré la gestion discrétionnaire d'un actif d'au moins 5 millions de dollars

(i) soit par un représentant inscrit chez le courtier membre ou chez un autre courtier membre qui est autorisé à assurer la gestion discrétionnaire de comptes gérés et qui n'est pas dans la période de surveillance;

(ii) soit par une personne inscrite comme conseiller selon les lois du Canada sur les valeurs mobilières qui a conclu un contrat avec le courtier membre pour assurer cette surveillance.

La période d'expérience comprend toute période passée à assurer la gestion discrétionnaire comme conseiller inscrit conformément aux lois du Canada sur les valeurs mobilières ou comme employé d'une institution réglementée par le gouvernement;

(d) outre toute autre exigence relative à la surveillance des comptes aux termes des Règles, l'examen par le surveillant responsable de chaque compte géré effectué au moins trimestriellement, pour assurer que des efforts soutenus soient déployés pour réaliser les objectifs de placement du client et que les comptes gérés ou les comptes gérés de contrats à terme soient administrés conformément aux Règles. L'examen peut être effectué de façon générale pour les comptes gérés à l'égard desquels des décisions de placement importantes sont prises de façon centralisée et appliquées à plusieurs comptes gérés, sous réserve de changements mineurs pour tenir compte des restrictions imposées par les clients et du moment où le client verse des fonds dans le compte géré.

(e) l'établissement d'un comité, dont font partie au moins le surveillant responsable des comptes gérés et le chef de la conformité, qui examinera au moins une fois par année le système de contrôle et les procédures se rapportant aux comptes gérés et qui recommandera à la haute direction les mesures nécessaires pour que le courtier membre respecte les lois sur les valeurs mobilières

applicables ainsi que les Règles et les Formulaires de la Société.

16. Un courtier membre peut facturer directement au client les frais de service relatifs à un compte géré, mais, sauf avec l'autorisation écrite du client, ces frais ne doivent pas être fonction du volume ou de la valeur des opérations sur le compte ou des profits ou des résultats obtenus.

17. Un courtier membre ne peut verser à quiconque une rémunération pour la gestion d'un compte géré calculée en fonction de la valeur ou du volume des opérations sur le compte.

(d) par l'abrogation et le remplacement des articles 20 et 21 par les suivants :

20. Lorsque les décisions de placement sont prises de façon centralisée et qu'elles sont appliquées à plusieurs comptes gérés, l'article 3A de la Règle 29 ne s'applique pas à l'égard des comptes gérés des associés, des administrateurs, des dirigeants, des personnes inscrites, des employés ou des mandataires du courtier membre qui participent à l'application de ces décisions de la même manière que pour les comptes de clients.

21. Sauf dans les cas prévus dans les Règles ou les Ordonnances, un courtier membre ne peut exiger d'un client des honoraires en fonction de la rentabilité ou des résultats du compte du client.

11. La Règle 1800 des courtiers membres est modifiée :

(a) par l'abrogation et le remplacement de l'article 2 par le suivant :

2. (a) Le courtier membre qui effectue des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme pour le compte de clients désigne un surveillant possédant les qualifications nécessaires pour surveiller les opérations sur contrats à terme et sur options sur contrats à terme, qui est responsable de l'ouverture de comptes et de l'établissement et du maintien de procédures de contrôle des comptes acceptables pour la Société pour faire en sorte que le traitement des affaires des clients soit dans les limites d'une conduite professionnelle, corresponde à des principes de commerce justes et équitables et ne soit pas préjudiciable aux intérêts du secteur des valeurs mobilières.

(b) Le courtier membre conclut avec chaque client une convention de négociation de contrats à terme ou une convention de négociation d'options sur contrats à terme conformément à l'article 9 avant d'effectuer pour lui la

première opération sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme.

(c) Le surveillant désigné conformément à l'alinéa 2(a) ou un autre surveillant possédant les qualifications nécessaires pour surveiller les opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme autorise l'ouverture du compte de chaque client du courtier membre en vue des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme avant la première opération du client sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme.

(d) Le courtier membre

(i) remet à chaque client un exemplaire à jour du document d'information sur les risques dont la forme a été approuvée par la Société et obtient du client un accusé de réception du document avant la première opération du client sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme;

(ii) remet à chaque client ayant un compte de contrats à terme ou un compte d'options sur contrats à terme toutes les modifications approuvées par la Société au document d'information sur les risques;

(iii) tient des dossiers indiquant le nom et l'adresse de toutes les personnes auxquelles un document d'information sur les risques ayant cours ou une modification de celui-ci a été remis ainsi que la ou les dates de cette remise.

(e) Le courtier membre doit avoir des systèmes et des procédures pour faire en sorte que, dans des circonstances normales, ses clients aient accès en tout temps pendant les heures normales de bureau à un représentant inscrit ou à un représentant en placement, selon ce qui convient pour les services fournis au client, autorisé à donner des conseils ou à effectuer des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme et inscrit comme il est nécessaire dans le territoire où réside le client.

(f) Le courtier membre obtient l'approbation de la Société relativement aux systèmes de comptabilité, de règlement et de contrôle du crédit servant aux opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme pour les comptes de clients et les comptes de la firme avant de commencer à effectuer des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme.

(b) par l'abrogation des articles 3, 5 et 6;

(c) par l'abrogation et le remplacement des articles 7 à 11 par les suivants :

7. Un courtier membre qui négocie des contrats à terme doit déposer les rapports sur les opérations sur les contrats à terme qu'exige la Société. Un courtier membre est tenu de déclarer à la Société, sur un formulaire de rapport mensuel des positions approuvé par la Société, le plus élevé de la valeur au marché du total des positions « acheteur » ou de celle du total des positions « vendeur » de contrats à terme portant sur chaque marchandise, déterminée à la clôture de la séance du dernier jour de chaque mois ou, lorsque ce jour n'est pas un jour de bourse, le jour de bourse précédent.

8. Un représentant inscrit ou un représentant en placement doit identifier tous les ordres de non-clients donnés pour l'achat ou la vente de contrats à terme ou d'options sur contrats à terme. Un ordre indiqué comme ordre de « non-client » est un ordre pour un compte dans lequel un courtier membre ou une personne autorisée d'un courtier membre a un intérêt direct ou indirect autre qu'un intérêt dans la commission perçue.

9. La convention de compte prévue à l'alinéa 2(b) doit définir les droits et obligations réciproques du courtier membre et du client relativement à des questions que la Société peut, de temps à autre, déterminer, y compris ce qui suit :

(a) les droits du courtier membre d'accepter ou non des ordres, à son gré;

(b) les obligations du courtier membre relativement à des erreurs et à des omissions et les restrictions relatives aux délais durant lesquels les ordres seront acceptés aux fins d'exécution;

(c) l'obligation du client en ce qui concerne le paiement de ce qu'il doit au courtier membre et le maintien d'une couverture et d'une garantie suffisantes, y compris les conditions dans lesquelles les fonds, les titres ou d'autres biens détenus dans le compte ou dans n'importe quel autre compte du client peuvent être affectés à cette dette ou couverture;

(d) l'obligation du client en ce qui concerne la commission, le cas échéant, sur des contrats à terme ou des options sur contrats à terme achetés et vendus pour son compte;

(e) l'obligation du client en ce qui concerne le paiement de l'intérêt, le cas échéant, sur les soldes débiteurs dans son compte;

(f) les limites relatives au droit du courtier membre d'utiliser les soldes créditeurs libres

dans le compte du client soit pour ses propres affaires, soit pour couvrir les soldes débiteurs dans ce même compte ou dans d'autres comptes, et à l'approbation donnée par le client, le cas échéant, au courtier membre d'être, au besoin, la contrepartie dans l'opération;

(g) les droits du courtier membre de se procurer des fonds en utilisant des titres et autres avoirs détenus dans le compte du client, et en donnant ces titres et avoirs en garantie;

(h) les limites relatives au droit du courtier membre de négocier autrement des titres et autres avoirs dans le compte d'un client et de les détenir en garantie de la dette du client;

(i) l'obligation du client de se conformer aux règles relatives aux contrats à terme et aux options sur contrats à terme en ce qui a trait aux déclarations, aux limites de position et de levée, selon ce qui est applicable, prescrites par la bourse de contrats à terme sur marchandises où ces contrats à terme et options sur contrats à terme se négocient ou par sa chambre de compensation;

(j) le droit du courtier membre, si on le lui demande, de fournir aux organismes de réglementation des renseignements ou des rapports ayant trait aux positions à déclarer et aux limites de position;

(k) l'accusé de réception par le client du document d'information sur les risques ayant cours, prévu à l'alinéa 2(d) ;

(l) le droit du courtier membre d'imposer des limites de négociation et de liquider des contrats à terme ou des options sur contrats à terme dans des conditions déterminées;

(m) l'obligation du client de verser une couverture minimale selon des montants et à des dates que la bourse de contrats à terme sur marchandises où le contrat a été conclu ou sa chambre de compensation peut prescrire et à tout montant plus élevé à d'autres dates selon les prescriptions des Règles, et selon ce que le courtier membre peut fixer, ces fonds ou biens pouvant être groupés et utilisés par le courtier membre dans la conduite de ses affaires;

(n) dans le cas de comptes d'options sur contrats à terme, la méthode d'attribution des avis d'assignation de levée et l'obligation du client de demander au courtier membre de liquider des contrats avant la date d'échéance;

(o) à moins d'être prévu dans une convention particulière, le pouvoir, le cas échéant, du

courtier membre d'effectuer des opérations pour le client à son gré, pouvoir que le client doit accepter à part sur une partie bien distincte du reste de la convention et qui ne doit pas être incompatible avec les dispositions des Règles qui se rapportent aux comptes carte blanche.

10. L'article 9 ne s'applique pas à l'ouverture de comptes de contrats à terme ou d'options sur contrats à terme lorsque le client est un courtier agissant pour son propre compte ou un courtier agissant pour le compte de son client si le courtier est tenu d'avoir avec son client une convention de compte semblable pour l'essentiel à celle décrite à l'article 9, un conseiller inscrit en vertu d'une loi applicable en matière de négociation ou de services de conseils relativement à des contrats à terme ou à des options sur contrats à terme, une institution agréée ou une contrepartie agréée, sous réserve que le courtier membre ait obtenu une lettre d'engagement précisant :

(a) que la personne qui ouvre le compte se conformera aux statuts, règles et règlements de la bourse et de la chambre de compensation où les opérations sur contrats doivent être effectuées, y compris, et sans restriction, les règles et les règlements qui fixent les limites de positions et les positions à déclarer;

(b) dans le cas où le client a aussi, chez le même courtier membre, un compte où un intérêt lui est imputé sur les soldes débiteurs, les conditions dans lesquelles des transferts de fonds, de titres ou d'autres biens détenus dans tout autre compte seront effectués entre comptes, à moins que des dispositions ne soient prises dans un autre document signé par la personne qui ouvre le compte.

11. (a) Un courtier membre doit tenir un registre de tout ordre donné ou de toute autre instruction reçue relativement à une opération portant sur un contrat à terme ou une option sur contrats à terme, qu'il soit exécuté ou non, indiquant :

(i) les conditions de l'ordre ou de l'instruction ainsi que toute modification ou annulation de l'ordre ou de l'instruction;

(ii) le compte auquel l'ordre ou l'instruction se rapporte;

(iii) lorsque l'ordre se rapporte à un compte omnibus, les comptes faisant partie du compte omnibus pour lesquels l'ordre doit être exécuté;

(iv) lorsque l'instruction ou l'ordre est donné par une personne autre que le client au nom duquel le compte est maintenu, le nom ou la désignation de la partie qui donne l'instruction ou l'ordre;

(v) la date et l'heure auxquelles l'instruction ou l'ordre est donné, et, lorsque l'ordre est donné dans le cadre de l'exercice de pouvoirs discrétionnaires du courtier membre, une indication à cet effet;

(vi) dans la mesure du possible, la date et l'heure où les instructions ont été modifiées ou annulées;

(vii) la date et l'heure du rapport d'exécution.

(b) Un courtier membre doit conserver, dans une forme accessible à la Société, les dossiers des ordres non exécutés deux ans et ceux des ordres exécutés sept ans à compter de la date de l'ordre.

12. La Règle 1900 des courtiers membres est modifiée :

(a) par l'abrogation et le remplacement des articles 1 et 2 par les suivants :

1. Sauf si le contenu ou le contexte exige une interprétation différente, aux fins de la présente Règle :

- par « option », on entend une option d'achat ou de vente émise par la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés, Opérations interboursières Inc., The Options Clearing Corporation, Intermarket Clearing Corporation, la Société internationale de compensation d'options (IOCC) Inc. ou par n'importe quel organisme ou société reconnu par le conseil d'administration aux fins de la présente Règle, à l'exclusion d'un contrat à terme ou d'une option sur contrats à terme tel que ces termes sont définis à l'article 1 de la Règle 1800.

2. (a) Le courtier membre qui effectue des opérations sur options pour le compte de clients désigne un surveillant possédant les qualifications nécessaires pour surveiller les opérations sur options, qui est responsable de l'autorisation des comptes de clients en vue des opération sur options et de l'établissement et du maintien de procédures de contrôle des opérations des comptes visant les options acceptables pour la Société pour faire en sorte que le traitement des affaires des clients soit dans les limites d'une conduite professionnelle, corresponde à des principes de commerce justes et équitables et ne soit

pas préjudiciable aux intérêts du secteur des valeurs mobilières.

(b) Le courtier membre conclut avec chaque client une convention de négociation d'options conformément à l'article 6 avant d'effectuer pour lui la première opération sur options;

(c) Le surveillant désigné conformément à l'alinéa 2(a) ou un autre surveillant possédant les qualifications nécessaires pour surveiller les opérations sur options autorise chaque compte de client du courtier membre en vue des opérations sur options avant la première opération sur options du client;

(d) Le courtier membre :

(i) remet à chaque client un exemplaire du document d'information ayant alors cours qui a été approuvé par la Société et obtient du client un accusé de réception du document avant la première opération sur options du client;

(ii) remet à chaque client ayant un compte autorisé pour la négociation d'options toutes les modifications du document d'information visé au sous-alinéa (i);

(iii) tient des dossiers indiquant le nom et l'adresse de toutes les personnes auxquelles un document d'information ayant cours ou une modification de celui-ci a été remis ainsi que la ou les dates de remise.

(e) Le courtier membre se conforme aux règles et aux décisions de toute Bourse, chambre de compensation ou de tout autre organisme par l'intermédiaire duquel une option est négociée ou émise, y compris, sans restriction, celles relatives aux limites de position et aux limites de levée.

(b) par l'abrogation des articles 3 et 4;

(c) par l'abrogation et le remplacement des articles 5 et 6 par les suivants :

5. Le courtier membre qui négocie des options est tenu de déposer les rapports qu'exige la Société sur les points suivants :

(a) toutes les opérations, accompagnées d'un résumé des positions indiquant celles qui sont couvertes et celles qui sont non couvertes;

(b) toutes les positions-options « acheteur » ou « vendeur » totales d'une même catégorie d'options qui, le jour précédent, atteignaient ou dépassaient les limites établies par les règles, règlements ou statuts de la bourse ou

de la chambre de compensation par l'intermédiaire de laquelle l'option est négociée. Pour chaque catégorie d'options, le rapport indique le nombre d'options comprises dans chaque position, et, lorsqu'il s'agit d'une position « vendeur », si elle est couverte.

6. (a) La convention de négociation d'options prévue à l'alinéa 2(b) définit les droits et obligations réciproques du courtier membre et du client relativement à des questions que la Société peut de temps à autre déterminer, y compris ce qui suit :

(i) les droits du courtier membre d'accepter ou non des ordres, à son gré;

(ii) l'obligation du courtier membre relativement à des erreurs et à des omissions et les restrictions relatives aux délais durant lesquels les ordres seront acceptés aux fins d'exécution;

(iii) la méthode d'attribution des avis d'assignation de levée;

(iv) l'avis que des limites peuvent être fixées sur les positions « vendeur » et, qu'au cours des 10 derniers jours précédant l'expiration, des conditions au comptant peuvent s'appliquer pour les opérations et que, de plus, la Société peut imposer d'autres règles touchant les opérations en cours ou ultérieures;

(v) l'obligation du client de donner au courtier membre l'ordre de liquider des contrats avant la date d'échéance;

(vi) l'obligation du client de se conformer aux Règles et aux Ordonnances applicables de la Société et à la réglementation applicable de toute bourse, chambre de compensation ou de tout autre organisme par l'intermédiaire duquel l'option est négociée ou émise, y compris, sans restriction, ceux relatifs aux limites de position et de levée;

(vii) l'accusé de réception par le client du document d'information courant visé à l'alinéa 2(d);

(viii) un rapport donnant la date limite fixée par le courtier membre avant laquelle un client doit présenter un avis de levée;

(ix) tout autre point que la bourse, la chambre de compensation ou un autre organisme par l'intermédiaire duquel une option est négociée ou émise peut exiger.

(b) Nonobstant l'alinéa (a), si le client est une institution agréée ou une contrepartie agréée, le courtier membre peut, au lieu d'avoir une convention de négociation d'options, détenir une lettre d'engagement de l'institution agréée ou de la contrepartie agréée dans laquelle ladite institution ou contrepartie accepte de se conformer aux Règles, Ordonnances et exigences de la Société et à la réglementation applicable de la bourse, de la chambre de compensation ou de tout autre organisme par l'intermédiaire duquel une option est négociée, y compris celles relatives aux limites de position et de levée.

(d) par l'abrogation de l'article 7.

13. La Règle 2500 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

## RÈGLE 2500

## NORMES MINIMALES DE SURVEILLANCE DES COMPTES AU DÉTAIL

**Introduction**

La présente Règle fixe les normes minimales du secteur pour la surveillance des comptes au détail.

Ces normes constituent les exigences minimales nécessaires pour s'assurer que le courtier membre a mis en place des procédures de surveillance adéquates de l'activité des comptes au détail. Cette Règle :

(a) ne décharge pas les courtiers membres de leur obligation de se conformer aux statuts, aux règles, aux règlements et aux principes directeurs spécifiques des OAR ni aux dispositions des lois sur les valeurs mobilières qui s'appliquent à des opérations ou à des comptes donnés;

(b) n'empêche pas les courtiers membres d'établir des normes plus strictes de surveillance et, dans certains cas, de telles normes peuvent s'avérer nécessaires pour assurer une surveillance adéquate.

Un grand nombre des normes exposées dans la présente Règle se fondent sur les Règles de la Société et celles d'autres organismes d'autoréglementation. De façon générale, les dispositions des lois sur les valeurs mobilières n'ont pas été examinées en profondeur. Afin de s'assurer qu'ils répondent à toutes les normes applicables, les courtiers membres sont tenus de prendre connaissance des Règles de la Société et des statuts, règles, règlements et principes directeurs d'autres organismes d'autoréglementation et ainsi que des lois sur les valeurs mobilières applicables pouvant s'appliquer dans n'importe quel cas donné, et de s'y conformer.

Les principes suivants ont servi à l'élaboration de ces normes minimales :

(a) Dans la présente Règle, par « examen », on entend un premier dépistage des points devant faire l'objet d'une enquête approfondie ou l'examen d'une activité de négociation inhabituelle ou les deux à la fois. Cela ne signifie pas que chaque opération ciblée par le processus de sélection de la présente Règle doit être examinée. Le surveillant doit faire preuve de discernement lorsqu'il sélectionne les points devant faire l'objet d'une enquête approfondie.

b) S'il est vrai que les courtiers membres doivent fournir les ressources nécessaires ainsi qu'un personnel de surveillance compétent afin de respecter ces normes, celles-ci ne précisent pas en quoi ces ressources doivent consister. Le courtier membre doit établir les ressources et les surveillants nécessaires en fonction de la nature de ses affaires.

(c) La responsabilité du respect de la règle « connaître son client » et de la pertinence des objectifs de placement du client incombe principalement au représentant inscrit. Dans la présente Règle, les normes de surveillance concernant la règle « connaître son client » et la pertinence visent à donner aux surveillants des indications sur la façon de surveiller comment les représentants inscrits s'acquittent de cette responsabilité.

**I. Instauration et maintien de procédures, délégation et formation**

**Introduction**

Pour que l'autoréglementation soit efficace, le courtier membre doit commencer par instaurer et maintenir un système de surveillance qui favorise ses objectifs commerciaux et lui permet de respecter les exigences réglementaires et ses obligations envers ses clients. À cette fin, le courtier membre doit instaurer et maintenir des procédures qui sont contrôlées par des personnes compétentes. La formation continue du personnel en tout ce qui a trait à la conduite des affaires constitue un aspect important de l'autoréglementation.

**A. Instauration de procédures**

1. Le courtier membre doit :

(a) nommer des responsables ayant une connaissance suffisante des règlements du secteur ainsi que des politiques du courtier membre pour exercer adéquatement leurs fonctions.

(b) avoir des politiques et des procédures écrites afin de documenter les exigences relatives à la surveillance.

(c) fournir des instructions écrites à tous les surveillants ainsi qu'à leurs suppléants pour les informer de ce qu'on attend d'eux.

2. Le courtier membre doit avoir une procédure établissant le processus d'approbation des nouvelles politiques et procédures. Le courtier membre devrait faire approuver par la haute direction celles qui ont une incidence importante sur son système de conformité.

**B. Maintien de procédures**

1. Le courtier membre doit avoir un processus satisfaisant lui permettant d'examiner l'efficacité des procédures et des pratiques liées à la conduite de ses affaires et de corriger toute lacune constatée.

**C. Procédures axées sur le risque**

1. Le courtier membre peut choisir des comptes à examiner en fonction de procédures axées sur le risque. Il tient compte alors de facteurs comme la taille du compte, la nature de l'opération, les produits négociés, le volume des activités, les commissions réalisées ou les personnes autorisées qui conseillent le client.

2. Le courtier membre doit étayer dans ses politiques et procédures les critères utilisés dans le choix des comptes à examiner.

3. Les procédures de sélection des comptes à examiner doivent être appliquées uniformément à tous les comptes au détail.

4. Au minimum, le courtier membre doit surveiller plus étroitement les opérations de personnes autorisées ayant des antécédents de conduite douteuse. La preuve d'une

telle conduite peut comprendre des activités de négociation suscitant des questions à l'examen des comptes, des plaintes fréquentes ou sérieuses de la part de clients, des enquêtes réglementaires, des problèmes de crédit fréquents ou l'omission de prendre des mesures correctrices appropriées lorsque des problèmes sont constatés.

**D. Délégation**

1. Les surveillants peuvent déléguer les tâches, mais non la responsabilité.

2. Le courtier membre doit indiquer aux surveillants les fonctions spécifiques qui ne peuvent pas être déléguées.

3. Le surveillant qui délègue une tâche doit veiller à ce qu'elle soit adéquatement exécutée et à ce que les exceptions lui soient signalées.

4. Les personnes auxquelles des tâches sont déléguées doivent avoir la compétence voulue pour les exécuter et devraient être averties par écrit de ce qu'on attend d'elles.

**E. Formation**

1. Le courtier membre doit fournir à tous les membres du personnel des ventes et de la surveillance les politiques et les pratiques habituelles liées aux ventes qui sont pertinentes à leurs fonctions. Il peut le faire en leur donnant accès aux systèmes électroniques où se trouvent ces politiques et procédures. Dans ce cas, ces personnes doivent recevoir la formation qui leur permet d'utiliser ces systèmes. Le courtier membre doit obtenir de ces personnes une attestation indiquant qu'elles ont lu et compris les politiques et pratiques pertinentes à leurs responsabilités, et conserver cette attestation.

2. Le courtier membre doit fournir à toutes les personnes autorisées une formation de base et permanente sur ses politiques et procédures et sur tous les changements pertinents qui y sont apportés.

3. Le courtier membre doit communiquer à tous les membres du personnel des ventes et autres personnes autorisées concernées les renseignements contenus dans tous les bulletins sur la conformité de la Société et d'autres OAR et organismes de réglementation. Le courtier membre doit avoir des procédures sur la méthode et le calendrier de distribution de bulletins sur la conformité.

**F. Dossiers**

1. Le courtier membre doit conserver les dossiers d'examen de surveillance pendant sept ans.

2. Le courtier membre doit tenir les dossiers de manière à permettre leur transmission à la Société dans les plus brefs délais pendant les deux premières années de sa création et dans un délai raisonnable par la suite.

3. Les éléments de preuve doivent mentionner la personne qui a procédé à l'examen, le moment de cet examen, les questions posées, les réponses reçues et les mesures prises.

**II. Ouverture de comptes**

**Introduction**

- Afin de se conformer à la règle « connaître son client », chaque courtier membre doit instaurer des procédures permettant de tenir à jour des renseignements exacts et complets sur chaque client. La première étape consiste donc à remplir la documentation appropriée au moment d'ouvrir un compte. Ce faisant, le représentant inscrit ainsi que le personnel de surveillance ont la possibilité d'effectuer l'examen nécessaire pour s'assurer que les recommandations formulées à l'égard d'un compte

conviennent au client et à ses objectifs de placement. Si les documents sont exacts et tenus à jour, le représentant inscrit et le personnel de surveillance pourront s'assurer que toutes les recommandations concernant un compte conviennent au client et à ses objectifs de placement.

- Les procédures « connaître son client » doivent également permettre à un courtier membre de s'acquitter de ses obligations de contrôle en identifiant les clients qui présentent pour lui un risque élevé ou qui sont susceptibles d'exercer des activités irrégulières sur les marchés boursiers. Les procédures doivent également respecter les dispositions des lois et règlements sur le recyclage de l'argent et le financement du terrorisme.

**A. Documentation**

1. Le courtier membre doit remplir pour chaque nouveau client une demande d'ouverture de compte conforme aux exigences des renseignements sur le compte de la présente Règle.

2. Un surveillant désigné à cette fin dans les politiques et procédures du courtier membre doit autoriser une demande d'ouverture de compte entièrement remplie au plus tard le jour ouvrable suivant la première opération. « Entièrement remplie » signifie que tous les renseignements nécessaires pour évaluer la pertinence des opérations, la solvabilité et le risque ont été obtenus, mais cela ne veut pas dire que le client doit avoir signé la demande si le courtier membre l'exige. Pour éviter tout délai déraisonnable, d'autres procédures pour obtenir une autorisation provisoire sont acceptables, pourvu que le surveillant donne rapidement son autorisation définitive après la première opération. Si une demande d'ouverture de compte reçue après la première opération n'est pas entièrement remplie, le courtier membre doit limiter le compte aux opérations de liquidation jusqu'à ce qu'une demande entièrement remplie soit approuvée.

3. Lorsque le client est un employé ou un agent d'un autre courtier inscrit, le courtier membre doit obtenir l'approbation écrite de l'employeur du client ou de son supérieur avant d'ouvrir ce compte. Le courtier membre doit désigner un tel compte comme compte de non-client.

4. Le courtier membre doit conserver toute la documentation visant chaque compte, et le ou les représentants inscrits s'occupant d'un compte, une copie de la demande d'ouverture de compte. Le courtier membre peut respecter cette exigence en conservant les renseignements de la demande dans une demande électronique accessible au représentant inscrit.

5. Le représentant inscrit doit mettre à jour les renseignements figurant dans la demande lorsqu'un changement important est apporté aux renseignements du client. La mise à jour doit être approuvée de la manière prévue à l'alinéa A.2. Un courtier membre doit restreindre l'accès des représentants inscrits et d'autres personnes à ses systèmes électroniques servant à conserver les renseignements « connaître son client » pour éviter que les renseignements importants soient modifiés sans l'approbation requise. Le courtier membre doit avoir des procédures indépendantes de celles du représentant inscrit pour vérifier les changements importants apportés aux renseignements du client, comme les changements d'adresse, la situation financière, les objectifs de placement ou la tolérance au risque.

6. Lorsqu'il y a changement de représentant inscrit, le nouveau représentant inscrit doit vérifier les renseignements sur le compte afin de s'assurer qu'ils sont à jour. Le courtier membre doit avoir une procédure lui permettant de consigner que le nouveau représentant inscrit a passé en revue les renseignements du client et que le surveillant concerné en est convaincu et a approuvé tout changement important. Le représentant inscrit peut mentionner tout changement sur une photocopie de la demande, si elle a

déjà été approuvée dans les deux années précédant l'examen, et d'y apposer ses initiales.

7. Le courtier membre ne doit pas attribuer un numéro de compte à un nouveau client avant d'avoir l'adresse et le nom exacts du client.

**B. Documents à venir**

1. Le courtier membre doit avoir en place des procédures lui permettant de s'assurer que les documents justificatifs ont été reçus dans un délai raisonnable après l'ouverture du compte.

2. Le courtier membre doit avoir des systèmes ou des procédures pour empêcher :

   - les opérations sur marge tant que le client n'a pas conclu une convention de compte sur marge conformément à l'alinéa 1 i)2) de la Règle 200
   - la négociation de contrats à terme ou d'options sur contrats à terme tant que le client n'a pas conclu une convention de négociation de contrats à terme ou une convention de négociation d'options sur contrats à terme conformément au paragraphe 2 b) de la Règle 1800
   - la négociation d'options tant que le client n'a pas conclu une convention de négociation d'options conformément au paragraphe 2 b) de la Règle 1900

3. Le courtier membre doit avoir un système pour consigner la documentation manquante et assurer le suivi lorsqu'elle tarde à lui parvenir.

4. Le courtier membre doit prendre une mesure directe précisée dans ses politiques et procédures pour obtenir la documentation requise qu'il n'a pas reçue dans les 25 jours ouvrables suivant l'ouverture du compte.

**C. Autres exigences**

1. Toute la correspondance à garder doit être autorisée par écrit par le client; elle sera contrôlée et examinée régulièrement par le surveillant responsable qui la conservera.

2. La correspondance retournée doit faire l'objet d'une enquête et d'un contrôle adéquats par une personne sans lien avec la fonction de vente mais qui peut travailler dans la succursale.

3. Aux fins de surveillance, les comptes de « non-clients », les comptes REER, les comptes gérés, les comptes carte blanche ainsi que les comptes faisant l'objet de restrictions doivent être facilement identifiables.

**III. Surveillance des comptes en général**

**Introduction**

Selon l'article 1 de la Règle 38, le courtier membre doit implanter des systèmes de surveillance et de contrôle afin de s'assurer qu'il est raisonnablement outillé pour se conformer aux Règles de la Société, ainsi qu'aux autres lois, règlements et politiques applicables à ses activités de négociation de titres et de contrats à terme sur marchandises. La présente rubrique donne des indications sur les moyens que doivent utiliser les courtiers membres en vue de respecter cette exigence à l'égard des comptes de clients de détail.

**A. Structure de surveillance**

1. Afin de faire fonctionner une structure de surveillance et lorsqu'il nomme des surveillants, le courtier membre doit tenir compte de tous les facteurs nécessaires pour garantir le caractère adéquat de la surveillance, notamment les produits négociés, le type d'opération, le lieu des activités et d'autres fonctions des surveillants.

2. Lorsque le courtier membre offre des services aux particuliers dans des établissements à l'extérieur de son siège social, il devrait prendre en considération les éléments suivants :

- Un surveillant sur place est le mieux placé pour connaître les représentants inscrits du bureau, connaître ou rencontrer un grand nombre des clients, comprendre la situation et les besoins locaux, faciliter les activités par l'autorisation des nouveaux comptes dans les meilleurs délais et répondre immédiatement aux questions ou résoudre les problèmes. Par contre, un courtier membre peut établir si un surveillant sur place est nécessaire en tenant compte de facteurs comme :
  - le nombre de représentants inscrits dans l'établissement;
  - l'expérience de ces représentants inscrits;
  - la nature des activités de l'établissement;
  - la disponibilité d'un ou de surveillants dans des établissements à proximité immédiate;
  - d'autres systèmes et contrôles atténuant le risque d'une surveillance à distance.
- Lorsqu'un établissement n'a pas de surveillant sur place, un surveillant externe doit lui être affecté. Les politiques et les procédures d'un courtier membre et les directives données au surveillant externe doivent prévoir des visites périodiques de l'établissement par le surveillant en nombre suffisant pour garantir une bonne conduite des affaires de l'établissement.

3. Même si cela n'est pas toujours possible dans une très petite société, le courtier membre devrait assurer une surveillance indépendante de tous les comptes au détail. Un deuxième surveillant devrait examiner les conseils qu'un premier surveillant donne à ses propres clients et les opérations qu'il exécute pour eux.

4. Le courtier membre doit s'assurer qu'un surveillant qui agit à titre de conseiller et exécute des opérations pour ses propres clients consacre suffisamment de temps et d'attention à son rôle de surveillance.

5. Le courtier membre doit s'assurer que les surveillants ont la compétence voulue pour surveiller tous les produits négociés par les personnes sous leur surveillance et tout autre service offert en vue de fidéliser la clientèle. Lorsque le surveillant n'a pas la compétence voulue, le courtier membre peut répartir la surveillance entre deux surveillants ou plus, mais doit s'assurer que des mécanismes adéquats leur permettent de communiquer entre eux. Il doit également s'assurer que le système lui permet d'avoir une vue globale de la situation et des activités du client et que l'attribution des responsabilités est claire et complète. Un mécanisme acceptable à cet égard consiste à nommer un surveillant principal qui se tournera vers l'autre ou les autres surveillants lorsqu'il n'aura pas la compétence voulue pour surveiller les activités visant des produits et services.

6. Le système de surveillance du courtier membre doit fournir aux surveillants les renseignements qui leur sont nécessaires pour effectuer leur surveillance. Dans le cas d'examen de comptes, cela comprend les renseignements facilement accessibles sur les clients et les renseignements complets sur l'activité des comptes, notamment les activités d'ordre administratif, comme les reçus, les livraisons, les dépôts, les retraits et les écritures de journal.

7. Le système de surveillance du courtier membre doit prévoir des suppléants pendant l'absence des surveillants responsables. Advenant l'absence prolongée d'un surveillant, son suppléant doit être mis au courant de toute question ou problème en cours qu'il doit connaître afin d'assurer une bonne surveillance.

8. Le courtier membre doit avoir des systèmes de surveillance et d'examen qui lui permettent de vérifier si les surveillants remplissent correctement leurs fonctions de surveillance, par exemple un système à deux niveaux d'examen décrit aux présentes.

9. Un surveillant doit avoir un pouvoir suffisant pour prendre des mesures correctrices efficaces au bon moment, lorsque l'activité des comptes ou tout autre domaine sous sa surveillance s'écarte ou semble s'écarter de la bonne conduite, des principes de commerce justes et équitables ou des bonnes pratiques commerciales. Une mesure acceptable consiste à faire réviser une décision par un surveillant de rang plus élevé ou par un dirigeant.

**B. Surveillance de l'activité des comptes**

Le courtier membre doit avoir des systèmes et des procédures pour surveiller les opérations dans tous les comptes au détail. La surveillance doit donner une assurance raisonnable que le courtier membre s'acquitte de ses obligations prévues par règlement, notamment celles envers le client, telle la pertinence, et ses obligations de contrôle, telle la prévention des abus sur le marché. Les principes suivants devraient être pris en considération :

1. Les examens peuvent être menés avant ou après les opérations. Un processus d'examen avant les opérations qui est bien conçu peut rendre le recours aux examens après les opérations moins essentiel voire inutile.

2. Les procédures d'examen doivent s'étendre à tous les comptes. Lorsque le courtier membre offre des comptes à commissions et des comptes à honoraires, il ne peut pas choisir les comptes à examiner uniquement en fonction des niveaux de commission; il doit également avoir une procédure pour choisir les comptes à honoraires qui doivent être examinés.

3. Les procédures d'examen doivent permettre de dégager des tendances d'activités qui ne sont pas discernables par l'examen isolé des opérations. Par exemple, un examen des opérations étalé sur une période plus étendue peut soulever des questions sur le niveau global des activités même si chaque opération, prise isolément, semble être adaptée au client.

4. Les examens doivent englober les opérations d'ordre administratif, comme les paiements en retard, les problèmes de couverture, les annulations d'opérations ou les transferts et circulations de fonds ou de titres qui pourraient indiquer un blanchiment d'argent.

5. Les activités faisant l'objet d'examen après les opérations peuvent être sélectionnées selon une méthode axée sur les risques raisonnablement conçue pour détecter les activités irrégulières. Cette méthode peut servir à fixer la période d'activité à examiner. Ainsi, dans certains cas, il peut être souhaitable d'effectuer des examens à plus long terme des activités mensuelles, alors que dans d'autres cas, les périodes pourraient être plus longues ou plus courtes.

6. Les examens doivent prendre en considération les renseignements sur les clients qui, selon une évaluation raisonnable, risquent plus de se livrer à des activités boursières irrégulières, et les surveillants doivent avoir accès à de tels renseignements. Il s'agit entre autres de clients qui, à la connaissance du courtier membre, ont accès à des renseignements importants non publics sur les émetteurs, de détenteurs de blocs de contrôle d'émetteurs publics et de professionnels du marché.

7. Il y aurait lieu d'examiner toutes les activités des comptes d'employés ou d'agents.

8. Les examens doivent être effectués régulièrement, selon le calendrier établi dans les politiques et les procédures du courtier membre. La séquence des examens doit être établie de manière à ce que soient détectées le plus rapidement possible les questions devant attirer l'attention des surveillants.

9. L'analyse informatique est une méthode acceptable pour choisir les activités à examiner.

**IV. Examens à deux niveaux**

Pour le courtier membre qui compte plusieurs établissements se livrant à des activités de comptes au détail, voici une description d'une structure acceptable de système à deux niveaux d'examen après les opérations.

L'examen de premier niveau sera généralement effectué par un surveillant dans chaque établissement ayant un surveillant sur place. De tels examens peuvent être réalisés à l'échelon régional ou au siège social du courtier membre, selon que les systèmes et les ressources nécessaires à l'examen sont offerts à l'établissement régional ou au siège social et si le courtier membre a les systèmes et les procédures adéquats pour traiter les questions relevées.

L'examen de second niveau sera généralement réalisé au siège social du courtier membre, mais peut également l'être à l'échelon régional. Le second niveau de surveillance n'a généralement pas la même profondeur que l'examen de premier niveau. Il devrait être raisonnablement conçu pour déceler les graves problèmes des comptes, notamment ceux énumérés pour les examens de premier niveau, qui auraient pu échapper à la surveillance de premier niveau, et vérifier que la surveillance de premier niveau a été adéquatement effectuée.

Lorsque les examens de second niveau sont effectués par les membres du personnel ou d'un service responsable uniquement de la surveillance des activités, le courtier membre doit avoir des procédures permettant de soumettre les points qui n'ont pas pu être résolus par les surveillants de premier niveau à un surveillant de rang plus élevé qui a l'autorité voulue pour les résoudre.

**A. Examens quotidiens de premier niveau**

Un examen de premier niveau porte sur les opérations du jour précédent et est effectué avec les moyens décrits dans les procédures du courtier membre en vue de détecter ce qui suit :

- les opérations inappropriées;
- la concentration excessive de titres dans un seul compte ou dans tous les comptes;
- le nombre excessif d'opérations;
- les opérations sur des titres de négociation restreinte;
- le conflit d'intérêts entre les activités d'un représentant inscrit et les opérations d'un client;
- le nombre excessif de transferts d'opérations, d'annulations d'opérations, etc., indiquant la possibilité d'opérations non autorisées;
- les stratégies de négociation inadéquates ou à risque élevé;
- la détérioration de la qualité du portefeuille d'un client;
- le nombre excessif ou abusif d'opérations croisées entre clients;
- les opérations irrégulières d'employés;
- les opérations en avance sur le marché (*front running*);
- les changements de numéro de compte;
- les paiements en souffrance;
- les appels de marge non réglés;
- le non-respect des restrictions internes concernant les opérations;
- les ventes à découvert non déclarées;
- les opérations manipulatrices ou trompeuses;
- les opérations d'initié.

**B. Examens mensuels de premier niveau**

1. Un examen de premier niveau mensuel devrait englober les points critiques décrits au paragraphe IV.A sur les examens des activités quotidiennes.

2. Il peut être impossible d'examiner tous les relevés produits. Un examen mensuel de premier niveau débute par la sélection des comptes au détail de clients à examiner en fonction de critères raisonnables établis pour déceler des activités de comptes irrégulières. Le courtier membre peut s'acquitter de cette obligation en examinant les activités de tous les clients qui doivent payer des commissions brutes d'au moins 1 500 $ pour le mois.

3. Un examen mensuel de premier niveau doit comprendre tous les comptes de non-clients indiquant une autre activité que la réception de dividendes ou d'intérêts ou le versement d'intérêts.

4. Cet examen doit être effectué dans les 21 jours qui suivent la période visée sauf empêchement dans des circonstances particulières.

**C. Examens quotidiens de second niveau**

1. Les examens quotidiens devraient couvrir les points suivants :

   - les opérations répondant aux critères établis dans les politiques et les procédures du courtier membre, comme par exemple les suivantes :
     - les opérations portant sur des actions dont le cours est inférieur à 5 $ et pour une valeur de plus de 5 000 $;
     - les opérations portant sur des actions dont le cours est égal ou supérieur à 5 $ et pour une valeur de plus de 20 000 $;
     - les opérations sur obligations pour une valeur de plus de 100 000 $ par opération;
   - les opérations de non-clients;
   - les comptes de clients de directeurs de succursale productifs;
   - tous les comptes de clients qui ne sont pas examinés par un directeur de succursale;
   - les annulations d'opérations;
   - les opérations sur des comptes faisant l'objet de restrictions;
   - les opérations sur des comptes d'attente;
   - les modifications de numéro de compte;
   - les paiements en souffrance;
   - les appels de marge non réglés.

2. Les examens quotidiens devraient être terminés au plus tard le jour ouvrable suivant l'activité, sauf si des circonstances particulières ne le permettent pas.

**D. Examens mensuels de second niveau**

1. Le courtier membre doit choisir les comptes visés par l'examen de second niveau en fonction de critères établis dans ses politiques et procédures. Cette exigence peut être respectée au moyen des critères suivants :

   - les comptes de clients auxquels plus de 3 000 $ de commissions ont été facturées durant le mois;

- tous les comptes de clients et de non-clients auxquels plus de 1 500 $ de commissions ont été facturées au cours du mois et qui n'ont pas fait l'objet d'un examen de premier niveau de la part du surveillant de premier niveau habituel, y compris les comptes de clients des surveillants de premier niveau productifs.

2. Les examens mensuels doivent être terminés dans les 21 jours ouvrables qui suivent la période visée, sauf si des circonstances particulières ne le permettent pas.

**E. Autres activités**

Outre les activités d'opérations, le courtier membres doit avoir des systèmes et des procédures conçus pour identifier les surveillants de premier niveau, traiter avec eux et les garder au courant d'autres questions liés aux clients comme :

- les plaintes des clients;
- les infractions aux comptes en espèces;
- les transferts de fonds et de titres entre comptes non reliés ou entre des comptes de clients et des comptes de professionnels ou les dépôts de comptes de professionnels à des comptes de clients
- les opérations avec couverture insuffisante

**V. Surveillance des comptes d'options**

**Introduction**

Le courtier membre qui négocie des options, des marchandises ou des bons de souscription sur indices négociés en bourse, doit nommer un surveillant (le « surveillant responsable des options ») ayant la compétence voulue pour surveiller la négociation d'options. Ce surveillant a la responsabilité générale de l'ouverture des comptes d'options et de la surveillance de l'activité de ces comptes. Le surveillant responsable des options doit veiller à ce que le courtier membre mette en œuvre des politiques et des procédures raisonnablement conçues pour faire en sorte que toutes les recommandations faites pour un compte conviennent au client et correspondent à ses objectifs de placement, et ce, en permanence. De plus, lorsque le niveau de négociation d'options le justifie, le courtier membre devrait avoir un surveillant compétent pour aider à la surveillance des opérations et exercer les fonctions du surveillant responsable d'options en l'absence de ce dernier. Toutes les activités de surveillance à l'égard d'options doivent être effectuées par des surveillants d'options compétents.

**A. Ouverture et autorisation de comptes**

1. La convention de négociation d'options doit être conclue, la demande d'ouverture de compte d'options, remplie et la convention avec le client, inscrite au dossier avant la première opération. Cette règle s'applique aux nouveaux comptes et à ceux déjà ouverts et autorisés pour d'autres produits.

2. La convention de négociation d'options doit au moins répondre aux exigences minimales de la Société.

3. Le surveillant responsable des options ou tout autre surveillant d'options compétent doivent autoriser tous les comptes de négociation d'options, et consigner l'autorisation et la date de l'autorisation au dossier.

4. Le surveillant responsable de l'autorisation doit établir si les caractéristiques de risque des stratégies que le client compte utiliser lui conviennent et correspondent à ses objectifs de placement et à sa tolérance au risque. S'ils ne le sont pas, le surveillant devrait imposer des restrictions sur le compte empêchant l'utilisation de stratégies inadéquates et noter avec l'autorisation de compte d'options toutes les restrictions imposées. Le surveillant doit s'assurer que le représentant inscrit s'occupant du compte est au courant des restrictions.

**B. Examens des activités**

1. Les procédures de surveillance du courtier membre doivent comprendre les examens des opérations sur options effectuées pour vérifier si les critères de convenance des opérations, de dépassement de position, de limites de levée, de concentration, de commissions et de positions découvertes sont respectés.

2. Un système d'examen à deux niveaux après les opérations au moyen des critères suivants n'est pas obligatoire, mais sera réputé répondre à l'exigence d'examen :

   - Examen quotidien de premier niveau de toutes les opérations sur options
   - Examen quotidien de second niveau de toutes les opérations sur options d'ouverture en excédent de dix contrats sur un même compte.

**C. Examens mensuels**

Il faut sélectionner les comptes soumis aux examens de premier et de second niveaux de comptes au moyen de critères raisonnables conçus pour déceler des activités de compte irrégulières. Pour les comptes de négociation d'actions et de produits à revenu fixe, ainsi que d'options, il peut être indiqué d'utiliser les critères décrits à la sous-rubrique IV.D. Pour les comptes plus concentrés dans la négociation d'options, les critères devraient tenir compte des risques liés aux types de stratégies utilisées.

**D. Autres politiques et procédures liées aux options**

Les politiques et procédures d'un courtier membre doivent comprendre, s'il y a lieu, les éléments suivants :

1. Le rôle du surveillant responsable des options dans l'autorisation et les examens quotidiens et mensuels de tous les comptes carte blanche gérés de négociation d'options. Le surveillant responsable des options n'est pas obligé de réaliser ces examens, mais devrait être au courant de l'utilisation d'options dans les comptes carte blanche et les comptes gérés et faire preuve de prudence afin de veiller à ce que cette utilisation soit faite et surveillée correctement.

2. Des procédures permettant de s'assurer que les clients sont informés des dates d'échéance imminentes.

3. Des procédures permettant de diffuser de façon appropriée et prudente l'information sur des faits nouveaux en ce qui concerne la négociation et la réglementation des options et d'informer tous les clients des changements survenant dans la politique commerciale d'une société.

4. Des procédures permettant d'aviser les clients des changements importants apportés aux contrats d'options, dans lesquels ils ont des positions ouvertes, en raison de changements apportés au titre sous-jacent.

5. Des procédures permettant de s'assurer que seuls des représentants inscrits ou des représentants en placement compétents se livrent à la négociation des options ou donnent des conseils sur des options et qu'ils ne le font qu'une fois la Société avisée, conformément à la Règle 18.

6. Des procédures pour examiner et approuver la documentation publicitaire et commerciale sur les options. Le surveillant responsable des options n'est pas obligé d'effectuer ces examens, mais devrait être au courant de l'utilisation de documentation commerciale et publicitaire et faire preuve de prudence afin de veiller à ce que cette utilisation soit faite et surveillée correctement.

7. Des procédures exigeant l'examen et l'approbation du recours à la sollicitation incitant les clients à utiliser des programmes d'option.

## VI. Surveillance des comptes de contrats à terme et d'options sur contrats à terme

### Introduction

Un courtier membre qui négocie des contrats à terme et des options sur contrats à terme doit désigner un surveillant ayant les compétences voulues pour surveiller la négociation des contrats à terme et des options sur contrats à terme (le « surveillant responsable des contrats à terme »). Ce surveillant aura la responsabilité générale de l'ouverture des comptes de contrats à terme et d'options sur contrats à terme ainsi que de la surveillance de l'activité de ces comptes. Le surveillant responsable des contrats à terme doit veiller à ce que le courtier membre mette en œuvre des politiques et des procédures raisonnablement conçues pour faire en sorte que toutes les recommandations faites pour un compte conviennent au client et correspondent à ses objectifs de placement, et ce, en permanence. De plus, lorsque le niveau d'activités de négociation de contrats à terme ou d'options sur contrats à terme le justifie, le courtier membre doit avoir un surveillant compétent pour aider à la surveillance des opérations et exercer les fonctions du surveillant responsable des contrats à terme en l'absence de ce dernier. Toutes les activités de surveillance des contrats à terme et des options sur contrats à terme doivent être effectuées par des surveillants de contrats à terme et d'options sur contrats à terme compétents.

### A. Ouverture et autorisation des comptes

1. La convention de négociation de contrats à terme ou la lettre d'engagement aux termes du paragraphe 2(b) de la Règle 1800 doit être conclue, la demande d'ouverture d'un compte de contrats à terme, remplie et la convention avec le client, inscrite au dossier avant la première opération. Cette règle s'applique aux nouveaux comptes et à ceux déjà ouverts et autorisés pour d'autres produits.

2. Le surveillant responsable des contrats à terme ou tout autre surveillant de contrats à terme compétent doit autoriser tous les comptes et consigner l'autorisation et la date de l'autorisation au dossier avant toute opération.

3. Le surveillant autorisant l'ouverture d'un compte de couverture doit s'assurer que le courtier membre détient des preuves fiables établissant l'admissibilité du client en tant qu'opérateur en couverture. De telles preuves peuvent prendre la forme d'une lettre ou d'une déclaration de couverture, corroborées par des procédures de vérification.

4. Le surveillant responsable de l'autorisation doit établir si les caractéristiques de risque des contrats à terme et des options sur contrats à terme, ainsi que les stratégies visant de tels contrats et options, que le client compte utiliser lui conviennent et correspondent à ses objectifs de placement et à sa tolérance au risque. S'ils ne le sont pas, le surveillant devrait imposer des restrictions sur le compte empêchant l'utilisation de contrats ou de stratégies inadéquats et consigner avec l'autorisation de compte de contrats à terme toutes les restrictions imposées. Le surveillant doit s'assurer que le représentant inscrit s'occupant du compte est au courant des restrictions.

5. La demande d'ouverture d'un compte de contrats à terme ou la convention de contrats à terme du courtier membre doit comprendre, sauf dans le cas d'un compte de couverture, une limite de risque sur la négociation de tels contrats qui établit le montant maximal de la perte cumulative que le client peut se permettre de subir. La perte maximale peut être fixée pour une année ou pour la vie. Si la limite de la perte est fixée pour une année, le courtier membre doit avoir des procédures lui permettant de la mettre à jour annuellement. Le surveillant responsable des contrats à terme ou un surveillant de contrats à terme compétent doit examiner et approuver la limite de perte mise à jour et s'assurer qu'elle tient compte de toute perte cumulative antérieure.

### B. Surveillance

- Les procédures de surveillance d'un courtier membre doivent être conçues de manière à déceler les activités irrégulières, comme les activités suivantes :

- le nombre excessif d'opérations comportant un grand nombre de contrats dans une même journée;
- les opérations avec couverture insuffisante;
- la négociation sans autorisation du compte;
- les opérations effectuées hors des limites de couverture ou de crédit;
- les pertes cumulatives excédant les limites de risque;
- les opérations inappropriées;
- les stratégies de négociation inadéquates;
- les limites de position et de levée;
- les opérations en avance sur le marché (front running);
- les conflits d'intérêts;
- le volume excessif de commissions;
- les opérations spéculatives dans des comptes de couverture;
- le risque de défaut de livraison associé à la détention des contrats jusqu'au mois de livraison;
- le risque ou la perte excessif lié aux garants de comptes

**C. Autres politiques et procédures liées aux contrats à terme**

Les politiques et procédures d'un courtier membre doivent comprendre, s'il y a lieu, les éléments suivants :

1. Le rôle du surveillant responsable des contrats à terme dans l'autorisation et les examens quotidiens et mensuels de tous les comptes carte blanche et comptes gérés de contrats à terme ou d'options sur contrats à terme. Le surveillant responsable des contrats à terme devrait autoriser l'utilisation de tout pouvoir discrétionnaire lié à un compte de contrats à terme.
2. Un examen mensuel du rendement financier de chaque compte carte blanche par le surveillant responsable des contrats à terme responsable ou par un surveillant compétent relevant du surveillant responsable des contrats à terme.
3. Des procédures permettant de vérifier que les positions aux mois de livraison imminente sont correctement traitées.
4. Des procédures permettant de diffuser de façon appropriée et prudente l'information sur des faits nouveaux en ce qui concerne la négociation et la réglementation des contrats à terme, comme les modifications apportées à la couverture minimum prescrite, de façon prudente et adéquate, et d'informer tous les clients des changements survenant dans la politique commerciale d'une société.
5. Des procédures permettant de s'assurer que seuls des représentants inscrits compétents se livrent à la négociation des contrats à terme ou des options sur contrats à terme ou donnent des conseils sur des contrats à terme ou des options sur contrats à terme et qu'ils ne le font qu'une fois la Société avisée, conformément à la Règle 18.
6. Des procédures pour examiner et approuver la documentation commerciale et publicitaire sur les contrats à terme. Le surveillant responsable des contrats à terme n'est pas obligé d'effectuer ces examens, mais devrait être au courant de l'utilisation de documentation commerciale et publicitaire et faire preuve de prudence afin de veiller à ce que cette utilisation soit faite et surveillée correctement.

7. Des procédures exigeant l'examen et l'approbation du recours à la sollicitation incitant les clients à utiliser des programmes de contrats à terme.

**VII. Surveillance des comptes carte blanche**

**Introduction**

Les comptes carte blanche ordinaires sont des comptes à l'égard desquels des pouvoirs discrétionnaires n'ont pas été sollicités et qui sont conçus pour répondre aux besoins de clients fréquemment ou temporairement non disponibles pour autoriser les opérations.

Les comptes gérés sont des portefeuilles de placement à l'égard desquels des pouvoirs discrétionnaires continus de gestion ont été sollicités et pour lesquels le courtier membre a fait valoir des aptitudes ou des talents particuliers en ce qui concerne la gestion de portefeuilles de placement.

Le courtier membre doit consentir à accepter des comptes carte blanche et disposer de la documentation et des procédures de surveillance appropriées pour s'occuper de ces comptes.

**A. Autorisation de comptes**

1. Le surveillant responsable conformément au paragraphe 4(a) de la Règle 1300 doit autoriser une demande carte blanche.

2. Le courtier membre et le client doivent conclure une convention de compte carte blanche qui indique toutes les restrictions sur l'autorisation d'opérations. Le surveillant responsable conformément au paragraphe 4(a) de la Règle 1300 doit approuver la convention.

3. Le courtier membre doit distinguer les comptes carte blanche dans ses livres et ses dossiers de sorte qu'il puisse les surveiller adéquatement.

**B. Inscription des ordres**

1. Un surveillant doit approuver avant leur inscription tous les ordres visant un compte carte blanche qui sont traités par un représentant inscrit, à moins que :

   - le représentant inscrit n'ait les compétences voulues pour offrir les services de gestion carte blanche et que le courtier membre n'ait notifié la Société qu'il offre de tels services;
   - le représentant inscrit ne soit également un dirigeant autorisé.

2. Un compte carte blanche ne peut détenir des titres cotés en bourse du courtier membre ou d'une personne de son groupe.

**C. Surveillance des comptes**

1. Le surveillant responsable nommé conformément à l'article 4(a) de la Règle 1300 doit examiner les ordres carte blanche inscrits par un dirigeant au plus tard le lendemain, à moins que le dirigeant ne soit également un représentant inscrit qui a les compétences voulues pour offrir des services de gestion carte blanche et que le courtier membre n'ait notifié la Société qu'il offre ces services.

14. La Règle 2700 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

## RÈGLE 2700

## NORMES MINIMALES CONCERNANT L'OUVERTURE, LE FONCTIONNEMENT ET LA SURVEILLANCE DES COMPTES INSTITUTIONNELS

**Introduction**

La présente Règle porte sur l'ouverture, le fonctionnement et la surveillance des comptes institutionnels, soit les comptes d'investisseurs qui ne sont pas des personnes physiques et qui satisfont aux conditions qui y sont définies.

Le présent texte expose des normes minimales concernant l'ouverture, le fonctionnement et la surveillance des comptes institutionnels.

En vertu de la Règle 38, le courtier membre doit affecter des ressources adéquates et du personnel de surveillance qualifié pour assurer la conformité à ces normes.

Le respect des normes minimales oblige le courtier membre à instaurer des procédures en vue de l'ouverture et du fonctionnement corrects des comptes institutionnels et de la surveillance de l'activité de ces comptes. Toutefois, l'observation de ces normes minimales :

(a) ne dispense pas le courtier membre de l'obligation de se conformer aux statuts, règles, règlements et principes directeurs spécifiques des OAR ainsi qu'aux lois sur les valeurs mobilières ou aux autres lois applicables à des opérations ou à des comptes particuliers (p. ex., l'obligation d'exécution la meilleure, les restrictions sur les ventes à découvert, les désignations et identifiants d'ordre, la diffusion des ordres de clients et la déclaration d'opérations);

(b) ne dispense pas le courtier membre de l'obligation d'imposer des normes plus élevées dans les situations où cela est clairement nécessaire en vue d'assurer une surveillance adéquate;

(c) n'empêche pas le courtier membre d'établir des normes plus élevées.

Tout compte qui n'est pas un compte institutionnel relevant des présentes normes est régi par les Normes minimales de surveillance des comptes au détail (la Règle 2500).

Le courtier membre peut établir, avec l'autorisation écrite de la Société, des politiques et des procédures comportant des différences par rapport à la présente Règle, sous réserve que, de l'avis de la Société, les politiques et les procédures du membre conviennent à la surveillance des opérations effectuées par ses clients institutionnels.

**I. Convenance au client**

1. Lorsqu'il traite avec un client institutionnel, le courtier membre doit décider si le client est suffisamment averti et capable de prendre ses propres décisions de placement pour déterminer le degré de son obligation de contrôle de la convenance à l'endroit du client institutionnel en question. Lorsque le courtier membre a des motifs raisonnables de conclure que le

client institutionnel est capable de prendre des décisions de placement indépendantes et d'évaluer de façon indépendante le risque d'investissement, il s'est acquitté de son obligation de contrôle de la convenance à l'égard de l'opération en cause. À défaut de tels motifs raisonnables, le courtier membre doit prendre des mesures pour s'assurer que le client institutionnel comprend bien le produit de placement, notamment ses risques potentiels.

2. Pour décider si un client est capable d'évaluer de façon indépendante le risque de placement et exerce un jugement indépendant, on peut prendre en compte les facteurs suivants :

   a) tout accord écrit ou verbal qui existe entre le courtier membre et son client au sujet du degré auquel le client s'appuie sur le courtier membre;

   b) la présence ou l'absence d'une tendance du client à accepter les recommandations du courtier membre;

   c) l'utilisation par un client d'idées, de suggestions, d'opinions sur le marché et de renseignements obtenus d'autres courtiers membres, de professionnels du marché ou d'émetteurs, en particulier de ceux qui s'occupent du même type de titres;

   d) l'utilisation d'un ou plusieurs courtiers en valeurs mobilières, gestionnaires de portefeuille, conseillers en placement ou autres conseillers;

   e) le niveau général d'expérience du client sur les marchés financiers;

   f) l'expérience spécifique du client avec le type d'instrument(s) en cause, notamment la capacité du client d'évaluer de façon indépendante comment l'évolution du marché peut avoir une incidence sur le titre et les risques accessoires, comme le risque de change;

   g) la complexité des titres en cause.

3. Le courtier membre n'a pas d'obligation de contrôle de la convenance en vertu de l'article 1 et n'est pas tenu de prendre une décision selon l'article 2 lorsqu'il exécute une opération selon les instructions d'un autre courtier membre, d'un gestionnaire de portefeuille, d'un conseiller en placement, d'un *limited market dealer*, d'une banque, d'une société de fiducie ou d'un assureur.

4. Le courtier membre n'a pas d'obligation de contrôle de la convenance en vertu de l'article 1 et n'est pas tenu de prendre une décision selon l'article 2 lorsqu'il exécute une opération selon les instructions d'un « client autorisé » au sens du paragraphe 1 de l'article 1.1 de la Norme canadienne 31-103, à l'exception d'une personne physique ou d'un client visé à l'article 3, si le client a renoncé par écrit aux protections prévues en sa faveur aux articles 1 et 2.

**II. Documentation et approbation de nouveaux comptes**

1. Le courtier membre établit un formulaire d'ouverture de compte pour chaque client institutionnel.

2. Le courtier membre peut établir un dossier « principal » pour la documentation du nouveau compte, contenant l'ensemble des documents, puis, au moment de l'ouverture d'un sous-compte, celui-ci doit faire référence au compte « principal » auquel il est associé.

3. Chaque nouveau compte doit être approuvé par un surveillant qui est le chef du Service ou par la personne désignée par lui, avant la première opération ou peu de temps après. Cette approbation doit être documentée par écrit ou sous une forme électronique permettant la vérification.

4. Le courtier membre doit veiller à ce que le formulaire d'ouverture de compte soit mis à jour chaque fois qu'il a connaissance d'un changement important dans les renseignements sur le client.

**III. Instauration et maintien de procédures, délégation et formation**

**Introduction**

Pour exercer une autoréglementation efficace, le courtier membre doit commencer par instaurer et maintenir un système de surveillance qui, à la fois, favorise les objectifs commerciaux du courtier membre et assure le processus d'autoréglementation. À cette fin, le courtier membre doit instaurer et maintenir des procédures qui doivent être contrôlées par des personnes qualifiées.

**A. Instauration de procédures**

1. Les courtiers membres doivent nommer un surveillant responsable, qui possède une connaissance suffisante des règlements du secteur ainsi que des politiques des courtiers membres pour établir correctement des politiques raisonnablement conçues pour assurer le respect des exigences de la réglementation, et pour exercer la surveillance des comptes institutionnels.

2. Des politiques écrites doivent être instaurées afin de documenter et de communiquer les exigences relatives à la surveillance.

3. Tous les suppléants du surveillant responsable doivent être informés de leur rôle de surveillance et recevoir une formation adéquate en vue d'exercer ce rôle.

4. Toutes les politiques instaurées ou modifiées doivent être approuvées par la haute direction.

**B. Maintien des procédures**

1. La preuve des examens effectués dans le cadre de la surveillance doit être conservée sept ans, dont un an sur place.

2. Le courtier membre doit effectuer un examen périodique des politiques et procédures de surveillance pour s'assurer qu'elles continuent d'être efficaces et

qu'elles tiennent compte des changements importants survenus dans les activités en cause.

**C. Délégation des procédures**

1. Les tâches et les procédures peuvent être déléguées, mais non la responsabilité.

2. Le surveillant qui délègue une tâche doit prendre des mesures pour qu'elle soit exécutée de façon appropriée et qu'on lui signale les exceptions.

3. Les délégataires doivent posséder les qualifications pour accomplir les tâches déléguées et doivent être informés par écrit des attentes à leur endroit.

**D. Formation**

1. Les pratiques et politiques courantes du courtier membre doivent être mises à la disposition de tous les membres du personnel de vente et de surveillance. Le courtier membre doit obtenir de tous les membres du personnel de vente et de surveillance et conserver en dossier une attestation portant qu'ils ont reçu les politiques et procédures pertinentes par rapport à leurs fonctions, qu'ils en ont pris connaissance et qu'ils les ont comprises.

2. La formation continue du personnel constitue un aspect important de l'autoréglementation. Il incombe au courtier membre d'assurer une formation adéquate du personnel des ventes et des opérations institutionnelles, et de veiller à ce que les exigences de formation continue soient respectées.

**E. Procédures de suivi de la conformité**

- Les courtiers membres doivent instaurer des procédures de conformité visant à assurer le suivi et les rapports sur le respect des règles, des règlements, des exigences, des politiques et des procédures. Un système de suivi de la conformité doit être raisonnablement conçu pour prévenir et détecter les contraventions. Le système de suivi de la conformité comprend ordinairement une procédure de communication des résultats du suivi à la direction et, dans les cas appropriés, au conseil d'administration ou à son équivalent.

**IV. Surveillance des comptes**

**A. Politiques et procédures**

1. Les courtiers membres doivent mettre en œuvre des politiques et procédures pour la surveillance et l'examen de l'activité dans les comptes de clients institutionnels. Ces procédures peuvent comprendre des examens périodiques de l'activité du compte, des rapports d'exception ou d'autres moyens d'analyse.

2. Les politiques et procédures peuvent comporter des exigences variant en fonction notamment du type d'instrument, du type de client, du type d'activité ou du niveau d'activité.

3. Les politiques et procédures doivent définir les mesures à prendre pour traiter les problèmes ou les questions

identifiés lors des examens effectués dans le cadre de la surveillance.

**B. Détection de l'activité dans les comptes**

Les procédures de surveillance et les procédures de suivi de la conformité doivent être raisonnablement conçues en vue de détecter toute activité dans les comptes qui est ou pourrait être une contravention à la loi sur les valeurs mobilières applicable, aux exigences d'un organisme d'autoréglementation applicables à l'activité dans les comptes et aux règles et politiques de tout marché sur lequel l'activité dans les comptes a lieu, et notamment les éléments suivants :

1. méthodes de négociation manipulatives ou trompeuses;

2. opérations sur les titres figurant dans la liste de titres interdits;

3. opérations en avance sur le marché (*frontrunning*) dans des comptes d'employés ou du courtier membre;

4. dépassement des limites de position ou d'exercice sur les produits dérivés; et

5. opérations éveillant des soupçons de blanchiment de fonds ou de financement des activités terroristes.

**V. Plaintes de clients**

1. Chaque courtier membre doit établir des procédures pour le traitement efficace des plaintes de clients.

   (a) Le courtier membre doit accuser réception de toutes les plaintes écrites de clients.

   (b) Le courtier membre doit communiquer au client les résultats de l'enquête effectuée sur sa plainte en temps utile.

   (c) Les plaintes de clients portant sur les pratiques de vente du courtier membre, de ses associés, administrateurs, dirigeants ou employés doivent être formulées par écrit et signées par le client, puis traitées par les surveillants des ventes ou le personnel de conformité. Des copies de toutes les plaintes écrites doivent être déposées auprès du Service de la conformité du courtier membre.

   (d) Le courtier membre doit veiller à ce que les représentants inscrits et leurs surveillants soient informés de toutes les plaintes déposées par leurs clients.

2. Le siège social doit être informé de toutes les poursuites en cours.

3. Le courtier membre doit instaurer des procédures garantissant que la haute direction soit tenue informée des plaintes alléguant une faute grave et de toutes les poursuites.

4. Le courtier membre doit tenir des dossiers bien organisés dans lesquels sont consignées les plaintes et la documentation sur le suivi en vue des examens

internes/externes réguliers de conformité. Ces dossiers doivent couvrir au moins les deux années antérieures.

5. Le courtier membre doit établir des procédures visant à assurer que les contraventions aux Statuts, aux Règlements, aux Ordonnances et aux Principes directeurs des organismes d'autoréglementation ainsi qu'à la législation sur les valeurs mobilières applicable font l'objet de procédures disciplinaires internes appropriées.

6. Le courtier membre qui constate que les plaintes constituent un facteur significatif doit procéder à un examen des pratiques et des procédures internes et des recommandations de modifications doivent être présentées au niveau voulu de la direction.15. La partie I de la Règle 2900 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

## RÈGLE 2900

## COMPÉTENCES ET FORMATION :

## PARTIE I – COMPÉTENCES REQUISES

**INTRODUCTION**

La présente partie donne un aperçu des compétences requises des personnes autorisées. Ces exigences relatives à la compétence consistent tant en des seuils d'autorisation qu'en des exigences continues.

**DÉFINITIONS**

Aux fins de la présente partie :

« organisme d'autoréglementation étranger reconnu » désigne un organisme d'autoréglementation étranger offrant un traitement réciproque aux candidats canadiens et qui a été approuvé à ce titre par la Société.

À moins d'indication contraire, tous les cours et les examens sont administrés par Formation mondiale CSI Inc.

**A. Compétences requises pour les personnes autorisées**

**1. Surveillants**

(a) Les compétences requises pour les surveillants de personnes autorisées traitant avec des clients de détail sont les suivantes :

(i) Posséder deux années d'expérience pertinente de travail pour un courtier en valeurs mobilières ou posséder une expérience équivalente qui peut être jugée acceptable par le conseil de section compétent.

(ii) S'il surveille des représentants inscrits traitant avec des clients de détail, avoir réussi

A. le Cours à l'intention des directeurs de succursale;

B. le Séminaire sur la gestion efficace, dans les 18 mois après avoir commencé à

surveiller des représentants inscrits traitant avec des clients de détail.

(iii) S'il surveille seulement des représentants en placement, avoir réussi le Cours à l'intention des directeurs de succursale.

(iv) S'il surveille les opérations sur options, avoir réussi le Cours à l'intention des responsables des contrats d'options.

(v) S'il surveille les contrats à terme et les options sur contrats à terme, avoir réussi :

A. 1. le Cours d'initiation aux produits dérivés et le Cours sur la négociation des contrats à terme, ou

2. le Cours sur la négociation des contrats à terme et l'examen national sur les contrats à terme de marchandises administré par la National Association of Securities Dealers;

et

B. l'Examen d'aptitude pour les responsables des contrats à terme.

(b) Les compétences requises pour les surveillants de personnes autorisées ne s'occupant que de comptes institutionnels sont les suivantes :

(i) Avoir réussi

A. le Cours à l'intention des directeurs de succursale, ou

B. le Cours à l'intention des associés, administrateurs et dirigeants;

(ii) Posséder les compétences nécessaires pour effectuer eux-mêmes des opérations ou surveiller les opérations effectuées par les personnes autorisées qu'ils surveillent.

**2. Administrateurs et membres de la direction**

Les compétences requises pour un administrateur ou un membre de la direction aux termes de l'article 3 ou 4 de la Règle 7 sont les suivantes :

(a) Avoir réussi le Cours à l'intention des associés, administrateurs et dirigeants;

(b) Si la personne est également autorisée dans des fonctions de négociation, avoir satisfait aux exigences relatives aux compétences qui sont applicables;

(c) Si la personne assure la surveillance du traitement des comptes de client, avoir satisfait aux exigences relatives aux compétences applicables dans le cas du surveillant.

**2A. Chefs des finances**

1. Les compétences requises pour un chef des finances aux termes de l'article 6 de la Règle 38 sont les suivantes :

   (a) Un titre ou un diplôme universitaire ou autre en comptabilité générale, ou une expérience professionnelle équivalente;

   (b) avoir réussi le Cours à l'intention des associés, administrateurs et dirigeants et

   (c) avoir réussi l'Examen d'aptitude pour les chefs des finances.

2. La personne autorisée à agir à titre de chef des finances par intérim en vertu de l'alinéa 5(b) de la Règle 7 dispose d'un délai de 90 jours à compter de la date de cessation d'emploi du chef des finances pour réussir l'Examen d'aptitude pour les chefs des finances.

3. Le courtier membre qui ne fournit pas à la Société une justification de la réussite de l'Examen d'aptitude pour les chefs des finances dans les dix jours suivant le délai fixé au paragraphe 2 pour la réussite de l'examen ou aux autres dates que peut fixer la Société est tenu de payer à la Société les frais que le conseil d'administration fixe de temps à autre.

**2B. Chefs de la conformité**

1. Les compétences requises pour un chef de la conformité aux termes de l'article 7 de la Règle 38 sont les suivantes :

   (a) avoir réussi l'Examen d'aptitude pour associés, administrateurs et dirigeants;

   (b) avoir réussi l'Examen d'aptitude pour les chefs de la conformité.

2. Nonobstant l,'alinéa 1(b), toute personne autorisée à titre de chef de la conformité auprès d'un courtier membre le 1er octobre 2007 aura jusqu'au 1er avril 2009 pour réussir l'Examen pour les chefs de la conformité de façon à conserver son autorisation à ce titre.

3 La personne autorisée à agir à titre de chef de la conformité en vertu de l'article 7 de la Règle 38 dispose d'un délai de 90 jours à compter de la date de cessation d'emploi du chef de la conformité pour réussir l'Examen d'aptitude pour les chefs de la conformité.

4. Le courtier membre qui ne fournit pas à la Société une justification de la réussite de l'Examen d'aptitude pour les chefs de la conformité dans les 10 jours suivant le délai fixé aux paragraphes 2 ou 3 pour la réussite de l'examen ou aux autres dates que peut fixer la Société est tenu de payer à la Société les frais que le conseil d'administration fixe de temps à autre.

**3. Représentants inscrits et représentants en placement**

Les compétences requises pour un représentant inscrit ou un représentant en placement aux termes de l'article 3 de la Règle 18 sont les suivantes :

(a) (i) Avoir réussi

(A) le Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada avant de commencer le programme de formation qui est décrit en (C);

(B) le Cours relatif au Manuel sur les normes de conduite;

(C) l'un ou l'autre des éléments suivants :

1. pour un représentant inscrit traitant avec des clients de détail, un programme de formation de 90 jours au cours duquel il travaillait chez un courtier membre à temps plein,

2. pour un représentant en placement, un programme de formation de 30 jours au cours duquel il travaillait chez un courtier membre à temps plein; ou

(ii) Avoir réussi le Cours à l'intention des candidats étrangers, si la personne était inscrite ou détenait un permis auprès d'un organisme d'autoréglementation étranger reconnu au cours des trois années précédant la présentation d'une demande auprès de la Société; ou

(b) Si la personne est un représentant inscrit traitant avec des clients de détails (autre qu'un représentant inscrit ne traitant que les titres d'organismes de placement collectif), avoir réussi le Cours intitulé Notions essentielles sur la gestion de patrimoine, dans les 30 mois après son autorisation à titre de représentant inscrit.

**4. Représentants inscrits et représentants en placement ne traitant que les titres d'organismes de placement collectif**

Les compétences requises pour un représentant inscrit ou un représentant en placement ne traitant que les titres d'organismes de placement collectif aux termes de l'article 7 de la Règle 18 sont d'avoir réussi :

(a) le Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada;

(b) le Cours des fonds d'investissement canadien administré par l'IFIC;

(c) le cours intitulé fonds d'investissement au Canada administré par l'Institut des banquiers canadiens; ou

(d) le cours d'initiation aux fonds communs de placement administré par le Canadian Trust Institute.

**5. Négociateurs**

Les compétences requises pour un négociateur aux termes de l'article 2 de la Règle 500 sont les suivantes :

(a) dans le cas d'un négociateur sur la Bourse de Toronto ou sur la Bourse de croissance TSX, le Cours de formation à l'intention du négociateur, à moins qu'une dispense ne soit accordée par l'une ou l'autre des deux bourses ou par son fournisseur de services de réglementation du marché;

(b) dans le cas d'un négociateur sur la Bourse de Montréal, les compétences requises jugées acceptables par la Bourse de Montréal.

**6. Gestion de portefeuille**

6.1 Les compétences requises pour un représentant inscrit assurant la gestion discrétionnaire de portefeuilles pour des comptes gérés qui n'effectuent pas d'opérations sur contrats à terme sont les suivantes :

(a) Avoir réussi

(i) le Cours relatif au Manuel sur les normes de conduite;

(ii) l'un ou l'autre des deux éléments suivants :

A. le cours intitulé Méthodes de gestion de portefeuille et le cours intitulé Techniques de gestion des placements, ou

B. les trois volets du programme d'analyste financier agréé administré par le CFA Institute;

et

(b) Posséder une expérience

(i) d'au moins trois ans comme représentant inscrit ou comme analyste de recherche pour un courtier membre;

(ii) d'au moins deux ans remontant au plus à trois ans avant la date de la demande d'inscription à titre de conseiller en vertu des lois canadiennes sur les valeurs mobilières, à assurer la gestion discrétionnaire d'actifs d'une valeur globale d'au moins 5 000 000 $; ou

(iii) d'au moins cinq ans remontant au plus à trois ans avant la date de la demande d'inscription, à assurer la gestion discrétionnaire d'un portefeuille d'au moins 5 000 000 $, dans le cadre d'un emploi au sein d'une institution réglementée par un gouvernement.

6.2 Les compétences requises pour un représentant inscrit exerçant des pouvoirs discrétionnaires sur des comptes gérés effectuant des opérations sur contrats à terme et sur options sur contrats à terme sont les suivantes :

(a) Avoir réussi :

(i) l'Examen d'aptitude pour les responsables des contrats à terme, le Cours sur la négociation des contrats à terme et les cours nécessaires pour obtenir le titre de Gestionnaire spécialisé en produits dérivés; ou

(ii) le programme de Chartered Financial Analyst administré par le CFA Institute;

et

(b) Posséder une expérience, remontant au plus à 3 ans avant la date où il a commencé à exercer des pouvoirs discrétionnaires sur des comptes gérés, d'au moins 5 ans comme personne autorisée s'occupant activement de donner des conseils ou d'effectuer des opérations sur contrats à terme ou sur options sur contrats à terme pour les comptes de clients.

**7. Contrats à terme et options sur contrats à terme**

7.1 Les compétences requises pour un représentant inscrit ou un représentant en placement qui traite avec des clients relativement à des contrats à terme ou à des options sur contrats à terme sont d'avoir réussi :

(a) le Cours d'initiation aux produits dérivés et le Cours sur la négociation des contrats à terme; ou

(b) le Cours sur la négociation des contrats à terme et l'examen national sur les contrats à terme de marchandises administré par la Financial Industry Regulatory Authority.

**8. Options**

Les compétences requises pour un représentant inscrit ou un représentant en placement qui traite avec des clients en matière d'options sont d'avoir réussi le Cours d'initiation aux produits dérivés et le Cours sur la négociation des options.

**B. Exemption générale**

1. Le conseil de section compétent peut, conformément à l'article 24 de la Règle 20, exempter une personne ou une catégorie de personnes des exigences relatives à la compétence selon les modalités et conditions, le cas échéant, qu'il peut juger souhaitables.

2. Le conseil d'administration peut prescrire des frais à payer pour toute demande d'exemption présentée en vertu du paragraphe 1.

16. La partie II de la Règle 2900 des courtiers membres est abrogée et remplacée par la suivante :

**RÈGLE 2900**

**COMPÉTENCES ET FORMATION :**

**PARTIE II – REPRISE D'EXAMENS ET EXEMPTIONS DE COURS ET D'EXAMENS**

**INTRODUCTION**

La présente partie énonce les exemptions qui existent relativement aux exigences de cours et d'examens de la Société à l'égard des personnes cherchant à être autorisées dans certaines catégories d'inscription. Elle exempte les candidats de l'exigence de repasser des cours ou des examens déjà réussis s'ils réintègrent le secteur, s'inscrivent à nouveau dans une catégorie ou s'inscrivent pour une première fois à l'intérieur de certains délais. La présente partie prévoit également des exemptions pour les candidats à l'égard des exigences de suivre un cours ou de passer un examen initialement si ceux-ci sont visés par une des exemptions expressément mentionnées, fondées sur des dispositions en matière de droits acquis ou sur la réussite d'autres cours et examens. Elle établit également les motifs suivant lesquels le conseil de section pertinent peut accorder une exemption à son appréciation.

À moins d'indication contraire, tous les cours et les examens sont régis par Formation mondiale CSI Inc.

**A. Reprise de cours et d'examens**

**1. Personnes autorisées actuellement ou auparavant**

(a) Le candidat à l'autorisation qui a été autorisé auparavant dans une catégorie doit satisfaire à une exigence relative à la compétence s'il n'a pas été autorisé dans la catégorie à laquelle s'applique l'exigence dans les trois années précédant la date de la demande.

(b) Le candidat ou la personne autorisée qui a exercé auparavant un type d'activité doit satisfaire à une exigence relative à la compétence applicable à ce type d'activité s'il n'a pas exercé ce type d'activité dans les trois dernières années.

(c) Les alinéas (a) et (b) ne s'appliquent pas aux exigences de cours nouvelles ou modifiées qui n'existaient pas lorsque la personne autorisée ou le candidat à l'autorisation a été autorisé au départ ou a commencé à exercer le type d'activité, sous réserve que le candidat n'ait pas été obligé de réussir le cours ou l'examen lorsque son autorisation a expiré.

**2. Autorisation après la réussite des cours**

Le candidat à l'autorisation qui n'a jamais été autorisé ou n'a jamais exercé un type d'activité doit reprendre un examen ou un cours prescrit s'il l'a réussi plus de deux ans avant la date de la demande.

**3. Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada**

(a) Le candidat à l'autorisation n'ayant pas été autorisé auparavant dans une catégorie ou n'ayant pas exercé auparavant un type d'activité exigeant le Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada qui serait normalement tenu de reprendre le cours en est exempté dans les deux cas suivants :

(i) dans les deux ans précédant la date de la demande, il a réussi l'un ou l'autre des

cours suivants : le Cours sur la planification financière, le Cours sur la gestion du patrimoine, le cours intitulé Techniques de gestion des placements, le cours intitulé Méthodes de gestion de portefeuille, les trois volets du programme d'analyste financier agréé administré par le CFA Institute;

(ii) dans les trois ans précédant la date de la demande, il a réussi le Cours à l'intention des candidats étrangers admissibles ou le Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada.

(b) Le candidat à l'autorisation dans une catégorie ou pour exercer une activité exigeant le Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada ayant été autorisé auparavant dans une catégorie ou ayant exercé auparavant un type d'activité exigeant le cours qui serait normalement tenu de reprendre le cours en est exempté si, dans les trois ans précédant la date de la demande, il a réussi l'un ou l'autre des cours suivants : le Cours sur la planification financière, le Cours sur la gestion du patrimoine, le cours intitulé Techniques de gestion des placements, le cours intitulé Méthodes de gestion de portefeuille, les trois volets du programme d'analyste financier agréé administré par le CFA Institute.

**4. Examen d'aptitude pour les chefs des finances**

Le candidat qui serait normalement tenu de repasser l'Examen d'aptitude pour les chefs des finances en est exempté si, depuis qu'il a réussi l'Examen d'aptitude pour les chefs des finances, il travaille en collaboration étroite avec le chef des finances et lui fournit une assistance.

**5. Cours d'initiation aux produits dérivés**

(a) Le candidat à l'autorisation ou la personne autorisée qui traitera avec des clients des contrats à terme ou des options sur contrats à terme et qui serait normalement tenu de reprendre le Cours d'initiation aux produits dérivés en est exempté s'il a réussi, au cours des deux dernières années, le Cours sur la négociation des contrats à terme ou l'Examen d'aptitude pour les responsables des contrats à terme.

(b) Le candidat à l'autorisation ou la personne autorisée qui traitera avec des clients des options et qui serait normalement tenu de reprendre le Cours d'initiation aux produits dérivés en est exempté s'il a réussi, au cours des deux dernières années, le Cours sur la négociation des options.

**6. Cours sur la négociation des contrats à terme**

Le candidat à l'autorisation ou la personne autorisée qui traitera avec les clients des contrats à terme ou des

options sur contrats à terme et qui serait normalement tenu de reprendre le Cours sur la négociation des contrats à terme en est exempté s'il a réussi, au cours des deux dernières années, l'Examen d'aptitude pour les responsables des contrats à terme.

**7. Cours intitulé Notions essentielles sur la gestion de patrimoine**

Le candidat qui serait normalement tenu de reprendre le cours intitulé Notions essentielles sur la gestion de patrimoine en est exempté s'il cherche à obtenir son autorisation dans les deux ans de la réussite du cours intitulé Techniques de gestion des placements, du cours intitulé Méthodes de gestion de portefeuille, des trois volets du programme d'analyste financier agréé administré par le CFA Institute, du Cours sur la planification financière ou du Cours sur la gestion de patrimoine.

**8. Programme de formation de 30 jours**

Le candidat qui a été autorisé, dans les trois ans précédant la demande, en vue d'opérations sur titres pour les clients de détail chez un courtier membre, par un organisme de réglementation ou d'autoréglementation étranger reconnu ou par une autorité canadienne en valeurs mobilières est exempté de reprendre le programme de formation de 30 jours prévu à l'article 3(a)(iii)(B) de la partie I.

**9. Programme de formation de 90 jours**

Le candidat qui a été autorisé, dans les trois ans précédant la demande, en vue d'opérations sur titres pour les clients de détail chez un courtier membre, par un organisme de réglementation ou d'autoréglementation étranger reconnu ou par une autorité canadienne en valeurs mobilières est exempté de reprendre le programme de formation de 90 jours prévu à l'article 3(a)(iii)(A) de la partie I.

**B. Exemptions de cours**

**1. Personnes autorisées actuellement ou auparavant**

(a) La personne autorisée est exemptée de satisfaire à une exigence relative à la compétence nouvelle ou modifiée qui n'existait pas au moment où elle a été approuvée dans la catégorie à moins que la règle établissant l'exigence ne prévoie expressément le contraire.

(b) Le candidat à l'autorisation qui a été une personne autorisée est exempté de satisfaire à une exigence relative à la compétence nouvelle ou modifiée qui n'existait pas au moment où il a été approuvé antérieurement dans la même catégorie pour une période de trois ans après que l'autorisation antérieure a expiré à moins que la règle établissant l'exigence ne prévoie expressément le contraire.

**2. Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada**

Le candidat est exempté du Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada s'il a été auparavant inscrit auprès d'un organisme de réglementation ou d'autoréglementation étranger reconnu ou autorisé par ce dernier et a réussi le Cours à l'intention des candidats étrangers admissibles dans les deux ans de la demande.

**3. Cours d'initiation aux produits dérivés**

Le candidat est exempté du Cours d'initiation aux produits dérivés s'il cherche à obtenir l'autorisation dans les deux ans de la réussite du Cours sur la négociation des options, du Cours à l'intention des responsables des contrats d'options, du Cours sur la négociation des contrats à terme ou de l'Examen d'aptitude pour les responsables des contrats à terme.

**4. Cours intitulé Notions essentielles sur la gestion de patrimoine**

Le candidat est exempté du cours intitulé Notions essentielles sur la gestion de patrimoine dans les deux cas suivants :

(a) (i) il a réussi le cours intitulé Techniques de gestion des placements ou le Cours de planification financière avant le 4 juillet 2008, et s'est inscrit avant le 4 juillet 2006

(ii) et il cherche à obtenir son autorisation dans les deux ans de la réussite du Cours sur la gestion de patrimoine ou du cours intitulé Méthodes de gestion de portefeuille;

(b) il cherche à obtenir une nouvelle autorisation dans les trois ans de la réussite du Cours sur la gestion de patrimoine ou du cours intitulé Méthodes de gestion de portefeuille.

**5. Programmes de formation de 90 jours**

Le candidat est exempté du programme de formation de 90 jours si, dans les trois ans précédant la demande, il était autorisé ou inscrit auprès d'un courtier membre, d'un courtier en valeurs mobilières, ou d'un organisme étranger reconnu de réglementation ou d'autoréglementation, ou s'il était inscrit comme conseiller en placement auprès d'une autorité canadienne en valeurs mobilières à un titre lui permettant d'effectuer des opérations et de donner des conseils sur les valeurs mobilières auprès de clients de détail.

**6. Programmes de formation de 30 jours**

Le candidat est exempté du programme de formation de 30 jours si, dans les trois ans précédant la demande, il était inscrit auprès d'un courtier membre, d'un courtier en valeurs mobilières, ou d'un organisme étranger reconnu de réglementation ou d'autoréglementation, ou s'il était inscrit comme conseiller en placement auprès d'une autorité canadienne en valeurs mobilières à un titre lui permettant d'effectuer des opérations et de donner des conseils sur les valeurs mobilières auprès de clients de détail.

**C. Exemptions discrétionnaires**

(a) Le conseil de section pertinent peut, conformément à l'article 24 de la Règle 20, accorder une exemption de cours ou d'examen, en totalité ou en partie, sous réserve des conditions ou des restrictions dont peut être assortie l'exemption, si le candidat démontre qu'il possède l'expérience appropriée ou qu'il a réussi des cours ou des examens donnés dans le secteur et qui, de l'avis du conseil de section pertinent, constituent une équivalence acceptable de la compétence exigée.

(b) Le conseil d'administration peut prescrire des frais à payer pour toute demande d'exemption présentée dans le cadre de la présente partie.

IL EST RÉSOLU QUE le conseil d'administration adopte, le 16 juillet 2008, les versions française et anglaise de ces modifications. Le conseil d'administration autorise également le personnel de l'OCRCVM à apporter les modifications mineures requises à l'occasion par les autorités en valeurs mobilières compétentes. Ces modifications prennent effet à la date fixée par le personnel de l'OCRCVM.

### 7.3.2 Publication

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »[MD]) – Modifications d'ordre technique apportées aux Procédés et méthodes de la CDS – Mise en gage : Code de raison de la mise en attente.**

**a) Description des modifications proposées :**

Le Sous-comité chargé des titres d'emprunt du Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS a demandé qu'une amélioration soit apportée à la fonction de mise en gage du CDSX[MD] afin d'identifier toutes les valeurs à découvert d'une mise en gage en attente et d'informer la partie (emprunteur ou prêteur) ayant une position à découvert à la fois en ligne et au moyen d'un message InterLink CDSP05N.

L'ajout de cette fonctionnalité à l'égard de l'état « en attente » permettra :

- de rationaliser les efforts fournis par les adhérents pour déterminer les valeurs causant la mise en attente de la transaction de mise en gage;
- d'accélérer le processus de règlement des mises en gage puisque les valeurs à découvert seront automatiquement mises en évidence pour les adhérents.

Le changement sera appliqué aux mises en gage entre adhérents et aux mises en gage des adhérents à la CDS à l'égard de leurs obligations de garantie (fonction du Système de gestion des garanties).

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS, aux adresses suivantes :

français : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open
anglais : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

*Procédés et méthodes relatifs à la mise en gage et au règlement* :

- chapitre 3 « Interroger une mise en gage »
- chapitre 4 « Modifier une mise en gage », section 4.1
- chapitre 7 « Règlement de mises en gage », section 7.2

*Adhésion aux services de la CDS* :

- chapitre 14 « Gestion des garanties », sections 14.2.5 et 14.2.6

**b) Motifs de la classification d'ordre technique :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont considérées comme étant d'ordre technique, puisqu'il s'agit de modifications apportées dans le cadre du processus d'exploitation habituel et des pratiques administratives afférentes aux services de règlement.

**c) Date d'entrée en vigueur :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision

2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, en vigueur depuis le 1er novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications entreront en vigueur le **29 septembre 2008**.

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

**d) Questions :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos
Conseillère juridique
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567
Télécopieur : 416 365-1984
Courriel : attention@cds.ca

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »MD) – Modifications d'ordre technique apportées aux Procédés et méthodes de la CDS – Restriction relative au rachat d'office découlant d'une interdiction d'opérations**

**a) Description des modifications proposées :**

Lorsqu'un titre admissible au règlement net continu (« RNC ») se trouve dans un statut d'« interdiction d'opérations », la fonction actuelle de rachat d'office au CDSXMD continue d'accepter les demandes d'intention de rachat d'office et de facturer les services afférents à toutes les étapes du processus de rachat d'office aux adhérents, et ce, même si l'opération de rachat d'office ne peut être exécutée sur le parquet de la Bourse de croissance TSX.

Les membres du sous-comité chargé des titres de participation du Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS ont demandé que les opérations d'intention de rachat d'office touchant des valeurs dont le statut est « interdiction d'opérations » ne soient pas transférées au statut d'exécution de la fonction de rachat d'office. Cette amélioration permettra d'agir dès la réception de fichiers de Modifications aux inscriptions de la Bourse de croissance TSX et la mise en place d'un indicateur d'« interdiction d'opérations » au Fichier principal des valeurs (FPV) du CDSX bloquera les opérations à l'étape de l'entrée dans le système. Une fois averti, l'indicateur empêcherait l'entrée des opérations de rachat d'office touchant un titre précis et éliminerait toute facturation inutile y étant associée.

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS, aux adresses suivantes :

français : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open
anglais : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

*Procédés et méthodes de production de rapports de la CDS* :

- chapitre 1 « Introduction aux rapports de la CDS » section 1.2;
- chapitre 7 « Rapport sur le rachat d'office » section 7.2;

*Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX*, chapitre 3 « Activités d'émission » section 3.6.5;

*Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations*, chapitre 9 « Rachat d'office de positions en cours au RNC » section 9.1.

**b) Motifs de la classification d'ordre technique :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont considérées comme étant d'ordre technique, puisqu'il s'agit de modifications apportées dans le cadre du processus d'exploitation habituel et des pratiques administratives afférentes aux services de règlement.

**c) Date d'entrée en vigueur :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, en vigueur depuis le 1er novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications entreront en vigueur le **29 septembre 2008.**

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

**d) Questions :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos
Conseillère juridique
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567
Télécopieur : 416 365-1984
Courriel : attention@cds.ca

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »MD) – Modifications d'ordre technique apportées aux Procédés et méthodes de la CDS – Obligation feuille d'érable de l'Espagne**

**a) Description des modifications proposées :**

Les obligations feuille d'érable sont actuellement admissibles à la CDS si elles répondent aux exigences d'admissibilité. Plusieurs preneurs fermes ont informé la CDS qu'au moins un émetteur espagnol étudie actuellement la possibilité d'émettre des obligations feuille d'érable.

En raison de l'unicité du droit fiscal espagnol qui exige que l'adhérent détenant une valeur fournisse à l'émetteur une liste des propriétaires réels admissibles, dans le cas d'une demande de dispense de retenue fiscale des non-résidents relativement aux paiements de droits et privilèges, l'émetteur d'obligations feuille d'érable de l'Espagne indiquera, au moyen de la notice d'offre et d'avis individuels de l'émetteur relatifs aux paiements d'intérêt, les directives devant être respectées dans le cas d'une demande d'allègement fiscal. Plus particulièrement, les adhérents devront fournir leur information sur le propriétaire réel à une tierce partie, telle qu'indiquée par l'émetteur advenant une demande d'allègement fiscal à la source.

La CDS propose d'inclure dans les Procédés et méthodes externes de la CDS une référence aux exigences d'admissibilité et aux coordonnées de la tierce partie afférente. Les adhérents de la CDS seront informés qu'ils leur incombent de communiquer et d'interagir directement avec la tierce partie, laquelle est nommée par l'émetteur.

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS, aux adresses suivantes :

français : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open
anglais : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

*Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX* :

- chapitre 1 « Introduction au CDSX », section 1.4;
- chapitre 3 « Activités d'émission », section 3.2.6;
- chapitre 8 « Activités de droits et privilèges ».

**b) Motifs de la classification d'ordre technique :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont considérées comme étant d'ordre technique, puisqu'il s'agit de modifications apportées dans le cadre du processus d'exploitation habituel et des pratiques administratives afférentes aux services de règlement.

**c) Date d'entrée en vigueur :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, en vigueur depuis le 1er novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications sont entrées en vigueur le **15 septembre 2008.**

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

**d) Questions :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos
Conseillère juridique
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567
Télécopieur : 416 365-1984
Courriel : attention@cds.ca

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »[MD]) – Modifications d'ordre technique apportées aux Procédés et méthodes de la CDS – Statistiques de traitement des opérations institutionnelles : Fichier et rapport de données sur les opérations.**

**a) Description des modifications proposées :**

Le *Règlement 24-101 sur l'appariement et le règlement des opérations institutionnelles* oblige les adhérents qui prennent part à des opérations institutionnelles à mettre en place un processus permettant l'appariement des opérations dans les délais prescrits et à déclarer toute anomalie aux autorités de réglementation.

Actuellement, la CDS génère des rapports qui fournissent aux adhérents les statistiques sur leur rendement selon diverses catégories d'opérations (c'est-à-dire selon différents délais entre la saisie et la confirmation d'une opération au CDSX[MD] et la date de l'opération). Le Groupe de travail chargé du traitement des opérations institutionnelles a demandé, par l'entremise du sous-comité chargé des titres d'emprunt du Comité d'analyse du développement stratégique, que les données sur les opérations comprises dans chacune de ces catégories soient offertes dans un fichier et un rapport afin de permettre aux adhérents de repérer les opérations qui ne répondent pas aux normes de rendement et de procéder à l'examen de celles-ci.

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS, aux adresses suivantes :

français : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open
anglais : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

*Procédés et méthodes de production de rapports de la CDS*

- chapitre 15 « Rapports sur le traitement des opérations institutionnelles », section 15.6

**b) Motifs de la classification d'ordre technique :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont considérées comme étant d'ordre technique, puisqu'il s'agit de modifications apportées dans le cadre du processus d'exploitation habituel et des pratiques administratives afférentes aux services de règlement et qu'elles sont requises afin d'assurer la cohérence ou la conformité aux règles, aux lois sur les valeurs mobilières ou à d'autres exigences des autorités réglementaires existantes.

**c) Date d'entrée en vigueur :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, en vigueur depuis le 1er novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications entreront en vigueur le **29 septembre 2008**.

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

**d) Questions :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos
Conseillère juridique
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567
Télécopieur : 416 365-1984
Courriel : ematos@cds.ca

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »[MD]) – Modifications d'ordre technique et de nature administrative apportées aux Procédés et méthodes de la CDS.**

**a) Description des modifications proposées :**

Les modifications de nature administrative proposées sont effectuées dans le cours normal des révisions des Procédés et méthodes de l'adhérent de la CDS. Les modifications proposées comprennent :

- ajout du Service direct à Euroclear UK à la section « Services additionnels » du chapitre 1 du *Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX;*
- modification d'une valeur des champs du NELTC de NF à NL;
- remplacement du sigle « ACCOVAM » par « OCRCVM » afin de refléter la nouvelle désignation de l'organisme regroupé, l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières, dans tous les Procédés et méthodes de l'adhérent de la CDS;
- mise à jour des renseignements relatifs aux livraisons internationales du chapitre 1 du guide *Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations;*
- mise à jour du tableau des fonctions au CDSX[MD] dans le *Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX;*
- ajout du Service direct à Euroclear UK et du Service de liaison avec la SEB à la liste des services internationaux dans le *Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX.*

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS, aux adresses suivantes :

français : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open
anglais : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

*Guide de l'utilisateur du service NELTC* :

- chapitre 1 « Survol », section 1.5;
- chapitre 6 « Valeurs des champs », section 6.1.

*Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX* :

- chapitre 1 « Introduction au CDSX », sections 1.1 et 1.12;
- chapitre 3 « Activités d'émission », section 3.6.5.

*Procédés et méthodes de production de rapports de la CDS* :

- chapitre 24 « Rapport sur l'appariement d'opérations », section 24.1.

*Adhésion aux services de la CDS* :

- chapitre 6 « Adhésion aux services de la CDS et retrait des services de la CDS », section 6.26;
- chapitre 15 « Fonds communs de garantie », section 15.5.2.

*Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations* :

- chapitre « À propos de ce guide »;
- chapitre 1 « Introduction au règlement et aux opérations », section 1.8;
- chapitre 6 « Appariement des opérations », section 6.8.

**b) Motifs de la classification d'ordre technique :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont considérées comme étant d'ordre technique, puisqu'il s'agit de modifications apportées dans le cadre du processus d'exploitation habituel et des pratiques administratives afférentes aux services de règlement.

**c) Date d'entrée en vigueur :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, en vigueur depuis le 1er novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications entreront en vigueur le **29 septembre 2008**.

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

**d) Questions :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos
Conseillère juridique
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567
Télécopieur : 416 365-1984
Courriel : attention@cds.ca

**Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS ») – Modifications d'ordre technique apportées aux Procédés et méthodes de la CDS – Édition : suppression de la valeur de 500 000 $ afférente aux virements de fonds sans contrepartie**

**a) Description des modifications proposées :**

Le Comité consultatif sur le risque, dont les membres sont des représentants des adhérents, des organismes d'autoréglementation, de la CDS et des observateurs des organismes de réglementation, a demandé que les restrictions relatives aux virements de fonds en espèces (d'un maximum de 500 000 $) et le suivi des transactions déclarées d'une valeur « inappropriée » soient retirés et que les vérifications du risque liées à la valeur de la garantie globale (VGG) et aux fonds soient proprement reconnues comme des moyens d'encadrer la constitution de garantie et de restreindre l'ampleur du risque lié au paiement au CDSX.
Les changements proposés exigeaient que des modifications soient apportées à la Règle 7.2.5 des *Règles de la CDS à l'intention des adhérents*. Ces modifications ont été approuvées par le Conseil d'administration de la CDS le 17 juin 2008 et elles ont été publiées aux fins de sollicitation de commentaires.

Les Procédés et méthodes avec marques de changement peuvent être consultés à partir du site Web de la CDS à l'adresse suivante :

français : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-FR-modifications?Open
anglais : http://www.cds.ca/cdsclearinghome.nsf/Pages/-EN-blacklined?Open

Les Procédés et méthodes indiqués ci-après seront visés par cette mesure :

*Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations* :

- chapitre 4 « Opérations non boursières », section 4.3

*Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX* :

- chapitre 1 « Introduction au CDSX », section 1.9

**b) Motifs de la classification d'ordre technique :**

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont des modifications corrélatives visant la mise en œuvre des modifications importantes apportées aux Règles qui ont été publiées aux fins de sollicitation de commentaires, conformément au protocole relatif aux Règles, et indiquent uniquement les aspects importants déjà compris dans les modifications importantes apportées aux Règles dont fait état l'avis de modifications importantes apportées aux Règles.

**c) Date d'entrée en vigueur :**

Conformément à l'Annexe A (intitulée « Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, en vigueur depuis le 1er novembre 2006, la CDS a établi que ces modifications entreront en vigueur le **29 septembre 2008.**

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le **31 juillet 2008**.

**d) Questions :**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Eduarda Matos
Conseillère juridique
La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3567
Télécopieur : 416 365-1984
Courriel : attention@cds.ca

## 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.